

ユダヤ教小辞典

上 田 和 夫

初めに

本書は先に発表した Kleines Lexikon des Judentums (福岡大学総合研究所報. No 231, 2000, P117-333) の日本語版である。ドイツ語でユダヤ関係の小説などを読んでみると、本文中でユダヤ教の用語がたくさん出てくるが、これらの用語については巻末の語彙集がついていて説明が施されているので便利である。筆者はこれをできるだけ集めて整理することを思いついた。こうして集めてみるとユダヤ人の宗教的および歴史のできごとがわかって興味深い。

日本語版はまた日本においてユダヤ人の世界を知りたい向きにも役立つと信じる。ユダヤ人についての本は我が国でもおびただしく出版されているが、本書のようなものはほとんど見あたらない。

なお用語の綴りは本によって実にさまざまなバリエーションがあることがわかったが、現段階では敢えて統一しなかった。また、カギカッコやカッコの使い方も不統一であるが、これも統一しなかった (出来なかった)。

参照文献と略語表

Ariel, David S.: Die Mystik des Judentums (Abk.: Mystik). 1988. Diederichs.

Bergelson, David : Am Bahnhof (Abk.: Bahnhof). 1989. R. Piper, München.

Birstein, Jossel : Gesicht in den Wolken (Abk.: Gesicht), 1933. Arche.

Bratzlaw, Nachmann von: Die Erzählungen des Rabbi Nacman von Bratzlaw. (Abk.: Nachmann). 1989. Rowohlt Verlag. reinbeck bei Hamburg.

Burg, Josef : Ein Gesang über allen Gesängen. 1993. St. Benno Buch-und Zeitschriftenverlagsgesellschaft mbH, Leipzig.

Calimani, Ricardo : Die Kaufleute von Venedig (Abk.: Kaufleute). 1990, Deutscher Taschenbuch Verlag.

Eliasberg, Alexander (Hrsg.) : Des Rebbens Pfeifenrohr (Abk. :Pfeifenrohr). 1969 dtv.

Eliasberg, Alexander (Hrsg.) Jiddische Erzählungen (Abk.: Jid. Erzählungen). Carl Schünemann Verlag.

Fiedler vom Getto, Der (Abk.: Fiedler) . 1985. Röderberg-Verlag, G.m.b.H., Frankfurt am Main..

Forman, Frieda und andere (Auswahl der Texte) : Aus der Finsternis geborgen (Abk.: Finsternis), Otto Müller Verlag.

Granach, Alexander : Da geht ein Mensch (Abk.: Da geht.). 1990. R. Piper. München, Zürich.

Grossman, David : Stichwort: Liebe (Abk.: Stichwort). 1991. Carl Hanser Verlag.

Grübel, Monika : Judentum (Abk.: Judentum). 1996. DuMont Buchverlag, Köln.

Hakel, Hermann (Hrsg.) : Der Mann, der den Jüngsten Tag verschief (Abk.: Mann). 1971. Deutscher Taschenbuch Verlag.

Horbach, Michael : Nächstes Jahr in Jerusalem (Abk.: Nächstes). 1973. Der Kampf um das gelobte Land. Kurt Desch.

Jehoschua, Abraham B. : Die Manis (Abk.: Manis). 1995. Piper, München Zürich.

Jendrisch, Andrej (Hrsg.): Federmenschen (Abk.: Federmenschen). 1996. Verlag Klaus Wagenbach. Berlin.

Kalmar, J. /Grözinger, Elvira : Bauet Häuser und wohnt darin. Spuren jüdischer Lebens in Mittel- und Osteuropa (Abk.: Häuser). 1996. Umschau Buchverlag, Frankfurt am Main.

Klanska, Maria: Aus dem Shtetl in die Welt (Abk.: Shtetl), 1772-1938. 1994. Böhlau Verlag.

Kompert, Leopold: Der Dorfgeher (Abk.: Dorfgeher). Wallstein Verlag, Göttingen.

Landmann, Salcia: Jüdische Anekdoten und Sprichwörter (Abk.: Anekdoten). 1965. Deutscher Taschenbuch Verlag.

Landmann, Salcia (Augewählt und übertragen): Der jüdische Witz (Abk.: Witz). 1983. Walter -Verlag AG Olten.

Megged, Aharon : Fojglman (Abk.: Fojglman). 1992. Bleicher Verlag.

Mendele Moicher Sforim : Fischke der Krumme (Abk.: Fischke). 1967. Deutscher Taschenbuch Verlag, München.

Ott, Inge: Der stumme Wächter (Abk.: Wächter). 1996. Fischer Taschenbuch Verlag. Frankfurt am Main.

Perez, L. L : Geschichten am Sabbat (Abk.: Sabbat). 1964. Fischer Bücherei, Frankfurt am Main, Hamburg.

Piron, Johannes (Übersetzt.): In Davids Laube (Abk.: Laube). Erzählungen aus Israel. 1969. Deutscher Taschenbuch Verlag.

Schlor, Joachim (Hrsg.): Wenn ich dein vergesse, Jerusalem. (Abk.: Wenn). 1995. Reclam Verlag, Leipzig.

Scholem Aleichem: Die verlorene Schlacht (Abk.: Schlacht). 1984. Jüdischer Verlag, Berlin.

Scholem Alejchem: Marienbad (Abk.: Marienbad). 1972. Deutscher Taschenbuch Verlag, München.

Scholem Aleichem: Schir-ha-Schirim (Abk.: Schir). 1985. Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main.

Scholem-Alejchem: Eine Hochzeit ohne Musikanten (Abk.: Musikanten). 1961. Insel-Verlag, Frankfurt am Main.

Schünemann, Peter (Hrsg.): Jüdisches Erzählen (Abk.: Jüdisches). Deutscher Taschenbuch Verlag, München.

Singer, I.B.: Der Büßer. (Abk.: Büßer), 1987. Carl Hanser Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: Eine Kindheit in Warschau (Abk.: Kindheit) 1963. Deutscher Taschenbuch Verlag, München.

Singer, I.B.: Schoscha. (Abk.: Schoscha). 1982. Deutscher Taschenbuch Verlag, München.

Singer, I.B.: Die Gefilde des Himmels (Abk.: Gefilde). 1982. Carl Hanser Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: Die Familie Moschkat (Abk.: Moschkat). 1984. Carl Hanser Verlag. München, Wien.

Singer, I.B.: Das Erbe (Abk.: Erbe). 1981. Carl Hanser Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: Ein Tag des Glücks und andere Geschichten von der Liebe (Abk.: Tag). 1990. Carl Hanser Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: Der Kabbalist vom East Broadway. (Abk.: Kabbalist). 1976. Carl Hanser Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: Das Landgut (Abk.: Landgut). 1981. Deutscher Taschenbuch Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: *Leidenschaften* (Abk.: *Leidenschaften*). 1979. Deutscher Taschenbuch Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: *Massel & Schlamassel und andere Kindergeschichten* (Abk.: *Massel*). 1988. Karl Hanser Verlag, München, Wien.

Singer, I.B.: *Verloren in Amerika*. (Abk.: *Amerika*). 1976. Carl Hanser Verlag, München, Wien.

Singer, I.J.: *Von einer Welt, die nicht mehr ist*. (Abk.: *Welt*). 1991. Carl Hanser Verlag, München, Wien.

Trepp, Leo : *Das Judentum* (Abk.: *Das Judentum*). *Geschichte und lebendige Gegenwart*. 1969. Rowohlt Verlag, Reinbeck bei Hamburg.

Trietsch, Davis und Winz. Leo (Hrsg.): *Ost und West* (Abk.: *Ost*). 1901. Verlag von S. Calvary and Co., Berlin.

Zimler, Richard: *Der Kabbalist von Lissabon* (Abk.: *Lissabon*). 1997, Rowohlt Verlag, Reinbeck bei Hamburg.

Dein aschenes Haar Sulamith. *Ostjüdische Geschichten* (Abk.: *Sulamith*). 1981. Eugen Diederichs Verlag, Düsseldorf, Köln.

***Ab** [Welt]: *Aw* を見よ。

***Abgesonderte** [Jid.Erzählungen, Pfeifenrohr]: 世俗的なものすべて、特に妻と離れて「教え」(トーラー) のみに没頭する男 (ペルシム Peruschim)。

***Aboth** [Landgut]: (父たち)、ミシュナーの4番目の秩序のうちの9番目の論文。「ピルケ・アヴォート」*Pirke Aboth* (父祖の箴言) とも言う。*Ethik der Väter*, *Pirke Avot*, *Sprüche der Väter* をも見よ。

***Abram** [Dorfgeher]: モーセの父。アヴロム *Awrom* とも言う。*Awrom* をも見よ。

***Absorbierende Mystik** [Mystik]: この種の神秘主義の場合には、神秘主義者は自分のさがす対象に吸収されて、対象と区別がつかなくなっている。

***Achad Haam (Ascher Hirsch Ginzberg)** [Ost:]: (1856-1927)、ヘブライ語出版人、シオニズムの哲学者。ディアスポラにおいてもユダヤ教の精神的・文化的革新に努めた。彼によれば、シオニズムの目標はディアスポラの中での精神的中心地を創ることにあった。1908-1922年、ロンドン、次いでテル・アビブに住む。*Achad Ha-am* をも見よ。

***Achad Ha-am** [Amerika]: (「民衆の一人」)、アシェル・ヒルシュ・ギンスベルク Ascher Hirsch Ginsberg (1856-1927)のペンネーム、シオニスト。1896年、月刊誌『ハ・シローアッハ』(使者)を創刊したが、これはまもなくユダヤ的思考と生活の中心機関となった。*Achad Haam*をも見よ。

***Achaschwerosch** [Gesicht]: クセルクス。紀元前5世紀のベルシャの王。聖書の中のエステルの話に「アハシュヴェーロシュ」として登場する人物。

***Acher** [Ost]: (別の人)、ユダヤ教から離れたエリシャ・ベン・アブヤ Elischa ben Abuja (紀元1世紀-2世紀)のあだ名。

***Achtzehn** [Gesicht]: ヘブライ語の「生」という単語の数値に相当する神秘の数字(18)。

***Achtzehngebet** [Aschkenasi, Büßer, Moschkat]: シナゴグでの礼拝で「シュマー・イスラエル」(イスラエルよ、聞け)について大事な祈り。顔を東に向けて唱えられる。*Schemone Essre, Schmojneessre, Schmone-essre*を見よ。

***Adam eljon** [Nachman]: (上方のアダム)、ヘブライ語では「アダム・カドモン」Adam kadmon(初めての人間)とも言う。神の天地創造あるいは流失過程の最初の徴候。聖書の天地創造の物語に出てくる「最初のアダム」の原型。

***Adamur** [Geschichten]: アドネーヌー Adonenu、モレーヌー Morenu、ラベーヌー Rabenu(われわれの主、我々の師、我々の親方)の略。

***Adar** [Mann]: ユダヤ暦第6月(2月/3月に相当)。

***Adon Olam** [Fojglman]: 世界の主。

***Adonai** [Nächstes]: 神という意味での「主」。Adonaj, JHWH, Name, Schemotをも見よ。

***Adonaj** [Da geht]: ヘブライ語。神に対する呼びかけ。Adonaj, JHWH, Name, Schemotをも見よ。

***Afikoman** [Witz]: アラム語。イディッシュ語ではアフィコイメン afikojmen。ギリシャ語からの外来語。デザートのこと。ハガダではセデルの食事の終わりに食べるマツァーを指す。*Afikomen*をも見よ。

***Afikomen** [Schir]: セデルの典礼はある箇所ではマツァーを割ることを定めている。マツァーは、食事が終るまでナプキンの下にあるセデルの盆の上に隠しておき、アフィコメン、つまりデザートとして3杯目のワインの前にもう一度割って、みんなに分け与える。*Afikoman*をも見よ。

***Agade** [Jüdisches]: *Aggada, Aggadah, Haggada (1)(2)(3)(4)(5)*を見よ。

***Aggada** [Kaufleute]: ラビ文学の物語の部分。極めて自由で、幻想的な聖書解釈を含んでいる。*Aggadah, Haggada (1)(2)(3)(4)(5), Haggode, Hagode* をも見よ。

***Aggadah** [Bauet]: タルムードの非宗教的・法的部分全体の総称。ハラハーの反対。ミドラッシュの物語の主要部分(文献解釈)の名称でもある。*Aggada, Haggada (1)(2)(3)(4)(5), Haggode, Hagode* をも見よ。

***Agnon, Samuel Josef** [Haar]: (本名はチャチュケス Czaczkes)、1888年ガリツィアのプチャーチュに生まれ、1970年イスラエルのレホヴォートで死去。第2次アリヤー(移民波、1905-14)の期間中の1907年パレスチナへやって来たが、ベルリンに移住、そこで10年以上にわたりドイツユダヤ文化を吸収。1916年、アレクサンダー・エーリアスベルクと共に『ポーランド・ユダヤ人』を発行。また1909年ヘブライ語で出した『ヴェハーヤー・ヘアゴーフ・レミッショール』(そして曲れる者はまっすぐとなる)の翻訳を行なう。1940年、第一次大戦後の東欧ユダヤ人世界の没落を『オーレアハ・ナーハ・ラルーン』(真夜中の岩のように)で見事に描く。1966年ネリー・ザックスと共にノーベル文学賞受賞。*Agnon, Samuel Joseph* をも見よ。

***Agnon, Samuel Joseph** [Jüdisches]: 1888年ガリツィアのプチャーチュに生まれる。テル・アビブの近くのレホヴォートで死去。ラビの息子。タルムード学校、教員養成所に通う。1907年、レンベルク、ウクライナ、ウイーンを経てパレスチナへ移住。1909年、ベルリン、エルサレム、バート・ホンブルクで作家兼出版人として活動。1924年、最終的にエルサレムに移住。1930年、故郷ガリツィアを再度訪問する。*Agnon, Samuel Josef* をも見よ。

***Agnon, Schmuel Josef** [Ost]: *Agnon, Samuel Joseph* を見よ。

***Agudas Jisroel** [Schtetl]: (イディッシュ語)、*Agudat Israel* を見よ。

***Agudat Israel** [Schtetl]: ユダヤ教正統派の世界機構。またイスラエルの保守党の名前でもある。

***Aguna** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Agune* を見よ。

***Agune** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「アグーナ」*Aguna* (拘束された者)。夫が行方不明になっている捨てられた妻。夫の死が確認されない限り、再婚できない。

***Aguneh** [Finsternis]: *Agune* を見よ。

***Ajin Jaakob** [Geschichten]: 「ヤコブの眼」。注釈。

***Ajsnman, Zwi** [Federmenschen]: 1920年ワルシャワ生まれ。物語作家。第2次大戦中はソ連。1946年ポーランドに帰還。1947年パレスチナ行きの船で移民しようとするが失敗、逮捕され、キプロス島に抑留される。1949年イスラエルに到着。文学グループの「ユング・イスラエル」(若きイスラエル)に所属。雑誌記事や単行本の物語がいくつかある。

***Akdamoth** [Landgut]: アクダモート・ミッリーン Akdamoth millin (「導入」)、ラビ・メイル・イザイク・ネホライ Meir ben Isaac Nehorai の詩の最初のことば。シャヴオートの際、シナゴークで出エジプト記19-20のアラム語訳の導入として口にされた。Akdomes をも見よ。

***Akdomes** [Geschichten]: 7 週祭の時に歌われる詩編。Akdamoth を見よ。

***Akosmische Mystik** [Mystik]: 世界の存在を否定する神秘主義。

***Akudamut-Hymne** [Laube]: 7 週祭の初日にモーセ5書を朗読するにあたって唱えられる儀式用の詩。

***al kiddusch haschem** [Wächter]: 「神の名誉のために」、「神の名前を称えるために」の意。

***Alef** [Schoscha]: ヘブライ語およびフェニキア語のアルファベットの最初の字母。また数値は「1」。Aleph をも見よ。

***Alef-bet** [Welt]: ヘブライ語のアルファベット。

***Aleph** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ヘブライ語アルファベットの最初の字母。Alef をも見よ。

***Alijah** [Wenn]: ヘブライ語。文字通りには「上昇」。イスラエル国への移住。1904年の第2次アリヤーはイスラエル国の創設期の世代とされている。Aliya をも見よ。

***Alijat ha-Neschama** [Mystik]: 魂が天に昇ること。

***Aliya** [Nächstes]: 「上って行く」の意。しかしこんにちの言語使用ではイスラエルへの移住を指す。たとえば第一次アリヤーとか、第2次アリヤーとか言う。つまり「移民波」のことである。合計4つの大規模なアリヤーがあった。Alijah をも見よ。

***Aliya Bet** [Nächstes]: 第2次大戦後、強制収容所を生き残った者たちの秘密かつ不法な移住。BRICHA をも見よ。

***Allerheiligstes** [Landgut]: 幕屋、のち神殿の背後の部分。流浪の前にはここに約櫃が置かれていた。ここには祭司のみが年に一度、贖罪の日に入った。

***Alliance israélite universelle** [Landgut]: 1860年にパリに設立された団体。ユダヤ人の平等を擁護したり、迫害、圧迫されているユダヤ人(たとえば1800年代の初めのロシアのボグロム)の援助措置を講じたり、教育施設を財政援助したり、学問的研究を支えたりした。

***Almemor** [Schir]: アラビア語の「アル・ミンバル」Al-minbar = 「説教壇」にならって、台座と壇壇(ピーマー)を指すヘブライ語。アルメモールはシナゴークのまん中にある、仕切られて柵で

囲まれた場所。柵の手すりには精巧な木彫、あるいは鍛造が施されている。アル・メモールがあることの神学的な正当性は申命記31、11に「あなたはイスラエルのすべての人の前でこの律法を読んで聞かせなければならない」と記されている。*Bima (1)(2)*をも見よ。

***Alschich** [Jid. Erzählungen, Pfenfenrohr]: タルムードの注釈。

***Altmann, Moische** [Federmenschen]: 1890年、モルダヴィアのリプカンに生まれる。叙情詩人、作家。伝統的教育を受ける。1918年以降チェルノヴィッツに住む。1920年以後、様々な雑誌に発表。散文等の冊子を数冊刊行。ソ連で収容所送りとなる。のち名誉回復される。1981年没。

***Am ha-Arez** [Witz]: アモレツ。文字通りには「土地の民」。聖書以降、またイディッシュ語では「宗教的に無教養な者」を指す。

***Am ha Arez** [Wächter]: *Am ha-Arez* を見よ。

***Amalek (1)** [Amerika, Schoscha]: ユダヤ人の天敵の権化。(出エジプト記17, 申命記25, 17)。*Amalek (2)*をも見よ。

***Amalek (2)** [Gefilde]: サウルがイスラエルを治めるようになったとき、彼は周囲の敵とも戦わなければならなかった。アマレク人もその一つである。シナイ半島の北に住む遊牧民であったアマレク人は、たえずイスラエル人と抗争していた。彼らはすでに早くから敵性民の典型と考えられていた。伝説によれば、アマレク人は、儀式沐浴をするため陣地を出たイスラエル人を片っ端から殺したエサウの後裔である。アマレク人はイスラエルと戦った最初の人間である。*Amalek (1)*をも見よ。

***Amoräer** [Gefilde]: ヘブライ語で「話し手」、「解釈者」の意。本来は説教をわかりやすく再現した。のちにはタンナイトの後を継いで教えた（3 - 6世紀）教師たちのこと。彼らのミシュナーについての議論はゲマラに記されている。

***Amoraim** [Judentum-Trepp]: ゲマラの中で発言しているラビ学の教師たち。

***Andere Seite** [Nachmann]: アラム語では「シトラ・アフラー」。神によって裂かれた悪の名称。

***Aneynu** [Fischke]: 「私たちのことを聞き届けたまえ」。祭日に唱えられる祈り。

***Ansiedlungsrayon (1)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ツァー治下のロシアではユダヤ人はロシア西部、南部の特定の県、あるいは都市にのみに居住権があった。この「ラヨーン」(区域)の外に住むのは非常に困難で、また費用がかかった。*Ansiedlungsrayon (2)*, *Jüdisches Siedlungsgebiet* も見よ。

***Ansiedlungsrayon (2)** [Judentum]: ツァー政府は1791年以来、ユダヤ人の居住権をロシア西部の特定の区域に制限する一連の法令を發布した。この規定は多少の変更を伴いながらも、第2次大戦ま

で効力を有していた。居住区域ではユダヤ人は19世紀には人口の9割を占めた。*Ansiedlungsrayon (1)*, *Jüdisches Siedlungsgebiet* をも見よ。

***An-Ski, Schalom** [Ost]: (本名ラポポルト、ゾロモン・ザインヴィル Rapoport, Solomon Seinwil, 1863-1920)、イディッシュ語作家、戯曲作家、出版人。1894年から1905年にかけてパリに亡命。

***Antisemitismus** [Witz]: セム人全体ではなくユダヤ人を拒否すること。1879年、ヴィルヘルム・マルが造った言葉。

***Antropomorphismus** [Mystik]: 神を人間と見なし、それを肉体的な存在として記述すること。

***Antropopathismus** [Mystik]: 神を人間に類似し、人間の感情と情緒を有するものとして記述すること。

***Apikojres** [Anekdoten]: 複数はアピコルシーム Apikorssim (ヘブライ語でアピコラス apikorass とは「エピクロス学派の哲学者」のこと)、異端者、自由思想家。*Apikoras*, *Apikores* をも見よ。

***Apikoras** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではアピコイレス Apikojres (ギリシャの哲学者エピクロスから) と言う。背教者、不信心者、異端者。*Apikojres*, *Apikores* をも見よ。

***Apikores** [Schtetl]: イディッシュ語。エピクロスの名に由来する。背教者。正統的な生き方をしないユダヤ人のこと。*Apikojres*, *Apikoras* をも見よ。

***Apion** [Fojglman]: 紀元1世紀にアレクサンドリアに生きた歴史記述家。初期の反ユダヤ著述家の一人。

***Apter** [Bauet]: アプタ出身のアブラハム・イエホシュア・ヘッシエル Abraham Jehoschua Heschel (1755-1825); ポーランドのハシディズム指導者の一人。

***aramäisch** [Witz]: アラム語に類似した西南アジアの言語。ユダヤ人によりバビロン捕囚およびイスラエルでも話された。聖書後の文献の一部はアラム語で書かれている。イエスはアラム語で説教を行なった。*Hebräisch (1)(2)* をも見よ。

***Arawit** [Kaufleute]: タベの祈り。

***Arba-Kanfess** [Geschichten]: *Arba Kanfot*, *Arbe-Kanfes*, *Arbekanfes* を見よ。

***Arba-kanfess** [Geschichten]: *Arba Kanfot*, *Arbe-Kanfes*, *Arbekanfes* を見よ。

***Arba Kanfot** [Kaufleute]: 文字通りには「4つの隅」。4つの房飾りがついた儀式用の衣服。房飾り(ツイツイート)は伝統的なやり方に従って結ばれる。タリットと違って衣服の下に着ける。

Arbe-Kanfes, *Arbekanfes*, *Zisses*, *Zizzes* をも見よ。

***Arbajter-ring** [Fojglman]: 「アルバイテルリング」(労働者サークル)

***Arbe-Kanfes** [Fischke]: 宗教的な衣装。ユダヤ人が衣服の下に身に着ける「房飾り」がついたり
ンネルの胴衣。 *Arba Kanfot*, *Arbe-Kanfes*, *Arbekanfes*, *tales-Kotten*, *Zisses*, *Zizzes* をも見よ。

***Arbekanfes** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではアルバ・カンフォート *Arba Kanfot* = 4
つの隅)、儀式用に定められた衣装。衣服の下に身に着けている房飾りがついたリンネルの胴衣。
Arba Kanfot, *Arbe-Kanfes*, *Arbekanfes*, *Tales-Kotten*, *Zisses*, *Zizzes* をも見よ。

***Arelim** [Kaufleute]: 文字通りには「割礼を施されていない者」。この言い方で時に非ユダヤ人を指
すことがある。 *Ariel* をも見よ。

***Ari** [Landgut]: 「ライオン」の意。カバラ学者イザアク・ルリア *Isaak Luria* (1534-1572)のこと。

***Ariel** [Gefilde]: ヘブライ語で「神の群れ」の意。 1. エルサレムにある神殿の名前、次にはエル
サレムの町自体の名前(イザヤ書 29, 1ff.) 2. 複数はアリエリーム *Arielim* 天使の群。伝説によれ
ば、7つの天のうち4番目の天でモーセに出会い、メシアの榮譽のための賛歌を響かせた。 *Arelim*
をも見よ。

***armilos** [Stichwort]: メシアが来る前に支配する専制的な王の伝説上の名前。

***Aron** [Kaufleute]: 文字通りには「櫃」の意。シナゴグにあるモーセ5書が保管されている聖櫃。
Aron ha-Kodesch をも見よ。

***Aron ha-Kodesch** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「聖櫃」。モーセ5書が保管されている東の壁の
ところにある造りつけの壁。 *Aron*, *Heilige Lade*, *Heiliger Schrein*, *Tora-Schrein* をも見よ。

***Aron-Hakodesch** [Geschichten]: *Aron*, *Aron ha-Kodesch*, *Heiliger Schrein*, *Tora-Schrein* を見よ。

***Aron-ha-qaddasch** [Geschichten]: *Aron*, *Aron ha-Kodesch*, *Heiliger Schrein*, *Tora-Schrein* を見よ。

***Asch, Schalom** (1) [Bauet]: 1880年、クトゥノに生まれる。1957年、ロンドンで死去。初めはヘブ
ライ語で、のちにはイディッシュ語で書く。1906-1910年にかけてパレスチナに住む。次いでアメ
リカ。1923年、ロンドンに移住、1955年、イスラエルへ。近代イディッシュ語古典作家。 *Asch*,
Schalom (2), *Asch*, *Scholem* をも見よ。

***Asch, Schalom** (2) [Kindheit]: イディッシュ語作家 (1880-1957)。長篇や物語で東欧やアメリカの
ユダヤ人の生活を描いた。 *Asch*, *Schalom* (1); *Asch*, *Scholem* をも見よ。

***Asch, Scholem** [Haar]: 1880年ポーランドのクトゥノに生まれ、1957年ロンドンで死去。最初はヘブライ語で、次いでイディッシュ語で書いた。長篇『シュテトゥル』(1904年)で有名になる。1906-1910年の5年間パレスチナに定住、次いでアメリカに住み、そこで『どろぼうモトケ』(1916年)を完成させる。1923年イギリスへ移住、死去する2年前にイスラエルへ。*Asch, Schalom (1)(2)*をも見よ。

***Aschera-E** [Fojglman]: アスタルテの神。

***Aschkawa** [Manis]: ヘブライ語で「横たえること」。遺体を墓中に横たえたあと、埋葬の際に行なう儀式と祈り。

***Aschkenas, aschkenasisch, Aschkenasim** [Judentum]: アシュケナーズとは、もとは創世記10、3に述べられているドイツおよび北東フランスを指す一般的なヘブライ語。十字軍の時代以降はロシア、ポーランドに逃げたユダヤ人とその子孫をも指すようになった。*Aschkenasim; aschkenasisch*をも見よ。

***Aschkenase** [Manis]: *Aschkenas, aschkenasisch, Aschkenasim; aschkenasisch*を見よ。

***Aschkenasim** [Jüdisches, Kabbalist, Leidenschaften]: ヘブライ語。中欧、東欧のユダヤ人のこと。1492年にスペインを追われ、特に地中海沿岸の国々に住んだセファルディームと区別される。*Aschkenas, aschkenasisch, Aschkenasim; aschkenasisch, Sefarad, Sefardim; Sefarad, sefardisch; Sefardim, Spaniolen*をも見よ。

***aschkenasisch** [Witz]: アシュケナーズとは聖書中の民族表の中に見られる不明な民。中世のラビ文学以降は「ドイツ」を意味した。アシュケナーズユダヤ人とはドイツ、およびさらに東欧へ移動したユダヤ人のこと。イディッシュ語はこれらのユダヤ人のみが話す。*Aschkenas, aschkenasisch, Aschkenasim; Aschkenasim*をも見よ。

***Asmodai** [Amerika]: *Asmodäus, Asmodeus*を見よ。

***Asmodäus** [Gefilde, Kabbalist, Moschkat, Tag]: 悪魔(トビアス書3、8)。タルムードには「悪魔の中の王」と記されている。*Asmodeus*をも見よ。

***Asmodeus** [Landgut]: (ギリシャ語アスモディオス *Asmodios*。タルムードの中では「アシュメダイ」*Aschmedai*と記されている。「破壊者」、「悪魔」)。タルムードの中のソロモンの話に出てくる最も好色な王。*Asmodäus*をも見よ。

***Assentierung** [Dorfgeher]: 点検、吟味。

***Assimilation** [Witz]: ユダヤ人が周囲に適合すること。ユダヤ固有の伝統の一部、あるいは全部の放棄と結びついている。

***Ausländer, Rose** [Bauet]: 1907年、ロザリー・ベアトリーチェ・「ルツ」・シエルツァー Rosalie Beatrice “Ruth” Scherzer としてブコヴィーナのチェルノヴィッツに生まれる。1988年でデュッセルドルフで死去。パウル・ツェラーンと長年の親交があった。チェルノヴィッツで文学と哲学を学ぶ。1921年アメリカへ移住。1931年、チェルノヴィッツへ戻る。ゲッターに収容されたが、隠れ家で生き延びる。1946年ルーマニアを経由してアメリカへ。1965年、ドイツに移住。文学賞をたびたび受ける。

***Auslösung eines Erstgeborenen** [Gefilde]: ピドヨン・ハ・ベン「息子の身請け」の意。身請けは生後31日目、コーヘン（ヘブライ語で「祭司」の意。アアロンの息子。特別の規定が適用される）に5シェケル（7グラムの銀、マッカービー時代以来、硬貨として流通）を払って行なう。身請けは次のことを思い起こさせる。1）長子は聖典によって、すべての生が神に由来するしるしとして神に捧げられること、および 2）エジプト人の長子として打たれたときイスラエルの長子がそれを免れたこと。*Pidjon ha-Ben* をも見よ。

***Av** [Kabbalist]: *Aw* を見よ。

***Avrech** [Gesicht]: ヘブライ語。若い男。イエシヴァの学生

***Aw** [Eine Kindheit]: ヘブライ語。ユダヤ暦の11番目の月（7月／8月に相当）。ティシェ・ベ・アーヴとは紀元70年にローマ人によりエルサレムが破壊されたことを記念する喪の日、および断食の日。

***Awrohom** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Awrom* を見よ。

***Awrom** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: アブラハム。*Abram* をも見よ。

***Azilut** [Mystik]: (分出)、エン・ソフ En Sof（無限）から神のエッセンスが肥大すること、あるいはこぼれること。

***B'ne Issachar** [Landgut]: 「イッサカルの息子たち」。説教集、教訓集のタイトル。

***B'rit-Milah** [Geschichten]: 生後7日後に行なわれる割礼の儀式。神との契約。*Beschneidung, Beschneidungsfeier, Briss, Brit Mila* をも見よ。

***Ba'al Schem tow** [Gesicht]: *Baal Schem Tow* を見よ。

***Baalhabattim** [Ost]: *Baal-ha-Bajit* を見よ。

***Baal-ha-Bajit** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではバラボス Balaboss（複数バレバティーム Balebatim）。家長。*Balbatim, Baleboss* をも見よ。

***Baal-ha-Bajit** [Schtetl]: *Baal-ha-Bajit, Balbatim, Balbatim, Baleboss*.

***Baalschem** [Landgut]: *Baal Schem Tow (1)(2)*を見よ。

***Baal-Schem** [Jüdisches]: *Baal Schem Tow (1)(2)*を見よ。

***Baal schem** [Kindheit]: *Baal Schem Tow (1)(2)*を見よ。

***Baal Schem Tow (1)** [Erbe]: 「(神の) 名前を持つ師」。イスラエル・ベン・エリエゼル・バアルシエーム Israel ben Elieser Baalschem (1699-1760)。全世紀を通じて最も有名な神秘主義者。ポーランドのハシディズムの創始者。*Baal Schem Tow (2)*をも見よ。

***Baal Schem Tow (2)** [Nachmann]: 略称ベシュト Bescht、字句通りには「よき(神々しい) 名前の師匠」。ハシディズムの創始者のラビ、イスラエル・ベン・エリエゼル Rabbi Israel ben Eli'eser (1700頃-1760)に対する尊称。ベシュトはカリスマ的巡回説教師、語り手、護符の書き手、奇跡の治療者。彼の教えや行為は弟子や民衆の口づたえで保持された。*Baal Schem Tow (1)*をも見よ。

***Baal Tefilla** [Nachmann]: 祈りの先唱者。

***Baalschem Tow** [Büßer]: *Baal Schem Tow (1)(2)*を見よ。

***Baale Batim** [Mann]: *Baal-ha-Bajit, Balbatim, Baleboss*を見よ。

***Baalhabattim** [Ost]: *Baal-ha-Bajit, Balbatim, Baleboss*を見よ。

***Baal Schem** [Amerika]: *Baal Schem Tow (1)(2)*を見よ。

***Baal-Schem-Tow** [Bauet, Haar]: *Baal Schem Tow (1)(2)*を見よ。

***Babkes** [Moschkat]: イディッシュ語複数形。スラヴ語のバブカ babka に由来する。酵母菓子。

***Babylonischer Talmud** [Bauet]: 数百年にわたる口伝から生まれた、ヘブライ語聖書に次いで重要な書物で、紀元500年頃完成された。ヘブライ語、および東アラム語方言で書かれたバビロニア・タルムードは全般をカバーするものである。これは拘束力があり、タルムードといえこれ指す。一方、これより短く、一世紀ほど早く完結し、パレスチナで編纂されたもう一方のタルムード、いわゆるエルサレム／パレスチナ・タルムードはこれに劣る。

***Bachur** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではボヘル Bocher という。「若者」「独身の男」の意。しばしば「イエシヴェ=ボフル」Jeschiwe=Bochur、つまりタルムード高等学院の学生と同じ意味で使われる。*Bocher (1)(2), Jeschiwe-Bocher*をも見よ。

***Badchen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (複数はバドフネーム *Badchunem*)。結婚式の余興師。大道芸人。即興詩人。

***Bajgel** [Stichwort]: *Beigel, Bejgel*を見よ。

***Baer von Laddi** [Ost]: (1773-1827)、義人。ラディのシュネウル・ザルマンの息子にして後継者。*Schneur Salman ben baruch aus Ladi, Rabbi*をも見よ。

***Baer (Dow) von Meseritsch** [Ost]: (1710-1772)、「偉大なるマギッド」。バアル・シェーム・トーヴの後継者。タルムード学者、カバラ学者、民衆説教師。ハシディズムの教義を広めた。*Baal Schem Tow (1)(2)*をも見よ。

***Bahir** [Lissabon]: 『光輝、あるいは明晰の書』。カバラのうちで最も影響力のあるテキストの一つ。12世紀にプロヴァンスで発見された。

***Balagule** [Ost]: *Balegole*を見よ。

***Balbatim** [Dorfgeher]: バレボス *baleboss* の複数。家長、家主。のちには市民をも指すようになった。*Baal-ha-Bajit, Baleboss*をも見よ。

***Baleboss** [Anekdoten]: (ヘブライ語ではバアル・ハバイト *ba'al-habajit*)、文字通りには「家長、家父」の意。*Baal-ha-Bajit, Balbatim*をも見よ。

***Balegole** [Ost]: 馭者。

***Balut** [Bauet]: かつてポーランドで2番目に大きいユダヤ人共同体があり、織物産業で名高いウーチ (ポーランドのマンチェター) の貧民区域。

***Bar** [Witz]: アラム語 = ヘブライ語のベン *Ben* (息子) に相当。

***Bar Kochba** [Fojglman]: ローマ人に対するユダヤ人の最後の大規模な反乱 (紀元 132-134)。彼はエルサレムを奪還したが、のちハドリアヌスの最高指揮官セヴェルスによりベタールで包囲され、守備隊と共に陥落した。

***Bar Miz'wa** [Gefilde, Landgut, Moschkat, Welt]: *Bar Mizwa, Bar Mizwah, Bar-Mizwa (1)(2)*を見よ。

***Bar Mizwa** [Jüdisches]: 少年は13歳をもって「宗教的義務を持つ息子」となり、宗教的に一人前になる。彼は戒律を果たす義務を引き受ける。バル・ミツヴァの日に、少年は始めてシナゴグでモーセ5書の朗読のために呼び出され、短い宗教的講演を行なう。*Bar Mizwah, Bar-Mizwa (1)(2)*をも見よ。

***Bar Mizwah** [Dorfgeher]: 13歳になりそれによって宗教的に一人前になった少年を指す名称。またこの誕生日に続く安息日に行なわれるシナゴグでの儀式をも指す。*Bar Mizwa, Bar-Mizwa (1)(2)*をも見よ。

***Bar Mizweh** [Finsternis]: *Bar-Mizwa, Bar Mizwah, Bar-Mizwa (1)(2)*を見よ。

***Bar-Mizwa (1)** [Kindheit]: (ヘブライ語で「戒律の息子」の意)。ユダヤの少年は13歳になったあとの安息日にすべての宗教的権利と義務をもっておごそかにユダヤ教共同体に迎え入れられるが、そこでは義務を遵守する責任がある。*Bar Mizwa, Bar Mizwah, Bar-Mizwa (2)*をも見よ。

***Bar-Mizwa (2)** [Tag]: ヘブライ語で「戒律の息子」の意。13歳の少年が宗教的に一人前となり、完全な権利を持った一員として共同体に受け入れられる儀式。*Bar Mizwa, Bar Mizwah, Bar-Mizwa (1)*をも見よ。

***Bar-Mizwah** [Geschichten]: *Bar-Mizwa, Bar Mizwah, Bar-Mizwa (1)(2)*を見よ。

***Bar-Mizwe** [Fischke]: *Bar-Mizwa, Bar Mizwa, Bar-Mizwa (1)(2)*を見よ。

***Bar und Ben** [Marienbad]: 息子。ユダヤ人に姓がなかった時代には、自分の名前に父の名前をつけた。たとえば「ヤコブ・ベン・アブラハム」というように。伝統に忠実なユダヤ人は手紙には今でもこの習慣を堅持している。

***Barches (1)** [Da geht]: やや長い編んだ形の小麦で出来たクッキー。*Barches (2), Challa, Chllah, Challe*をも見よ。

***Barches (2)** [Witz]: (ヘブライ語、ブラハー bracha = 「祝福」から)、安息日用の白いパン。安息日にはその上に祝福が唱えられる。*Barches (1), Challa, Chllah, Challe*をも見よ。

***Barmizwah** [Haar]: *Bar Mizwa, Bar Mizwah., Bar-Mizwa (1)(2)*を見よ。

***Barmizwe** [Jid. Erzählungen]: *Bar Mizwa, Bar Mizwah, Bar-Mizwa (1)(2)*を見よ。

***Baron-Hirsch-Schule** [Wenn]: 特にガリツィアに、ユダヤ人家族の子供のためにヘデルとの選択肢として作られた学校。ここでは農業もたいていはドイツ語とその国の言語で教えられた。

***Bart (1)** [Marienbad]: 聖書の規定によれば、鬚(ペオート)を剃ることは禁じられている。従って正統派ユダヤ人は捻って巻き毛にしたパイエス(こめかみの巻き毛)を生やしている。しかし残りの鬚も正統派ユダヤ人は剃らない。ゆえに鬚を剃っていることは「同化」のしるしである。*Bart (2), Peies, Pejes, Schläfenlocken*をも見よ。

***Bart (2)** [Witz]: 敬虔な東欧ユダヤ人はいつも鬚を生やしていた。しかし聖書中のある箇所での記

述に基づき、剃刀の使用は禁じられている。しかし顔の毛を除くことは禁じられていない。*Bart (1)*, *Peies*, *Pejes*, *Schläfenlocken* をも見よ。

***baruch** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではボルーホ *boruch* という。「称えられた」、「祝福された」の意、名前の前にも後にもつけられる。「バルーホ・ハッシュェーム」とは文字通りには「神の名前が称えられよ」、「ありがたい」の意。ブラハー *Bracha* = 「祝福」。

***Baruch ben Abraham** [Kindheit]: 18世紀後半のコソフの説教師。カバラの入門書のようなものを著した。

***Baruch Habbba** [Kaufleute]: 文字通りには「来たれる者は祝福される」。特に割礼（ブリート・ミッター）の時に歌われる歌。

***Bat Mizwa** [Judentum]: 文字通りには「戒律の娘」。12歳になると宗教的に一人前になる女子の名称。バト・ミツヴァ祭は19世紀になって初めて生じた。特に改革ユダヤ教で祝われる。*Bar Mizwa*, *Bar Mizwah*, *Bar-Mizwa (1)(2)* をも見よ。

***Batej-Midraschim** [Geschichten]: *Bess-medresch*, *Beth-Hamidrasch* を見よ。

***Bathseba** [Kindheit]: 聖書上の人物。ウリアの妻にしてダヴィデ王の愛人。後にダヴィデと結婚した。ソロモンの母。

***Batlan** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではバトレン *Batlen* という。何もしない人、また貧しいのに生計の糧を得ないで宗教的な勉強のみを行なっている男子に対する尊称。*Batlen* をも見よ。

***Batlen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (複数バトロニーム *Batlonim*, バトルネム *Batlunem*)、給料をもらって教えの家（ベイス・メドレッシュ）で勉強をしている人。普通には「役に立たない人間」のこと。*Batlan* をも見よ。

***Battlen** [Fischke]: *Batlan*, *Batlen* を見よ。

***Baum des Lebens (1)** [Erbe, Kabbalist]: 認識の木と並んで楽園の中に言及されている(創世記2, 9)。

***Baum des Lebens (2)** [Gefilde]: ルリアのカバラの主要作品。ルリアの弟子ハイム・ヴィタル *Chaim Vital* (1543-1620)により著された。

***Behema** [Witz]: *Behemot* を見よ。

***Behemot** [Welt]: ヘブライ語。イディッシュ文学においては神秘的な怪物。雌のレヴィアタンに対する雄の相対物。

***Behole** [Fischke]: (当惑、狼狽)、1830年頃、ロシアのユダヤ人の間によく行なわれていた早期結婚が禁止されるという噂が流れたために、両親が年端も行かない子供をできるだけ早く結婚させようと急いだ時期。

***Beigel** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 菓子的一种。Bejglをも見よ。

***Bejgel** [Kindheit] *Beigel*, *Bejgl*を見よ。

***Bejgl** [Massel]: 菓子。クロワッサン。Beigelをも見よ。

***Beis** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではベート Beth); ヘブライ語の2番目の字母。

***Beit Hatfuzot** [Fojglman]: テル・アビブにあるディアスポラ博物館のこと。

***Bejs-Hamidrosch** [Fischke]: *Bejss-hamidrosch*, *Bejssmedresch*, *Bess-medresch*, *Bet-ha-Midrasch*, *Bet ha-midrasch*を見よ。

***Bejss-hamidrosch** [Bahnhof]: 文字通りには「教えの家」、同時に祈りの家、また学生や異邦人の出合いの場所でもある。*Bejssmedresch*, *Bess-medresch*, *Bet-ha-Midrasch*, *Bet ha-midrasch*を見よ。*edresch*をも見よ。

***Bejssmedresch** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: タルムードを教える学校、かつ祈りの家。*Bejss ha-midrosch*, *Bejssmedresch*, *Bess-medresch*, *Bet-ha-Midrasch*, *Bet ha-midrasch*を見よ。

***Bekesche** [Ost]: カフタン。

***Belfer (= Behelfer)** [Fischke]: 子供のための宗教学校の助手教員。

***Ben** [Witz]: ヘブライ語で「息子」の意。

***Benjamin, Walter** [Jüdisches]: 1892年、ベルリンに生まれる。1940年、ポール・ブーで死去(自殺)。フライブルク、ベルリン、ミュンヘン、ベルンで哲学を学ぶ。ベルリンでフリーの作家、翻訳家。1933年、フランスへ移住。ジュネーブのちニューヨークに移された社会研究所のメンバー。

***Ben Jehuda, Elieser** [Kabbalist]: (1858-1922)、文筆家、辞書編纂者。現代ヘブライ語の祖。*Hebräisch(1)(2)*, *Iwrit*をも見よ。

***Ben-Sochor** [Fischke]: 息子が生まれたあと初めての安息日での家族によるお祝いの会。

***benschen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「ベネディケレ」benedicereから。食事の折の祝福のことば。*bentschen*をも見よ。

***bentschen** [Fischke]: 「ベネデイエン」 benedeien = 「祝福する」。食後の祝福の祈り。 *bentschen* をも見よ。

***Beracha** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではプロヘ Broche と言う。祝福、祝福の祈り。

***Berdyczewski, Micha Josef (Bin Gurion)**: [Ost] (1865-1921)、ヘブライ語作家、出版人、宗教研究者。

***Berches** [Witz]: *Barches(1)(2)* を見よ。

***Bercovici, Israil** [Federmenschen]: 1921年生まれ。ブカレストにある国立イディッシュ語劇場の長年にわたる演出家長。数冊の詩集、およびルーマニアのイディッシュ語演劇の歴史を著した。1988年に死去。

***Bereschit** [Gesang]: 「初めに」の意。創世記の最初の文句。トーラー（モーセ5書）の勉強はこれで始まる。

***Bergelson, David** (1) [Federmenschen]: 1884年、ウクライナのオフリモーヴォに生まれる。散文作家。最初の中編は『駅の周りで』。1920年から数年ベルリンに住み、デル・ニステルと共に雑誌『ミルグロイーム』を発行。東ヨーロッパ、フランス、アメリカを旅行。1934年モスクワに定住。主要作品は『ドニエプル川のそばで』（モスクワ、1932/36年）。1949年逮捕、1952年銃殺される。のち名誉回復される。 *Bergelson, David* (2) をも見よ。

***Bergelson, David** (2) [Kindheit]: イディッシュ語作家 (1884-1952)、イディッシュ文学に心理小説を持ち込んだ。 *Bergelson, David* (1) をも見よ。

***Berit** [Witz]: 契約。 *Beschneidung* (1)(2), *Beschneidungsfest*, *Briss*, *Brit Mila* を見よ。

***Beschau** [Dorfgeher]: 嫁探し。

***Beschneidung** (1) [Gefilde]: 男児の生後8日目に行なわれる。割礼の儀式には預言者エリアも姿を隠して臨席している。 *Beschneidung* (2), *Beschneidungsfest*, *Briss*, *Brit Mila* をも見よ。

***Beschneidung** (2) [Marienbad, Witz]: ヘブライ語ではミラー Mila、またブリート（契約）・ミラー。イディッシュ語ではプリス・ミレ。ユダヤ教の基本的戒律。男児の生後8日目に行なわれる。 *Beschneidung* (1), *Beschneidungsfest*, *Briss*, *Brit Mila* をも見よ。

***Beschneidungsfest** [Kindheit]: ユダヤ人の子供に対して生後8日目に行なわれる割礼（ペニスの包皮の切除）の式。イスラエルの民とその神との間に行なわれる契約の印。最も宗教的な義務と見なされている。 *Beschneidung(1)(2)*, *Briss*, *Brit Mila* をも見よ。

***Besmidrisch** [Mann]: *Bejss-hamidrosch, Bejssmedresch, Bess-medresch* を見よ。

***Bess-medresch** [Anekdoten]: (ヘブライ語ベイト・ハミドラッシュ *bejt-hamidrasch*)、文字通りには「教えの家」。イディッシュ語では常に同時に「祈りの家」でもある。ベス・メドレッシュではふつう、男子のみが祈りを行なった。そこで彼らは同時に、祈りの前、あるいは後に少し勉強するために図書館を使うこともできた。東欧の町(シュテトゥル)にはカフェーもなく、飲食店も農夫のためのシュナップス酒場くらいしかなかったので、ベス・メドレッシュは男たちの出合いの場所でもあった。彼らはここでおしゃべりをしたり、ちょっとした祭の折りにはスナックを口にしたりした。また他国者や学生も時にはベンチで夜を過ごすことができた。*Bejss-hamidrosch, Bejssmedresch, Bess-medresch* を見よ。

***Bessmedresch** [Fischke]: *Bejss-hamidrosch, Bejssmedresch, Bess-medresch, Bet ha-midrasch, Beth-Hamidrasch* を見よ。

***Bestattungsgesellschaft** [Gefilde]: (ヘブライ語でヘヴレ・カディシャ「聖なる共同体」の意)、この共同体には教区の長老たちが属していた。彼らは死者とその正確に規定されている埋葬を引き受ける。彼らは死者を浄め、白の死に装束で包み、墓地まで運ぶ。*Chewra Kaddischa, Chewra Kadischa* をも見よ。

***Bet Din** [Judentum]: 文字通りには「裁きの家」の意。ラビの裁判所、最低3名の裁判官から成る。

***Bet ha-Knesset** [Judentum]: 文字通りには「集まりの家」。シナゴグを指すヘブライ語。*Synagoge (1)(2)(3)(4)* をも見よ。

***Bet-Hamidrasch** [Ost]: *Bejss-hamidrosch, Bejssmedresch, Bess-medresch, Bet ha-Midrasch* を見よ。

***Bet ha-Midrasch** [Bauet]: (ヘブライ語では ベイト・ハ・ミドラッシュ *Beit ha-Midrasch*, ベート・ミドラッシュ *Beth Midrasch* ともいう。イディッシュ語ではベスメドレッシュ *Bessmedresch*)、タルムードを教える家。祈りの家。勉強する人たちの集会所。シナゴグの隣り、あるいはシナゴグの中にある。*Bejss-hamidrosch, Bejssmedresch, Bess-medresch*, を見よ。

***Betar** [Fojglman]: (略語)、シオニズムを志向する民族的若者組織。

***Beth-haknesseth** [Geschichten]: 祈りの家、シナゴグ、寺院。*Synagoge (1)(2)(3)(4)* をも見よ。

***Beth Hamidrasch** [Mann]: *Bejss-hamidrosch, Bejssmedresch, Bet ha-Midrasch, Beth-Hamidrasch* をも見よ。

***Beth-Hamidrasch** [Haar]: 「研究の家」。教えの家、祈りの家、いす、説教壇、大きな暖炉が備えつけてある。*Bejss-hamidrosch, Bejssmedresch, Bess-medresch, Bet ha-Midrasch* を見よ。

***Beth Jakob-Schule** [Amerika, Moschkat]: 正統派のユダヤ学校組織ベイス・ヤアコヴはポーランドに女子用の学校も経営していた。

***Betrachtende Meditation** [Mystik]: 意識の中に入り込んで来る一連の過投げや形象を静かに思い起こし、見つめること。

***Beugel** [Amerika]: 焼いて作ったパン、ビスケット。*Beigel, Bejgl* も見よ。

***Beza** [Kabbalist]: ヘブライ語。その最初の文句にちなんでつけられたバビロニア・タルムードからの論文。主に祭日の問題を扱っている。*Talmud (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)* も見よ。

***Bialik, Chaim Nachman** [Haar]: 1873年ヴォリーニヤのラドイに生まれ、1934年ウイーンで死去。祖父に育てられ、ヴォローシンのイエシヴァに通い、ロシア語を学ぶ。80年代の初めオデッサへ行き、そこでロシア文学、ドイツ文学を深める。1905年、学校文学のためのヘブライ語出版社「モリア」の共同経営者となる。1921年以來ドイツに居住。ベルリンとバート・ホンブルク・フォア・デア・ヘーエで出版活動を続け、文学出版社「ドゥヴィール」(聖域)をシュマリヤ・レヴィンと共同経営する。1924年以降テル・アビブに住む。ゲルシヨム・シヨレムによれば、「パレスチナで道徳的に最も重要な人物」。 *Bialik, Chajim Nachman* を見よ。

***Bialik, Chajim Nachman** [Kindheit]: ヘブライ語詩人、抒情詩人 (1873-1934)、シオニスト。セルバンテスの『ドン・キホーテ』とシラーの『ヴァレンシュタイン』をヘブライ語に訳す。1903年のキシニェフでのボグロムを歌った抒情詩の作者。 *Bialik, Chaim Nachman* を見よ。

***Bileam** [Gefilde]: 古代メソポタミアの預言者。モアブ人の王バラクはイスラエルを呪うためにビレアムを来させたが、ビレアムはその代わりにイスラエルを祝福しなければならなかった。ユダヤの伝説によれば、ファラオの庭の魔術師。彼はモール人の王キカーヌスがいけない間に、王と布告されたが、モーセに敗れた。アベルの中の不潔な部分から生まれたとされる。

***Billett** [Fischke]: 裕福な市民家庭での安息日の食事に関する指示。

***Bima** (1) [Judentum]: 文字通りには「説教壇、演壇」の意。シナゴークにある見台で、そこからモーセ5書が読まれる。 *Almemor, Bima* (2) も見よ。

***Bima** (2) [Kaufleute]: 祈りの先唱者がそこから祈りを唱える説教壇。 *Almemor, Bima* (1) も見よ。

***Bina** [Mystik]: (認識)、3番目のセフィラー。

***Birnbaum, Nathan** [Ost]: (ペンネームはマティアス・アヘル Mathias Acher)、1864年ウイーンに生まれ、1937年、オランダのシェヴェニンゲンで死去。テオドール・ヘルツル以前の中欧でのシオニズムの創設者。最初のユダヤ学生同盟「カディマー」(前進)ほかのウイーンのユダヤ人団体の共同設立者。雑誌『ゼルプスト＝エマンツィパツィオーン』(自力解放、1885/86年 および1890-

1893年)とベルリンの『ユーディッシュ・フォルクスツァイトウング』(ユダヤ民族新聞、ハインリッヒ・レーヴェと共同)の発行者。政治的シオニズムから転換。民族的ユダヤ新聞『シオン』(1895-1900)の編集を行なう。1897年の最初のシオニズム大会で「文化運動としてのシオニズム」について報告した。1898-1911年にかけてチェルノヴィッツに住む。流浪ユダヤ主義、あるいはイディッシュ語主義を擁護。1905年「イディッシュ文化協会」共同設立者。『ノイエ・ツァイトウング』(新新聞、1906/07年)。1907年パレスチナに滞在。チェルノヴィッツでのイディッシュ語大会の提唱者。イディッシュ語演劇連盟の創設者。チェルノヴィッツで雑誌『ダス・フォルク』(民族。1910)を発行。宗教的・正統的ユダヤ教へ転換する。宗教的・正統的な『アグダス・イスロエル』の長。1933年以降オランダに住む。雑誌『デア・ルーフ』(叫び、1934/35)の編集長を勤めた。

***Birobidschan** [Schoscha]: シベリアのアムール川のほとりの地域。1928年、ソ連邦のユダヤ人の「自治区」と宣言される。*Ansiedlungsrayon (1)(2)*, *Jüdisches Siedlungsgebiet* をも見よ。

***Bitul ha-Jesch** [Mystik]: 意識的存在を止揚すること。

***Blauweiss** [Fojglman]: ドイツ、オーストリアと、チェコスロバキアの自治的シオニズム志向の青年同盟。1912年設立。

***Blau-Weißen, Die** [Ost]: *Blauweiss* を見よ。

***Blintzes** [Amerika, Kabbalist]: 甘い凝乳がつまった薄いパンケーキ。サワークリームがかかっている。

***Bnej Adam** [Geschichten]: 「アダムの息子たち、人間」の意。ヨーム・キプールの前夜の祈り。この時、すぐあとで殺される雄鶏に祝福の祈りがかけられる。従って *Er schaut wie der Hahn beim Gebet "Bnej Adam"*. (「ブネイ・アダム」を祈る際、彼は雄鶏のように見る。) という言い回しは「彼はわかっていない」という意味である。

***Bocher** (1) [Anekdoten]: 複数はボヘリーム *bocherim* (ヘブライ語では「バフル」*bachur*、「バフリーム」*bachurim*)、「若者」の意。イディッシュ語では「イエシヴェ=ボヘル」(イエシヴァの学生)との関連で用いられる。ボヘルはまた年齢に関係なく「独身者」の意味でも用いられる。結婚はユダヤ人の間では一つの宗教的戒律であったので、独身者に対してはある種の軽侮があった。年輩の独身女性は伝統に縛られた東欧ではいなかった。乙女は常に結婚させられた。*Bachur, Bocher, Jeschiwe-Bocher* をも見よ。

***Bocher** (2) [Jüdisches]: タルムード学生のこと。バフリームはラビ学の師の居所に集まり、その共同体に養われたり、あるいは家庭教師として生活の糧を稼いだりした。*Bachur, bocher, Jeschiwe-Bocher* をも見よ。

***Böser Trieb** [Witz]: ヘブライ語 イェツェル・ハ・ラー, イディッシュ語では イェイツェル・ホ

・ローと言う。善と悪の根源的対立は聖書上の観念ではないが、早くにペルシャからユダヤ人のセクトに、そして聖書後の文献に入ってきた。タルムードでは人格化された「サタン」としてあらわれる。*Böser Trieb, Der* をも見よ。

***Böser Trieb, Der** [Bauet]: (ヘブライ語ではイエツェル・ハ・ラー)、克服しなければならない罪に走りたくなる資質と用意 (創世記 8、21)。*Böser Trieb* をも見よ。

***Bojmwol, Rochel** [Federmenschen]: 1914年オデッサに生まれる。抒情詩人、小説家。1920年以降もモスクワ。モスクワ大学で学ぶ。1926年デビュー。雑誌に多数の作品を寄稿。詩や短編集、数冊。

***Bolok** [Fischke]: モーセ 5 書の第 4 番目の書 (= 民数記) , 22-25。「ボロクの章」。

***Bolschewiki** [Kindheit]: ロシア社会民主主義者の中での彼らの党派のメンバーを指すことば。1903年、レーニンとその支持者が選んだ。1917年、ロシアでボルシェヴィキが勝利する。1918年以降は「共産党」と改称した。

***Borechu** [Schir]: 文字通りには「神を祝福せよ」、「神を称えよ」の意。賛歌の最初のことば。この歌の時には、祈っている信徒は座席から立ち上がり、聖櫃の方向におじぎをする。

***Bove-Maisses** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr,]: (古いイディッシュ文学に基づいた) 作り話のこと。

***Brenner, Josef Chajim** [Ost]: (1881-1921)、ヘブライ語ジャーナリスト。短編作家、小説家。1905-1908年にかけてロンドンで雑誌を発行。左翼シオニズム新聞の共同発行者。パレスチナでユダヤ人に対する襲撃で死亡した。

***BRICHA** [Nächstes]: アリヤー・ベイトを実行するための組織。ハガナーにより創設された。イスラエルの抵抗グループ全部とメンバーおよび全世界の義勇兵が所属。*Aliya Bet* をも見よ。

***Bris** [Nächstes]: *Beschneidung, Beschneidungsfest, Briss, Brit Mila* を見よ。

***Bris Mile** [Schtetl]: *Beschneidung, Beschneidungsfest, Briss, Brit Mila* を見よ。

***Briss** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語では「ベリート」Beritと言う)。割礼の儀式 (男児の生後 8 日目に行なう)。預言者エリアも姿を隠して同席する。*Beschneidung, Beschneidungsfest, Brit Mila* をも見よ。

***Brit** [Witz]: *Beschneidung, Beschneidungsfest, Briss, Brit Mila* を見よ。

***Brit-Mila** [Fojglman]: *Beschneidung, Beschneidungsfest, Briss, Brit Mila* を見よ。

***Brit Mila** [Judentum]: 文字通りには「割礼の契り」。割礼は男児が生まれて 8 日目に、モヘル

(割礼を行なう人)により行なわれる。アブラハムにさかのぼる(創世記17、9-14)この儀式は神とユダヤ民族の契りの外見上のしるしである。*Beschneidung*, *Beschneidungsfest*, *Briss*をも見よ。

***Brit Milah** [Schtetl]: *Beschneidung*, *Beschneidungsfest*, *Briss*, *Brit Mila*を見よ。

***Broder** [Da geht]: おそらくは中世高地ドイツ語の「ブローデム」*brodem*に由来する。「悪臭、ビールやタバコのものにおい」、また「野心」「おしゃべり」、時には「酒場の歌い手」の意。

***Bruch der Gefäße** [Nachmann]: 創造あるいは分出の過程の際の大破局を指すカバラでの名称。器は(下の)物質と混じり合う光があふれるとこわれる。悪の「出現」の一つの解釈。(「王の死」とも呼ばれる。)

***Brüderschaft, fromme oder heilige** [Dorfgeher]: ヘヴラ・カディッシャー(聖なる結社)、またベエルディグングスブリューダーシャフト *Beerdigungsbrüderschaft*(葬儀互助組合)とも言う。病気あるいは死亡時の世話の拡大を目的とした結社。メンバーは特に、死の床にある者ができるだけ10人の信徒(ミニヤン)に囲まれているように配慮する。*Bestattungsgesellschaft*, *Chewra Kaddischa*, *Chewre Kadischa*をも見よ。

***Brustschild des Gerichts** [Amerika]: もともとは高位の祭司の職務服の一部。明らかに一種のカバンであって、4列の貴金属で飾られており、おそらくは高位の祭司の託宣の機能と関係していたと思われる。同名の本でヤコブ・ベン・アシェル(1269-1343)の4つの「トゥリーム」の一つはユダヤの法を扱っている。4つのトゥリームからユダヤの民衆法典『シュルハーン・アルーホ』が生まれた。

***Buber, Martin** (1) [Bauet]: 1878年ウイーン生まれ。エルサレムで死去。14歳までレンベルクで育ち、そこでヘブライ語、イディッシュ語に習熟した。1924-33年、フランクフルトでユダヤ教学および倫理学教授。1938-51年、エルサレムで社会哲学教授を勤める。1953年ドイツ出版業者平和賞を受ける。*Buber, Martin* (2)(3)をも見よ。

***Buber, Martin** (2) [Haar]: 1878年生まれ。1965年エルサレムで死去。子供時代14歳までをレンベルクの祖父のもとで過ごし、ここでヘブライ語とイディッシュ文学にふれる。在学中ライブチッヒではアーロン・エーリアスベルク、チューリッヒではパウラ・ヴィンクラーと共にシオニズム活動に従事。ウイーンとベルリンではブーバー、リーリエン、ファイヴェルを囲む交友グループができた。このグループはヘブライ語、イディッシュ語からの翻訳および自作品により「新しいユダヤ民衆文化のすばらしい胚芽」を促した。

ユダヤ神秘主義、特にハシディズムとは、『ラビ・ナハマン』(1906年)から『ハシディズムの書』(1928年)まで長年にわたって携わった。*Buber, Martin* (1)(3)をも見よ。

***Buber, Martin** (3) [Ost]: (1878年、ウイーン生まれ-1965年、エルサレムで死去。レンベルクのギムナージウムに通う。ウイーン、ライブチッヒ、ベルリン、チューリッヒで学ぶ。1898年以降シオニズム運動、文化的に敵対する「民主派」で活動する。フランクフルト・アム・マインのユダヤ

市民大学の講師。フランツ・ローゼンツヴァイクと聖書を共同翻訳（1926-1929）を行なう。『デイ・クレアトゥール』（被造物）を共同発行（1926-29）。フランクフルト大学で比較宗教学・倫理学の名誉教授（1930-33）。1938年3月イスラエルへ移住。エルサレム・ヘブライ大学の社会哲学の教授（1938-51）となる。*Buber, Martin (1)(2)*をも見よ。

***Buch der Frommen** [Amerika, Erbe]: 中世（約1150-1250年）のドイツ・ハシディズムから生まれた、本質的にはおそらくラビ、ユダ・ハシッド Rabbi Juda Chassid（ヴォルムス出身、1217年レーゲンスブルクで死去）の著作から編集された本。

***Buch der Meinungen und Glauben von Saadia ben Joseph Gaon** [Gefilde]: (882-942)、バビロニアの学者一派の指導者の名前と結びついて、ガオンと呼ばれる。この宗教哲学的な著作はアラビア語で書かれ、ヘブライ語に訳されている。この本は、理性と啓示は調和するもの、つまり啓示された真実は哲学的に証明できると教えている。*Geonim, Saadja ben Josef* も見よ。

***Buch der Schöpfung (1)** [Erbe]: 成立年代不詳。3-6世紀のものと思われる。現存しているヘブライ語による思弁的思考の初めての試み。この神秘主義の小冊子（1600語）は天の創造と諸要素についての教えを含んでいる。その中のそのような諸要素としては、10の原数字とヘブライ語の22文字が考えられている。*Buch der Schöpfung (2)* も見よ。

***Buch der Schöpfung(2)** [Gefilde]: 成立年代不詳。3世紀-6世紀のもの。ヘブライ語による思弁的思考の初めての試み。世界の構成要素である10の基本的数字（セフィロート）とヘブライ語アルファベットの22文字を扱っている。その範囲は非常に狭く、1600語にも満たないが、その意味するところは広い。しばしば注釈がつけられている。ユダヤの数字神秘学と文字神秘学の基本書。*Buch der Schöpfung (1)* も見よ。

***Buch der Sprüche oder Sprichwörter** [Gefilde]: ソロモンによるとされる。賢者のさまざまなテキストを集めたもの。最も古いものは8世紀の終り頃のもの。

***Buch der Weisung** [Erbe]: モーセ5書。*Thora (1)(2), Tora (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)* も見よ。

***Buch des Aufrechten, Das** [Kindheit]: ヘブライ語で「セフェル・ハ・ヤーシャール」、作法の書。13世紀にセラヒーヤ・ハ・ヤヴァーニー Serachija Ha-Jawani により著される。18章に分けて礼拝を扱っている。その民衆的なスタイルのゆえに『心の義務』と並んで、ユダヤの家庭で愛用されている。*Herzspflichten* も見よ。

***Buch des Lebens** [Gesang]: 古いユダヤの観念によれば、一人ひとりの人間の誕生日は天国の生の書に記されている。ヨーム・キプールには来年死ぬ人間の命日がそこに書き込まれると言う。

***Buch Rasiel** [Amerika]: 古い言い伝えによれば、最初の人間に『ラジエルの書』というカバラの本が渡されたという。『ラジエルの書』とは「神の秘密」の意。*Rasiel* も見よ。

***Burg, Josef** [Federmenschen]: 1912年ブコヴィーナのヴィシュニッツに生まれる。チェルノヴィッツの学校と師範学校に通う。最初の小説は1934年に発行された。ウイーンでドイツ語ドイツ文学を学ぶ。1938年、チェルノヴィッツに帰郷。1941年、ソ連邦に逃亡。雑誌に小説数編と散文を発表。チェルノヴィッツに住んでいる。

***Bütte** [Wächter]: バケツ（水をぶちまけることは、死に瀕している者の生命が流れ出ることを意味する）。

***Bund** (1) [Finsternis]: 1897年、リトアニアのヴィルナに設立されたユダヤ社会主義者運動。第2次大戦まで大きな影響力があった。反シオニズムで、イディッシュ語を支持。ブンド主義者はそれぞれの故国におけるユダヤ人の政治的、民族的、社会主義的平等を唱えた。*Bund* (2), *Bundist*, *Bundisten*をも見よ。

***Bund** (2) [Witz]: ヘブライ語でブリート brit と言う。(1) 神とイスラエルの宗教的関係のこと。(2) 19世紀末からソビエト化までの東欧のユダヤ社会主義的、反シオニズム的、反宗教的労働者運動の名前。*Bund* (1), *Bundist*, *Bundisten*をも見よ。

***Bundeslade** [Gefilde]: 士師時代の起原不詳の櫃の形をした崇拜物。シナイの伝統によると、ダヴィデ王の下ではイスラエルとユダの統一召集軍の守護神であった。ソロモン治下のエルサレム神殿は紀元前586年、これと一緒に破壊された。ダヴィデ王朝とエルサレムの選定の象徴。モーセの十戒が入っている。モーセ5書の櫃の原型。

***Bundist** [Fojglman]: 「ブンド」の支持者。「リトアニア、ロシア、ポーランド一般ユダヤ人労働者連合」。1897年にヴィルナに創設された、ユダヤ人労働者党で最も古い党。反シオニズム、諸国家におけるユダヤ人の政治的、民族的、社会的平等を主張。イディッシュ語を擁護した。*Bund*(1)(2), *Bundisten*をも見よ。

***Bundisten** [Amerika, Aschkenasi, Moschkat]: ロシア、ポーランドの「一般ユダヤ人労働者同盟」のメンバーのこと。この同盟はのちにロシアの社会民主労働党の特別部門となった。ユダヤ人の民族的権利を守るためにこの部門を設置したことで、レーニンの厳しい批判を招いた。*Bund*(1)(2), *Bundist*をも見よ。

***Busgebete** [Gefilde]: ローシュ・ハシャーナー（新年）からヨーム・キプール（贖罪の日）に至る10日間の贖罪の日の間に唱えられる祈り。セリホート（許しを乞う祈り）はこの時期に他の祈りに先がけて唱えられる。*Bußtage Zehn; Fruchtbare Tage; jomim noroim, Selichot, Selihot, Sliches, Slichot, Slichot-Tage*をも見よ。

***Bußtage, Zehn** [Geschichten]: 「恐ろしい日々」とも呼ばれる。新年（ローシュ・ハシャーナー）のあとに続く10日間。この時期、天の法廷が次年度に関する決定を行なう。*Bußgebete, Fruchtbare tage, jomim noroim, Selichot, Selihot, Sliches, Slichot, Slichot-Tage*をも見よ。

***Celan, Paul** [Haar]: (本名アンチェル Antschel), 1920年、ブコヴィーナのチェルノヴィッツに生まれる。1970年パリで死去(自殺)。1938年トゥールで医学の勉強を始める。1939年夏、チェルノヴィッツに帰り、専攻をロマンス語文学に変更。1942年から43年にかけて労働収容所入り。絶滅収容所で両親が殺されたことを嘆き『死のフーガ』の詩を書く。1958年、ブレーメン賞受賞の際、自らの出自を語った。「私がそこから—なんという回り道でしょう!。そもそも回り道などというものがあるでしょうか—私がそこから皆さんのところにやってきた土地は、ほとんどの方にはなじみのないところです。それはあのハシディズムの話のかなりの部分とその故郷とし、マルティン・ブーバーが私たちにドイツ語で語り伝えてくれた土地です。それは、地形学なスケッチをもう少し補足してよければ、とても遠い所から眼前に現れた土地でした。それは人間と本が生きていた土地でした」。

***Chadorim** [Aschkenasi]: *Cheder(1)(2)(3)(4)*, *Chejder* を見よ。

***Chagall, Marc** [Federmenschen]: 1886年、ベロロシアのヴィテブスクに生まれる。1985年サンポール・ド・ヴァンスで死去。画家。その傍らさまざまな雑誌に詩や芸術に関する記事を書く。またかなり多くのイディッシュ語作家の本の挿し絵を描いた。その中にはダヴィド・ホーフシュテインの『悲しみ』(1926)、デル・ニステルの『ヤギと雄鶏の話』(1914)、およびアブラハム・スツケヴェルの『シベリア』、『バイオリン』(1974)がある。

***Chajim** [Witz]: ヘブライ語で「命」の意。レ・ハイム Le-Chajim は文字通りには「命のために」という意味で、ドイツ語の「乾杯」と同じように用いられる。よく使われる東欧の名前である「ハイム」はユダヤ・スペイン語の「ハイメ」に由来する。しかしユダヤスペイン語の二重名である「ハイム-ヴィダル」(Chajim-Vidal)は明らかに「命」と関連があり、この解釈に反する。

***Chala** [Gesicht]: *Challa*, *Challah*, *Challe* を見よ。

***Chalah** [Mann]: *Challa*, *Challah*, *Challe* を見よ。

***Chale** [Massel]: *Challa*, *Challah*, *Challe* を見よ。

***Challa** [Judentum]: 複数ハロート Challot。安息日に食べるきゅう果状の白パン。*Barches (1)(2)*, *Chala*, *Challah* も見よ。

***Challah** [Judentum-Trepp]: 安息日や祭日、および他の宗教的な機会などの食事に際して、テーブルの上にあるパンの塊。食卓の各人はそこから食事の初めに、祝福のあとで一切れを受け取る。*Challa*, *Challe* も見よ。

***Challe** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr,]: (ヘブライ語でハラ Challa。「菓子」の意)、安息日と祭日用の巻いた大麦パン。西ヨーロッパでは「バルヘス」と呼ばれる。*Barches (1)(2)*, *Challa*, *Challah* も見よ。

***Chaluz** (1) [Moschkat]: ヘブライ語、「先駆者」(複数ハルーツィーム Chaluzim)。シオニスト組織「ヘ・ハルーツ」のメンバーのこと。ここで若者はパレスチナでの生活の準備をした。*Chaluz* (2)をも見よ。

***Chaluz** (2) [Schtetl]: 「開拓者」。パレスチナのユダヤ人入植者。またパレスチナへ移民するユダヤ人の若者を準備し、集める組織の名前でもある。*Chaluz* (1)をも見よ。

***Chamejz** [Schtetl]: *Chamez* (1)(2)(3), *Chamuz*, *Chomez* を見よ。

***Chamez** (1) [Gesicht]: (ヘブライ語、「発酵したもの」)、生地が準備したあとすぐに焼かれないとき、つまり醗酵してしまったときに、パン粉からつくられる食べ物。ペサハにはハメーツは禁じられているので、その残りは事前に集めて燃やしてしまう。*Chamez* (2)(3), *Chamuz*, *Chomez* をも見よ。

***Chamez** (2) [Kindheit]: (ヘブライ語、「発酵したもの」の意)、小麦、ライ麦、大麦、カラスムギの穀粒に酵母を混ぜて作ったものの総称。ペサハ(過ぎ越しの祭)の折には食べてはならず、遠ざけておく。*Chamez* (1), *Chamuz*, *Chomez* をも見よ。

***Chamez** (3) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではホメツ *Chomez* と言う。「発酵したもの」の意。ペサハの時には酵母をまぜて作った食事はとってはならない。ユダヤ人はエジプトから脱出(ペサハはそれを記念するもの)する前にはパンを発酵させる暇がなかったからである。しかしペサハには他にも禁じられている発酵しやすい食べ物が多くある。*Chamez* (1)(2), *Chamuz*, *Chomez* をも見よ。

***Chamin** [Manis]: イディッシュ語で「チョレント」と呼ぶものをセファルディームはこう言う。じゃがいも、マメ類、たまねぎ、ソーセージ、肉などからなる料理。一日中煮て作る。*Tscholent* (1)(2)(3), *Tschulent* をも見よ。

***Chaminados** [Manis]: セファルディームの間では、何時間も中間水(Zwischenwasser)の中で煮た卵のことをこう言う。

***Chammer** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語のハモール *Chamor* から。ロバのこと。罵り言葉としてよく使われる。

***Chamuz** [Geschichten]: 「発酵したもの」。発酵した料理が禁じられているペサハの前に人に売ったり、贈ったりする。*Chamez* (1)(2)(3), *Chomez* をも見よ。

***Chanekke** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr,]: ヘブライ語ではハヌッカー *Chanukka* (奉納)。シリアのヘレニズム主義による宗教(ユダヤ教)迫害。マッカービーが勝利し、エルサレム神殿が再奉納(紀元前165年)されたことを記念する8日間のロウソクの祭。プーリムと同様、半祝日。キスレヴ月25日(大体12月)。*Chanukka* (1)(2)(3)(4)(5), *Chanukkah*, *Chanukke* をも見よ。

***Chanina Ben Dossa** [Gefilde]: 1世紀のラビ。律法教師。

***Channuke** [Fischke]: *Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7), Chanukke* を見よ。

***Chanuka** [Schtetl]: *Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7), Chanukke* を見よ。

***Chanukka** (1) [Aschkenasi, Kabbalist, Landgut, Moschkat, Schoscha, Tag]: ヘブライ語、文字通りには「奉納」の意。8日間のロウソクの祭。ギリシャ人に汚された神殿を、マッカービーがギリシャ人を追放したあと再奉納した（紀元165年）ことを記念する日。*Chanekke, Chanukka (2)(3)(4)(5)(6)(7), Chanekke, Chanukkah, Chanukke* をも見よ。

***Chanukka** (2) [Judentum]: 文字通りには「奉納」。キスレヴ（11月／12月）25日に始まる8日間の祭。紀元前164年のユダ・マッカービーによるエルサレム神殿の再奉納を記念するもの。タルムードの伝説によれば、マッカービーが神殿で見つけた純粹の油の入ったロウソクは、ふしぎなことに8日間もともり続けた。それを記念して、ハヌッカーには8日間、まず最初に1本がともされ、その後毎日1本ずつ増やしていく。*Chanekke, Chanukka (1)(3)(4)(5)(6)(7), Chanukke* をも見よ。

***Chanukka**: (3) [Jüdisches] 紀元前164年のエルサレムの神殿の再奉納を記念する8日間の祭。祭の間、点火用を含めて9本あるロウソクに1本ずつ火がともされる。*Chanekke, Chanukka (1)(2)(4)(5)(6)(7), Chanukkah, Chanukke* をも見よ。

***Chanukka** (4) [Leidenschaften]: ヘブライ語、文字通りには「奉納」の意。8日間のロウソクの祭。ギリシャ人に汚された神殿を、マッカービーがギリシャ人を追放したあと再奉納した（紀元165年）ことを記念する日。*Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(5)(6)(7), Chanukke* をも見よ。

***Chanukka** (5) [Massel]: ギリシャ人によって奉納されていたエルサレムの神殿の再奉納（紀元前165年）を記念して行なわれる8日間にわたるロウソクの祭。ハヌカの祭の古くからの習慣にドレイデル（独楽）遊びがある。これで子供はハヌカーのお金をもらう。*Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(6)(7), Chanukke, Dredl, Dreidel* をも見よ。

***Chanukka** (6) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではハニケ Chanike という。文字通りには「奉納」の意。セレウコス王朝の下で損なわれた神殿を新たに奉納したことを記念するクリスマス頃のロウソクの祭。*Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(5)(7), Chanukkah, Chanukke* をも見よ。

***Chanukka** (7) [Wenn]: ヘブライ語で「奉納」の意。キスレヴの25日から始まる8日間のロウソクの祭で、マッカービー家のユダの神殿奉納を記念する。いわゆる半祝日。1日分の貯えしかない油が8日間ももった聖所での「ロウソクの奇跡」を思い出すため、8本の燭台に1本ずつロウソクが灯される。*Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(5)(6), Chanukke* をも見よ。

***Chanukka-Leuchter** [Moschkat]: *Chanukkelampe, Chanukkaleuchter* を見よ。

***Chanukkaleuchter** [Amerika, Schoscha]: 8本のロウソク立て。そのうち初日には1本だけを、そのあとは1本ずつ増やしていく。これは聖所において、1日分の油の貯えが8日間も持続したロウソクの奇跡を思い起こさせるためのものである。*Chanukkelampe, Chanukkia* も見よ。

***Chanukke** [Fischke]: シリアのヘレニズムの宗教迫害、マッカービーの勝利、シリア人により損傷を蒙ったエルサレム神殿の再奉納(紀元前165年)を記念する8日間にわたるロウソクの祭典。ハヌカーはキスレヴ月25日に始まる。*Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)* も見よ。

***Chanukkegeld** [Fischke]: ハヌカー祭の日になされる貧者に対する施しと、子供や召し使いへの贈り物のこと。*Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)* も見よ。

***Chanukkelampe** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 8本のアームがついた燭台。一日に一本ずつロウソクをともしていく。*Chanukkaleuchter, Chanukkia* も見よ。

***Chanukkia** [Judentum]: (複数ハヌキオート Chanukkiot) 8日間のハヌカー祭に用いられる特別の燭台。8本のロウソク立てと、他のロウソクへの点火用の「シャマシュ」(召し使い)と呼ばれる9本目のロウソク立てがついている。*Chanukkaleuchter, Chanukkelampe* も見よ。

***Charik, Isi** [Federmenschen]: 1898年、ベロロシアのゼムピンに生まれる。1937年没。抒情詩人。赤軍で戦い、のちモスクワで文学を学ぶミンスクに住む。ベロロシア共産党中央委員会のメンバー、および成人教育の委員を歴任。1920年、初めての詩編を発表。文学雑誌『シュテルン』(星)の発行者、またミンスク文学サークルの長をサークルの解散まで勤める。1937年逮捕、殺害される。のちに名誉回復された。

***Chasan** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではハゼン Chasen。シナゴークの先唱者にして合唱指揮者。*Chasen, Chasn* も見よ。

***Chasanim** [Fischke]: *Chasan, Chasen, Chasn* を見よ。

***Chasen** [Wenn]: ハザーン Chasan。ヘブライ語で監視者。シナゴークでの先唱者のこと。また聖歌隊長のことを指すこともある。*Chasan, Chasn* も見よ。

***Chassene** [Anekdoten]: (ヘブライ語ではハトゥナ chatuna という)、結婚、結婚式。

***Chasn** [Schir]: シナゴークの祈り、あるいは歌の先唱者。教会の合唱指揮者に似た役割を与えられている。*Chasan, Chasen* も見よ。

***Chasne** [Dorfgeher]: *Chassene* を見よ。

***Chassid** (1) [Amerika, Aschkenasi, Büßer, Erbe, Gefilde, Kabbalist, Landgut, Leidenschaften, Moschkat, Schoscha, Tag]: 「敬虔なる者」(複数ハシディーム Chassidim。1740年にイスラエル・バアル・シェー

ム・トーヴによりウクライナとポーランドで創始され、東欧に広く普及した宗教運動の信奉者。ハシディームは自然の中での啓示よりも、律法信仰の中での感情を強調する。*Baal Schem Tow*(1)(2), *Chassid* (2)(3)(4), *Chassidim*, *Chossid*, *Chussid*をも見よ。

***Chassid** (2) [Finsternis]: のちの世紀に東欧でバアル・シェーム・トーヴ Baal Schem Tow によって創始されたユダヤ教の中の宗教運動であるハシディズムの信奉者のこと。戒律の単なる学問性や機械的な遵守よりも、喜びをもって神を敬愛する方が大事だとした。ハシディズムは西欧ではマルティン・ブーバーによって概念になった。*Baal Schem Tow* (1)(2), *Chassid* (1)(3)(4), *Chassidim*, *Chossid*, *Chussid*をも見よ。

***Chassid** (3) [Judentum]: 文字通りには「敬虔なる者」の意。すでに紀元前2世紀から1世紀にかけて、ある宗教的セクトが自らをハシディームと称した。その伝統を主張したのが中世の「アシュケナズの敬虔なる者たち」の運動である。18世紀のハシディズムとは、東欧で生まれ、民衆の内面化された敬虔さを主張する宗教運動を指した。*Baal Schem Tow* (1)(2), *Chassid* (1)(2)(4), *Chassidim*, *Chossid*, *Chussid*をも見よ。

***Chassid** (4) [Witz]: (複数ハシディーム Chassidim)。イディッシュ語ではホシド Chossid、複数ハシディーム Chossidim。ハシディズム運動の支持者のこと。彼らはカリスマ的に選ばれた宗教指導者の周りに集まった。のちには指導者としての役割は色褪せ、そのかつての意味を失った。ハシディズムの本来の意味は、複雑なタルムードの学問性ではなく、神とその意志に対する直接の、喜びに満ちた帰依である。しかしまもなく奇跡信仰への逃避に移行した。*Baal Schem Tow*(1)(2), *Chassid* (1)(2)(3), *Chassidim*, *Chossid*, *Chussid*をも見よ。

***Chassidim** [Wenn]: ハシディズムの信奉者のこと。18世紀の半ばにウクライナのポドリヤで興った民衆の宗教運動。硬直化したラビ学の伝統に抗して、生命の喜びと信仰の喜びを普及させる運動。創始者はメジボージのイスラエル・ベン・エリエゼル Israel ben Elieser、別名バアル・シェーム・トーヴ Baal Schem Tow。*Baal Schem Tow* (1)(2), *Chassid* (1)(2)(3)(4), *Chassidut*, *Chossid*, *Chussid*をも見よ。

***Chassidismus** (1) [Jüdisches]: (12世紀のドイツのハシディズムとは違って) 近代の東欧のユダヤ人の大衆的な宗教的・神秘主義的な運動。創始者はラビ・バアル・シェーム Baal Schem (1700-1760)。誰でも心からの信仰によってツァディク(義人)の段階に達することができた。精神的師匠であるツァディクに身を捧げる信徒共同体が生まれた。ツァディクの位は世襲制であった。*Baal Schem Tow* (1)(2), *Chassidismus* (2)(3), *Chassidut*をも見よ。

***Chassidismus** (2) [Kindheit]: 18世紀にバアル・シェーム・トーヴ Baal Schem Tow が創始した東欧ユダヤ人の間の宗教運動。厳しい信仰と感情の重視が特徴。中心的な関心事は喜びの中での神への奉仕である。つまりハシディームは楽しいつきあいの中で共同体を作ることであった。ハシディズムの中心地はラジーミンとルプリンであった。*Baal Schem Tow* (1)(2), *Chassidismus* (1)(3), *Chassidut*をも見よ。

***Chassidismus** (3) [Nachmann]: (ヘブライ語ではハシドゥート chassidut (敬虔なこと)。17世紀の

内的、外的災難（フムエルニツキーのボグロム、サバタイ運動、ヤコブ・フランク）のあと、18世紀に南東ポーランドとウクライナにおいて、瞑想的で神秘的なさまざまな運動から大衆運動になった革新・覚醒運動。モーセ5書に疎い素朴な人々の精神的、宗教的必要性を生気のあるものに直し、満足させることに努めた。それゆえ当初はモーセ5書の勉強や学問性よりも、敬虔な祈りを優先した。カバラの体系を普及させ、倫理化し、すべての行為や物などを、たいていはツァディク（義人）を介して固有なる神を信奉できる喜びと可能性を強調する。*Baal Schem Tow (1)(2)*, *Chassidismus (1)(2)*, *Chassidut* をも見よ。

***Chassidut** [Kaufleute]: 文字通りには「敬虔さ」の意。ハシディズムの哲学的教義。*Baal Schem Tow (1)(2)*, *Chassidismus (1)(2)(3)* をも見よ。

***Chatzer** [Kaufleute]: 「中庭」。ゲッター地区を指すポピュラーな言い方。

***Chawe** [Gesang]: エヴァ Eva のイディッシュ語形。

***Chawer** [Kaufleute]: 「友」の意。ラビとしての基本的な教育を受けたあとの若い男子に与えられる「学術的称号」。

***Chazaka** [Kaufleute]: 文字通りには「しがみつく」の意。ユダヤの法でも用法。「占有獲得」「占有固執」。

***Cheder** (1) [Bauet]: (ヘブライ語。男性名詞。女性名詞とするのは誤り。「部屋」の意)、東欧の伝統的な無資格の教師（メラメード）が主宰する4歳から13歳までのユダヤ人の男子が通う初等学校。*Cheder (2)(3)(4)*, *Chejder* をも見よ。

***Cheder** (2) [Kindheit, Massel, Welt]: (ヘブライ語で「部屋」の意)、4歳からの男子のための東欧の伝統的基礎学校。授業はしばしば教師の家で行なわれた。教材はヘブライ語の祈祷書、モーセ5書、タルムードである。*Cheder (1)(3)(4)*, *Chejder* をも見よ。

***Cheder** (3) [Marienbad]: ヘブライ語。文字通りには「部屋」の意。イディッシュ語ではつねに少年のための初等学校を指す。そこではヘブライ語の聖書から直接に読み書き、言葉を習う。女子も同様にヘブライ語の読みを習ったが、文字は専ら常に、インドゲルマン語の文字（＝ラテン文字）ではなくセム語の文字で書かれてあるイディッシュ語のテキストにのみ用いた。*Cheder (1)(2)(4)*, *Chejder* をも見よ。

***Cheder** (4) [Schir]: 「室、部屋」をあらわすこのヘブライ語の単語は、転意されて、東欧の伝統的な初等学校を指す。4－5歳の男児はたいていはメラメードと呼ばれる宗教の教師の教室兼自宅において、聖書とタルムードを用いての学校教育を受けた。これは普通、男子の宗教的成人性がバル・ミツヴァ（戒律の息子）の儀式により証明され、確証される13歳で終了した。*Cheder (1)(2)(3)*, *Chejder* をも見よ。

***Chejder** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘデル Cheder = 「部屋」)。伝統的なユダヤ初等学校。メラメードによる私的な事業。聖書とタルムードの勉強。4歳または5歳から通学する。バル・ミツヴァの年齢になると終了する。Cheder (1)(2)(3)(4)をも見よ。

***Chejrem** [Schtetl]: *Cherem* を見よ。

***Chelm** [Stichwort]: 天真爛漫な住人がいることで知られるポーランドの小さな町。ドイツのフルダの町に相当する。

***Cherem** [Kaufleute]: 教区の者から絶縁、あるいは破門されること。

***Cherem-Quittel** [Geschichten]: ヘブライ語による債務証書。この証書はラビの裁判所に対してのみ訴訟をおこすことができる。

***Cherubim** [Gefilde]: ヘブライ語。ヘループ Cherub の複数形。「光の天使」の意。創世記によれば、ヘループームは第一日目に造られた天使である。天使はエデンの園への道とエデンの園への門の見張り番であり、また神の隣の場所において、約櫃を護る。

***Cheschwan** [Landgut]: マルヘシュヴァン Marcheschwan とも言う。ユダヤ暦の2番目の月。

***Chewlej-Maschiach** [Witz]: ヘブライ語およびイディッシュ語で「メシア」のこと。タルムードとユダヤ神秘主義によれば、メシアの到来に先駆けて邪悪な時代がやって来ることになっている。

***Chewra Kaddischa** [Fojglman]: (ヘブライ語で「聖なる団体」の意)。どこの教区にもある、たいていは援助、特に埋葬を手伝う名誉職的な団体 (埋葬組合)。Bestattungsgesellschaft, Brüderschaft, fromme oder heilige; Chewra Kadischa を見よ。

***Chewra kaddischa** [Witz]: Bestattungsgesellschaft; Brüderschaft, fromme oder heilige; Chewra Kaddischa, Chewra Kadischa を見よ。

***Chewra Kadischa** [Schtetl]: メンバーが病人の世話や死者の埋葬、献金の管理などを行なう団体。Bestattungsgesellschaft; Brüderschaft, fromme oder heilige; Chewra Kaddischa を見よ。

***Chewra-kadischa** [Mann]: Bestattungsgesellschaft, Brüderschaft, fromme oder heilige; Chewra Kaddischa; Chewra Kadischa を見よ。

***Chewre-Kaddische** [Gesicht]: Bestattungsgesellschaft, Brüderschaft, fromme oder heilige; Chewra Kaddischa, Chewra Kadischa を見よ。

***Chewre Kadische** [Bahnhof]: Bestattungsgesellschaft, Brüderschaft, fromme oder heilige; Chewra Kaddischa, Chewra Kadischa を見よ。

***Chewre-Kadische** [Fischke]: *Bestattungsgesellschaft, Brüderschaft, fromme oder heilige; Chewra Kaddischa, Chewra Kadischa* を見よ。

***Chibbat-Zion-Bewegung** [Fojglman]: *Chibbath Zion* を見よ。

***Chibbath Zion** [Finsternis]: 文字通りには「シオンの愛」の意。19世紀半ばの、ユダヤ人のイスラエルへの帰還運動。これによりユダヤ人の生活が正常化することが期待された。19世紀初めのロシアのポグロムやヨーロッパの反ユダヤ主義により、この自己実現の要求が加速され、最初の移民波となった。最初にできたコロニーは「ローシュ・ピーナー」と称した。*Rosch Pinah* をも見よ。

***Chimmesch** [Fischke]: *Chummesch* を見よ。

***Chippe** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Chuppe* を見よ。

***Chmielnizki, Bogdan** [Amerika, Aschkenasi, Büßer, Gefilde, Landgut]: (1593-1657)、17世紀にウクライナでおこったポーランド人に対するコサックの反乱の指導者。この反乱の過程でユダヤ人へのポグロムが起き、200以上の共同体が破壊された。生存者の間にハシディズムが大きく浸透した。*Chmjelnizki, Bogdan* をも見よ。

***Chmjelnizki, Bogdan** [Fojglman, Gesicht, Schoscha]: (1595頃-1657)、コサックの首領。ポーランド人貴族に対する反乱(1648年)の際ユダヤ人の歴史上最も残虐なユダヤ人迫害を行なった張本人。ネミーロフでの殺戮は、同時にポーランドユダヤ人の没落をもたらした。*Chmielnizki, Bogdan* をも見よ。

***chochem** [Anekdoten]: 複数ハホミーム *chachomim*。(ヘブライ語ではハハム *chacham*、ハハミーム *chachamim*)。「賢い」、「賢者」の意。*Chochma, chochme* をも見よ。

***Chochma** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語では「ホフメ」*Chochme* という。「英知、賢明」の意。思考のトリックのことを皮肉った言い方でもある。*Chochem* をも見よ。

***chochme** [Anekdoten]: *Chochem, Chochma* を見よ。

***Cholhammöd** [Mann]: 半祭日(ベサハおよび仮庵の祭の3日目から最後から2日目まで)。

***Choljastre** [Fojglman]: (イディッシュ語で「一味」の意)、両大戦間にワルシャワにあった前衛的イディッシュ語作家同盟。代表者の一人にウリ・ツヴィ・グリーンベルグがいた。*Grinberg, Uri-Zwi* をも見よ。

***Chomez** [Mann]: 「酵母が入ったもの」。ベサハには食べてはならない。*Chamez, Chummet* をも見よ。

***Chonte** [Witz]: イディッシュ語 (ヘブライ語 = 「横たわる」から?)。娼婦。中欧でのみ用いられる言い方。

***Chossen** oder **Chossn** [Anekdoten]: 複数ハサニーム Chassanim (ヘブライ語ではハタン chatan、複数ハタニーム)。chatanim。花婿のこと。

***Chossid** [Anekdoten]: 複数ハシディーム chassidim、あるいはフシディーム chssidim (ヘブライ語ではハシード chassid、ハシディーム chassidim)。「敬虔なる者」の意。「ハシディーム」と称したのは中世ドイツ、および東方スラブの地の神秘主義セクトである。東方のハシディズムはその素朴な民衆性と奇跡を信仰する点で他のユダヤ神秘主義の潮流とは異なっている。ハシディズムだけがラビをおき、その存在を認めている。ハシディズムのラビはまず第一には偉大な聖典学者ではなく、むしろ不幸な者を慰める者、かつ聖人である。Baal Schem Tow (1)(2), Chassid (1)(2)(3)(4), Chassidim, Chussid を見よ。

***Chowot Ha-Lewawot** [Kindheit]: *Herzensepflichten, Die* を見よ。

***Chremslach** [Fischke]: (フレムゼル Chremsel)、ジャガイモあるいはマツターの粉で作ったベサハのパンケーキの西欧での呼び名。Mazze (1)(2)をも見よ。

***Chumasch** [Schtetl]: *Chumesch* を見よ。

***Chumesch** [Schtetl]: モーセ 5 書。

***Chumisch** [Da geht]: *Chumesch* を見よ。

***Chummet** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ホメツ Chomez (ヘブライ語では ハメーツ Chamez 「酵母を入れたもの」の意)。酵母で作られたものは全部ベサハの時には禁じられ、この祭りが始まるまでに片づけられる。Chamez, Chomez, Passah (1)(2), Pejssach, Pessach (1)(2)(3)(4)(5), Pessachfest を見よ。

***Chupe** [Aschkenasi]: *Chuppa* を見よ。

***Chuppa** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではフツペ Chuppe という)。文字通りには、「花嫁・花婿の頭上に覆われる天蓋」の意。4 本以上の竿で引っ張る。

***Chuppah** [Geschichten]: *Chuppa* を見よ。

***Chuppe** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Chuppa* を見よ。

***Chussid** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ホシッド Chossid, 複数ハシディーム Chassidim)、ヘブライ語でハシド Chassid = 「敬虔なる者」。こんにちでは 18 世紀に東欧のユダヤ人の間に生まれた強力な運動の支持者を指す。この運動は (タルムードの) 知識より感情を特に強調する。Chassid (1)(2)(3)(4), Chassidim, Chossid を見よ。

***Cohen** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではコイン Kojn という。祭司のこと。ユダヤ民族の間で祭司、レビ人、イスラエルというこんにちまで受け継がれている区分は、エルサレムに神殿がまだあった時代に由来する。祭司はある特権と特典を得ていたが、その代わり祭祀に関してある種の義務を果たさねばならなかった。レビ人は神殿での礼拝に際して補助をした。「イスラエル」とは残りの民族のことで、神殿の祭祀とは関係がなかった。コーヘン(祭司)にはこんにちもなお礼拝の際には特別の職務がある。従って死体に触れたり、離婚した女性と結婚してはならない。コーン、カーン、コーガン、カッツ(=コーヘン・ツェデク「正しい義人」)などはすべてコーヘンにさかのぼる。Kohen, Kojhen をも見よ。

***Cohen, Schalom ben Jakob** [Kindheit]: イディッシュ語作家(1772-1845)、寓話集を刊行、またユダヤ人の歴史を著した。

***Cordovero, Mose** [Gefilde, Kabbalist]: (1522-1570)、ラビ。イサク・ルリア以前のもっとも傑出したサフェド(パレスチナ)のカバラ学者。

***Czerników, Adam** [Bauet]: (1880-1942)、1939年にワルシャワのユダヤ宗教共同体の長、ユダヤ評議会の長、のちにワルシャワ・ゲットーの一種の市長となる。職務と良心が両立しなくなった時、自殺した。

***Dajan** [Geschichten]: (複数はダヤニム Dajanim)、古いユダヤ法に基づく裁判官的機能を持ったラヴの助手。共同体の裁判官。精神的裁判所の所有者。Dajen を見よ。

***Dajen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (複数はダヨニム Dajonim)。ヘブライ語ではダヤーン Dajan (裁判官)。ラビーネルの助手。ラビ職試補。Dajan を見よ。

***Dajonim** [Fischke]: Dajan, Dajen を見よ。

***Dajtsch** [Schtet]: 同化して、モダンに(ヨーロッパ風に)装ったユダヤ人のこと。

***dajtsch** [Pfeifenrohr]: 「啓蒙主義に属する」、「ドイツ風の服装をした」等の意。

***daittschen** oder **taatschen** [Witz]: 「明らかにする」(フェルドイッチェン verdeutschen)こと。「わからせる」(フェルシュテントリッヒ・マヘン verständlich machen)、つまり「イディッシュ語に翻訳する」、と同義。従ってドイツ語のテキストをイディッシュ語に移すことによって「ダイッチェン」することができる!

***Dalles** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 貧乏(ダルト dallut)の権化。

***Damaskus-Affaire** [Erbe]: 失踪したカプチン派の神父が、儀式上の理由からユダヤ人に殺されたという噂は最初フランス政府に支持されたが、ヨーロッパでの世論による抗議があつてようやく逮捕されたり、一部は拷問を受けていたユダヤ人が釈放された。

***Datsch** [Schtetl]: *Dajtsch, dajtsch*を見よ。

***David** [Kindheit]: イスラエル=ユダの初代の王 (紀元前約 1000-970)、またユダヤ王朝の創始者。

***Der Nister** (1) (**Pinchas Kahanowitsch**) [Federmenschen]: 1884年、ウクライナのベルディチェフに生まれる。物語作家、長編小説家。たえず避難生活を送る。ヘブライ語の教師。1907年、最初の物語集『思想とモチーフ』。1918-1926年にかけてキエフ、カウナス、ベルリン、ハンブルクに住む。1906年、ソ連に帰国。ハルコフに移住。1935年、主著『マシュベール家』に専念。1950年、獄中で死去、のち名誉回復される。*Der Nister* (2)をも見よ。

***Der Nister** (2) (**Pinchas Kahanowitsch**) [Jüdisches]: 1884年、ベルディチェフに生まれる。1950年、モスクワで死去。伝統的な宗教教育を受ける。ヘブライ語教師。1907年、ヴィルナで処女出版。1912年、『歌と与える人』(抒情詩)を発表。1912年ソ連を去り、ベルリンへ移る。1922年より1924年までイディッシュ語人・ユダヤ系ドイツ人のインテリのためのフォーラムである、雑誌『ミルグロイム』の共同編集者を勤める。1926年、ソ連へ帰り、チャルコフに住む。1929年、短編『私の所有物から』、同年『想起』を発表。その象徴主義によりマルキシズムの文芸批評に敵視される。1939年、写実主義小説『マシュベール兄弟』を出版。1943年からはモスクワ。他のイディッシュ語作家と共に逮捕される。1950年、刑務所病院で死去(?)。*Der Nister* (1)をも見よ。

***Dewekut** [Nachmann]: 神に対する密な結びつき。神に「くつつくこと」「附着すること」。ハシディズムの中心的概念であり、理想でもある。平凡なハシドにとっては、密なる結びつきはツァディクのデヴェクトを通して可能となる。

***Dhimma, Dhimmi** [Judentum]: イスラム諸国におけるユダヤ人の法的地位はいわゆる「ディンマー」と呼ばれる約款に定められていた。この約款の受益者は「ディンミー」と呼ばれた。イスラム教徒でない者、つまり啓示に基づく一神教を支持する者、特にユダヤ人とキリスト教徒はディンミーに格づけされる。

***Diaspora** [Nächstes]: 離散。「諸民族の上への離散」のように使う。*Goles, Golus*をも見よ。

***Dibbuk** [Amerika, Erbe, Gefilde, Kabbalist, Landgut, Leidenschaften, Moschkat, Schoscha, Tag]: ヘブライ語。文字通りには「附着」の意。ユダヤの民間信仰では、生きている者の身体に入り込み、それに取りつかれた者に不合理な行動を引き起こさせる死霊のこと。この「悪魔」を除くことができるのは奇跡を起こす者だけである。

***Din** [Witz]: ヘブライ語、イディッシュ語。「宗教的」法。

***Din** [Mystik]: (方向づけをする力あるいは判断)、5番目のセフィーラー。

***Dinesohn, Jakob** [Amerika]: (1836-1919)、イディッシュ語の小説家、物語作家。イディッシュ語による世界史の著書を出版。

***Din Tora** [Schoscha]: ヘブライ語で「権利」「法廷」の意。トーラーと権限を与えられた解釈はこれに立脚している。*Din-tojre* をも見よ。

***Din-tojre** [Welt]: (複数はディニームトイレ *dinim-tojre*)、モーセの法に基づいた裁判、審理。*Din Tora* をも見よ。

***Döblin, Alfred** (1) [Bauet]: 1878年シュテッティンに生まれる。1957年エメンディンゲンで死去。ベルリンの神経科医。同化したドイツ系ユダヤ人であったためか、ユダヤ教を発見したのは遅い。1924年のベルリンでの暴動がきっかけとなりポーランドへ赴き、そこで東欧ユダヤ人の価値を知る。1943年、パリに移住。1940年、さらにアメリカへ行き、カトリックに改宗。戦後ドイツに帰ったが、失望して1953年には再度去ってフランスに定住した。*Döblin, Alfred* (2) をも見よ。

***Döblin, Alfred** (2) [Haar]: 1978年シュテッティンに生まれる。エメンディンゲンにて死去。1920年代の大ロマンシエー(長篇小説家)は遅くなってユダヤ教を発見した。ベルリンでのボグロムをきっかけに、1924年ポーランドへ行く。1年後、彼の報告である『ポーランド旅行』が出たとき、ヨーゼフ・ロートはフランクフルト新聞で次のように論評した。「西ヨーロッパ人にとっては東方世界はインドなどよりもっと近づきたい。デブリーンは気楽な者のしるしである熱心さをもって追求した」。彼は意地悪く続ける。「デブリーンは愛の一つの徳である大きな勸心をもってユダヤ人を見た」。彼の作品を出版したヴァルター・ムシュクはデブリーンのポーランド旅行とこのベルリン・アレクサンダー広場の主人公フランツ・ビーバーコプフとの間に類似点を認めた。「個人は、デブリーンがポーランドでツァディク(義人)の中に見たもの、つまり世界がそこに休む柱となるのだ」。 *Döblin, Alfred* (1) をも見よ。

***Dönmeh** (1) [Gefilde]: 1683年、サロニカに作られたセクト。外に向かつてはイスラム教信奉を表明したが、実際にはシャブタイ・ツヴィの使命を信じていたためユダヤ教に留まっていた。*Dönmeh* (2), *Sabbatai Z(e)wi*, *Sabbataj Zwi* をも見よ。

***Dönmeh** (2) [Judentum]: 文字通りには「背反したもの」の意。偽メシアのシャブタイ・ツヴィの支持者のこと。シャブタイ・ツヴィと共にイスラム教に改宗した。デンメーはムスリムとユダヤ人との二重生活をした。こんにちも彼らはトルコに残っているが、同化が著しい。*Dönmeh* (1), *Sabbatai Z(e)wi*, *Sabbataj Zwi* をも見よ。

***Don Isaak Abarabnel (Abravanel** とも) [Bauet]: ドン・イサアク・ベン・ユダ Don Isaak ben Juda。1473年、リスボンに生まれる。1508年ヴェニスで死去。ポルトガルのアルフォンソ5世の大蔵大臣。古典的聖書釈義者、宗教哲学者。

***Dorfgeher** [Dorfgeher]: 行商人。

***Dredl** [Massel]: 木と真鍮でできたさいころ状の小さなコマ。4つの面に眼の代わりにヘブライ語文字が書かれてある。ハヌカー祭の古い伝統に基づいて、ハヌカー祭でロウソクがともされてから遊ぶ。*Chanukka* (5), *Dreidel* を見よ。

***drei, Die** [Bauet]: 単独の裁判官によって判決を下すことはユダヤ教では基本的に禁じられていた。民事においては3人の判事が裁判を行なう。一人づつはそれぞれの派で決定され、3人目は二人の判事により任命される。

***Dreidel** [Gefilde]: スピンが出ていてコマのように回るサイコロ。四隅には ן (ヌーン)、 λ (ギメル)、 ן (ヘイ)、 ן (シーン) の文字が書かれてある。これは「ネス・ガドール・ハーユー・シャーム」“Nes gadol haju scham” (そこに大きな奇跡が起こった。) の頭字をとったもの。ナッツを賭けて遊ぶ。Chanukka (5), Dredl を見よ。

***Drosche** [Haar, Mann]: 説教。講話。

***Dubnow, Simon** [Haar]: 1860年ベロロシアのミスティスラフに生まれる。1941年、ナチスによりリガで殺害される。すでに1889/90年にこの歴史家は、バアル・シェーム・トーヴの伝記を書くこと、およびハシディズムの創始者にまつわる伝説を調べることを計画していた。「しかし私が18世紀の末の宗教運動に没頭するにつれて、新たな包括的な計画が浮かんだ。すなわちポーランド、ロシアのユダヤ人の歴史とユダヤ歴史協会の設立のための体系的な資料収集である。1906年、ドゥブノフは「ユダヤ民衆党」を結成。1919年から21年にかけてペテルスブルクのユダヤ大学で教えたあと、リトアニアのコヴノに行き、そこからベルリンに向かう。そこで画期的な『ユダヤ民族の世界史』(1925-29年)、および2巻の『ハシディズムの歴史』(193年)を著す。1933年ベルリンを去り、リガに赴く。

***dybbuk** [Stichwort]: Dibbuk を見よ。

***Dybuk** [Nächstes, Wächter]: Dibbuk を見よ。

***Edel, Samuel Eliezer** [Landgut]: 16世紀の重要な学者。ラシの注釈、およびトサフォートの注釈者。

***Edom** [Jüdisches]: 死海の南、および南東にある高地。アラビア起原のエドム人が居住していた土地。

***Ehe** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「子供がなければ結婚は糸のようにちぎれる。」

***Eibe(n)schütz, Jonathan** [Fojglman]: (1690ごろ-1764)、ポーランドのタルムード学者、カバラ学者。アルトナ、ハンブルク、ヴァンツベック3共同体のラビ長を勤めた。シャブタイ・ツヴィの密かな支持者と疑われた。Eibenschütz, Jonathan, Sabbatai Z(e)wi; Sabbataj Zwi をも見よ。

***Eibenschütz, Jonathan** [Amerika]: (1690-1767)、ラビ。21年間にわたりプラハの有名なタルムード学校長を勤める。サバタイ派の影響でカバラにも携わった。サバタイ派とタルムード学者の論争でヤコブ・エムデンに勝った。Eibe(n)schütz, Jonathan, Sabbatai Z(e)wi; Sabbataj Zwi をも見よ。

***Ein Sof** [Lissabon]: 隠れた神。つかむこともできず名前もなく、近づくこともできない。このような神の存在はただ、この世においてその遍在があらわれている諸現象から推測するしかない。

***Ejl maleh rachamim** [Geschichten]: 「主は慈悲にあふれている」。使者の霊のための祈りの初めの文句。 *El male rachamim* をも見よ。

***Ejn Jaakew** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (「ヤコブの眼」)、タルムードの注釈。

***Ejn-Komejcho** [Fischke]: 「誰もあなたに等しい者はいない」。ヘブライ語の祈り。

***Ejruw** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語。本来は「合一」の意)、ある規定に従って町の周りにめぐらされる垣。ふだんは入ることを厳禁されているが、安息日には祈りの本などを運んでよい「中庭」に変身する。 *Eruw* をも見よ。

***Ejze** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語ではエイツァー *Ejza* (忠告)。

***El male rachamim** [Gesicht]: (ヘブライ語で「慈悲に満ちた神」の意)。死者の名前が口にされ、またヤールツァイト(命日)の頃に唱えられる。「エル・マレ・ラハミーム」で始まる。 *Ejl male rachamim* をも見よ。

***Elia** [Amerika]: (エリアス *Elias*、エリヤーフー *ELIJAHU*、「ヤーはわが神なり」)、預言者。聖書においては、ヤハヴェ信仰の形成にかかわった偉大な聖書預言者たちの直接の先駆者とされる。聖書後の時代においては貧しい者の友、神の前での彼らの代弁者、不正の警告者、罪の復讐者、教えの家の訪問者、メシアの告知者、割礼の際に居合わせる契約の天使である。 *Elija* をも見よ。

***Eliasberg, Alexander** [Haar]: (本名 アーロン・エーリアスベルク *Ahron Eliasberg*)。1878年ペロロシアのミンスクに生まれる。1924年ベルリンで没。モスクワで数学を学んだあと、1905年にミュンヘンに移り、文献学を学び、もっとも多産な翻訳者にして東欧の文学の介在者の一人となる。イディッシュ語作家の拡大に多大の貢献をした。

***Elieser ben Hyrkanos** [Kabbalist]: ラビ。神殿が破壊されたあとの最も重要な律法学者の一人。

***Elija** [Nachmann]: 預言者。生きたまま天国に発った。貧しい者の救い手、慰め手。メシア時代の英雄。非常に人気のある人物。 *Elia* をも見よ。

***Elijahu ben Schlomo** [Schoscha]: (1720-1797)、ヴィルナのタルムードの権威。ハシディズムに大反対した人物。 *Gaon, der Wilnaer* をも見よ。

***Elijahu hanabi** [Ost]: *Elijuhu hanuwi* を見よ。

***Elijuhu hanuwi** [Ost]: 「預言者エリア」。安息日が終る時に歌う歌。

***Ellel** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ユダヤ暦の最後の月（大体8月－9月にあたる）。大祝日に先立ち、死者の思い出に捧げられる。

***Ellul** [Mann]: *Ellel* を見よ。

***Elohim** [Judentum - Geschichte]: 全能の概念、正義の護り手としての神。マルティン・ブーバーはこれを「ゴット」Gottと訳した。

***Elul** [Haar]: *Ellel* を見よ。

***Emanzipation** [Witz]: ローマ法概念。父の権力から離脱すること。ユダヤ人に関して言えば、ディアスポラの国々での市民としての同権を指す。19世紀、フランス革命のあとの、ツァー国家ロシアを除く全ヨーロッパで行なわれたが、20世紀になると、最初は中欧東部、1933年以降は、第3帝国とそれに占領された区域において取り消された。

***Emden, Jakob** [Amerika]: (1697-1776)、自身が創ったアルトナの私設シナゴークのラビ。論争好きのタルムード学者でサバタイ派に論争を挑んだ。サバタイ派の異端と考えたアルトナのラビ、ヨナタン・アイベンシュッツと公開論争を行なった。*Eibenschütz, Jonathan; Eibe(n)schütz, Jonathan* をも見よ。

***Emess** [Anekdoten]: (ヘブライ語では エメトemet)、「真実」。イディッシュ語では「真実の」という形容詞としても使われる。

***En Sof** [Mystik]: 神の無限的な相。

***Eretz Israel** [Nächstes]: *Erez Israel (1)(2), Erez Jissroel* を見よ。

***Erev Pesach** [Nächstes]: *Erew Pessach* を見よ。

***Erew** [Witz]: ヘブライ語およびイディッシュ語。夕方。祭日と関連すれば（たとえば エレヴ・シャベス Erew-Schabbes のように）、その「準備の日」を指す。

***Erew Pessach** [Schir]: 「エレヴ」とはヘブライ語で「夕方」の意。祭日と関連した場合には「準備・用意」の意味を持つ。ニサンの14日に始まるエレヴ・ベサハは日没と共に終り、安息日の訪れと同様に、ニサンの15日にベサハの第1日目が始まり、セデルの食事が供される。

***Erew-Rosch-Haschono** [Bahnhof]: 新年祭の前夜。*Rosch Ha-Schana, Rosch-ha-Schana, Rosch ha-Schanah, Rosch Haschana, Rosch haschana, Rosch ha-Schana, Rosch-Haschana, Rosch-Haschono, Roscheschun* をも見よ。

***Erez Israel** (1) [Amerika]: (イスラエル民族がこの地を所有した限りでの) カナンの地の民族的宗教的呼び名。近代ヘブライ語では、エレッツ・イスラエルとはパレスチナを指すことば。*Erez Israel* (2), *Erez Jissroel* をも見よ。

***Erez Israel** (2) [Manis]: カナンの地を指す民族的宗教的呼び名。シオニストがパレスチナを指す呼び名。*Erez Israel* (1), *Erez Jissroel* をも見よ。

***Erez Jisroel** [Manis]: *Erez Israel*, *Erez Jissroel* を見よ。

***Erez Jissroel** [Wenn]: エレッツ・イスラエル *Erez Israel* (「イスラエルの地」)。イスラエルのカナアンを指す聖書上の名称。ユダヤ人にとっては近代パレスチナを指す名称。*Erez Israel* (1)(2) をも見よ。

***Erlassjahr** [Bauet]: (聖書ではシェミッター *Schemitta*)、あるいは安息年のこと。7年ごとにめぐって来る土地の休耕年、あるいは休息年(出エジプト記2、10f)。耕地をその義務から解放すること。申命記15によれば、貧乏人に再び浮上のきっかけを与えるために、債務者も債務から免れる。

***Erlösung** [Bauet]: ユダヤ人は救済者メシアの到来、およびこの世の日々の終りと、この世の苦難からの救済を待っている。ユダヤ教においては、キリスト教の場合とは異なり、まだメシアは現れていない。*Maschiach*, *Messias* (1)(2) をも見よ。

***Eruw** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではエイレヴ *Ejrew* と言う。「統一」の意。町全体を人工的、作為的に表向き統一的な所有物にまとめること。非常に厳しい安息日の命令の実行を容易にするための処置。このやり方にとると、たとえば安息日にはふつう個人の家にはのみ許されている物品の運搬が町全体でも可能となる。*Ejruw* をも見よ。

***Esau** [Kindheit]: 聖書上の人物。双児の兄弟ヤコブにレンズ豆料理と引き替えに長子権を奪われた。

***Essentialisten** [Mystik]: 自分にとってセフィロートが神の精髓であるカバラ学者。*Sefira*, *Sefirot*, *Sefiroth* をも見よ。

***Essreg** [Fischke]: 「楽園のリング」は仮庵の祭での礼拝の際、手に持つ。*Etrogbüchse*, *Laubhüttenfest*, *Ssukes*, *Ssukess*, *Sukkot* (1)(2)(3) をも見よ。

***Ester** [Witz]: イディッシュ語、エステル。ベルシャの王アハシュヴェロス(クセルクス)のユダヤ人王妃。従兄弟のモルデハイの勧めにより、悪大臣ハマンによる迫害からユダヤ人を救った。ユダヤの断食日であるプーリム祭はそれを思い出すためのものである。*Haman* (1)(2)(3), *Purim* (1)(2)(3)(4)(5), *Purimfest* をも見よ。

***Ester-Fasttag** [Fischke]: プーリムの日。*Ester*, *Haman* (1)(2)(3), *Purim* (1)(2)(3)(4)(5), *Purimfest* をも見よ。

***Ethik der Väter** [Landgut]: ミシュナーの論文『ピルケ・アヴォート』のこと。 *Aboth, Pirke Awot, Sprüche der Väter* をも見よ。

***Etrog** [Gesicht, Jüdisches]: *Essreg, Etrogbüchse* を見よ。

***Etrogbüchse** [Kabbalist]: 楽園の果物を保管するための容器。レモンと仮庵の祭に関して規定されているシュロ科の枝に属する4つの植物の一つ。(レヴィ記23, 40). *Essreg, Laubhüttenfest (1)(2)(3), Ssukes, Ssukess, Sukkot (1)(2)(3)* をも見よ。

***Etzel und Lechi** [Stichwort]: パレスチナのイギリス委任統治政府に反対するユダヤ地下運動。

***Eunuch** [Kindheit]: 去勢によって生殖能力が不能になった男。

***Externer** [Bahnhof]: ロシアのユダヤ人は学校に入ることが極度に難しかったので、多くの若者は、のちに「外来受験者」として高校卒業資格を得るため家庭教師を雇った。「外来受験者」はユダヤ人の多いロシアの県では典型的な姿だった。

***Extraversionsmystik** [Mystik]: 人間は自分の存在全体が天国へ旅するのを身を持って知る。

***Faktor** [Schtetl]: イディッシュ語。召し使い。貴族とその家庭の仕事全部を行なう家庭ユダヤ人。

***Farfel** [Schoscha]: 小さく刻んだうどん生地で作る。スープに入れる。

***Fasten** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: たとえば贖罪あるいは哀悼（従って安息日ではない）のために、長子は、断食をする。ベサハの前夜、エジプトのイスラエル人が長子の死を免れたことを思い出すためである、

***Fefer, Itzik** [Federmenschen]: 1900年ウクライナのシュボレに生まれる。詩人・劇作家。1920年、革命抒情詩でデビュー。さまざまな大型集に詩を発表。1943年、ユダヤ反ファシスト委員会の委託を受けて、資金集めのためアメリカへ旅行した。1948年、逮捕、銃殺。のちに名誉回復される。

***fleischig** [Witz]: 「肉の」の意。ミルヒグ *milchig* (「乳の」) の反対。祭式の食事規定によれば、肉と乳、あるいは肉製品と乳製品は混ぜたり、同じ食器を使用してはならない。さらに同時に、あるいは連続して食してもならない。

***Frank, Jakob** (1) [Gefilde](1726-1791)、反タルムード派の創始者。その支持者は最終的には受洗させられた。一時シャブタイ・ツヴィ派の信仰を宣伝しようと努めたが、成功しなかった。最後には支持者とともにローマカトリック教会に移行した。 *Frank, Jakob (2), Frank, Jakob Leibowicz; Frankisten; Sabbataj Z(e)wi; Sabbataj Zwi* をも見よ。

***Frank, Jakob** (2) [Nachmann]: 1756年、ポドリアに極端にシャブタイ（シャブタイ・ツヴィ）的なセクト（フランク主義者）を創った。無政府的で虚無的傾向を持つ。カトリックに偽装改宗した。*Frank, Jakob (1)*, *Frankisten*; *Frank, Jakob Leibowicz*; *Sabbatai Z(e)wi*; *Sabbataj Zwi*をも見よ。

***Frank, Jakob Leibowicz** [Amerika]: (1726-1791)、「反タルムード」セクトの創始者。その信者は最後には改宗させられた。フランクは一時、魂の遍歴により、サバタイ派が敬愛していた偽メシアのサバタイ・ツヴィの魂が自分の中に宿っていると宣言し、自らをメシアと称した。のちに仲間と共にローマカトリックに改宗した。*Frank, Jakob (1)(2)*; *Frankisten*; *Sabbatai Z(e)wi*; *Sabbataj Zwi*をも見よ。

***Frankisten** [Fojglman]: 反タルムード、シャブタイーキリスト教化している偽メシアのヤコブ・フランク Jakob Frank (1726年頃-91年)の一派のこと。過度の熱狂とラビの追放が特徴。*Frank, Jakob (1)(2)*; *Frank, Jakob Leibowicz*; *Sabbatai Z(e)wi*; *Sabbataj Zwi*をも見よ。

***Franzos, Karl Emil** (1) [Bauet]: 1848年、ウクライナのポドリアの Cholotkof に生まれる。1904年ベルリンで没。ウイーンとグラーツで法律、哲学、歴史を学ぶ。1866年までウイーン、および1877年からベルリン。東欧のゲットー生活の後進性を批判した啓蒙主義者。*Franzos, Karl Emil (2)*をも見よ。

***Franzos, Karl Emil** (2) [Haar]: 1848年、ポドリアの森林官駐在所に生まれる。1904年ベルリンで死去。生後6週間でガリツィアの Cholotkof の両親のところに来て、そこで子供時代を過ごす。「ヴァイザーは私が10歳になるまで、交流のあるただ一人のユダヤ人だった。私はめったにユダヤ人の家に踏み入れず、シナゴークには一度も行ったことがない。ユダヤの宗教的しきたりは知らなかった。私はどこでも異分子であると感じていた。修道院でもゲットーでも、同級生の家でも、農夫のあばらやでも、貴族の中庭でも。至る所、自分の家とは違っていた。だから私は思わず知らず何でも観察し、それを刻みつけた。」

この印象がジャーナリストとしての、またフリーの作家としてのキャリアを決定的にした。1877年に短編集『バルノウのユダヤ人』（処女作は1894年）を出版。ユダヤ人の啓蒙主義者フランツォスは自分の知らなかったドイツ人啓蒙主義者ゲオルク・ビューヒナーを発見し、1879年、ビューヒナーの『全作品と手書きの遺稿』（その中には『ヴォツェック』もある）を出す。『東方のゲットー』（1883）という最初の包括的な研究も彼に負っている。1893年、フランツォスは長篇『ポヤーツ、東方からの物語』を完成する。しかしこれは1905年になってようやく刊行された。*Franzos, Karl Emil (12)*をも見よ。

***Freudenfest** [Dorfgeher]: シムハット・トーラー。モーセ5書の喜び、あるいは祈りの喜びの日。1年にわたる礼拝でのモーセ5書の朗読サイクルの完結を祝う祭。*Simchat Thora (1)(2)*, *Simchat-Tora (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Frejlachs** [Pfeifenrohr]: 「楽しいこと」（楽しい行進曲）。

***Frischman, David** [Haar]: 1865年ズギエシュ に生まれる。1922年ベルリンで死去。ブレスラウで

学び、ヘブライ語とイディッシュ語の日報新聞および文芸雑誌の編集長をワルシャワ、オデッサで勤める。1917年以後はモスクワへも。近代ヘブライ文学の中の「西欧的なもの」の最初の代表者。*Frischmann, David ben Saul* をも見よ。

***Frischmann, David ben Saul** [Ost]: (1865-1922)、ヘブライ語・イディッシュ語作家、ジャーナリスト、批評家、出版人、翻訳家。西洋への「窓」たるべく努めた。ワルシャワ、モスクワ、ベルリンで活動。*Frischman, David* をも見よ。

***Frug, Simon Samuel Grigorjewitsch** [Ost]: (1860-1916)、ロシアのイディッシュ語詩人。数多くの詩歌で人気があった。

***Führer der Unschlüssigen** [Moschkat]: モーゼス・マイモニーデス Moses Maimonides(1135-1204)の著作。ここには特に、伝統的な原典と理性が要求するものとの融和が描かれている。*Führer des Verwirrten; Maimonin(ides); Maimonides, Moses ben Maimon; Maimonides, Moses; Maimonides, Moses ben Maimon* をも見よ。

***Führer des Verwirrten** [Gefilde]: モーゼス・マイモニーデス Moses Maimonides (1135-1204)の著書。*Führer der Unschlüssigen; Maimonin(ides); Maimonides, Moses ben Maimon; Maimonides, Moses; Maimonides, Moses ben Maimon* をも見よ。

***Furchtbare Tage** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語でヤミーム・ノーライーム 恐ろしい日々)、新年から贖罪の日までの10日間の改心(テシュヴァ Teschuwa)の日々。この期間には神が人間を裁くために法廷に座っている(ティシュリの1日-10日)。*Bußgebete; Bußtage, Zehn; Jomim noroim* をも見よ。

***Gabaj** [Schtetl]: *Gabbai, Gabbaj, Gabbe, Gabe* を見よ。

***Gabbai** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではガッベ Gabbe。文字通りには集税吏。慈善食事の管理人。こんにちではシナゴークの代表者のみを指す。*Gabbaj (1)(2), Gabbe (1)(2), Gabe* を見よ。

***Gabbaj (1)** [Geschichten]: ラビの秘書、また教区あるいはシナゴークの幹部でもある。*Gabbai, Gabbaj (2), Gabbe (1)(2), Gabe* をも見よ。

***Gabbaj (2)** [Welt]: ヘブライ語。共同体の会計係。ハシディームの場合には「奇跡のラビ」の助手。*Gabbai, Gabbaj (1), Gabbe (1)(2), Gabe* をも見よ。

***Gabbe (1)** [Jüdisches]: ユダヤ教の施設、特にシナゴークの代表者。ラビの助手。*Gabbai, Gabbaj (1)(2), Gabbe (2), Gabboim, Gabe* をも見よ。

***Gabbe (2)** [Pfeifenrohr]: (ヘブライ語。複数はガッボイーム Gabbojim)。(ヘブライ語でガッバイ

Gabbaiとは「集税吏」のこと)。シナゴグ共同体の代表者。 *Gabbai*, *Gabbaj* (1)(2), *Gabbe* (2), *Gabboim*, *Gabe* をも見よ。

***Gabbete** [Geschichten]: 慈悲深いか敬虔な団体の女性代表者に対する皮肉っぽい言い方。

***Gabboim** [Ost]: シナゴグの代表者。ハシドの場合にはラビの助手も指す。 *Gabbai*, *Gabbaj* (1)(2), *Gabbe* (1)(2), *Gabe* をも見よ。

***Gabe** [Anekdoten]: (ヘブライ語でガバイ *gabaj*)、かつては祭式共同体の貧民救済基金の徴税人、管理者。こんにちでは名誉職的なシナゴグ幹部を言う。ハシドのガベは「奇跡のラビ」のマネジャー・秘書のことでもある。 *Gabbaj* (1)(2), *Gabbe* (1)(2), *Gabboim* をも見よ。

***Gabriel** [Gefilde]: 大天使の一人。聖書では(ダニエル書 8, 16; 9, 21) 神の使いと述べられている。聖書後の文学では、ガブリエルは罰の天使にして死の天使、天国の主でもある。

***Galach, Galech** [Witz]: ヘブライ語のガラッハ *galach* = 「剃った人」から。本来は剃髪したカトリックの司祭、のちにはキリスト教の聖職者一般を指す。

***Galizien** (1) [Bauet]: かつてのハプスブルク帝国の県(皇帝直轄都市ガリツィア)にして、多くのユダヤ人、特に東欧のハシディズムの故郷。主として、こんにちのウクライナの地域にある。 *Galizien* (2) をも見よ。

***Galizien** (2) [Kindheit]: ルブリンとカルパチア山脈の丘陵地の間にある地域。19世紀末のドナウ君主国の中の自治都市。1918年以降ポーランドに併合された。 *Galizien* (1) をも見よ。

***Galut** (1) [Haar]: 「追放」、「流浪」。紀元前70年の第2神殿の破壊から20世紀初めの時期を指す。 *Galut* (2)(3), *Goles*, *Golus* をも見よ。

***Galut** (2) [Ost]: パレスチナあるいはエレッツ・イスラエル(イスラエルの地)以外でのユダヤ人の生活を指す。 *Galut* (1)(3), *Goles*, *Golus* をも見よ。

***Galut** (3) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではゴルス *Goluss* (追放、移送) という。ユダヤ人の離散、流浪のこと。 *Galut* (1)(2), *Goles*, *Golus* をも見よ。

***Galuth** [Ost]: *Galut* (1)(2)(3), *Goles*, *Golus* を見よ。

***gam su letowa** [Wächter]: 「うまく行きますように」。危急などの時の短い祈り。

***Ganaw** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではガネヴ *Ganew* (盗人、どろぼう、盗賊)。 *Ganew* をも見よ。

***Gan-ejdn** [Anekdoten]: ヘブライ語ではガンーエデン gan-eden と言う。エデンの園、楽園。*Ganeiden* をも見よ。

***Ganeiden** [Ost]: (ガネイドウン ganejdn とも)、エデンの園。楽園。*Gan-ejdn* をも見よ。

***ganew** [Anekdoten]: 複数はガノヴィーム ganowim (ヘブライ語では ガナヴ ganaw, ガナヴィーム ganawim), どろぼう、詐欺師。*Ganaw* をも見よ。

***Gaon** (1) [Bauet]: ヘブライ語。「気高い者、偉大な者」の意。複数はガオニーム Gaonim。特に尊敬されている、ハシディズム派でないラビに対する尊称。ユダヤ教に関する強制力のある決定を出したバビロニアのユダヤ高等学院 (640-1040)の院長も同様にゲオニームと称した。*Gaon* (2)(3)(4)(5), *Gaonim*, *Geonim* をも見よ。

***Gaon** (2) [Büßer, Welt]: ヘブライ語。中世初期の上級のラビ学院の院長に対する称号。のちには大学者に対する一般的な呼び方。*Gaon* (1)(3)(4)(5), *Gaonim*, *Geonim* をも見よ。

***Gaon** (3) [Geschichten]: 「精神的指導者」「帝王」「閣下」の意。もともとはバビロニアユダヤ人社会の宗教的な長。それから一般的に声望ある学者を指すようになった。ラビ学の権威に対する尊称。*Gaon* (1)(2)(4)(5), *Gaonim*, *Geonim* をも見よ。

***Gaon** (4) [Ost]: タルムード以後の時代の上級学校の校長、かつユダヤ教の精神的指導者。中世と近代においてはラビ学の権威に対する尊称。*Gaon* (1)(2)(3)(5), *Gaonim*, *Geonim* をも見よ。

***Gaon** (5) [Witz]: 複数はガオニーム Gaonim。イディッシュ語ではゴン Gon と言う。文字通りには「誇り、卓越、天才、傑出」の意。タルムード以後の特定の学者を指す公式の称号。近代においては特に尊敬されている、ハシディズム派でないラビに対する拘束力のない称号。*Gaon* (1)(2)(3)(4), *Gaonim*, *Geonim* をも見よ。

***Gaon, der Wilnaer** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ヴィルナのエリア・ベン・ザローモ Elia ben Salomo(1720-1797)のこと。偉大なタルムードの権威 (それゆえに一番古い尊称がついている)。ハシディズムにとっては天敵。

***Gaonim** [Amerika]: 「帝王」「優れた人たち」の意。スーラとブンペディータのアカデミーの長。バビロニア・タルムードの決定的権威。*Gaon* (1)(2)(3)(4)(5), *Gaon zu Sura*, *Geonim* をも見よ。

***Gaon zu Sura** [Amerika]: 656年から 1040年頃のバビロニア・タルムードが完結したバビロニアにあったスーラの学者学校の校長の称号。この称号はこのアカデミーに与えられていた主権をあらわすものであった。*Talmud* (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)(11) をも見よ。

***Gaschmijut** [Mystik]: 有体性。

***Gebetbuch (Siddur)**: [Kindheit]: 労働日、安息日、祭日のユダヤの基本的祈りを集めたもの。Siddur (1)(2)をも見よ。

***Gebetsmantel** (1) [Amerika, Kindheit, Schoscha]: ヘブライ語ではタリスと言う。羊毛と絹からできた四角い布。13歳以上の男子が朝の祈りの際に身に巻きつける。Gebetsmantel (2), Gebetsschal, Talis, Talles, Talliss, Tallit (1)(2)(3)(4)をも見よ。

***Gebetsmantel** (2) [Welt]: 綿と絹から作った四角くて白いマント。いわゆる房飾りが隅についている。Gebetsmantel (1), Gebetsschal, Talis, Talles, Talliss, Tallit (1)(2)(3)(4)をも見よ。

***Gebetsriemen** (1) [Amerika, Erbe, Gefilde, Kabbalist, Landgut, Massel, Moschkat, Schoscha]: トウフィリーンのこと。週日の祈りの際、左腕と胸とはすかいに額につける。これには細長い羊皮紙に書かれたモーセ5書からの4つのテキストの断片(出エジプト記13, 1-10, 11-16; 申命記6, 4-9(信仰告白); 11, 13-21)が入った小箱がついている。Gebetsriemen (2)(3)(4), Tefillin (1)(2)(3), Tfillin, Tfilnをも見よ。

***Gebetsriemen** (2) [Bauet]: (ヘブライ語ではテフィリーンと言う。ギリシャ語ではフィラクテリエン)。聖書の掟に従って13歳以上の男子が朝の祈りの際、左腕と額につける。それぞれには黒い紐で固定された小さな箱がついており、その箱には羊皮紙に書かれたモーセ5書からの断片が4つ(出エジプト記13, 1-10, 11-16; 申命記6, 4-9; 11, 13-21)入っている。Gebetsriemen (1)(3)(4), Tefillin (1)(2)(3), Tfillin, Tfilnを見よ。

***Gebetriemen** (3) [Dorfgeher]: テフィリーン。羊皮紙にモーセ5書からの文句を取めた皮製の箱がついた皮ひも。頭と心臓と腕を象徴として神への奉仕にささげるために、左の腕と額につける。Gebetsriemen (1)(2)(4), Tefillin (1)(2)(3), Tfillin, Tfilnをも見よ。

***Gebetsriemen** (4) [Schir]: ヘブライ語ではテフィリーンという。二つの、一方は黒く塗った革ひも。信仰深いユダヤ人の週日の朝の祈りの間、一方は左の下腕と手にまきつけ、一方は額につける。それぞれには革ひもの上に固定された立方体の小箱がついており、この中には羊皮紙に書かれたモーセ5書の断片が4つ入っている。テフィリーンをつけるのは、モーセ5書、出エジプト記の13章、9に述べられている戒律を正確に実現したものである。Gebetsriemen (1)(2)(3), Tefillin (1)(2)(3), Tfillin, Tfilnをも見よ。

***Gebetsschal** [Gefilde, Massel]: タリット Tallit のこと。羊毛あるいは絹でつくった四角くて白いショール。四隅に房飾りがついている。朝のお祈りや祭日の儀式に着る。Gebetsmantel (1)(2), Talis, Talles, Talliss, Tallit (1)(2)(3)(4)をも見よ。

***Gebirtig, Mordechai** [Fiedler]: 1877年、貧しい小商人の息子としてクラクフに生まれる。本名ベルティグ。大工、ガリツィアの社会民主党のメンバー。1906年素人俳優グループで活動、同じ頃詩

を書きはじめ、それを自ら作曲し、歌う。ポーランドにおける人気バラード作家の一人。戦時中初めはクラクフ近くの村で、後にはクラクフのゲットーに住む。1942年4月の移送の際、銃殺された。

***Gedächtnismazze** [Pfeifenrohr]: *Matze (1)(2)*, *Mazze (1)(2)*を見よ。

***Gedajjah-Fasttag** [Judentum – Geschichte]: ローシュ・ハシャーナー（新年）の直後の断食日。第1神殿が破壊された時、ユダヤ人の同胞に打ち殺されたパレスチナのユダヤ総督にちなむ。

***Gedula** [Mystik]: ヘセド（慈悲）とも言う。4番目のセフィラー。Sefirah, Sefirot, Sefirothをも見よ。

***Gefilte Fisch** [Schoscha]: *gefilte Fisch*を見よ。

***gefilte Fisch** [Nächstes]: 詰め物をした鯉。無色のゼラチンがかかり、加えて赤と白の西洋ワサビソースがかけられる。

***Gehenem** [Ost]: *Gehenna*を見よ。

***gehenem** [Anekdoten]: (ゲイ・ヒノム *gej-hinom*から)、ヒノムの谷 (Tal Hinnom)。地獄。 *Gehenna*をも見よ。

***Gehenna** [Amerika, Aschkenasi, Büßer, Erbe, Gefilde, Kabbalist, Leidenschaften, Massel, Moschkat, Schoscha, Tag, Welt]: ヘブライ語では「ゲヒノム」 *Gehinnom*。ヒノムの息子たちの谷。エルサレムの南にあって、そこでモレクに子供の人身御供がなされた (列王記下 23, 10)。比喩的には死後の悪人のための苦痛の場所。地獄を指すことば。 *Gehenem*をも見よ。

***Gemara (1)** [Amerika, Erbe, Gefilde, Jüdisches, Kabbalist, Leidenschaften]: ヘブライ語。文字通りには「完全な説明」の意。ゲマラと共にタルムードを構成するミシュナー (口伝の教え) についてのバビロニアおよびパレスチナのタルムード学者の議論。ゲマラはまたタルムード一般を指すこともある。 *Gemara (2)(3)(4)*, *Gemore*, *Gemure*をも見よ。

***Gemara (2)** [Bauet]: (ヘブライ語/アラム語で「完成、終結」の意。タルムード (ヘブライ語聖書に次いで重要なユダヤ教の主要作品) の2番目の部分。これはミシュナー (「繰り返し」の意。ラビの教義を集めたものでタルムードの第一部をなす) を注解したもの。 *Gemara (1)(3)(4)*, *Gemore*, *Gemure*をも見よ。

***Gemara (3)** [Büßer, Landgut, Moschkat, Tag, Welt]: ヘブライ語。文字通りには「完全な説明」の意。ゲマラと共にタルムードを構成するミシュナー (口伝の教え) についてのバビロニアおよびパレスチナのタルムード学者の議論。ゲマラはまたタルムード一般を指すこともある。 *Gemara (1)(2)(4)*, *Gemore*, *Gemure*をも見よ。

***Gemara (4)** [Kindheit]: (ヘブライ語)、ミシュナーについての説明的注釈を集めたもの。パレス

チナの教場で紀元400年に、バビロニアの教場で6世紀に生まれた。タルムードの二つの部分のうちの一つ。*Gemara (1)(2)(3)*, *Gemore*, *Gmure* をも見よ。

***Gemara Baba Kama** [Moschkat]: ヘブライ語。ミシュナーについての論文。ババ・カマとは「第一の門」の意。

***Gematria** [Landgut]: ギリシャ語の「ゲオメトリア」*geometria* から。モーセ5書をヘブライ語のアルファベットの数値、あるいはある特定の規則に基づいて文字を取り替えることによって行なう解釈。特にカバラにおいて発展した。

***Gemilut Chassidim** [Kaufleute]: 善行、熱心な助け。死の床にある者に対してもみせる愛と好意の証明。

***Gemilut-chessed** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語では「グミルス・ヘセド」*gmiluss-chessed*、善行、利子のつかない貸付。*Gmileß Chessed* を見よ。

***Gemore** [Anekdoten]: (ヘブライ語でグマラ *g'mara*, これはガモール *gamor* = 「終える」に由来する)、この用語はかなり多くの者によってタルムードと同義に用いられるが、他の者によっては専らタルムード [これは(比較的早い時期の)ミシュナーと(比較的遅い時期の)ゲマラとに分かれる] の遅い方の部分についてのみ用いられる。*Gemara (1)(2)(3)(4)*, *Gemure* をも見よ。

***Gemure** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語「ゲマラ」*Gemara* とは「学ばれたもの」の意。アラム人(3-5世紀)によるミシュナーに関する注釈と詳論。ゲムレはタルムードそのものを指すことが多い。*Gemara (1)(2)(3)(4)*, *Gemore*, *Gemore* をも見よ。

***Gemure-Malammed** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Melammed* を見よ。

***Geniza** [Lissabon]: 神聖な本を秘密裏に保管する場所。

***Geonim** [Gefilde]: 「帝王」「優れた者たち」。スーラとブンベディータのアカデミーの校長たちのこと。後期タルムード時代(紀元600-1100年)のバビロニアユダヤ教の有力な権威者たち。ガオーン・アムラムはバビロニアの学者学校の校長。*Gaon (1)(2)(3)(4)(5)*, *Gaon zu Sura*, *Gaonim* をも見よ。

***Ger (1)** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語。ユダヤ教に改宗した異邦人を指す。

***Ger (2)** [Landgut]: ゴーラ・カルヴァーリヤ *Gora Kalwarja* のイディッシュ語名。ワルシャワ近郊の場所。ハシディズムのラビたちの「王朝」。*Gora (1)(2)*, *Gur* をも見よ。

***Gerechte, 36** [Gesang]: ユダヤの伝説に従えば、世界の存続は彼らに掛かっているという。*Nistar* をも見よ。

***Gerechte Maß, Das** [Erbe]: (カーヴ・ハヤシヨール), イディッシュ語による通俗的な道德書。イディッシュ語による民衆的な道德書。 *Kaw Hajoschor* をも見よ。

***Gesejre** [Witz]: イディッシュ語、ヘブライ語でゲゼイラ Gesejra。運命、特に非運。悪い布告。ジャルゴンではゲゼイレス Gesejres (複数) とは「果て知れぬ悲嘆」の意。

***Gesetzesfreude** [Landgut]: *Laubhüttenfest (1)(2)(3)*, *Ssukes*, *Sukkot (1)(2)(3)* を見よ。

***Get** [Judentum-Trepp]: *Scheidebrief (1)(2)* をも見よ。

***Getto** [Witz]: イタリアのユダヤ人地区。初めは自発的な分離。のちかなりの国々で強制となる。 *Ghetto (1)(2)* をも見よ。

***Gevura** [Mystik]: (力)、また審判 (裁く力)。5番目のセフィラー。 *Sefira*, *Sefirot*, *Sefiroth* をも見よ。

***Gewürzwüchse** [Schoscha]: 安息日や祭日の終りにあたって、香料に対する祝福に使われる箱。比喩的な解釈は「安息日の終りの悲しみは芳香で吹き飛ばせ。」

***Ghetto (1)** [Haar]: 「ユダヤ街」。壁に囲まれ、夜は閉められたユダヤ人区域。ゲッターでの生活はユダヤ教を守り、また同化をくい止めるのに役立った。 *Ghetto (2)* をも見よ。

***Ghetto (2)** [Witz]: イタリアのユダヤ人地区。初めは自発的な隔離だったが、のちにはかなり多くの国々で強制的に隔離された。 *Ghetto (1)* を見よ。

***Gilgul** [Mystik]: 輪廻。魂の再生。

***Glanz-Leyeless, Aron** [Federmenschen]: 1889年ポーランドのヴロチュラヴェクに生まれる。抒情詩人。1905年にはイギリス、1909年にはニューヨークへ移る。1914年デビュー。文学の勉強をする。中央イディッシュ文化機構の共同オーガナイザー。文学グループ「内省派」(イン・ジッヒ)の代表的人物。1966年死去。

***Glatstein, Jakob** [Federmenschen]: 1896年ポーランドのルブリンに生まれる。叙情詩人、随筆家、物語り作家。17歳の時、初めての詩を発表。1914年アメリカに渡り、法律を勉強。NB ミンコフとT.グラッツァーと文学グループ「内省派」(イン・ジッヒ)の綱領を発表。1945-57年、週間雑誌『イディッシュェル・ケムフェル』(ユダヤの闘士)のコラムニストとして、文学批評に関する600の論文を書く。かなり多くの抒情詩集と散文集がある。1971年死去。 *Glanz-Leyeless, Aron* をも見よ。

***Glückel von Hameln** [Jüdisches]: 1645年 ハンブルクに生まれる。1924年フランスのメッツで死去。彼女が書いたイディッシュ語による回想録は17、8世紀のユダヤ人の文化史、家族史を知る上で非常に重要である。

***Gmleß Chessed** [Finsternis]: 共同体から貧しい者に対してする無利子の貸付。この名前はまたこの貸付を行なう慈善協会をも指した。

***Gnosis** [Witz]: ギリシャ語。文字通りには「認識」の意。古代の神秘的・哲学的な信仰形態。その観念はユダヤ教によってもキリスト教によっても反駁されたが、それでも部分的にはユダヤ神秘主義やキリスト教神秘主義にも入っている。

***Gog und Magog** (1) [Gefilde, Moschkat, Tag, Welt]: ヘブライ語。エゼキエル書38 J. によれば、ゴグとは北の地マゴグの王。ゴグは末期にイスラエルを襲撃するが、滅ぼされる。イスラエルの民の敵をあらわす神話上のダブルネーム。*Gog und Magog (1)*をも見よ。

***Gog und Magog** (2) [Kindheit]: ラビ文学、黙示文学においては、イスラエルの民の敵を指す二重の名前。*Gog und Magog (2)*をも見よ。

***Goi** [Moschkat]: *Goj (1)(2)*を見よ。

***Goj** (1) [Fojglman]: 複数ゴイーム *Gojim* (ヘブライ語でゲル *Ger* = 「民」)。聖書の言語ではすべての民、後には特に異邦の、ユダヤ人でない民に属する者を指す。*Goj (2)*をも見よ。

***Goj** (2) [Witz]: 複数はゴイーム *Gojim*。イディッシュ語でゴイーム *Gojim*。文字通りには「民族」の意。後期聖書時代の文献ではもっぱらユダヤ人でない民族を指した(ギリシャ語の「バルバロイ」に似ている)。イディッシュ語では「ゴイ」とはたいてい民族ではなく個人を指した。しかもその場合 1) 非ユダヤ人、2) 低い地位の非ユダヤ人、特にスラヴ人の農夫、3) あまり分別のない宗教的に無教養なユダヤ人を指した。女性形はゴイエ、ゴイエテ *Goje, Gojete*。*Goj (1)*をも見よ。

***Goldene Suppe** [Jid. Erzählungen, Landgut, Pfeifenrohr]: 結婚式のあと花婿・花嫁と一緒に取る初めての食事。

***Goldfaden, Abraham** [Kindheit]: 俳優、脚本家(1840-1908)。1877年に素人俳優と最初のイディッシュ語劇団を結成。1883年『シューラミート』を書き、大人気を博した。

***Goldsuppe** [Fischke]: *Goldene Suppe* を見よ。

***Golem** (1) [Bauet]: 文字通りには「形のない粘土のかたまり」。のちにはブラハの高位のラビ・レーヴの伝説に見られるように、カバラ学者が神の名により作った、言語を持たない伝説的な人造人間のこと。*Golem (2)(3)*をも見よ。

***Golem** (2) [Fischke]: 「かたまり」。人間の形をした粘土像。伝説によれば、有名なカバラ学者のラビが粘土像を創り、それに護符の力ぞえで命を吹き入れたと言われる。*Golem (1)(3)*をも見よ。

***Golem** (3) [Geschichten, Jüdisches, Kabbalist]: 醜いかたまり。ユダヤ神秘主義によれば、人造人

間。神の秘密の(72文字の)名前を知っている人間が作れる。伝説によれば、これは特に中世のブラハにおいて高位のラビ・レーヴによって造られたもの。*Golem (1)(2)*をも見よ。

***Goles** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ヘブライ語ではガルート Galut = 「追放、流浪」。第2神殿の破壊以降(「ゴレスのように長い」という言い回しがある)。*Diaspora, Golus*をも見よ。

***Golus** [Geschichten]: ヘブライ語のガルート Galuth = 苦境、追放; 流浪、ディアスポラ。*Diaspora, Galut (1)(2), Goles*をも見よ。

***Gora (1)** [Amerika]: (ゲラ Gera, ゲール Gur。正しくはゴーラ・カルヴァリア Gora Kalwaria)。ワルシャワ近郊の場所。ハシディズムのラビたちの「王朝」があるところ。「ゲルの老レツベ」、イツィツク・メイルにより創設された。*Ger (2), Gora (2), Gur*をも見よ。

***Gora (2)** [Leidenschaften]: (正しくは「ゴーラ・カルヴァリア」Gora Kalwaria)。イディッシュ語では「ゲール」Gerという。ワルシャワ近くの場所。ハシディズムのラビの「王朝」がある場所。*Ger (1), Gora (1), Gur*をも見よ。

***Gordin, Jakob**: [Ost]: (1853-1909)、イディッシュ語劇作家。1890年、アメリカへ移住。演劇問題についての論文がある。ドイツの演劇をイディッシュ語の舞台にアレンジした。

***Gottesdienst, geregelter** [Dorfgeher]: ユダヤ教の改革派が19世紀初めに発展させた礼拝規定、たとえばドイツ語による説教、ドイツ語の歌、短縮したヘブライ語での祈り、および「規定された」(作曲された)シナゴグ音楽など。この改革の目的は、一方では伝統的な礼拝の中にある、迷信的でメシア的な要素をそぎ落とし、他方ではユダヤの礼拝を高い水準に引き上げ、キリスト教の礼拝に近づけることにあった。*Sulzer, Salomon*をも見よ。

***Grade, Chaim (1)** [Federmenschen]: 1919年生まれ。抒情詩人、物語作家。ヘブライ語教師の息子。早期にヘブライ語文学およびイディッシュ文学、および世界文学についての深い教養と豊かな知識を得た。20歳代で書きはじめる。作家グループ「ユング・ヴィーン」(若きウイーン)のメンバー。1941-46年、難民としてソ連、のちポーランド、フランスへ。1948年から1982年に亡くなるまでニューヨークに住んだ。*Grade, Chaim (2)*をも見よ。

***Grade, Chaim (2)** [Fiedler]: 1912年、ヘブライ語教師の息子としてヴィルナに生まれる。優れた教養を有し、ユダヤ文学および世界文学についての十分な知識を身につける。22歳の時、学業を中断し、世俗的だが、深くユダヤの伝統に根ざしたものを書きはじめる。「ユング・ヴィルネ」(若きヴィルナ)グループのメンバー。第2次大戦中はソ連、その後ポーランド、のちフランス、ニューヨーク。抒情詩人、短編小説家、長編小説家。1982年死去。*Grade, Chaim (1)*をも見よ。

***Gragger** [Hochzeit]: プーリムの時に、エステル記においてハマンの名前が言及されるたびに騒々しい音を出すおもちゃ。*Haman (1)(2)(3), Purim (1)(2)(3)(4)(5), Purimfest*をも見よ。

***Granach, Alexander** (1) [Ost]: (グローナハ、イエサヤ・シャイコ Gronach, Jessaja Szajko, 1890-1945)。ガリツィアの俳優。最初は旅回りのイディッシュ劇団、1912年からはベルリンのマックス・ラインハルトの許に行く。ドイツ語の舞台で仕事をするが、イディッシュ演劇にも登場した。*Granach, Alexander* (2)をも見よ。

***Granach, Alexander** (2) [Haar]: 1890年、ガリツィアのヴェルボヴィッツに生まれる。1945年ニューヨークで死去。彼については補い合う二つの性格描写がある。「俳優A.グラナーナハは『思い出』を書いた。貧しいガリツィア・ユダヤ人の子、パン屋の助手、ついでトリコートに出られるようにX脚を手術してもらった俳優学校の生徒。私は思い出す。彼がミュンヘンでシャイロックを演じたことを。とても厚かましく、しつこく、シャンデリアが揺れるほど大声だった、とても澁澁としていた。ガリツィアの話はいいが、思われていたほどに本当らしくない。」(ベルトルト・ブレヒト、『アルバイツジャーナル』(労働ジャーナル)、1943年10月15日)。

もう一人はレオポルト・リヒトベルクである。「彼に会ったのはほとんどいつも故郷の連中の中であつた。それからイディッシュ語で、ウクライナ語で、時にはロシア語で話をした。彼の同郷人の間では『東方ユダヤ人の中の王様』と呼ばれていた。時には彼にはタタール人の騎兵隊長の雰囲気があつた。」1971年、ベルリンでの展示会「アレクサンダー・グラナーナハと東方のイディッシュ演劇」のカタログ。*Granach, Alexander* (1)をも見よ。

***Granatapfelgarten** [Gefilde]: 1548年、モーセ・コルドヴェーロ Mose Cordovero が著した。1592年、クラクフで初めて出版される。*Cordovero, Mose* も見よ。

***Granowsky, Alexander (Azarch, Abraham)** [Ost]: (1890-1937)、モスクワ国立ユダヤ劇場の創設者にして舞台監督。1928/29年のヨーロッパ公演のあとソ連に帰国しなかつた。

***Grinberg, Uri-Zwi** [Fiedler]: 1894年、ビヤールイ・カーミエンに生まれる。ラビであつた父が家族と共にルボフへ移住。非常に厳しいユダヤ教育を受ける。17歳でヘブライ語とイディッシュ語で書きはじめる。1920年ワルシャワ、1924年にパレスチナへ移る。イディッシュ文学から身を引いたが、1956年から再び書きはじめる。1981年没。

***Gur (Gera, Gur, 正しくは Gora Kalwaria)** [Kabbalist, Schoscha]: イディッシュ語ではゲール Ger; ポーランド語ではカルヴァーリア Kalwaria と言う。ワルシャワ近郊の場所。ハシディズムのラビたちの「王朝」があつたところ。*Ger, Gora* も見よ。

***Gut Jontew** [Gesang]: Gut Jontew を見よ。

***Gut Jontew** [Schir]: 「よい祝日を！」の意。

***Gut Schabes** [Finsternis]: 「よい安息日を」の意。安息日の前日の夕方と朝の挨拶。

***Gut Woch** [Geschichten]: 安息日が終わったときの挨拶。

***Guter Jid** [Geschichten]: *Zaddik* (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8), *Zadik* を見よ。

***Guter Jude** [Geschichten]: *Zaddik (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)*, *Zadik* を見よ。

***Guter Ort** (1) [Dorfgeher]: ベイト・ハハイム (命の家) と並んでユダヤの墓地の名称。 *Haus des Lebens* をも見よ。

***Guter Ort** (2) [Schir]: 「死ではなく神こそが決定的で全能だ！」というどの死者のための儀式にも嫌われるユダヤの見解は、なぜ埋葬の場所が「よい場所」とか「神聖な場所」とか「永遠の家」といった婉曲的に響く言い方をされるのかを明らかにしてくれる。 *Guter Ort (1)*, *Haus des Lebens* をも見よ。

***Haar abscheren** [Marienbad]: 中世のいつごろからかヨーロッパのユダヤ人は悲しみのときには髪を剃り、頭を (時には貴金属で飾られた) 布、あるいはかつらで覆う習慣が生まれた。この習慣はおそらくは異教徒に起原を持ち、スラヴ人の女性の「犠牲の髪」にさかのぼるが、ハシディズムを信奉する、あるいは普通の正統派のユダヤ人に狂信的に守られている。 *Haar, eigenes; Perücke (1)(2)(3)* をも見よ。

***Haar, eigenes** [Dorfgeher]: 古くからのしきたりによれば、既婚女性は公共の場では頭髪を覆っていなければならない。 *Haar abscheren; Perücke (1)(2)(3)* をも見よ。

***Habdalah** [Judentum-Geschichte]: 安息日、あるいは他の聖なる日を普通の週日と区別する、別れの祈り。 *Hawdala (1)(2)*, *Hawdole* をも見よ。

***Hachalutz** [Kindheit]: *Chaluz (1)(2); Haschomer Hazair* を見よ。

***Haftara** [Kaufleute]: 預言書の中の、安息日や祭日にシナゴークで読み上げられる部分。 *Haftarah* をも見よ。

***Haftarah** [Judentum-Trepp]: 預言書の一つからの章。安息日、祭日にモーセ 5 書に続いて読み上げられる。 *Haftara* をも見よ。

***Hagada** [Ost]: *Aggada, Aggadah, Haggada (1)(2)(3)(4)(5)*, *Haggode, Hagode* を見よ。

***Hagadda** [Familie]: *Haggada (1)(2)(3)(4)(5)*, *Haggode, Hagode* を見よ。

***Hagade** [Schtetl]: *Haggada (1)(2)(3)(4)(5)*, *Haggode, Hagode* をも見よ。

***Hagana** [Fojglman]: (ヘブライ語で「保護、防衛」の意)、エレッツ・イスラエルのユダヤ人居住者の自営組織。 *HAGANAH, PALMACH* をも見よ。

***HAGANAH** [Nächstes]: 文字通りには「防衛」の意。「イスラエル国防軍」の前身のグループ名。 *Hagana, PALMACH, Palmach* をも見よ。

***Hagar** [Manis]: サラとアブラハムに仕えたエジプト人の女中。サラの望みによりアブラハムの子を生むが、後に遠ざけられた。

***Haggada** (1) [Landgut]: ヘブライ語で「物語」の意。タルムードが完結するまでは、一般的には、聖書を娯楽、倫理、歴史のモチーフに従ってアレンジしたものを指した。法の実践を行なうハラハーの規定とは対照的である。ハガダーには聖書の解釈やラビ学者の生活からの物語、伝説、民衆のしきたり、およびたくさんの歴史的素材が収められている。Aggada, Aggadah, Haggada (2)(3)(4)(5), Haggode, Hagode をも見よ。

***Haggada** (2) [Lissabon]: エジプトからの脱出などの聖書の題材を娯楽・教訓の観点からまとめたもの。ハガダー・シェル・ベサハ（ベサハのハガダー）ではベサハの食事の儀式も説明されている。Aggada, Aggadah, Haggada (1)(3)(4)(5), Haggode, Hagode をも見よ。

***Haggada** (3) [Moschkat]: ヘブライ語。タルムードの物語の部分。法の部分であるハラハーと対照をなす。その中には通俗的なベサハの物語があって、セデルの夜に家族の中で読まれる。Aggada, Aggadah, Haggada (1)(2)(4)(5), Haggode, Hagode をも見よ。

***Haggada** (4) [Wenn]: 通俗的なベサハ（過ぎ越しの祭）の物語。1日目（および2日目の）ベサハの夜（セデル）の家族でのお祝いの最初に家長が朗読する。これは、ベサハとそれに関係するならわしについて説明するものである。ハガダー手稿（プラハ、アムステルダム、マントゥア、サラエヴォ）は美術史的に見て非常に重要である。Aggada, Aggadah, Haggada (1)(2)(3)(5), Haggode, Hagode をも見よ。

***Haggada** (5) [Witz]: アガダー Agada とも言う。ヘブライ語。文字通りには「物語、伝説」の意。ハガダーとは通俗的なベサハ（過ぎ越しの祭）の物語。ベサハの最初の2日間、家族の食卓で朗読されるもの。Pessach. Aggada, Aggadah, Haggada (1)(2)(3)(4), Haggode, Hagode をも見よ。

***Haggadah** [Judentum-Trepp]: Aggada, Aggadah, Haggada, Haggode, Hagode を見よ。

***Haggaddah** [Geschichten]: Aggada, Aggadah, Haggada, Haggode, Hagode を見よ。

***Haggode** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: イスラエルのエジプトからの脱出の物語。ベサハの最初の2日間の夜、セデルのテーブルで読まれる。見事に装飾された手書きであることが多い。Aggada, Aggadah, Haggada, Haggode, Hagode をも見よ。

***Hagode** [Schir]: ハガダーのイディッシュ語読み。「物語」を意味するハガダーあるいはアガダーとは、特に儀式のテキストを集めたものを指す。これはいわば編集本、読本、朗読本としてベサハの夜に出エジプトを語り注釈するものである。Aggada, Aggadah, Haggada (1)(2)(3)(4)(5), Haggode, Hagode をも見よ。

***Haknossas Kallo** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「花嫁を結婚させること」。貧しい少女を持参金

や婚資を献金することによって結婚できるようにする義務。

***Halacha** [Ost]: (「行くこと、変わること」)、「口伝律法」の規範部分であるタルムードの主要部分。宗教的実践の基礎と結果。 *Talmud (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)(11)*をも見よ。

***Halachah** [Judentum-Trepp]: *Halacha* を見よ。

***Haliza** [Lissabon]: 離婚儀式。男が、亡くなった兄弟の寡婦と、いわゆる「レヴィラーツ結婚」 (= 夫が亡くなって子供がいない寡婦と、彼女の死んだ夫の兄弟の間で結ばれた結婚—訳者註) をすることを拒むと実施される。

***Halluzim** [Nächstes]: 近代になって再びイスラエルにやってきたユダヤ人入植者のこと。

***Halpern, Moische Leib** [Federmenschen]: 1896年、ガリツィアのズロチョフに生まれる。抒情詩人、物語作家。1906年、ニューヨークへ移住。初めは文学サークル「ディ・ユンゲ」(若者)と関係していた。イディッシュ語の風刺誌にも寄稿。詩集が何冊かある。1932年没。

***Haman** (1) [Büßer, Gefilde, Moschkat]: ペルシャの王アハシュヴェロシュ(クセルクス)の大臣。ハマンは、ユダヤ人モルデハイが彼に挨拶をしなかったというので国中のユダヤ人を皆殺しにしようとした。王の2番目の妃で、モルデハイの姪のエステルからハマンの計画を聞き知ったとき、大臣のハマンはモルデハイのためにつくっていた絞首台にかけられた。使者たちは全土にハマンの命令の取り止めを触れ回った。モルデハイはハマンの地位についた。以上はエステル記に記されている。 *Achaschweresch, Ester, Haman (2), Purim (1)(2)(3)(4)(5), Purimfest* も見よ。

***Haman** (2) [Schoscha]: エステル記に出てくるクセルクルスの最初の大臣であるハマンは、王からペルシャのユダヤ人を皆殺しするよう命令を受けた(しかし結局は失敗に終わった)が、絞首刑にかけられた。ユダヤ人の意識の中では、アマレク人の後裔、ヒットラーの先駆けとして排斥される。 *Achaschweresch, Ester, Haman (1), Purim (1)(2)(3)(4)(5), Purimfest* も見よ。

***Hamavdil ben koidesch lechol** [Finsternis]: 「聖なるものと俗なるものとを分かち者」。聖なるものである安息日と俗なるものである週日とを区別される安息日の終了時に唱えられる「ハヴダラーの祈り」からの断章。 *Hawdala (1)(2), Hawdole* も見よ。

***Hamez** [Lissabon]: ペサハ(過ぎ越しの祭)の期間には禁じられている食事。特に酵母入りのパン。

***Hamoizi** [Finsternis]: 文字通りには「もたらす者」。パンに唱えられる祝福、および食卓に届くパン。

***Hand geben** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 見知らぬ人間、あるいは旅から帰って来た者に触れること。異性間の接触がすべて禁じられている女性には適用されない。

***Handwaschung** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 朝のお祈りの前に、儀式として定められている食事ごとの(祝福を伴う)行動。

***Hannah** [Dorfgeher]: ハナ Channa, 「愛らしい人」の意。士師サムエルの母。

***Hanukka** [Lissabon]: *Chanekke, Chanukka (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7), Chanukkah, Chanukke* を見よ。

***Haroset** [Lissabon]: 小さく切ったブドウ、リンゴ、アンズ、肉桂を混ぜ合わせたもの。この料理はベサハ(過ぎ越しの祭)の儀式用食事であり、イスラエル人の奴隷がエジプトで建物を造ったときのレンガ、あるいはモルタルを象徴するという。

***Haschomer Hazair** [Kindheit]: 社会主義理念を持つ最大のシオニストの青年同盟。1919年、東欧とロシアのユダヤ人の青年の間に広がった。目標はパレスチナへの移住であった。*Chaluz (1)(2)* をも見よ。

***Haskala** (1) [Bauet]: (ヘブライ語で「認識」の意)。ユダヤ啓蒙運動。ドイツでは18世紀のユダヤ人哲学者モーゼス・メンデルスゾーン Moses Mendelssohn の名前と結びついている。理性と知識を信仰よりも上位とする。ハスカラはとりわけハシディズムと対立していた。*Haskala (2), Hasskalah, Maskil (1)(2), Maskilim, Mendelssohn, Moses* をも見よ。

***Haskala** (2) [Judentum]: 「啓蒙主義」に対するヘブライ語の言い方。18世紀の後半に生まれたハスカラは、ユダヤ人の宗教的・文化的・社会的解放を旨とした運動である。モーゼス・メンデルスゾーン Moses Mendelssohn と共に始まったが、東欧ではかなり遅れて19世紀に独自の運動として大きな影響力を持った。*Haskala (1), Hasskalah. (1)(2), Maskilim, Mendelssohn, Moses* をも見よ。

***Hasskalah** [Geschichten]: *Haskala (1)(2), Hasskalah, Maskil (1)(2), Maskilim, Mendelssohn, Moses* を見よ。

***Hasmonär** [Wenn]: 家族の先祖(アスモナイオス)に従ってマッカベア、ハスモネーア、あるいはユダ・マッカービーの渾名(ハンマー)に従ってマッカベアーともいう。第2神殿時代の初のユダヤ王朝(紀元前140-37)。*Makkabär* をも見よ。

***Hasskalah** [Finsternis]: ユダヤ啓蒙主義運動。西欧ユダヤ人の間に生まれ、西欧文化の中への融合に努めた。ユダヤ教は19世紀に東欧に達した。*Haskala (1)(2), Maskil (1)(2), Maskilim; Mendelssohn, Moses* をも見よ。

***Hathikvah** [Finsternis]: 文字通りには「希望」の意。ナフタリ・ヘルツ・インベル Nafthali Herz Imber (1856-1909) が作った歌。イスラエルの土地への憧れ、自由と独立への希望を表現した歌。19世紀の終り頃シオニズムの賛歌となり、1948年イスラエル国歌に採用された。

***Hatikvah** [Nächstes]: *Hatikvah* を見よ。

***Haus des Lebens** [Wächter]: 墓地。Guter Ort (1)(2)をも見よ。

***Havdalah** [Finsternis]: *Habdalah, Hamavdil ben koidesch lechol; Hawdala (1)(2), Hawdole*を見よ。

***Hawdala** (1) [Judentum]: 文字通りには「区別」、「分離」の意。この概念は聖なる祭日と俗なる仕事日との区別を意識するように、安息日あるいは祭日の終りに行なわれる儀式を指す。ワインと香りのよい雑草に祝福が唱えられる。雑草は特別のベッサミーム（芳香）箱に入れて保存する。*Habdalah; Hamavdil ben koidesch lechol; Hawdala (2); Hawdole*をも見よ。

***Hawdala** (2) [Manis]: 安息日の終了、および他の祭日の儀式。ワイン、ロウソク、香料の入った箱が用いられる。*Habdalah; Hamavdil ben koidesch lechol; Hawdala (1); Hawdole*をも見よ。

***Hawdalah** [Geschichten]. *Habdalah, Hawdala (1)(2), Hawdole*を見よ。

***Hawdolah** [Mann]: *Habdalah, Hawdala (1)(2), Hawdole*を見よ。

***Hawdole** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語「ハウダラー」*Hawdalah* = 区別)。安息日と仕事日を区別する儀式。安息日の終了の際にはロウソクとワインに特別の祝福が唱えられる。*Habdalah; Hamavdil ben koidesch lechol; Hawdala (1)(2)*をも見よ。

***Hawdole (Hawdole)** [Fischke]: *Habdalah; Hamavdil ben koidesch lechol; Hawdala (1)(2), Hawdalah, Hawdole*を見よ。

***Hazzan** [Lissabon]: *Chasan, Chasen, Chasn*を見よ。

***Hebräisch** (1) [Marienbad]: 聖書のことば。ユダヤ人として教育された敬虔なユダヤ人はつねにヘブライ語を使いこなす。19世紀末、イスラエルではどんな言語を話せばいいかという問題が取り上げられたとき、シオニストはヘブライ語に決め、イディッシュ語に反対した。イディッシュ語はディアスポラの言語であり、古い故郷の言語ではなかったからである。*Hebräisch (1)(2), Iwri, Jiddisch (1)(2)(3)*を見よ。

***Hebräisch** (2) [Witz]: 聖書の言語。これはいささか簡略化され、近代の技術に関する単語を補充してこんにちイスラエルで用いられている。セム人のことば。イディッシュ語と混同してはならない。*Hebräisch (1)(2), Iwrit, Jiddisch (1)(2)(3)*を見よ。

***Hebräische Bibel** [Bauet]: (ヘブライ語ではテナッハ)、ユダヤの言い伝えによれば、これは24書を含んでいる。キリスト教は聖書のこの部分を『旧約聖書』と呼び、『新約聖書』とは区別する。しかし『新約聖書』はユダヤ人には認められていない。

***Hechal** [Kaufleute]: 文字通りには「聖所」。シナゴークにある聖なる入れ物。*Aron; Aron ha-Kodesch, Heilige Lade; Heiliger Schrein; Tora-Schrein*をも見よ。

***Hechaluz** [Schtetl]: *Chaluz (1)(2)*を見よ。

***Heilige Lade** [Erbe, Landgut]: もともとは十戒の石版が保存されている約櫃。そこから、モーセ5書の書かれた巻物が保存されている櫃を指すようになった。Aron; *Aron ha-Kodesch, Hechal, Heiliger Schrein* も見よ。

***Heiliger Schrein** [Schir]: ヘブライ語では「アロン・ハーコーデシュ」。モーセ5書を保存しておくために使う。シナゴグの中にあるエルサレムの方向を示す東の壁に面する高い場所に収められている。精巧に作られた櫃はたいてい特別のつづら織りのカーテンで覆われている。この聖櫃（トラーシュラインともいう）はその範を、幕屋と神殿の時代に二つのあかしの板を含んでいた約櫃（アロン・ハ・ベリート）に取っている(出エジプト記 25, 10 ff.)。Aron; *Aron ha-Kodesch, Hechal, Heilige Lade* も見よ。

***Heiligung des Leviten** [Kindheit]: ヘブライ語では「ケドゥシャット・ハレーヴィ」。ポーランドの最も偉いハシディズムのラビの一人・レヴィ・イサアクの説教集。1858年刊。通俗的なハシディズムの道徳哲学を含んでいる。それによれば、教区の間人は禁欲によってではなく、喜びに満ちた気分で神との交わりに達することができる。

***Heiligung seines Namens** [Bauet]: (ヘブライ語ではキドゥーシュ・ハ・シェームと言う)。聖書上の戒律。レヴィ記22, 32より。道徳的な行動によって神に仕えること、特に殉教の際、神に対する恍惚とした帰依のうちに死ぬこと。*Kiddusch ha-Schem, Kidusch Haschem* も見よ。

***Heine, Heinrich** [Jüdisches] 1797年、デュッセルドルフに生まれ、1856年パリで死去。デュッセルドルフの高校を卒業。1815年フランクフルト・アム・マインの商家で見習い。1816年よりハンブルクの叔父ザロモン・ハイネの銀行に勤める。1819年、ボンで勉学。1820年、ゲッティンゲン。1821年、決闘行為により放校となる。1821年-23年、ベルリンで勉学（ヘーゲルの下で哲学を学ぶ）。ラヘル・ファルンハーゲンのサロンに出入りする。1824年、ハルツを経由しチューリングンまで徒歩旅行をし、ゲーテを訪問。1825年、新教に改宗。1825年、「博士」の称号を獲得。1831年よりパリ。『アウグスブルク一般新聞』の通信員。1848年より長期にわたり、ゆるやかな進行性の脊髄結核のため、病の床に伏す。

***Hejschanes (Schanes)** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 仮庵の祭（ヘイシャノー・ラッポー Hejschano-Rabbo）の7日目のお祈りの際に打ちつけられる柳の枝。*Haschana Rabah, Hejschono Rabbo, Hoschana Rabah, Hoschana-Rabba* も見よ。

***Hejschano Rabbo** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ホシャーナー・ラッポー Hoschana Rabba)、仮庵の祭（スックス）の7日目。ユダヤの教えに従うと、この日に、新年（ロシエシュネ）に始まる人間についての神の審判が終る。*Haschana Rabah; Hejschanes; Hoschana Rabah, Hoschana-Rabba* も見よ。

***Hekdesch** [Fischke]: 宿なしの乞食のための宿泊所。祈りの家の中にあることが多い。

***Heller, Binem** [Fiedler]: 1908年にワルシャワの貧しい家庭に生まれる。ユダヤ人学校に通う。14歳で手袋工場で働く。1930年、イディッシュ語詩でデビュー。シュールシュタインと共にポーランドのプロレタリアのグループの指導者の一人となる。共産主義者ゆえに、ポーランドを脱出。1937年からベルリン、パリに暮すが、のちワルシャワに戻る。1933年から1941年6月までピアリストク、そののちアルマ・アタ、モスクワ。戦後ワルシャワで「イディッシュ・プーフ」(イディッシュ語の本) 出版社の編集長を勤める。1956年以後イスラエル。

***Heller, Rabbi Jom Tow** [Landgut]: 17世紀のミシュナーの重要な注釈者。

***Herzespflichten** [Kindheit]: (ヘブライ語では「ホヴォート・ハ・レヴァヴォート」心の義務)、ユダヤ教でもっとも普及している、影響力のある道德書。1080年、バフヤ・イブン・パキダ Bachja Ibn Paquida 著。10章で真の信仰者の道を論じている。*Buch des Aufrechten, Das* をも見よ。

***Herzl, Theodor** [Kindheit]: オーストリアのユダヤ人作家・ジャーナリスト (1860-1904); ユダヤ人の自立的な民族ホームの建設を求めた東欧ユダヤ人の中の運動であるシオニズムの創始者。『ユダヤ人国家』(1986年)の著者。1897年、バーゼルでの世界シオニスト機構の長となる。第2次大戦後、イスラエル国家が設立されたことで、彼の理念は実現された。

***Hessed** [Mystik]: 慈悲。第4番目のセフィラー。*Sefira, Sefirot, Sefiroth* をも見よ。

***Hesvan** [Lissabon]: ユダヤ暦の第2番目の月。たいていは10月、11月と重なる。

***HIAS** [Schoscha]: ヘブライ移民協会「ヒブルー・イミグラント・エイド・ソサイエティー」Hebrew Immigrant Aid Society の略。1855年、ヨーロッパからのユダヤ人移民のために設立された。

***Hillel** (1) [Büßer]: (紀元1世紀末-紀元1世紀の初め)。神殿破壊以前の最も偉大なラビ学の権威の一人。

***Hillel** (2) [Kabbalist]: ラビ、学者。紀元30年エルサレムの教場の校長。比較的穏やかな律法の実践を主張した者の代表者。

***Hirsch** [Fojglman]: *Zwi* を見よ。

***hisslajwess** [Ost]: *Hisslawess* を見よ。

***Hisslawess** [Ost]: 義務。

***Hitbodedut** [Nachmann]: ブラッツラーヴェル派の概念。自然の孤独に規則的に戻り、創造者と話し、良心を探究し、瞑想すること。

***Hochma** [Mystik]: 智恵。2番目のセフィラー。 *Sefira, Sefirot, Sefiroth* をも見よ。

***Hod** [Mystik]: 莊嚴。8番目のセフィラー。 *Sefira, Sefirot, Sefiroth* をも見よ。

***Höre Israel** [Bauet]: (ヘブライ語では「シェマー・イスラエル」(イスラエルよ、聞け。申命記 6, 4)、神との合一の告白。毎日朝と夕べの礼拝の際に読まれる。典礼の初めの部分。また臨終の際の祈りとしても一般的である。 *Schma, Schma Israel, Schma Jissroel* をも見よ。

***Hofstein, David** [Federmenschen]: 1889年生まれ。叙情詩人、劇作家。月刊誌『シュトローム』(大河)の共同発行者。キエフのユダヤ文化同盟の長、モスクワ大学の講師。1923年、ドイツ、のちパレスチナへ移住。1926年キエフに戻る。数多くの詩集を公刊。1948年逮捕、1952年銃殺される、のち名誉回復される。

***Hohe Herbstfeiertage** [Marienbad]: ユダヤの年初め(ローシュ・ハシャナー)は秋に当たり、1日中のお祈りを以ておごそかに行なわれる。10日後には、非常に厳しい断食・悔い改めの日である贖罪の日(ヨーム・キプール)が続く。流浪ユダヤ人の場合、「教会税」の徴収は国家としてはできず、また多くのあまり敬虔でないユダヤ人については大祭日のシナゴグでしか見られなかったため、かなり多くの共同体はこれらの日にはシナゴグの席を一定の料金を払った者にのみ貸し与えた。しかし立ったり、最後列のどこかの席でいい者はもちろんただで入ることができた。

***Hohe Lied, Das** [Bauet]: (ヘブライ語ではシール・ハシーリーム)、聖書中の、ソロモンが書いたとされる古代ヘブライ語の詩。カバラ学者には、これは神とその民イスラエルの愛を描いたものと神秘的に解釈される。ペサハの期間中、読まれる。 *Hohelied, Schir-ha-Schirim* を見よ。

***Hohelied, Das** [Witz]: ヘブライ語ではシール・ハ・シーリーム=歌の中の歌。旧約聖書の中の愛の歌を集めたもの。作者はソロモン王とされる。 *Hohe Lied, Das; Schir-ha-Schirim* をも見よ。

***Holocaust** [Judentum]: 文字通りには「播祭」の意。主としてアングロサクソン語の中で使われているホロコーストという概念は、1933年から45年にかけての国家社会主義国家(ナチス)の権力帝国でイデオロギーとして準備され、組織的に実行された殺戮を指す。 *Heiligung seines Namens, Kiddusch ha-Schem, Kiddusch Haschem, Kidusch Haschem, Kidusch haschem* をも見よ。

***Hoschanah-Rabah** [Geschichten]: スッコート(仮庵の祭。ホシャネス、つまり柳の枝を打ちつけること)の第7日目。 *Hejschanes, Hejschano Rabbo, Laubhüttenfest (1)(2)(3), Ssukes, Sukkot (1)(2)(3), Sukkoth* をも見よ。

***Hoschanah-Rabba** [Mann]: 仮庵の祭(ユダヤの収穫祭)の第7日目。10月に8日間続く。 *Hejschanes, Hejschano Rabbo, Laubhüttenfest (1)(2)(3), Ssukes, Sukkot (1)(2)(3), Sukkoth* をも見よ。

***Hoschanah-Rabba-Tag** [Jüdisches]: *Hejschanes, Hejschano Rabbo, Laubhüttenfest (1)(2)(3), Ssukes, Sukkot (1)(2)(3), Sukkoth* をも見よ。

***Hundertzwanzig Jahre** [Fischke, Jid. Erzählungen]: 自分および他人に期待できる寿命の最高年。

***Hut** [Marienbad]: 正統派のユダヤ人はほとんど一日じゅう帽子、あるいは小さな帽子をかぶっている。小さな帽子はとりわけ祝福の祈りを伴うすべての活動の折にかぶる。また飲食する場合も同様である。「西洋風の帽子」。敬虔なユダヤ人は安息日には黒テン縁、いわゆるシュトレイムルがついた丸くて黒い絹の帽子をかぶっている。ツァー治下のロシアでは週日ずっとひさしのついた高い帽子をかぶっていた。流行の帽子をかぶることは、同化や習慣の緩んだしるしと考えられていた。*Jarmulke, Schtrajml, Straimel*を見よ。

***Ibbur** (1) [Lissabon]: 人間の身体に入ってその行動を左右する死者の悪い魂、あるいは彷徨する魂。*Ibbur* (2)(3)をも見よ。

***Ibbur** (2) [Mystik]: 宿り—ある人間の保護の魂あるいは随伴する魂が別の人間のそれと結びつく状態。*Ibbur* (1)(3)をも見よ。

***Ibbur** (3) [Wächter]: 精神的に最も高度に発展した自我。各人はある日それが自己の中で輝いているのを感じる。*Ibbur* (1)(2)をも見よ。

***Ibn Esra, Abraham** [Bauet]: (1092年頃-1167)、スペインおよびイタリアの古典的聖書釈義者、文法家、哲学者、天文学者、宗教詩人、世俗詩人。

***Ibn Esra, Mose aus Granada** (Bauet): 1060年頃-1139。ヘブライ語、アラビア語の宗教詩、世俗詩を作った。

***Ijer** [Aschkenasi]: *Ijjar*を見よ。

***Ijjar** [Nachmann]: ユダヤ暦の8番目の月。4月、5月に相当する。29日。

***Immanuel** [Gesicht]: ヘブライ語。「神は私たちと共にある」。

***Inquisition** [Witz]: 異端調べ。異教へ逆戻りするのを阻止するためにとったキリスト教の宗教政策の道具。のちには特にスペインで、ユダヤ人およびムスリムに対して行なわれた。スペインのユダヤ人ユダヤ人社会の全滅を招いた。

***Inssane Tejkef** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Unessane Tojkef*を見よ。

***Instrumentalisten** [Mystik]: カバラ学者。彼らにとってセフィロートとは神がそれについて論じる器である。*Sefira, Sefirot, Sefiroth*をも見よ。

***Introversionsmystik** [Mystik]: 神秘主義者の、自分の意識の内部への旅。

***IRGUN ZWAI LEUMI** [Nächstes]: 文字通りには「民族軍事組織」。解放戦争時の、ハガナーに次いで大きかったパレスチナの地下組織。

***Ismaeliten** [Kindheit]: アブラハムの最初の息子であるイスマイルの末裔。12士族を含む。彼らは古代聖書時代、イスラエルの南西にあったアラビア砂漠に住んでいた。

***Israel** (1) [Geschichten]: 狭い意味では最も低い階級、ただの民。上には助司祭と軍人階級であるレヴィ人とコーハニーム（祭司、大祭司）が位置する。*Erez Israel (1)(2)*, *Erez Jissroel*, *Israel (2)* をも見よ。

***Israel** (2) [Judentum]: 流浪以前の時代には、ヘブライ語聖書が言う共同体はひっくり返ってイスラエルと呼ばれる。ソロモンの死後、国が分かれてからは、「イスラエル」という概念は二重の意味を持つようになった。一つは比較的狭い政治的な意味で、南のユダ王国と対立する北王国を指す。しかし他方、イスラエルは常にまたダビデとソロモンの下で政治的国家統一を成しとげた民族の総称でもある。このことは特に宗教的な言語使用にあてはまる。すなわち、神と特別な関係にある共同体は、領土あるいは国家形態とは関係なく、「イスラエル」と称する。従って、近代のユダヤ国家を指すのに「イスラエル」という名前を選んだことは、本来は政治的なものを超えた主張をあらわすはずのものであろう。*Erez Israel (1)(2)*, *Erez Jissroel*, *Israel (1)* を見よ。

***Israel von Rischin, Rabbi (Israel der Ruschiner)** [Ost]: (1797-1850)、ツァディク（義人）。その華麗な生活ゆえに有名となった。1840年サダゴラへ移住、ツァディクたちの王朝を創設した。

***Isserles, Moses** [Amerika, Büßer]: (1510-1572)、文字通りには「イスラエルの息子」を意味するイッセルレスは多産な著述家、注釈者、カバラ学者、天文学者、歴史家であった。タルムードをカバラより上位に置いた。彼によって、儀式および法典範であるシュルハーン・アルーホに関するドイツユダヤ人とポーランドユダヤ人のための標準的な解釈が生まれた。*Ramu*, *Schulchan Aruch (1)(2)(3)* を見よ。

***Itzig** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語ではイツハク Jizchak、ドイツ語ではイザアク Isaak と言う。

***Ivrith** [Finsternis]: *Hebräisch(1)(2)*, *Iwrit* を見よ。

***Iwrit** [Judentum]: イスラエルにおいて話され、書かれている新ヘブライ語のこと。*Hebräisch(1)(2)* をも見よ。

***Jabotinsky, Wladimir** [Schoscha]: (1880-1940)、出版人、政治家。非妥協的な修正社会主義者運動の創業者・指導者。

***Jad Waschem** [Manis]: *Yad Vashem*を見よ。

***Jahrzeit** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (中世ドイツ語の「記念日」*Jahrestag*から)。毎年、両親の命日のために行なわれるカディッシュ（あるいは祈祷）による儀式。

***Jaknhas** [Fischke]: 最初のペサハの夕方が安息日に当たっていればなされる一連の祝福のことば（ヤイン *Jain* = ワイン、キドゥーシュ *Kiddusch* = 聖別の祝福、ネール *Ner* = ロウソクなど）の順序を示すための語頭文字による標語。

***Jakob** [Kindheit]: イサクの息子で12士族の父。長子権と引き替えに弟のエサウからレンズ豆の煮物もらい、父の祝福を受けた。*Jakob und Rachel*をも見よ。

***Jakob und Rahel** [Dorfgeher]: 創世記、第29章を見よ。ヤコブはラバンの父が娘を嫁にしてくれるまで、ラヘルのために14年間仕えなければならなかった。*Jakob*をも見よ。

***januka** [Stichwort]: 小さな子供。父の代わりに勤めるラビの若い息子。

***Jargon** [Bauet]: イディッシュ語に対する蔑称。高地ドイツ語から見るとイディッシュ語は崩れたドイツ語と考えられた（誤り）。*Jiddisch (1)(2)(3)*, *Mameloschn*をも見よ。

***Jarmulka** [Witz]: スラヴ語。小さな帽子のこと。祈りや宗教的書物を読むときには敬虔なユダヤ人は頭をおおった。煩わしい帽子の代わりに、軽い「ヤルムルケ」をかぶることも好まれた。敬虔な東欧ユダヤ人はしばしば一日中、帽子の下にもヤルムルケをかぶった *Hut*, *Jarmulke*, *Schtrajml*, *Straimel*をも見よ。

***Jarmulke** [Aschkenasi, Moschkat]: ポーランド語の「ヤルムルカ」*jarmulka*から。絹の小さな帽子。ユダヤ人が、帽子をちょっと持ち上げたり取ったりした時に無帽にならないように、帽子の下にかぶる。*Hut*, *Jarmulke*, *Schtrajml*, *Straimel*をも見よ。

***Jehojosch** (本名 **Solomon Bloomgarten**) [Ost]: (1870-1927)、イディッシュ語の自然詩人。バラード、寓話、伝説、風刺、旅の写生文、なかでも特に聖書の翻訳で知られる。

***Jehuda Halewi** (1) [Gefilde]: (1075頃-1141)、当時の最も偉大な詩人。シナゴグ用にたくさんの詩を作った。これらはこんにちも歌われている。ユダヤ人の運命を歌ったものが多い。*Jehuda Halewi* (2), *Juda Halewi*, *Kusari-von Jehuda Halewi*をも見よ。

***Jehuda Halewi** (2) [Moschkat]: (1075頃-1141)、中世の最も重要なユダヤ詩人、宗教哲学者。彼がシナゴグ用に作った詩はこんにちも歌われている。*Jehuda Halewi* (1), *Juda Halewi*, *Kusari - von Jehuda Halewi*をも見よ。

***Jehuppez** [Fischke]: 架空の風刺的な町の名前。

***Jekke, Jekkete** [Nächstes]: イスラエルではドイツ系の移民のことをこう呼ぶ。

***Jekum-Purkon** [Fischke]: アラム語による祈り。西欧の礼拝ではしばしば省略される。

***Jermijahu** [Gesicht]: 預言者イエレーミアスのこと。

***Jerobeam I.** [Gefilde]: (紀元前926頃-907)、ソロモンの死後のイスラエルの王。金製の牛を2頭つくらせ、偶像崇拜を命じた。カナンの「成長の神」バアルを信仰した。7人の悪い王の一人、将来のイスラエルに参画しなかった3人の王の一人。

***Jeshiba** [Ost]: *Jeschiwa (1)(2)(3)*, *Jeschiwe* を見よ。

***Jeschiwa (1)** [Amerika, Aschkenasi, Büßer, Kabbalist, Landgut, Leidenschaften, Moschkat, Tag]: ヘブライ語。複数はイエシヴォート *Jeschiwot*。文字通りには「座席」の意。高等教育施設。タルムードの学習のための高等学院。 *Jeschiwa (2)(3)*, *Jeschiwah*, *Jeschiwe* をも見よ。

***Jeschiwa (2)** [Wenn]: タルムード高等学院。古代のアカデミー、中世と近代のラビ学を教える家の名称。 *Jeschiwa (1)(3)*, *Jeschiwah*, *Jeschiwe* をも見よ。

***Jeschiwa (3)** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではイエシヴェ *Jeschiwe*。文字通りには「座席」、「座ること」。古代よりタルムード高等学院を指すことば。「イエシヴェーボヘル」とは文字通りには「イエシヴェの若者」=「イエシヴァの学生」の意。 *Jeschiwa (1)(2)*, *Jeschiwah*, *Jeschiwe* をも見よ。

***Jeschiwah** [Geschichten]: ヘブライ語ではイエシユヴァー *Jeschuwah*。自由高等学院。タルムードや高等な学問を教えるアカデミー。 *Jeschiwa (1)(2)(3)*, *Jeschiwe* をも見よ。

***Jeschiwah-Bachur** [Geschichten]: *Jeschiwe-Bocher* を見よ。

***Jeschiwe** [Anekdoten]: (ヘブライ語で「イシユヴァー」 *j'schiwa*。文字通りには「席」の意)、イディッシュ語ではつねにタルムード高等学院のこと。イエシヴァには昔も今も決まった修了期限はなく、好きなように勉強を続けることができる。将来ラビになる者はたいていイエシヴァに通った。しかし開業免許は何らかの修了試験によってではなく、すでに認められた別のラビーネルから得た。ラビーネルはどこで知識を得たかを問うことなく、知識を試した。イエシヴァの学生は貧しいことが多かったので、当該の町の市民(金持ち)のところで「テグ」 *teg* (日々) を食べた。つまり全学期中、決まった週日に食事に招かれた。イエシヴァ=ボヘルはしばしばイエシヴァのベンチで夜を過ごし、とても腹をすかしていることも多かった。 *Jeschiwe (1)(2)(3)*, *Jeschiwe-Bocher*, *Kest (1)*, *Köst*, *Köst essen*, *Teg essen* をも見よ。

***Jeschiwe-Bocher (-Bachur)** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: イェシヴァの生徒のこと。イェシヴァ＝ボヘルは1週ごとに裕福な教区のメンバーのところでただで賄いつき下宿をさせてもらった。これを「ケスト・エッセン」Köst essen という。Jeschiwe-Bocher, Kest(1), Köst, Köst essen, Teg essen をも見よ。

***Jessod** [Mystik]: 「基礎、基本」。9番目のセフィラー。Sefira, Sefirot, Sefiroth をも見よ。

***Jewsekzia** [Fojglman]: 1917年以降のソ連の共産党のユダヤ人部。

***Jezer ha-ra** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではイェイツェル・ホ・ロー jejzer ho-ro と言う。Böser Trieb; Böser Trieb, Der を見よ。

***JHWH** [Judentum]: 神の名前。ヘブライ語で「私はあってあるもの」「生まれかかっている神」を意味する略語。「アドーナイ」と発音される。Adonai, Adonaj, Name, Schemot をも見よ。

***Jichus** [Schtetl]: ヘブライ語で「ユダヤの貴族」の意。特に数多くの学者に関して数世代にわたってさかのぼれる高貴な家柄。

***Jid, Jiddene** [Manis]: イディッシュ語で「ユダヤ人、ユダヤ人女性」の意。

***Jiddisch** (1) [Judentum]: 迫害や追放によって東欧へ逃げたアシュケナージームは新しい故郷にあっても彼らの中世ドイツ語の口語を保持し続けた。この言語には特に宗教および祭祀の分野においてヘブライ語やアラム語の概念が入りこんでいる。アシュケナージームの東方への移動によってイディッシュ語はバルト語やスラヴ語の影響範囲に入った。そして新しい言語要素を取り入れて発展した。これはシュテトゥルの日常語となった。イディッシュ語はセファルディームのラディノ語と同様、ヘブライ文字で表記される。Jargon, Jiddisch (2)(3)(4)(5), Mameloschn をも見よ。

***Jiddisch** (2) [Jüdisches]: 東欧ユダヤ人の母語。中世ドイツ語を基礎としヘブライ語とスラヴ語が加わる。祭祀言語としてのヘブライ語とは対照的である。Jargon, Jiddisch (1)(3)(4)(5), Mameloschn をも見よ。

***Jiddisch** (3) [Kindheit]: もともとは北フランスとドイツに由来し、14世紀からは東欧に移住したユダヤ人、つまりアシュケナージームの母語で、中世ドイツ語から生まれた。ヘブライ語要素の他にスラヴ語要素も取り入れ、東欧ユダヤ人の口語となった。19世紀からは新聞や文学、学問にも一般的に使われるようになった伝達手段。I.B.シンガーは全ての著書をイディッシュ語で書いた。Jargon, Jiddisch (1)(2)(4)(5), Mameloschn をも見よ。

***Jiddisch** (4) [Schoscha]: ナチスによる「最終解決」までは東欧およびアメリカのユダヤ人大衆の口語・文化メディアであった。12世紀から17世紀にかけて中世ドイツ語から生まれた融合語である。中欧、東欧に散らばるユダヤ人のディアスポラにあって数百年生き続けた。この時代に宗教的不寛容と迫害により東欧諸国に逃れることを余儀なくされたドイツ語圏のユダヤ人は、ヘブライ語が混

ざった中世高地ドイツ語をスラヴ民族の間にあっても持ち続けた。その際、たくさんのスラヴ語の語彙が混入した。イディッシュ語はディアスポラでの存在が幸いして、数百年にわたり強くて独特の文化的発展を遂げた。*Jargon, Jiddisch (1)(2)(3)(5), Mameloschn* をも見よ。

***Jiddisch** (5) [Witz]: 中世以降の、ドイツと東欧のユダヤ人の言語。語彙は非常に中世ドイツ語的。ヘブライ語とスラヴ語要素が加わって融合している。*Jargon, Jiddisch (1)(2)(3)(4), Mameloschn* をも見よ。

***Jiddischisten** [Schoscha]: イディッシュ語をユダヤ人の文化発展の言語的基盤と考えるユダヤ教の中の一派。*Jargon, Jiddisch (1)(2)(3)(4) (5), Mameloschn* をも見よ。

***Jidl** [Da geht]: ユダヤ人のこと。

***Jigdal** [Geschichten]: 「神よ、高めたまえ」(?)。祈り。

***Jihud** [Mystik]: 「統一」。セフィロート同士の統一。

***Jingali** [Da geht]: *Jingele* を見よ。

***Jingele** [Da geht]: イディッシュ語で「少年」のこと。

***Jischuw** [Judentum]: 文字通りには「居合わせている場所、入植地」の意。イスラエル国ができる前のパレスチナのユダヤ人口のこと。*Yishuv* をも見よ。

***Jisgadal w'jiskadesch** [Gesang]: 「(御名が) 称えられ聖別されますように」。カディシユの祈りの最初の文句。

***Jissro'ejl** [Anekdoten]: (ヘブライ語ではイスラエイル *jissra'ejl*)。イスラエルの土地および民。*Israel (1)(2), Erez Israel (1)(2), Erez Jissroel* をも見よ。

***Jizchok, Jizchak** [Geschichten]: イザアク *Isaak* のこと。

***Jluj** [Schtetl]: ヘブライ語。「完成した者」。イスラエルの権威、将来の大学者(特に奇跡の子に關しての)。

***Jochanan ben Sakkai** [Ost]: (1世紀)、ユダヤ戦争の折にエルサレムから逃亡し、ヤヴネ(こんにちのテル・アビブの南)にラビ・ユダヤ教の中心を創った。

***Jojmkipper** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヨーム・キプール *Jom-Kippur*、ヘブライ語ではヨーム・ハ・キップリーム *Jom ha-Kippurim* = 「悔い改めの日」)、神と人間、人間と人間の間での贖罪の日。ティシユリ月の10日。24時間ぶっ通しで途切れることのない断食、祈りを伴う最高の祭日。タ

リス とキッテルで祈る。かなり多くの信徒の場合には「小ヨイムキッペル」があり、各新月の前夜に断食と懺悔の祈りが行なわれる。*Jojmkipper, Jom Kippur (1)(2)(3), Jom Kippur oder Jom-ha-kippurim, Versöhnungsfest (1)(2), Yom Kippur* をも見よ。

***Jom Kipur** (1) [Ashkenasi, Erbe, Gefilde, Landgut, Leidenschaften, Moschat, Tag]: ヘブライ語ではヨーム・ハ・キップリム *Jom ha-Kippurim* 「悔い改めの日」。新年と共に始まる10日間の懺悔の日 (レヴィ記23、27ff.)の終結を形成する贖罪の日にして、ユダヤ最高の祭日。*Jojmkipper, Jom Kippur (2)(3), Versöhnungsfest (1)(2), Yom Kippur* をも見よ。

***Jom Kipur** (2) [Haar]: 「贖罪の日」。ユダヤ人にとっての最高の日。この日には24時間ぶっ通しのお祈りと厳しい断食で、神と同胞との和解を図る。かつてこの日は「聖所」で大祭司が大きな供物の礼拝を行なう日であった。ローシュ・ハシャナー (新年) で始まる毎年心の革新の過程は、10日間の悔い改めの期間のあと、ヨーム・キプール (10月) で終了する。*Jojmkipper, Jom Kippur (1)(3), Versöhnungsfest (1)(2), Yom Kippur* をも見よ。

***Jom Kipur** (3) [Judentum]: 文字通りには「贖罪の日」。贖罪の日ユダヤ人の最高の祭日である。ティシュリの1日から10日までの10日間の懺悔の日のうちの頂点であり、完結の日である。シナゴーグで断食と祈りをしながら過ごす。最終の礼拝の際にはショファールを吹き鳴らす。*Jojmkipper, Jom Kippur (1)(2), Versöhnungsfest (1)(2), Yom Kippur* をも見よ。

***Jom Kippur oder Jom ha-kippurim** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではヨム・キッペル *jomkipper*。贖罪の日。秋、ユダヤの新年直後の最も厳しい償いの日にして断食の日。*Jojmkipper, Jom Kippur (1)(2)(3), Versöhnungsfest (1)(2), Yom Kippur* をも見よ。

***Jomim noirojim** [Gesang]: *Bußgebete; Bußtage, Zehn; Jomim noroim; Schreckliche Tage* を見よ。

***Jomim noroim** [Finsternis]: 文字通りには「恐ろしい日々」の意。特にローシュ・ハシャナー (新年) からヨーム・キプール (贖罪の日) までの日をこう呼ぶ。宗教的なユダヤ人はこれらの日々について、彼らには天国で懺悔の祈りがなされ、人間はその行為により裁かれ、次の年のために、ヨーム・キプールの終りには封印される生の書に書き込まれると信じている。*Bußgebete; Bußtage, Zehn; Schreckliche Tage* をも見よ。

***Jonathan** [Kindheit]: 聖書上の人物。サウルの息子、ダヴィデの友人。ペリシテ人との戦いで死んだ。

***Jontef** [Dorfgeher]: *Jontew* を見よ。

***Jonteff** [Mann]: *Jontew* を見よ。

***Jontew** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではヨーム・トーヴ *Jom-Tow* 「良き日」。祭日、祝日。

- ***Josef** [Kindheit]: 聖書上の人物。ヤコブの愛児。兄弟たちにより奴隷としてエジプトに売られる。そこで政府高官となり、国を飢餓から救った。*Josefs Brüder* をも見よ。
- ***Josef della Reina** [Massel]: カバラ伝説の人物。魔法の力を借りて悪魔の支配を終らせ、ひいては人類を救済しようとした。
- ***Josefs Brüder** [Kindheit]: シモン、レヴィ、ユダのこと。*Josef* をも見よ。
- ***Jovon (Javan)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 民族の名称 (創世記 10, 4)。
- ***Juda Halevi** [Amerika, Kabbalist]: ラビ (1083-1140)。中世最大のユダヤ詩人、宗教哲学者。『ツィノーデ』および『クザーリ』の作者。『クザーリ』はクザーリの王がイスラム教からユダヤ教に改宗した話を扱った宗教哲学の本。*Jehuda Halewi (1)(2)*, *Kusari - von Jehuda Halewi* をも見よ。
- ***Judenedikte** [Massel]: ユダヤ人の住民グループに厳しい制限を科す政府の通達。
- ***Judenmission** [Witz]: キリスト教の両方の信仰告白によってユダヤ人に伝道しようとする試み。以前は組織的に行なわれた。
- ***Jüdisches Siedlungsgebiet** [Bauet]: ポーランドの3分割後、約50万のユダヤ人がロシアのツァーの支配下に組み入れられた。彼らは行政区域の西部、南部のみしか住むことを許されなかった。居住区域。*Ansiedlungsrayon (1)(2)* をも見よ。
- ***Kabbala (1)** [Amerika, Büßer, Gebilde, Kabbalist, Landgut, Moschkat, Tag]: ヘブライ語で「受け取られたもの」「引き渡し」の意。1200年頃からの中世のユダヤ神秘主義の教義と著作。カバラは主に旧約聖書やタルムードの宗教法の秘密かつ神秘的な意味や、概念・数字の組み合わせ学、さまざまな神の名前の隠された意味や神秘主義的な力を扱う。主要作品は『ゾハル』。*Kabbala (2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)* をも見よ。
- ***Kabbala (2)** [Haar]: 「引き渡し」の意。それによって神に通じる区域を通して上昇することが生の最高の意味である神秘主義の教義。神の使命は聖書の報告とことばの中に暗号で書かれている。これは神秘主義の信仰を持っている者にもみ明らかとなる。カバラの基本的な書は『ゾハル』(光輝)である。*Kabbala (1)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)* をも見よ。
- ***Kabbala (3)** [Judentum]: 文字通りには「引き渡し、伝統」の意。ユダヤの神秘主義と秘密の教義。12世紀のプロヴァンスに生まれ、スペイン (特にヘローナ) で引き続き発達し、モーゼス・デ・レオンの『ゾハルの書』で第1回目の隆盛に達した。カバラはそこから急速にユダヤ人の間に広まった。16世紀にはガリレアのサフェドがその新しい中心となった。カバラはハシディズムに大きな影響を与えた。*Kabbala (1)(2)(5)(6)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)* をも見よ。
- ***Kabbala (4)** [Kindheit]: ヘブライ語。文字通りには「受け取られたもの、引き渡し」の意。13世

紀以降の中世の神秘主義的教義と著作。主要作品は『ゾハル』。ハシディズムに長く影響し、特に旧約聖書の意味と取り組む。概念・数字の組み合わせにより世界の秘密の意味を究めようとする。*Kabbala (1)(2)(3)(5)(6)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Kabbala (5)** [Lissabon]: 中世以降ラビ学と宗教哲学の潮流と並び、ユダヤ教の3番目の精神的・宗教的な力として確立された神秘的・思弁的性格を持つ運動。カバラ学者にとって重要なことはモーセ5書の秘密の探究と応用である。*Kabbala (1)(2)(3)(4)(6)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Kabbala (6)** [Nachmann]: 文字通りには「引き渡し」の意。ユダヤ教の秘教的・神秘的潮流を指す。数多くの複雑な、思弁的に神知的・神秘主義的な体系を持つ。独自の聖書などの観念と融合されるネオ・プラトン派の影響の下で生じた。12世紀以降に開花。イベリア半島からの追放以後は、非常に強い終末論的傾向を帯びるようになった。ゾハル文学の他にナハマンに影響を与える後の形はルリアのカバラである。*Kabbala (1)(2)(3)(4)(5)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Kabbala (7)** [Schir]: カバラ（ヘブライ語で「受け取り、保存、引き渡されたもの」の意）とは特に13世紀以降非常に栄えたユダヤ神秘主義のいっそう狭い名称である。この名前は、神の源であろうとする神秘主義の要求を示している。カバラの代表者たちはその多かれ少なかれ投機的な方法論の中に、聖書および聖書にからんでいる文献を最も深く解釈するための鍵と見た。彼らはたとえばアルファベットの解釈や数字神秘学の助けを借りて、文や単語、聖書のしるしの一つ一つの中に隠された意味を見つけようと努めた。その際彼らは、一部、一般的な認識過程にも役立つような仰天させるような発見にも成功した。しかしカバラの主要テーマは創造の根源についての思弁であり、見える天の後に隠されているものである。カバラの概念を構成する成分は4つの世界の教えと、神々しいものから滲み出、それに満たされる10の領域（セフィロート）である。さらにカバラに特徴的なのは、造り出された天使信仰と悪魔信仰である。つまりよきライバル関係にある「悪い力」、つまりシトラ・アフラの観念と魂を再び具現する（ギルゲール）という教えである。カバラの本質は秘密である。人は熟年になってのみカバラと関わらなければならない。カバラの目標は神との神秘的な合一と、究極の秘密の認識とメシア的な未来の期待である。理論的カバラの他に実践的カバラが生まれた。これは霊の呼び出し、霊の追放、ありのままの神の名前（シェーム・ハムファウレシュ）の魔術、錬金術、護符、魔法と関係したものである。

カバラの理論的著作は『セフェル・イエツィラ』と、13世紀終りにスペインのモーセ・デ・レオンにより著された『ゾハル』である。カバラの精神的中心は16世紀以来サフェド（ガリレア）にあったが、18世紀にハシディズムが興ると共に新たな革新と変容を遂げた。*Kabbala (1)(2)(3)(4)(5)(6)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Kabbala (8)** [Witz]: ヘブライ語。文字通りには「受け取られたもの、引き渡し」の意。13世紀以来ユダヤ神秘主義を指す名称。この概念は、神秘的な一聖書から少しはずれた一洞察は、モーセの律法と同様、啓示に基づいていると主張しようとしている。13世紀にスペインで生まれたカバラの主要作品である『ゾハル』はアラム語により対話形式で書かれており、著者により、初期のタルムード学者たちにさかのぼる、古くてたまたま発見された著作として刊行された。実際『ゾハル』は一

部、古代後期全般とオリエントに由来する非常に古い神秘的観念を含んでいる。*Kabbala (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Kabbala(h)** [Jüdisches]: ヘブライ語のカバラ qabbala (=受け取り) から。「引き渡し」の意。古代後期の源から汲み上げた、個々の文字や数字の神秘主義的解釈に依存する秘密の教え。主要作品はペンネーム、ラビ・バル・ヨハイ作とされる『ゾハル』の書である(「ゾハル」とはヘブライ語で「光輝」の意)。*Kabbala (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Kabbalah** [Schtetl]: *Kabbala (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*を見よ。

***Kabbalat Schabbat** [Kaufleute]: シナゴークにおいて安息日を迎えるための典礼曲。*Kabbolas-Schabess* をも見よ。

***Kabbalist** [Leidenschaften, Schoscha]: ヘブライ語のカバラ Kabbala から。文字通りには「受け取られたもの」「引き渡し」の意。大体1200年以後からのユダヤ神秘主義の教えと著作。カバラは主として旧約聖書とタルムードの宗教法の隠された神秘的な意味、概念や数字の組み合わせ、さまざまな神の名前の隠された意味や神秘的な力を研究する。主著は『ゾハル』。*Kabbala (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)*, *Kabbala(h)*, *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*を見よ。

***Kabbolas-Schabbes** [Pfeifenrohr]: *Kabbalat Schabbat*, *Kabbollass-Schabbes* を見よ。

***Kabbloas-Schabbes** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Kabbalat Schabbat*, *Kabbollass-Schabbes* を見よ。

***Kabbollass-Schabess** [Schir]: 金曜日の夜のおごそかな礼拝の間に行なわれる「安息日の迎え入れ」。それにふさわしい儀式の最も素晴らしい部分は、祈りの先唱者と教区の間により歌い始められる歌「レホー・ダウディ」(さあ友よ。花嫁に向かってやっただい。私たちに安息日を迎えさせておくれ)である。このとき、教区の間は期待に満ちてシナゴークの開いたドアの方を向く。

***Kaddesch** [Fischke]: *Kaddisch (1)(2)(3)(4)*を見よ。

***Kaddisch (1)** [Amerika, Aschkenasi, Erbe, Kabbalist, Landgut, Leidenschaften Moschkat, Schoscha, Tag]: アラム語。文字通りには「聖なる」、「聖者」の意。神の神聖さと救済の願望を知らせる祈り。日常の祈りの部分と、埋葬の際および死者の命日の祈り。*Jahrzeit*, *Kaddisch (2)(3)(4)*, *Totengebet* をも見よ。

***Kaddisch (2)** [Fischke]: 短い賞賛の祈り。また男の後継者が、亡くなった両親あるいは近親者の心を慰めるために、喪の年中および命日に唱える祈りでもある。*Jahrzeit*, *Kaddisch (1)(3)(4)*, *Totengebet* をも見よ。

***Kaddisch** (3) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「聖者」。古いアラム語によるお祈り。息子が亡き両親（や近親者）のために喪の年あるいは命日（ヤールツァイト）が来たときに唱える祈り。*Jahrzeit, Kaddisch (1)(2)(4), Totengebet* をも見よ。

***Kaddisch** (4) [Judentum]: 神の尊厳を賛美するアラム語による古い祈り。日常的な礼拝と、墓地と喪の期間に近親者により唱えられる悲しみの祈りの一部である。*Jahrzeit, Kaddisch (1)(2)(3), Totengebet* をも見よ。

***Kaddish** [Lissabon]: *Kaddisch(1)(2)(3)(4), Totengebet* を見よ。

***Kadisch** [Witz]: *Kaddisch(1)(2)(3)(4), Totengebet* を見よ。

***Kafka, Franz** [Haar]: 1883年、プラハに生まれる。1924年ウィーン郊外キーリングのサナトリウムで死去。『ユダヤ演劇について』という覚え書きではカフカは自分のことは語っていない。むしろイツホク・レヴィによる長い朗読の夕べの間に得たメモからレヴィの自伝をまとめた。「その際はできるだけレヴィのスタイルを忠実に生かそうと努めた」。(マックス・プロート)。

1910年、レンベルクの演劇グループがプラハの「カフェー・サヴォイ」でさまざまなイディッシュ語の民衆演劇を携えて逗留した。当時カフカは東方ユダヤ人と情熱的な語り手レヴィ（その思い出をカフカは1917年に綴った）と接触したのだった。カフカ自身の家族はプラハの大部分のユダヤ人と同じく宗教的だったが、どちらかというと無関心であった。父ヘルマンは年に4回シナゴグに行った。そして息子フランツのバル・ミツヴァ（成人式）を、同化のしきたりに従って、「信仰告白式」(Confirmation)として示した。カフカは1912年になって初めてレヴィのためにイディッシュ語朗読の夕べを催してやったとき、東ユダヤ人の習慣と、それとは正反対の運動であるハスカラを垣間見たのだった。同じ週の1917年9月末にレヴィの一生についての8折版ノートに取りかかり始めたとき、カフカはマックス・プロートに書いている。「ユダヤのエコーの中にあるハシディズムの話はもしかすると最上のものではないかも知れないが、しかしこれらの話は、私にはよくわからないが、唯一のユダヤ的なものだ。そこにいると私は、身体の調子とは関係なく、たちまち、そしていつもほっとするのだ。しかし他のすべてのものの中へは私はただ吹かれていく。すると別のすき間風が私を再び外へ連れ出してしまふのだ」と。

***Kaftan** [Kindheit]: 正統派ユダヤ人の、外套に似た長くてボタンを前で留める上着。

***Kahal** [Witz]: *Kehila, Kehilla und Kahal, kehile* を見よ。

***Kahal Gadol** [Kaufleute]: 文字通りには「大きな集会」の意。ユダヤ共同体の大会議。

***Kain** [Gefilde]: アダムとエバの初めての長子（創世記 4, 1ff.）。兄弟のアベルを殺した者。

***Kala** [Witz]: ヘブライ語、イディッシュ語ではカレ Kalle と言う。花嫁、義理の娘。*Kale, Kale-mejdl* をも見よ。

***Kale** [Anekdoten]: 複数は「カレス」kaless (ヘブライ語では「カラ」kala、「カロート」kalot)、花嫁、また義理の娘のこと。*Kala, Kale-mejdl* をも見よ。

***Kale-mejdl** [Anekdoten]: 仮定の花嫁。花嫁としての考慮の対象となり、そのようなものとして提案される少女。*Kala, Kale* をも見よ。

***Kalender** [Wenn]: 世界の創造は紀元前3761年である。従って西暦1995/96年は5756年に当たる。新年(ローシュ・ハシャナー)は秋に始まる。1年はふつう354日である。12ヶ月または、閏年は13ヶ月で20-30日の月がある。

***Kalle** [Witz]: *Kala, Kale, Kale-mejdl* を見よ。

***Kamejes** [Fischke]: 「護符」。*Kemiot* をも見よ。

***Kamiot** [Kaufleute]: *Kemejes* を見よ。

***Kantor** [Witz]: シナゴークでの歌の先唱者。こんにちでは「ハザーン」と言う。しかし元はただの監視人、せいぜい祈祷文の先唱者であって、決して合唱の先唱者ではなかった。

***Kapore** [Fischke]: 「罪」。贖罪の日の前夜に、昔からのしきたりに従って象徴的な贖罪の生贄として捧げられる雄鶏あるいは雌鳥。これを「カポレス・シュラーゲン」(*Kapores schlagen*)という。*Kapore schlagen, Kapores, Kappara (1)(2)* をも見よ。

***Kapore schlagen** [Marienbad]: カバラ *Kappara* = 清めの供物。非常に古いしきたりの場合にのみ、ユダヤ人の最も厳しい断食と祈りの日であるヨームキプールの前に、白い生きたおんどりを頭の周りで振り、ある祝福を唱え、そのあとで殺す。この儀式は生贄に似た意味を持つ。*Kapore, Kapores, Kappara (1)(2)* をも見よ。

***Kapores** [Geschichten]: ヘブライ語ではカパラー *kapparah*, カパロート *kapparoth*; ヨーム・キプールの前夜に殺され、断食が終ると食されたり、貧者に配られたりするおんどりあるいはめんどり。*Kapore, Kapore schlagen, Kappara (1)(2)* をも見よ。

***Kappara (1)** [Gesicht]: (ヘブライ語で「生贄」の意)。タルムードの時代にヨーム・キプールの前日のためにつくられた習慣。雄鶏を生贄にして頭上へ3度振り上げ、そのあと祝福を唱える。これはこの動物が人間の罪を引き受け、それから犠牲になることを示している。この雄鶏は殺した後、時には人にあげたり、あるいはその貨幣価値が必要な人に分配される。*Kapore, Kapore schlagen, Kapores, Kappara* をも見よ。

***Kappara (2)** [Witz]: 複数はカッパロート *Kapparat*, イディッシュ語でカポレス *Kapores*, 代りとなる生贄。ヨーム・キプールの前日にかなり多くのユダヤ人によって鶏を使って行なわれる古いしきたり。転じて“*Ich brauche das auf Kapores*” = 「そんなものは何の役にも立たない」の意。*Kapore, Kapore schlagen, Kapores, Kappara* をも見よ。

***Karpinowicz, Abraham** [Federmenschen]: 1913年、ヴィルナに生まれる。物語作家。第2次大戦中はソ連。1944年、ヴィルナに帰還。1947年以來、雑誌に作品を発表。1949年、キプロスでの2年間にわたる収容所拘禁生活のあと、イスラエルに到着。文学グループ「ユング・イスラエル」(若きイスラエル)に所属。散文集数冊がある。

***Kasche** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語のクシーア *Kuschia* = 「質問」、カシェ *kasche* = 「難しい」から。タルムードの中のはっきりさせるべき問題に対する専門的表現。 *kasche* をも見よ。

***kasche** [Anekdoten]: 文字通りには「困難」の意。イディッシュ語では常に「質問、問題」、しかも儀式と関連した難しい質問のこと。 *Kasche* をも見よ。

***kascher** [Judentum]: *Kascher, kaschern, Kaschrut, Kashrut, Koscher, Speisegesetze* を見よ。

***Kascher** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではコシエル *koscher*。文字通りには「有用な」、「許された」の意。「カシエル」は戒律によって許された食事のこと。この反対は「トラーファ」 *Trefa*; 「トレフェ」 *trefe*。 *kaschern, Kaschrut, Kashrut, Koscher, Speisegesetze, Trefe, treffe* をも見よ。

***kaschern** [Geschichten]: ヘブライ語のカシエル *kascher* (清浄な) から。清浄にすること。ペサハの前には酵母の入ったものは全部遠ざけ、食器類はすべてきれいにする儀式。 *Kascher, Kaschrut, Kashrut, Koscher, Speisegesetze* をも見よ。

***Kaschrut** [Judentum]: 文字通りには「儀式に適合すること、向いていること」の意。カシュルートは特に清浄あるいは不浄な食物類に気を配りながら栄養を取る際、また食事規定に注意しながら食物を準備する際に大きな役割を果たす。 *Kascher, kaschern, Kaschrut, Kashrut, Koscher, Speisegesetze* をも見よ。

***Kashrut** [Nächstes]: おそらくは暑い国においては食事が腐りやすいことから来る食事規定。従ってたとえば、乳製品を肉製品と一緒に食してはならない。これに対して、野菜やパン、魚など「中立的な」食べ物は、乳、肉、どちらに組み合わせてもかまわない。乳製品と肉製品とでつくる食事を禁止している理由は、モーセの「あなたは小羊をその母の乳で煮てはならない、..」という戒律による。従って信仰の篤い家庭では2種類の食器があり、これらは一緒にしてはならない。「カシュルート」では、どのような肉がコーシエル、つまり「清浄」であるかがきちんと定められている。哺乳動物の中ではひずめが割れている反芻動物のみ、つまり牛はかまわない。水棲動物の中では鱗と鰓を持つものはかまわない。

許されている動物はユダヤ式の殺害方法により、規定に従って殺さなければならない。その他に大動脈はすべて除かなければならないし、肉はそのあと水で洗い、塩漬けにしなければならない。この厳しい戒律の理由は、イスラエルの古い信仰、つまり血は心の座るところであり、それゆえに祭壇の上でのみ捧げる、あるいは注がなければならないというイスラエルの非常に古い信仰に起原を持つ。 *Kascher, kaschern, Kaschrut, Koscher, Speisegesetze* をも見よ。

***Kasimir der Grose** [Bauet]: (1310-1370)。ポーランド語で「カジミエシ・ヴェールキー」Kazimierz Wielki。ポーランドの著名な王。1333年以來支配者。ピアスト王朝の最後の王。何回か戦争を行ない、領土を拡大をもたらした。また国の経済をとりわけ植民地化により強固にし、権力を法典化し、1346年にはクラクフ大学を創設した。

***Katsch, Kurt** [Jüdisches]: 1893年、ポーランドのグロドノ生まれ、1958年ロス・アンジェルズで死去。貧しい東欧ユダヤ人の家庭に生まれる。家族はポーランドを逃れてオーストリアへ移り、ここで一時的にレンベルクのギムナジウムに通う。ぶどう酒出張販売人となり、ついでドイツで放浪生活を送る。1916年ベルリンのマックス・ラインハルト学校で修行を積む。1933-34年、ベルリンのユダヤ文化同盟の劇場に出演。ついでワルシャワのイディッシュ劇場の監督を勤める。1938年、ハリウッドに移住し、そこで俳優となる。

***Katzenelson, Jizchok** [Fiedler]: 1886年、ミンスク近くのカレリツチュに生まれる。子供の頃、ワルシャワに来てヘブライ語新聞で働く。戦前にヘブライ語作家として知られていた。ウーチのヘブライ語学校の長。イスラエルとアメリカへ旅行。1939年ワルシャワへ逃亡。ゲットーでイディッシュ語で書きはじめる。偽のパスポートで逃亡を計るが失敗。フランスのヴィッテル収容所に入れられる。1944年アウシュヴィッツ。ワルシャワゲットーの没落についての長篇の詩を残す。

***Kaw Hajoschor** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr,]: (ヘブライ語ではカーヴ・ハヤーシャール Kaw Hajaschar = 「正しい尺度」。イディッシュ語による民衆向きの道德書。*Gerechte Maß, Das* をも見よ。

***Kawa hajaschar** [Geschichten]: *Gerechte Maß, Da; Kaw Hajoschor* を見よ。

***Kawwana** [Mystik]: 意図、あるいは神秘的集中。

***Kazimierz** [Bauet]: クラクフの郊外にある都市。1801年以降クラクフに合併された。15世紀、ヨーロッパ中からやってきた困窮したユダヤ人にクラクフで避難場所を与えたカジミール大王にちなんでこの名がつけられた。カジミエシは1495年、ユダヤ人がクラクフから追放されてからはユダヤ人の町となった。*Kasimir der Große* をも見よ。

***Keduschat ha-Levi** [Kindheit] : *Heiligung des Leviten* を見よ。

***Kehila** [Manis, Moschkat]: ヘブライ語で「集会」「共同体」の意。*Kehilla und Kahal; kehile* をも見よ。

***Kehilah** [Schtetl]: *Kehila; Kehilla und Kahal, kehile* を見よ。

***Kehilla und Kahal** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではキレ Kille、コル Kol と言う。集会、共同体、公衆。イディッシュ語では宗教共同体のみを指す。*Kehila, kehile* をも見よ。

***Kehile** [Anekdoten]: (ヘブライ語ではクヒラー k'hila と言う)、共同体。ユダヤ宗教共同体のみを指す。 *Kehila, Kehilla und Kahal* をも見よ。

***Kemiot** [Kaufleute]: 「邪悪なまなざし」や病気除けのための文句が入った護符。 *Kamejes* をも見よ。

***Kest** (1) [Mann]: タルムード学生や義理の息子にただで食事を供すること。後者の場合には、その期間は結婚式の契約の中に定められている。 *Jeschiwe-Bocher, Köst, Köst essen. Teg essn* を見よ。

***Kest** (2) [Fischke]: *Köst, Köst essen* を見よ。

***Keter** [Mystik]: (王冠)、一番目のセフィーラー。 *Sefira, Sefirot, Sefiroth* を見よ。

***Ketev M'riri** [Kabbalist]: ヘブライ語で悪霊。(申命記 32, 24)

***Ketubah** [Judentum]: *Ketubba (1)(2), Ketuwot, Ksibbe* を見よ。

***Ketubba** (1) [Judentum]: 結婚証明書、結婚契約書。ケトゥバーは、こんにちに至るまでタルムードの言語であるアラム語で書かれる。 *Ketubba (2), Ketuwot, Ksibbe* を見よ。

***Ketubba** (2) [Kabbalist]: ヘブライ語。文字通りには「書かれたもの」の意。結婚に際して夫の妻に対する金銭上の義務が定められた文書。 *Ketubba (1), Ketuwot, Ksibbe* をも見よ。

***Ketura** [Kabbalist, Schoscha]: サラの死後のアブラハムの妻の一人。(創世記25,1)。

***Ketuwot** [Kaufleute]: (単数はケトゥヴァー Ketuwa)、夫婦の義務、および相手が死亡したり、二人が離婚したときの条件が定められている結婚契約。 *Ketubba (1)(2), Ksibbe* をも見よ。

***Kibbuz** [Judentum]: 複数「キブツィーム」 Kibbuzim。文字通りには「集まり」。社会主義の原理に基づいた共同財産、共同生産物、共同労働の集落。キブツは住居、食事、衣服を支給し、子供の世話をする。またキブツ住人の個人的に必要なものを支給する。最も古いキブツは「デガニヤ」で、1909年に創設された。 *Moschaw* をも見よ。

***Kibbuz gadol** [Fojglman]: (ヘブライ語で「大きな集まり」)。パレスチナにある世界中に離散しているユダヤ人の集まり。

***Kiddesch** [Fischke]: *Kiddusch (1)(2)(3)* を見よ。

***Kiddesch-Lewune** [Fischke]: (新月を祝福する)、新月を前にして祝福の言葉を交すこと。

***Kiddusch** (1) [Erbe, Schoscha]: ヘブライ語で「聖別」の意。安息日や宗教的な祭日を聖別するた

めに一杯のワインに対して家長が祝福すること。*Kiddusch (2)(3)*, *Kiddusch-Becher*, *Kidduschwein*, *Kos*をも見よ。

***Kiddusch** (2) [Kaufleute]: 安息日と祝日を聖別する儀式。一杯のワインの上で祝福の言葉が唱えられる。*Kiddusch (1)(3)*, *Kiddusch-Becher*, *Kidduschwein*, *Kos*をも見よ。

***Kiddusch** (3) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではキデシュ *Kidesch* と言う。文字通りには「神聖にすること」。金曜日の夜の家長の祈り。ワインへの祝福と結びついている。*Kiddusch (1)(2)*, *Kiddusch-Becher*, *Kidduschwein*, *Kos*をも見よ。

***Kiddusch ha-Schem** [Nachmann]: 文字通りには「(神の) 名前を神聖にすること」、つまり殉教。*Heiligung seines Namens*, *Holocaust*, *Kidusch Haschem*, *Kidusch haschem*をも見よ。

***Kiddusch-Becher** [Kindheit]: ワインを満たした盃。この盃の上で安息日あるいは宗教的祭日を悲しむために祈り (*Kiddusch*) が唱えられる。*Kiddusch (1)(2)(3)*, *Kidduschwein*, *Kos*をも見よ。

***Kidduschin** [Judentum-Trepp]: 結婚生活を神聖にすること。結婚式のセレモニー。

***Kidduschwein** [Jüdisches]: 「キドゥーシュ」＝一杯のグラスワインに唱えられる祝福。*Kiddusch (1)(2)(3)*, *Kiddusch-Becher*, *Kos*をも見よ。

***Kidusch Haschem** [Mann]: 「名前を神聖にすること」(神の名前を神聖にするために自己を犠牲にすること)。*Heiligung seines Namens*, *Holocaust*, *Kiddusch ha-Schem*, *Kiddusch-Becher*をも見よ。

***Kidusch haschem** [Gesang]: 「(神の) 名前の聖別」。しかも痛みの証拠、つまり殉教による。しばしばホロコーストあるいはショーアーの意味で使われる。*Heiligung seines Namens*, *Holocaust*, *Kiddusch ha-schem*, *Kidusch haschem*をも見よ。

***Kiggel (Kugel)** [Pfeifenrohr]: *Kugel*を見よ。

***kile** [Anekdoten]: *Kehila*; *Kehilla und Kahal*; *kehile*, *Kille*を見よ。

***Kille** [Dorfgeher]: 共同体のこと。*Kehila*; *Kehilla und Kahal*; *kehile*をも見よ。

***Kina** [Witz]: 複数「キノート」*Kinot*。ヘブライ語。イディッシュ語ではキネ *Kine*、キネス *Kiness* と言う。哀歌のこと。最も古い哀歌はヨナタンの死を嘆くダヴィデの嘆きである。キノートは儀式の中に取り入れられた。*Kines*をも見よ。

***Kines** [Fischke]: アーヴ月の9日(神殿破壊)のための哀歌。*Kina*をも見よ。

***Kinnes** [Fischke]: *Kines* を見よ。

***Kipl** [Wächter]: 頭。

***Kischke** [Welt]: イディッシュ語。(複数はキシケス *Kischkess*)、ポーランド語ではキシユカ *kiszka*、腸、内臓。*Kischkes* をも見よ。

***Kischkes** [Moschkat]: イディッシュ語。一杯に詰めこんで、焼くか煮た牛の腸。*Kischke* をも見よ。

***Kislev** [Lissabon]: ユダヤ太陰暦の第3番目の月、11月の一部および1月と重なる。

***Kittel** (1) [Fischke]: 白いリンネルのシャツ。結婚やセテル、贖罪の日などの祭日に服の上にはおる。「キッテル」は死人装束の一部でもある。*Kittel* (2)(3), *Sterbegewänder* をも見よ。

***Kittel** (2) [Geschichten]: 新年や贖罪の日に、礼拝を行なうすべての男性が着る。*Kittel* (1)(3), *Sterbegewänder* をも見よ。

***Kittel** (3) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 白いリンネルの式服。キッテルとホイベル（経帷子と頭巾）で。おごそかな機会、たとえば贖罪の日とか新年の礼拝の際に衣服の上にはおる。*Kittel* (1)(2), *Sterbegewänder* をも見よ。

***Kittl** [Fischke]: *Kittel* (1(2))(3), *Sterbegewänder* をも見よ。

***Klagemauer** [Gefilde]: 神殿のある山を取り囲むヘロデ時代の壁の一部。ユダヤ人はローマ人による第2神殿の破壊（紀元70年）以後、神殿のある山に入ることを禁じられていたので、聖所となった。

***Klageweiber** [Wächter]: 死者を嘆いてもらうため、遺族によって雇われる女性たち。

***Klaus** [Bauet]: (イディッシュ語ではクロイズ *Kloiz*, クラウゼ *Klause* と言う)。しばしばカバラ・ハシディズムを勉強するための比較的せまい場所。ここには傑出した神秘主義に通じた学者たちが、他の、特に反対派によって乱されることのないように、祈ったり、一緒に勉強したりするために集まった。

***Kleiner Jom-Kippur** [Geschichten]: 新月の前の日。

***Klesmer** [Judentum]: 複数はクレスモリーム *Klesmorim*。ヘブライ語の「クレ・ゼメル」*Kle Semer*（楽器）を改悪して作った呼び方。東欧ユダヤ人にとっては大衆的な楽団（しかしまた一人ひとりのメンバーのこともある）を指す。クレスメル楽団の典型的な楽器はシンバル（ツィンバロンの一種）、バイオリン、フルート、クラリネット、コントラバスである。

***Klezmer** [Federmenschen]: *Klesmer*を見よ。

***Klois (Klous)** [Fischke]: Klaus; *Kloiz - Klaus, Klaus; Klous*を見よ。

***Klojz - Klaus, Klause.** [Wenn] 比較的小さな教えの場所、祈りの場所。例えばハルバーシュタットのクラウスは有名。*Klaus, Klous*をも見よ。

***Klous** [Fischke]: 祈りと学びの家。*Klaus, Kloiz - Klaus, Klouse*をも見よ。

***Knejdlech** [Gesicht]: (イディッシュ語)、マツァー用の粉から作っただんご。ペサハの祝日スープの一部。

***Knesset** [Judentum]: 文字通りには「集まり」の意。エルサレムにあるイスラエル国会議事堂のこと。

***Knesset Israel** [Nachmann]: 文字通りには「イスラエルの集まり」。ユダヤ民族の物理的・精神的総体。「シェヒナー」の対であり、反対。

***Knisches** [Amerika, Kabbalist, Schoscha]: 詰め物をした「小麦粉料理」。塩辛いか甘い。生地はヌーデル、酵母、フトルーデル、じゃがいも、あるいはケーキ生地である。

***Knotenlegerinnen und Feldmessefischek** [Fischke]: 死者の墓を糸で「測る」女性、その糸はのちに「魂のロウソク」として用いられる。

***Kobrin, Leo** [Ost]: (1872-1946)、イディッシュ語作家、特に短編小説、数本の戯曲、多数の翻訳がある。1892年アメリカへ移住。

***Kock** [Kabbalist, Leidenschaften, Schoscha]: かつてのロシア領ポーランドの小さな町。19世紀の初めハシディズムの一派が発展した。

***Köst** [Fischke, Jid. Erzählungen]: 結婚して間もない若い夫婦が、持参金の一部として数年間両親の家で受ける賄いと無料の住居。*Jeschiwe-Bocher, Kest, Köst essen, Teg essn*をも見よ。

***Köst essen** [Haar]: イェシヴァ＝ボヘル(＝タルムード学生)は裕福な教区メンバーのところで(1週間交代で)ただの昼食をさせてもらう。義理の息子の場合は花嫁持参金の一部として数年間ただで住居と賄いに与る。*Jeschiwe-Bocher, Kest, Köst, Teg essn*をも見よ。

***Kohelet** [Kaufleute]: 伝道の書。

***Kohen** [Amerika]: この僧侶階級には専ら宗教的な機能、特に犠牲の行動に関する権利が付与されていた。*Cohen, Kojhen*をも見よ。

***Kohn** [Witz]: *Cohen, Kohen, Kojhen* を見よ。

***Kojhen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (複数は コイハネーム *Kojhanem*)、ヘブライ語でコーヘン *Kohen* = 「祭司」の意。特別の規定が適用されるアアロンの子孫。こんにちもなお、共同体の中では特別の権利と義務を持っている。結婚によって第1子として男児が生まれれば、父親はその子を(民数記 19, 15によれば)祭司にお金を払って取り戻さなければならない(ピドヨン・ハ・ベン)。コイヘンは死者がいる家に入ってもいけないし、離婚した女性や寡婦と結婚してもいけない。*Cohen, Kohen, Pidjon ha-Ben* を見よ。

***Kol Nidre** [Erbe, Jid. Erzählungen, Kabbalist, Leidenschaften, Moschkat, Tag, Welt]: ヘブライ語。文字通りには「すべての誓い」の意。贖罪の日(ヨーム・キプール)の前夜のシナゴグでの礼拝を導くユダヤの祈りの初めの部分。この祈りでは、無知な、あるいは思慮深くない誓いはすべて取り消される。*Kol nidre, Kol-Nidre, Kolniddre* をも見よ。

***Kol nidre** [Bauet]: (ヘブライ語で「すべての誓い」の意)、贖罪の日(ヨーム・キプール)の前夜に行なわれる祈りの最初の部分の抑揚のある開始の祈り。この祈りにおいて、学問的でないか無分別な誓いは、天国の裁判所で人を苦しめることがないように、取り消される。*Kol nidre, Kol-Nidre, Kolniddre* をも見よ。

***Kol Nidrej** [Mann]: *Kol nidre, Kol-Nidre, Kolniddre* を見よ。

***Kol-Nidre** [Geschichten]: アラム語で「すべての誓い」の意。自由な知識や意志では止められず、実行もされないすべての誓いから自由になるための文句。ヨーム・キプールのおごそかな始まりをあらわす。*Kol Nidre, Kol nidre, Kolniddre* をも見よ。

***Kol-Nidrej** [Fischke]: *Kol Nidre, Kol nidre, Kolniddre* をも見よ。

***Kol-nidre** [Geschichten]: *Kol Nidre, Kol nidre, Kolniddre* をも見よ。

***Kolel** [Laube]: 同じ土地からの移住者の団体。たいていはメンバーのための福祉事業部があったり、埋葬請負人がいる。

***Kolniddre (Kol-Nidre)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「すべての誓い」の意。アラム語による祈りの最初のことば。シナゴグでは贖罪の日はこの文句で始まる。*Kol Nidre, Kol nidre, Kolniddre* をも見よ。

***Konformiert** [Bauet]: ドイツの改革派の教区でのバル・ミツヴァ(13歳に達し、それと共に戒律を守る義務が生じたユダヤ人の少年を指す名称)のための正統的な儀式。少年はシナゴグでのモーセ5書の朗読の際に呼び出され、祈り用の革ひもをつける。そのときに彼は成人男性に受け入れられるのである。

***Kopfbedeckung** [Jid. Erzählunegn, Pfeifenrohr]: 祝福、祈り、「学び」の際には常に頭を覆うよう定められている。

***Korah** [Jüdisches]: 民数記16章。アロンに反抗したレヴィ人グループの指導者。*Korah-Rotte* も見よ。

***Korah-Rotte** [Bauet]: レヴィ人コーラ（民数記16章）はモーセに謀反をおこし、仲間と共に地面に飲み込まれた。*Korah* も見よ。

***Korn, Rachel** [Federmenschen] 1898年、東ガリツィアのポクリスキー近くで生まれる。抒情詩人、物語作家。成人してから夫にイディッシュ語を学ぶ。ナチスがポーランドに侵攻してきたとき、娘とソ連のウズベキスタンに逃げる。戦後ウーチに帰還。のちスエーデンに移住。1949年から1982年に死去するまでモントリオールに住む。数多くの物語集や詩集がある。1974年イディッシュ文学でイツィック・マンゲル賞を受賞。

***Kos** [Judentum-Trepp]: 酒杯、聖杯。（コサス *kossass* = 「測る」から）。酒杯はキドゥーシユの際には、神により我々に割り当てられた運命の象徴となる。*Kiddusch-Becher*, *Kiddusch (1)(2)(3)*, *Kidduschwein* も見よ。

***Koscher** [Kindheit]: (ヘブライ語でカシエル *kascher*、「正しい」の意)。異議のないこと。ユダヤの宗教法の食事規定に則って用意された食事。動物は儀式に従って殺す。肉製品と乳製品は一緒に用意してもいけないし、一緒に食べてもいけない。*Kascher*, *kaschern*, *Kaschrut*, *Kashrut*, *Speisegesetze* も見よ。

***koscher** [Anekdoten]: *Kascher*, *kaschern*, *Koscher*, *Kaschrut*, *Kashrut*, *Speisegesetze* を見よ。

***Kräpplach** [Kabbalist]: イディッシュ語。肉のつまった練り粉タッシェン(*Teigtaschen*)で、煮て作る。プーリムなどの特別の祭日のスープの中味として用いられる。

***Krakau** [Bauet]: ポーランドのかつての、遅くとも14世紀以後の首都。ユダヤ人の大きな共同体のうちで最も古い。そこには3つのポーランドで最古のシナゴグがあった。つまりアルトシュール（14世紀）、レモシュール（16世紀）、およびホーエシュール（17世紀）である。

***Kreplach** [Mann]: 油で揚げた丸いパン菓子的一种。*Kreplach* も見よ。

***Kreppchen** [Hochzeit]: 小麦粉で作った料理。*Kreplach* も見よ。

***Krochmal, Nachman** [Kabbalist]: (1785-1840)、哲学者、歴史家。「ヴィッセンシャフト・デス・ユーデントゥームス」(ユダヤ教科学)の創始者の一人。啓蒙主義運動で主導的役割を果たした。

***Krone** [Fischke]: 巻き毛にしたお下げ。

***Kronot Hamisbeach** [Fojglman]: (ヘブライ語: 祭壇の角)、祭壇の隅にある彎曲部のこと。かつては「角」の一つにしがみついている男にはどんな危害も加えてはならなかった。

***Kronrabbiner** [Bahnhof]: クローンラビーネルとは、ロヴとは違って共同体の精神的な長ではなく、国家によって認められた名簿係にすぎない。かつてクローンラビーネルは信仰に関してのみ普通のロシアの官吏とは異なっていた。*Row (1)(2)(3)*をも見よ。

***Ksibbe** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 結婚契約書 (アラム語で書かれている。しばしば特別の図案文字が使われる)。結婚当事者の権利と義務が定めてある。*Ketubba (1)(2)*, *Ketuwo*をも見よ。

***Kugel** (1) [Gefilde]: 安息日のためにすでに金曜日から用意してある食事。ヌードルあるいはジャガイモをもとにした一種のスフレ。その丸い形のゆえにクーゲル (球) と呼ばれる。*Kugel (2)(3)(4)*をも見よ。

***Kugel** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: グーゲル Gugel から (?)。金曜日から用意され、安息日のために暖炉で暖められる安息日用の食べもの。*Kugel (1)(3)(4)*をも見よ。

***Kugel** (3) [Landgut, Leidenschften, Schoscha]: 安息日のためにすでに金曜日から用意されてある穀粉製の食物。ユダヤ人が砂漠をさまよっていたときに食べた、天から降ってきた甘いマナの象徴と記憶とみなされる。*Kugel (1)(2)(4)*をも見よ。

***Kugel** (4) [Witz]: イディッシュ語。安息日の甘い食事。ドイツ語の「ディ・クーゲル」“die Kugel” (玉) ではなく、ヘブライ語の「クウガル」k'ugal = 「あたかも丸いような」に由来する。従ってディクーゲル *die Kugel* ではなく *デア・クーゲル der Kugel* (男性名詞) なのである。*Kugel (1)(2)(3)*をも見よ。

***Kugl** [Welt]: *Kugel (1)(2)(3)(4)*を見よ。

***Kulbak, Moische** [Federmenschen]: 1896年、ヴィルナ近くのスモルゴンに生まれる。抒情詩人、劇作家、物語作家。学校時代より詩を書く。カウナスのユダヤ人孤児施設の教師。1920-23年、ベルリンに滞在。ついでヴィルナで教師。1928年、ミンスクに移住。1937年逮捕、銃殺される。のち名誉回復される。*Kulbak, Mosche* も見よ。

***Kulbak, Mosche** [Fiedler]: 1896年ヴィルナ近くのスモルゴンで生まれる。父は森林労働者。タルムード学校で学ぶ。初期の詩はヘブライ語で書いた。1920年ベルリン。1923年以降、ヴィルナのユダヤ人ギムナージウムで文学の教師。詩人、散文作家、劇作家。1928年以降ソ連に住む。1937年虚偽の疑いをかけられ、逮捕される。1940年、ラーゲリで死去。のち名誉回復される。*Kulbak, Moische* も見よ。

***Kusari** - von **Jehuda Halewi** [Gefilde, Moschkat]: この本のフルタイトルは『軽蔑されている信仰を擁護するための根拠と証明の本』という。アラビア語で書かれた著作をイエフダー・イブン・ティボンがまもなくヘブライ語に訳した。好戦的なタタール民族であるカザール人のユダヤ教への改宗(749年)が扱われているので、『クザーリ』の名で知られている。*Jehuda Halewi (1)(2)*, *Juda Halewi* をも見よ。

***Kuschta** [Manis]: コンスタンチノーブルのユダヤ人を指す名称。

***Kwanoth** [Wächter]: 精神的に沈むこと。瞑想。

***Kwitko, Leib** [Federmenschen]: 1890年の生まれ。抒情詩人、小説家。ウクライナの数都市で染色工、靴職人、荷物運び人として働く。1920年ドイツへ旅行、いくつかの抒情詩集を刊行。1925年、ソ連に帰還。クヴィトッコの子供向けの詩は22カ国語に訳され、1100万部が印刷された。1929年、文化政策に対する批判のため処罰される(クヴィトッコ事件)。1939年、赤旗勲章を受ける。1949年、逮捕。1952年、銃殺、のち名誉回復される。

***Kwitl** [Schtetl]: ドイツ語に由来するイディッシュ語。ハシディームがレツベに対する頼みごとを書いた紙。*Quittel* をも見よ。

***Ladino** [Judentum]: 「シユパニオーリッシュ」あるいは「ユデオシユパーニッシュ」とも呼ばれる。イベリア・ユダヤ人とその追放された子孫の言語。イディッシュ語と同じくヘブライ文字で書く。*Jiddisch (1)(2)(3)*, *Spaniolen* を見よ。

***Lag ba-Omer** [Finsternis]: ユダヤの半日祝日。ペサハとシャヴオート(7週祭)の間にある「オーメル」と呼ばれる50日間の喪の期間の中断(結婚式を行なったり、髪を切ったりしてはならない)をあらわす。*Lag Ba'omer*, *Lag Baomer* をも見よ。

***Lag Ba'omer** [Nächstes]: 言い伝えによれば、ペサハとシャヴオートの間、疫病によりラビ・アキバの何千人ものタルムード学生の命が奪われた。それゆえセフィラーの数週間は悲しみと手控えの日々である。ラグ・バオーメル、つまり33日目に疫病は姿を消したという。特に子供は緑野へのハイキングやピクニックや祝火によってこの日を祝う。*Lag ba-Omer*, *Lag Baomer* をも見よ。

***Lag Baomer** [Kabbalist]: ヘブライ語。49日続くオーメルの時期のオーメル数えの33日目。これらの日々には結婚式は行なわれず、中断される。*Lag ba-Omer*, *Lag Ba'omer* をも見よ。

***L'chaim** [Moschkat]: ヘブライ語。乾杯のことば。ドイツ語の「ツム・レーベン」zum Leben, 「ツム・ヴォール」zum Wohl! に相当。

***L'hajim** [Landgut]: *L'chaim*, *Lechajim* を見よ。

***Lamdan** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではラムドゥン Lamdn という。文字通りには「学ぶ者」の意。専らユダヤの著作を勉強する男。*Lamden, Lerner* をも見よ。

***Lamden** (1) [Bahnhof]: ユダヤの学問に通じた男。*Lamdan, Lerner* をも見よ。

***Lamden** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「学者」(ユダヤの学問に関する)。*Lamdan, Lerner* をも見よ。

***lamed vavim** [Stichwort]: 36人の隠れた義人。伝説によれば、彼らはどの世代にあっても人間の間に生きている。そのお陰で世界はその罪深さにもかかわらず存在し続けているのである。*Lamed Wownik* をも見よ。

***Lamed Wownik** [Da geht]: ラーメド・ヴァーヴ Lamed Waw のイディッシュ語読み。伝説によれば、その肩に世界の重みがかかっている36人の義人の一人。*lamed vavim* をも見よ。

***Landmann, Salcia** [Haar]: ガリツィアのツォルキエヴに生まれる。1914年、両親と共にロハーティンからザクトガレンに逃亡。バーゼルで哲学と美術史で教授資格を得る。『ユダヤ人のウイト集』で知られる。これは「鋭い批判と苦さ、傲慢、悲しみ、笑いが東欧ユダヤ人の思考と考え方全体と結びついたものである」(S.L.)。

***Laschon** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではロシュン Loschn と言う。「舌、ことば」の意。ヘブライ語でラーション・コーデシュ、イディッシュ語で「ロシュン・コイデシュ」とは「聖なる者の言語」=ヘブライ語」の意。ママ・ロシュンあるいはマメ・ロシェンとは文字通りには「母語」のことがだが、これはイディッシュ語を指している。*Laschon Ha-Kodesch, Hebräisch (1)(2)* をも見よ。

***Laschon Ha-Kodesch** [Kaufleute]: 文字通りには「聖なる言語」の意。聖書が書かれている言語、ヘブライ語。*Hebräisch (1)(2), Laschon* をも見よ。

***Lasker-Schüler, Else** [Jüdisches]: 1869年、エルベフェルトに生まれる。1945年エルサレムで死去。1899年以降ベルリンのヘレンゼーに住んだ。たえずボヘミアンの移動生活を送った。ペーター・ヒレ、テオドル・ドイプラー、フランツ・マルク、ゲオルク・トラークル、ゴットフリート・ベン、フランツ・ヴェルフェル、レネ・シッケレと交友関係があった。カルル・クラウスの支援を受ける。1933年、スイスへ移住。1934年エルサレム、次いでエジプト、再びチューリッヒ。1937年からは再びエルサレムに住む。

***Lateiner, Joseph** [Ost]: (1853-1935)、イディッシュ語の劇作家。1885年以降ニューヨークに住んだ。数多くの作品がある。また外国作品の翻案も。

***Laubhüttenfest** (1) [Kindheit]: ヘブライ語でスッコートと言う。スッカー=「小屋」から。エジプトからの脱出後、ユダヤ人が砂漠を放浪したことを思い出すユダヤの収穫感謝祭。8日間続く。

この期間、かつてイスラエルの子が砂漠にあったときのように、庭や中庭、バルコニーなどに作った小屋で食事をする。*Laubhüttenfest* (2)(3), *Ssukes*, *Ssukess*, *Sukkot* をも見よ。

***Laubhüttenfest** (2) [Erbe, Landgut, Leidenschaften, Moschkat, Tag]: (ヘブライ語でスッコートと言う。スッカ「小屋」から)、イスラエルの子がエジプトから脱出したあと砂漠をさまよったことを記念する秋の祭(申命記23、41)。*Laubhüttenfest* (1)(3), *Ssukes*, *Sukkot* (1)(2)(3) をも見よ。

***Laubhüttenfest** (3) [Wenn]: 仮庵の祭。ヘブライ語でスッコート。3つの巡礼祭のうちで3番目の、かつ最大のもの。ティシュリの15日-22日まで行なわれる。特徴的なことは、仮庵(スッカー)の仮設とそこでの1週間にわたる生活である。これは砂漠をさまよっていた間のイスラエル人の一時的な仮庵生活を思い出すためのものである。*Laubhüttenfest* (1)(2), *Ssukes*, *Ssukess*, *Sukkot* (1)(2)(3) をも見よ。

***lebn** [Anekdoten]: 1.「そばに」 2.「命」。「ヤンクルーレブン」*Jankl-lebn* というようにしばしば名前につけて使う。このくっつけられた命は、相手が長く生きるとの願望か、もしかすると相手が話し手にとって自分の命と同じくらいいいとしいものであるようにとの望みを表わしているのかも知れない。

***Lebensohn, Micha Josef** [Ost]: (1828-1852)、ヘブライ語抒情詩人。1847-1851年にかけてベルリンで学ぶ。模倣作。詩、翻訳、手紙の出版あり。

***Lechajim** [Bauet]: (ヘブライ語で「命のために!」の意)、乾杯のことば。*L'chajim* をも見よ。

***LECHI** oder **LEHI** [Nächstes]: 「イスラエルの自由のために闘う者」。イギリス人にまた最初の指導者アブラハム・シュテルン(「星」の意)にちなんで「星の運行」とも呼ばれる。

***Leckisch** [Fischke]: ばか。

***Lehrer der Weisheit** [Amerika]: ヤコブ・ベン・アシエルのトゥリーム(列)の一つ。シュルハーン・アルーホはそこから生まれた。他の三つの本は『生への道』『裁きの胸当て』『助けの石』である。

***Lehrhaus** [Kindheit]: ユダヤの教区のメンバーが祈り、モーセ5書やタルムードを勉強したり、論じたりする家。

***Leibserdak** [Jüdisches]: 房飾りのついてリンネルの胴着。儀式用の衣服類。

***Leidschurz** [Wächter]: だいたい中世の懺悔服に当たる。

***Leierkasten** [Fischke]: ロシアの数少ない改革派シナゴークで見られるオルゴールのこと(また街の乞食の手回しオルガンのこと)。

***Leinen** [Dorfgeher]: モーセ5書の朗読を指す通俗的な言い方。おそらくは中高ドイツ語のレイエネン *leinen*、ラテン語のレゲレ *legere* = 「読む」に由来するのであろう。

***Lemberg** [Bauet]: ウクライナの都市、長い間ポーランド領であった。ユダヤ人は14世紀以来そこに住んでいた。戦前は10万人のユダヤ人がおり（人口の30パーセント）、ポーランドで3番目に大きい共同体をなしていた。

***Lernen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 宗教的著作にいそしむこと。

***Lerner** [Finsternis]: 聖典、特にいつもタルムードを勉強している者。 *Lamdan*, *Lamden* をも見よ。

***Lernhaus oder Lehrstube** [Schlamassel]: ユダヤ教区の間がモーセ5書やタルムードを勉強したり、議論したりする家、あるいは空間。

***Levi, Primo** [Jüdisches]: 1919年トリノに生まれる。1987年トリノで死去、おそらくは自殺と思われる。職業は化学者。ユダヤ人として、かつ抵抗グループ「正義と自由」のメンバーとしてアウシュヴィッツに移送された。1945年、少数の生き残りと共に赤十字に解放される。オディッセイアに似た旅をしてトリノに帰還。『これが人間か?』で囚人生活を語り、『周期律』では帰還を語る。この他、一連の長篇や物語を発表した。

***Levi und Leviten** [Witz]: *Cohen* を参照。 *Levit*, *Leviten* をも見よ。

***Leviathan** (1) [Gefilde]: 古代においては混沌の竜（詩編 74, 14; イザヤ書27, 1）、また河馬（ヨブ記 40）。 *Leviathan* (1)(2)(3) をも見よ。

***Leviathan** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 海の怪物。聖書後の文献ではレヴィアータンの肉は楽園で義人に食物として供される。 *Leviathan* (1)(3)(4) をも見よ。

***Leviathan** (3) [Welt]: 海の怪物。民衆的なユダヤの言い伝えによれば、義人はこの世の終りにはレヴィアータンと動物の肉を平らげるといふ。 *Leviathan* (1)(2)(4) をも見よ。

***Leviathan** (4) [Witz]: 海の怪物。ヨブ記の中で初めて触れられている。聖書後の文献ではレヴィアータンの肉は天国の義人に食物として供されると考えられている。 *Leviathan* (1)(2)(3) をも見よ。

***Levinsohn, Isaak Bär** [Ost]: (1788-1860)、ハスカラの闘士。ユダヤ教、倫理学、神学に関する指針となる歴史哲学上の文献がある。

***Levit** [Lissabon]: ヤコブの息子レヴィの血を引くユダヤの祭司階級。 *Leviten* をも見よ。

***Leviten** [Gefilde, Landgut]: もともとは祭司団の特別のグループを指す名称。ダビデの時代よりとりわけ祭司の助手、歌い手、音楽家を勤めた。Levit をも見よ。

***Lewone** [Fojglman]: (ヘブライ語から)、月のこと。

***Leyvik, H.** [Federmenschen]: 1888年、ベロロシアのイフーメンに生まれる。抒情詩人、劇作家、物語作家。早くから革命運動に加わる。投獄されシベリアへ追放される。解放後ヨーロッパへ旅行、1914年アメリカにたどりつく。文学者グループ『ディ・ユンゲ』(若者)に所属。1962年死去。

***Licht bentschen** [Schir]: 特に2本の、安息日が始まる前に主婦により点火された安息日の燭台の祝福を指す。主婦は手のひらを円を描くように炎の上に動かしながら、続いて目と顔を覆いながら、次の祝福を唱える。「称えるべきは、その命令により私たちを聖別し、安息日のロウソクをつけることを命じられた汝、主、私たちの神、世界の王」。この感銘深い美しい儀式のあと、あらゆる仕事や日常性が停止される。

***Lichtbentschen** [Fischke]: *Licht bentschen* を見よ。

***Lichtsegen** [Marienbad]: *Licht bentschen* を見よ。

***lichtspendende Leuchter** [Landgut]: R.イザアク・アボアブ Isaak Aboab によるヘブライ語の『メノーラット・ハマオール』(ロウソクの燭台)のこと。これは聖書とタルムードからのユダヤ倫理を集めたもの。

***Lied der Lieder** [Landgut]: ルターの翻訳では『ソロモンの雅歌』のこと。Hohe Lied, Das; Hohelied; Schir-ha-Schirim も見よ。

***Lielew** [Fischke]: シュロの枝とカワヤナギで作った仮庵の祭用の束。仮の折に象徴として用いられる。Lulaw をも見よ。

***Likkutej Moharan** [Nachmann]: ラビ・ナハマンの聖書講義および聖書説教を集めたもののタイトル。2部に分け、1808年と1811年に初めて発行された。

***Lilien, Ephraim Moses** [Ost]: (1874-1925)、ガリツィア出身の印刷芸術家、写真家。シオニスト。1894年以来ドイツ。ユダヤの本印刷術と象徴学の革新者。

***Lilienblum, Moses Leib** [Haar]: 1843年、リトアニアのコヴノのケイダニーに生まれる。1910年オデッサで死去。1869年、新しいヘブライ文化の中心地オデッサへ行く。自然科学の影響を受けた世俗的性格のヘブライ学であるロシアのハスカラの熱烈な闘士で、宗教改革者から戦う啓蒙主義者に変身した。パレスチナをユダヤの植民地とする最初の運動(「ヒバット・ツィオン」シオンの愛)で指導的役割を果たす。Chibbat Zion をも見よ。

***Lilit** [Gefilde]: タルムードの言い伝えによれば、リリートはアダムの最初の妻であった。ユダヤの民衆信仰によれば、彼女は意地の悪い悪魔で、その使命は乳飲み子を減らすことにあった。この産褥悪魔に対しては乳飲み子を守るための特別の、ある神の死者の名前を持つ護符が用いられる。*Lilith* (1)(2)をも見よ。

***Lilith** (1) [Amerika]: もしかすると「夜の者、夜の幽霊」かも知れない。聖書の中では女性の、コーボルトに似た悪魔。もっと後の伝説によれば、これは男や子供をいじめるという。*Lilit*, *Lilith* (2), *Machlat* をも見よ。

***Lilith** (2) [Wächter]: エヴァが創られる前の、アダムの半人間の伴侶。*Lilit*, *Lilith* (1), *Machlat* をも見よ。

***Linetzky, Jizchak Joel** [Amerika]: (1839-1916)、イディッシュ語作家、ユーモア作家。イディッシュ語による大衆的なシオニズム宣伝雑誌『アメリカあるいはエレッツ・イスラエル』を発刊した。

***Litwak** (1) [Geschichten]: リトアニアおよびペロロシアのユダヤ人。ポーランドのユダヤ人からは合理主義者でハシディズムの奇跡信仰の反対者としてあざけられることが多い。*Litwak* (2)をも見よ。

***Litwak** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 複数はリトヴァケス Litwakes。リトアニアのユダヤ人。他の地域では彼らの敬虔さがしばしば疑問視される。「リトヴァケス」は「自由思想家」として、特にハシドによりしばしばある種の軽蔑をもって扱われる。*Litwak* (1)をも見よ。

***Litwakow, Moische** [Federmenschen]: (1875-1937). モスクワのユダヤ・共産主義新聞『エメス』(真実)の編集長。自らが肅正されるまで、党の路線の検閲者にして擁護者であった。

***Lösegeld** [Bauet]: (ヘブライ語ではピドヨンと言う)、ハシディズムのツァディクを訪問する際にツァディク自身、あるいはツァディクの管理者、場合によってはガツバイにクヴィッテル(注; 神に対する願いごとを記した紙)といっしょに手渡す。これは、特に多くのツァディクはこれを貧乏人に分け与えたために、ハシディズムの宮殿を維持するための一種の寄付として後に宗教的な意味を持った。*Pidjan* をも見よ。

***Lokschen** [Fischke]: *Lokschn* を見よ。

***Lokschn** [Witz]: イディッシュ語。「麺類」。8世紀にユダヤ教に改宗した東ロシアのハザール人のトルコ語から入った借用語。ハザール人は中国への商旅行からこの麺類を知り、ヨーロッパへもたらした。

***Losche** [Wächter]: 衰れな老いぼれ馬。

***Lublin** (1) [Bauet]: 東ポーランドの都市。15世紀末以降、東欧におけるユダヤ人の生活の主要な

中心地の一つ。ハシディズムの有名な師(1745-1815)にしてポーランドのハシディズムの創始者、ル布林(あるいはル布林人)の「予言者」と呼ばれるラビ・ヤーコフ・イザアクがここで活動した。*Lublin, Seher von* をも見よ。

***Lublin** (2) [Kindheit]: 東ガリツィアの旧ソ連との国境にある町。1915-1918年、オーストリアの総督の居所。

***Lublin, Seher von (Jakob Isaak Horwitz)** [Schoscha]: (1815年没)。ハシディズムの指導者。

***Luftmensch** [Manis]: 定住しないユダヤ人のこと。

***Lulaw** [Judentum]: 「スコート」(仮庵の祭)のためのシュロの枝。4つの植物から成る。柑橘類の果実、ミルラの枝、かわやなぎの枝、しゅろの枝(ルラヴ)。しゅろの枝は他の植物より大きいので、束はこう名づけられた。*Laubhüttenfest (1)(2)(3), Ssukes (1)(2), Sukkot (1)(2)(3)* を見よ。

***Lulew (Lielew)** [Fischke]: *Lielew* を見よ。

***Luria, R. Isaak Aschkenasi** [Nachmann]: (ルリアのカバラ)、アリ ARI (1534-1572)と呼ばれる。彼は以前の概念を極端に作り変えて最後の大きな、非常にグノーシス的な体系を発展させた。神の根源と分出の世界とを厳密に区別することを教えた。一直線に進む分出の過程をツィムツム(収縮)、容器の破損、ティックーン(修復)の過程と言ういくつかの行為にドラマ化した。*Bruch der Gefäße, Tikkun (1)(2), Zimzum* を見よ。

***Luzzatto Moses Chaim** [Amerika]: (1707-1747)、ラビーネル、詩人、カバラ学者。

***M'chutn** [Welt]: ヘブライ語。遠い、あるいは縁組みによって婚姻関係となった親戚。

***Ma'ariv** [Fojglman]: *Maariw, Mairiw* を見よ。

***Maachl** [Erbe]: 比較的小さな、煮た食事。

***Maamad** [Kaufleute]: 文字通りには「地位、クラス」の意。共同体の決定機関。

***Maariv** [Judentum]: *Maariw, Mairiw* を見よ。

***Maariw** [Mann]: 一日の祈りのうち3番目の祈り(夕方祈り)。*Mairiw* を見よ。

***Maasse-Büchel** [Ost]: 娯楽書にして教化書。

***Machlat** [Gefilde]: 伝説によればイスマイルの娘。彼女は妖精の王ゼマエルをめぐってリリートと争った。二人の魔女は再三、深夜、広大で恐ろしい砂漠で会って戦った。戦いにはリリートは480

人の、マハラートは478人の妖精と登場した。*Lilit, Lilith (1)(2)*をも見よ。

***Machpela** (1) [Gefilde, Schoscha]: ヘブロン近くにある男の族長、女の族長（ラヘルを除く）の墓所のある洞窟。*Machpela (2)*をも見よ。

***Machpela** (2) [Massel]: マフペラの洞窟はヘブロンにあり、アブラハムとその家族の墓と考えられている。*Machpela (1)*をも見よ。

***Machser** [Fischke]: (複数マフゼイリム *Machsejrim*, マフゾイレム *Machsojrem*)。1年を通して、あるいは個々の祭のための祭日用祈禱書。*Machsor*をも見よ。

***Machsor** [Judentum]: 文字通りには「循環、サイクル」の意。祭日用の祈禱書。*Machser*をも見よ。

***Maftir** (1) [Bauet]: (ヘブライ語のハフタラー *Haftara* = 「終わり、結論」から)、モーセ5書、および次の預言者の章の最終部分を読む13歳以下の男の子。*Maftir (2)*をも見よ。

***Maftir** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 贖罪の日の午後に行なわれる預言者ヨナからの朗読。名誉あるポストとして競りにかけられる。*Maftir (1)*をも見よ。

***Magen Dawid** [Judentum-Trepp]: (ダビデの星)、ダビデの防楯（六角形の星）。

***Maggid** [Nachmann]: 告知者。ハシディズムの前、あるいはハシディズムの中の民衆懺悔説教師および巡回説教師のこと。*magid*をも見よ。

***Magid** [Anekdoten]: (ヘブライ語でマギド *magid* = 話し手)、巡回ラビ。たいていは、どちらかと言うと教養のない男。特に女性のための民衆的説教師。*Maggid*を見よ。

***Maharscha** [Laube]: タルムードの注釈者（1555-1631）、ポーゼンとヴォリューニエンに住む。

***Mahlzeit, dritte** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 安息日の終了前（シャレシューデス）。*Schallaschudes*をも見よ。

***Maimon** [Lissabon]: 強大な悪魔。

***Maimon, Salomon** (Amerika, Moschkat): (1754-1800) 哲学者。カントとの記憶に残る論争は新カント主義への道を開いた。*Maimon(ides)*; *Maimonides Mose ben Maimon*; *Maimonides, Moses*; *Maimonides, Moses ben Maimon*をも見よ。

***Maimoni(des)** [Geschichten]: ラヴ・モーセ・ベン・マイモン *Raw Mose ben Maimon*。中世で最も重要なセファルディー系（スペイン系ユダヤ）哲学者。キリスト教スコラ哲学に影響を与えた。

Maimon(ides); Maimonides, Mose ben Maimon; Maimonides, Moses; Maimonides Moses ben Maimon; Maimonides, Moses ben Maimon をも見よ。

***Maimonides, Moses ben Maimon** [Bauet]: 略称はランバム Rambam。1135年コルドバに生まれる。1204年エジプトのフォスタートで死去。ティベリアスに墓がある。中世の最大のユダヤ哲学者、法典編集者。エジプトのスルタンの主治医。アリストテレス学者。彼の論争の書『迷える者の手引き』はキリスト教徒のスコラ哲学者の著作をも拠り所としている。*Maimon(ides); Maimonides Mose ben Maimon; Maimonides, Moses; Maimonides Moses ben Maimon* をも見よ。

***Maimonides, Moses** [Kindheit]: 本来はラビ・モーセ・ベン・マイモン Rabbi Mose ben Maimon と言う。中世で最も有名なラビネール、医者、哲学者(1135-1204)。主要著作はミシュナーに関するアラビア語での注釈である『ミシュナー・トーラー』(ヘブライ語で「教えの繰り返し」の意) 1170-1180。14巻の、聖書およびタルムードに次ぐユダヤ教、および全ユダヤ法典の中の重要著作。ラビ・ユダヤ教に固執した。従って「強い手」とも呼ばれる。*Maimon(ides); Maimonides Mose ben Maimon; Maimonides, Moses ben Maimon; Maimonides, Moses ben Maimon* をも見よ。

***Maimonides Moses ben Maimon** [Landgut]: (1135-1204)、中世の最も重要なユダヤ教宗教哲学者にして神学者。アリストテレスの哲学をユダヤ教と結びつけようとした。*Maimon(ides); Maimonides, Mose ben Maimon; Maimonides, Moses; Maimonides, Moses ben Maimon* をも見よ。

***Maimonides, Moses ben Maimon** [Amerika, Gefilde, Kabbalist, Moschkat]: (1135-1204)、宗教哲学者・神学者。宗教的文献に対する知識の他に、哲学、数学、天文学、医学に関する該博な知識を持つ。サラディンの主治医。彼と同宗(ユダヤ教)の信者たちの精神的な長。基本的文献の著者。その中には1190年に完成した、影響力の強い宗教哲学書『迷える者への手引き』がある。*Maimon(ides); Maimonides, Mose ben Maimon; Maimonides, Moses; Maimonides, Moses ben Maimon* をも見よ。

***Mairiw** [Schir]: 義務である3回の祈りのうちの最後である夕べの祈りを指す名称。*Maariw* をも見よ。

***Makkabär** [Wit]: セレウコス王朝の時代に損なわれた神殿を新たに奉納した(紀元前167年)ユダヤの英雄ユダ・マッカービーの家系。*Hasmonär* をも見よ。

***Malach** [Wächter]: 神の周辺にいる天使。

***Malchut** [Mystik]: (「王の力」の意)、10番目のセフィラー。*Sefira, Sefirot, Sefiroth* をも見よ。

***Mameloschn** [Fojglman]: (イディッシュ語)、「母語」の意。イディッシュ語のこと。*Jargon, Jiddisch (1)(2)(3)* をも見よ。

***Mandatar** [Jüdisches]: 全権を委任された者。

***Mane-Loschens** [Fischke]: 「舌の答」。嘆きの祈りを記したもの。墓の上に（親戚、たいていは女性により）唱えられる。

***Manger, Itzig** [Fiedler]: 1901年、ブコヴィナのチェルノヴィッツに仕立て屋の息子として生まれる。ヘデル、ドイツ人用国民学校、ドイツ人用ギムナージウムに通うが、ギムナージウムからは素行不良で放校となる。徒弟となり、当初はドイツ語で詩を書き始める。民謡、ジプシー抒情詩、ドイツ古典主義、ハイネの影響を受ける。1914年ルーマニアへ行き、そこで社会主義に刺激される。1918年からイディッシュ語で書き、1921年デビューする。1918年から38年にかけてほとんどをポーランドで過ごし、そこで大成功をおさめ、イディッシュ語の世界詩 (Weltpoesie) で最も重要な人物の一人となった。散文、戯曲も書いた。ナチスがフランクフルトを占領したときにはパリにいた。イギリスへ脱出、のちニューヨーク。1969年イスラエルで死去。

***Mann, Mendel** [Federmenschen]: 1916年、ポーランドのプロンスクに生まれる。ワルシャワの芸術大学に学ぶ。戦争が勃発したとき赤軍に入隊。戦後短期間ポーランドに住む。1948年以降イスラエル。1861年以来パリのイディッシュ語新聞『ウンゼル・ヴォルト』(我々のことば)の編集長を勤める。数多くの長篇と物語がある。

***Marannen** [Witz]: スペイン語で「豚」の意。16世紀に使われた、異端審問に対する不安からキリスト教を受け入れたスペインのユダヤ人を指す。マラノのグループは数十年、数百年 (!) 後ユダヤ教に立ち戻った。*Marrane, Marranen, Marrano, Spaniolen* をも見よ。

***Marcheschwan** [Jüdisches]: ユダヤ暦の第2番目の月 (10月-11月)。

***Marew** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではマアリーヴ *Maariw*)。 *Maariw, Mairiw* を見よ。

***Markisch, Perez** [Federmenschen]: 1895年、ヴォルヒーニャに生まれる。抒情詩人、劇作家、物語作家。初期の詩で熱狂的にロシア革命を賛美した。1921年からしばらくの間ポーランドとフランスに滞在。ワルシャワの『リテラーリッシェ・ブレットル』(文学雑誌)の共同創始者。文学サークル「ハリアストレ」(ギヤング)の指導的メンバー。1926年ソ連へ帰還。長篇と詩集を数冊発行。1939年レーニン勲章を受けた。第2次大戦に主要作品『戦争』を捧げる。1949年逮捕、銃殺される。のちに名誉回復された。*Choljastre* をも見よ。

***Marrane** [Leidenschaften]: スペイン語で「豚」の意。特に異端審問の時期に彼らの宗教であるユダヤ教を否定するよう強要されたスペインとポルトガルのユダヤ人に対する軽蔑の名称。*Maranen, Marranen, Marrano, Spnaiolen* をも見よ。

***Marranen** [Manis]: (スペイン語で「豚」の意)。1492年、スペインで異端審問が進行する中で強制的に洗礼を受けさせられたユダヤ人の名称。しかし、彼らの本来のユダヤ教への帰属性はキリス

ト教徒になることによっても決して歪められることはなかった。*Maranen, Marrane, Marranen, Marrano, Spaniolen* をも見よ。

***Marrano** [Nachmann]: 本来はののしり言葉。14,5世紀にスペインとポルトガルで強制的に受洗させられた人間を指す。彼らは密かにユダヤ教を信仰しつづけようとした。しばしば異端審問の犠牲となる。国外移住をした。*Maranen, Marrane, Marranen, Spaniolen* をも見よ。

***Mas** [Kaufleute]: 共同体の税金。

***Masal toff** [Laube]: *Masel-tow, Maseltow* を見よ。

***Maschgiach** [Witz]: ヘブライ語、イディッシュ語で「監視者」の意。儀式ばったレストランでの清浄な規定の監督者、あるいはイエシヴァの学習指導者のこと。

***Maschiach** [Witz]: ヘブライ語。「救世主」。文字通りには「香油を塗られた者」、つまり「キリスト」。ユダヤ人によりこの世の終りの日にその到来が待ち望まれている。メシアの到来は完全な自由と罪から解放された状態をもたらす。*Messias (1)(2)* をも見よ。

***Masel tov** [Stichwort]: *Masel tow, Maseltow* を見よ。

***Masel tow** [Aschkenasi, Erbe, Kabbalist, Landgut, Welt]: ヘブライ語。文字通りにはマザル Masal = 「星、幸せ」；トーヴ = 「良い」。幸せを祈ること。一般的な時候の挨拶。

***Masel-Tow** [Fischke]: *Masel tow, Maseltow* を見よ。

***Masel-tow** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Masel tow, Maseltow* を見よ。

***Maseltow** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語ではマザル・トーヴ Masal-tow。幸せがありますように！。祝福の決まり文句。*Masel tow* をも見よ。

***Maskil (1)** [Geschichten]: 「啓蒙化された者」。正統的ユダヤ教、保守的ユダヤ教、またハシディズムのユダヤ教とは対照的に、改革された自由なユダヤ教であるハスカラを支持する者。*Haskala (1)(2), Hasskalah, Maskil (2), Maskilim* をも見よ。

***Maskil (2)** [Schtetl]: 教養人、ついで（特にイディッシュ語の語法において）ハスカラの支持者、ユダヤの啓蒙主義者をあらわすようになった。*Haskala (1)(2), Hasskalah, Maskil (1), Maskilim* をも見よ。

***Maskilim** [Erbe, Landgut]: (マスキールMaskilの複数)「啓蒙主義者」。1770年頃ユダヤ世界で始まり、1880年頃まで続いた啓蒙主義運動の支持者。*Haskala (1)(2), Hasskalah, Maskil (1)(2)* をも見よ。

***Masseltow** [Pfeifenrohr]: *Masel tow* を見よ。

***Masskil** [Finsternis]: *Maskil (1)(2)* を見よ。

***Matmid** [Ost]: (「熱心な人」の意)。常にタルムードを勉強している人

***Matza** [Lissabon]: *Matze (1)(2), Matzen, Mazze (1)(2)* を見よ。

***Matzah** [Judentum-Geschichte]: *Matze (1)(2), Matzen, Mazze (1)(2)* を見よ。

***Matze (1)** [Amerika, Aschkenasi, Schoscha, Tag]: ヘブライ語。酵母の入っていないパン。ペサハ用と定められている (申命記16、3)。*Matze (2), Matzen, Mazze (1)(2)* をも見よ。

***Matze (2)** [Kindheit]: (ヘブライ語でマツツエ *Mazze*, マツツァ *Mazza*)、酵母の入っていないパン。ペサハにはマツツァだけを食べられる。*Matze (1), Matzen, Mazze (1)(2)* をも見よ。

***Matzen** [Erbe, Tag]: ヘブライ語。酵母の入っていないパン。ペサハ用と定められている (申命記16、3)。*Matze (1)(2), Mazze (1)(2)* をも見よ。

***mauscheln** [Witz]: イディッシュ語あるいはジャルゴン、つまりイディッシュ語の混ざったドイツ語。「話す」の意。ヘブライ語の「マシヤル」*Maschal*、ドイツ語・イディッシュ語「マウシエル」*mauschel* = 「例」、つまり「例を語る、おしゃべりする」の意。しかし「マウシエルン」*mauscheln* という単語は東欧のイディッシュ語では使われない。*Jargon, Jiddisch (1)(2)(3)* をも見よ。

***Mazah** [Schtetl]: *Matze (1)(2), Matzen, Mazze (1)(2), Mazze (1)(2)* を見よ。

***Maze** [Schtetl]: *Matze (1)(2), Matzen, Matze (1)(2), Mazze (1)(2)* を見よ。

***Mazel tow** [Nächstes]: *Masel tow, Maseltow* を見よ。

***Mazl toff** [Da geht]: *Masel-tow, Maseltow* を見よ。

***Mazza** [Fischke, Nächstes]: *Matze (1)(2), Matzen, Mazze (1)(2), Passah (1)(2), Pejssach (1)(2)(3)(4)(5), Pessachfest* を見よ。

***Mazze (1)** [Anekdoten]: 複数はマツツェス *Mazzess* (ヘブライ語ではマツツァ *mazza*, マツツオート *mazzot*)。酵母の入らない生地から作ったパンフラーデン (平たい菓子)。ユダヤ人は彼らの復活祭 (ペサハ) をエジプトからの脱出を記念して祝う。当時、逃げる前にはパンを保存食とするために酵母を入れる暇がなかった。そのためユダヤ人はこんにちも復活祭の時期には8日間パンの代わりに酵母の入っていないフラーデン (つまりマツツェ) を食べるのである。*Matze (1)(2), Matzen, Mazze (2), Passah (1)(2), Pejssach, Pessach (1)(2)(3)(4)(5), Pessachfest* をも見よ。

***Mazze** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語でマツツァ Mazza、複数はマツツェス Mazzes、マツツオート Matzot)。酵母の入っていない、平たいパサー (ペサハ) 用のパン。毎年一個のマツツァが廃棄され、「記憶のために」次のパッサーの時まで見える場所に保存される (「記憶マツツェ」)。Matze (1)(2), Matzen, Mazze (1), Passah (1)(2), Pejssach, Pessach (1)(2)(3)(4)(5), Pessachfest をも見よ。

***Mea Schearim** [Nächstes]: 文字通りには (天上のエルサレムへの) 「100の門」。エルサレムの正統派ユダヤ人の居住区域。彼らはまた「町の番人」(ナトゥレイ・カルタ) と自称する。

***Mechutten** (1) [Geschichten]: 複数はメフットニーム Mechuttonim; ヘブライ語では「メフッターン」Mechuttan, 「メフッタニーム」Mechuttanim。花嫁の両親。広い意味では近しい親戚も指す。Mechutten (2) をも見よ。

***Mechutten** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (複数はメフットニーム Mechuttonim, 女性形はメフッテネステ Mechutteneste)。花嫁、花婿の両親をお互いにこう呼び合う。Mechutten (1) をも見よ。

***Megilla** (1) [Judentum]: 複数はメギッロート Megillot。文字通りには「巻物」の意。聖書の5つの書、すなわちルツ記、雅歌、哀歌、伝道の書、エステル記を指す。メギッラという術語がもっと詳しい説明なく使われているときには、ふつうプーリム祭に朗読されるエステル記のことである。Megilla (2), Megillah, Megille, Purim (1)(2)(3)(4)(5), Purimfest をも見よ。

***Megilla** (2) [Landgut]: 書かれた巻物を作成するにあたってのタルムードの論文。Megilla (1), Megillah, Megille, Purim (1)(2)(3)(4)(5), Purimfest をも見よ。

***Megillah** [Welt]: 聖書の5つの書、つまりルツ記、雅歌、エレミア記、伝道の書、エステル記を指すヘブライ語による呼び方。普通はルツ記を指す。Megilla (1)(2), Megille, Purim (1)(2)(3)(4)(5), Purimfest をも見よ。

***Megille** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語ではメギッラ Megilla。文字通りには「巻物」、つまりギリシャ語のビブロス Biblos に正確に対応する。イディッシュ語ではメギラット・エステル Megillát-Esther (イディッシュ語では「メギレス・エステル」Megilles-Ester と言う)、つまりプーリムで読まれる羊皮紙の巻物のみを指す。Megilla(1)(2), Megillah, Purim (1)(2)(3)(4)(5), Purimfest をも見よ。

***Mejer-Baal-Hanes** [Fischke]: パレスチナで亡くなった奇跡のラビのこと。ある種の慈善箱には彼の名前が記されている。Mejer-Baal-Haness をも見よ。

***Mejer-Baal-Haness** [Geschichten]: 聖地で亡くなった有名なラヴにして奇跡を行なう人物。どのシナゴークにも彼の名前を冠した慈善箱が下がっている。Mejer-Baal-Hanes をも見よ。

***Mejlech Eljen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語でメレホ・エリヨン Melech Eljon = 「最高の王」)。新年 (ロシェシュネ) の祈り。

***Mejls, Mordechai (Mordechai ben Samuel)** [Bauet]: (1528-1601)のこと。プラハユダヤ人共同体の後援者にして長。プラハのユダヤ人街には彼の名前にちなんだマイズル・シナゴークが残っている。

***Melamed** (1) [Anekdotem]: 複数はメラムディーム melamdim (ヘブライ語ではメラメイド melamejd, ムラムディーム m'lamdim)。教師。イディッシュ語では常に子供向けのヘブライ語教師を指す。授業は5歳から、早い場合には3歳から始まる。文字と言語はヘブライ語の聖書から直接教えられた。メラメドは給料が安く、またその教養は限られていた。*Melamed* (2)をも見よ。

***Melamed** (2) [Jid. Erzählungen]: ヘデル (初等学校) の教師。既婚者に限られる。*Melamed* (1)をも見よ。

***melamed** [Schtetl]: *Melamed* (1)(2)を見よ。

***Melamejd** [Schtetl]: *Melamed* (1)(2)を見よ。

***Melammed** [Pfeifenrohr]: (複数はメラムディーム Melamdim)。 *Melamed* (1)(2)をも見よ。

***Melchisedek** [Massel]: サレムの王。聖書では「最高の神の祭司」と記されている。スラヴの言い伝えによれば、メルヒゼデクはノアの兄弟ニールの息子であったという。20世紀に死海のほとりのクムランの洞窟で発見された聖書の巻物の一つには、「メルヒゼデクはかつてはサタンであり、自分の支持者を裁くであろう」と書かれている。

***Menachem Mendel von Ljubawitsch, Rabbi** [Ost]: (1786-1866)、ハバット派のハシディズムの指導者。パール・フォン・ラディの後継者。シュネウル・ザルマンの教えを集めた。*Baer von Ladi* をも見よ。

***Mendele Mocher Sforim** (1) [Jüdisches]: 1836年に ミンスク近くのコピルに生まれる。1917年、オデッサで死去。リトアニアのタルムード学校に通う。南ロシアで放浪者となる。ヘブライ語詩人 A.B.ゴットローベルの援助を受ける。1881年以降オデッサのタルムード・トーラー学校の校長を勤める。ユダヤ啓蒙主義の影響を受けた。*Mendele Mocher Sforim* (2)(3), *Mendele Mojcher Sforim* をも見よ。

***Mendele Mocher Sforim** (2) [Kabbalist, Moschkat]: (本売りのメンデレ)。シャローム・ヤコブ・アブラモヴィッチ Schalom Jakob Abramowitsch (1837-1917) のペンネーム。「近代イディッシュ文学の祖父」(シヨレム・アレイヘムは彼のことをこう呼んだ)。*Mendele Mocher Sforim* (1)(3), *Mendele Mojcher Sforim* をも見よ。

***Mendele Mocher Sforim** (3) [Ost]:(本名シャローム・ヤコブ・アブラモヴィッチ Schalom Jakob Abramowitsch (1835-1917)、イディッシュ文学の祖、近代ヘブライ文学の先駆者とされている。*Mendele Mocher Sforim* (1)(2), *Mendele Mojcher Sforim* をも見よ。

***Mendele Mojcher Sforim** [Kindheit]: 本名ショレム・ヤコブ・アブラモヴィッチ Scholem Jakob Abramowitsch。東欧のイディッシュ文学の祖 (1835-1917)。町のゲッターのユダヤ人の生活について4冊の大社会小説を著した。*Mendele Mocher Sforim* (1)(2)(3) をも見よ。

***Mendelssohn, Moses** [Dorfgeher]: (1729-1786)、哲学者、文芸批評家、聖書翻訳者、改革者。モーセ5書の翻訳は1780-83年にあらわれた。*Haskala* (1)(2), *Haskalah*, *Maskil* (1)(2), *Maskilim* をも見よ。

***Menora** (1) [Kindheit]: 7本のアームのついた燭台。ユダヤ教の祭祀性の強い象徴にして、ユダヤ教の宗教芸術の最も重要なものの一つ。*Menora* (2)(3) をも見よ。

***Menora** (2) [Lissabon]: ハヌカー祭の間ともされる7本あるいは9本のアームのついた燭台。*Menora* (1)(3) をも見よ。

***Menora** (3) [Nachmann]: 特に7本のアームがある燭台。ユダヤ民族の象徴。10のセフィロートのカバラ的象徴。*Menora* (1)(2) をも見よ。

***Menorah** [Judentum, Nächstes]: *Menora* (1)(2)(3) を見よ。

***Menorat hamaor** [Landgut]: *lichtspendende Leuchter* を見よ。

***Menuwel** [Witz]: イディッシュ語 (ヘブライ語ではメヌヴァル menuwal = 「卑劣な、下劣な」と言う)。吐き気、怪物。

***Meschicha** [Mystik]: (下に引っ張る)、セフィラーの力は集中的に魂に方向が定められる。

***meschuge** [Anekdoten]: (ヘブライ語ではムシュガー m'schuga)。「狂った」、「メシュゲな」。

***Meschumed** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語ではメシュマド Meschumad (文字通りには「滅ぼされた者」)。(キリスト教の)洗礼を受けた人間。

***mesinik** [Stichwort]: 家族で最も年少の子供。

***Mesise** [Fischke]: *Mususe* を見よ。

***Messias** (1) [Gefilde]: ヘブライ語ではマシーアハ maschiach = 「油を注がれた者」、つまり王のこと。ユダヤ教では神により約束された救済者。メシアはダビデの王国のすばらしさを復活させるこ

とになっているが、何よりも地上で神の支配を打ち樹てることになっている。バビロン捕囚以後、将来に待ち望まれている王。*Maschiach, Messia (2)*をも見よ。

***Messias (2)** [Nachmann]: 「香油を塗られた者」、救世主；多様でお互いに異なっている黙示録的、あるいは復古的な未来の希望が集中している人間。*Maschiach, Messia (1)*をも見よ。

***Messias ben David** [Nachmann]: ダビデ王の家と家系に由来するメシア的人物。メッシアス・ベン・ヨーゼフ（ベン・エフライムとも言う）とは違って、最後には勝利する。*Messias ben Joseph*をも見よ。

***Messias ben Joseph** [Nachmann]: エフライムないしヨセフ家出身のメシア的人物。メシア・ベン・ダヴィドが到来する前に期待されている。救済をめぐる決闘で傷つき倒れる。*Messias ben David*を見よ。

***Messusa** [Wächter]: *Mesusa (1)(2)(3)*, *Mesuse*を見よ。

***Mesusa (1)** [Büßer, Gefilde, Landgut, Leidenschaften, Moschkat]: ヘブライ語。文字通りには「ドアの柱」の意。家の右側の柱に備えつけられている金属あるいは木製の筒に入った、手書きの小さな羊皮紙の巻紙。申命記6, 4-9、および11; 13-21のテキストが入っている。*Mesusa (2)(3)*, *Mesuse (1)(2)*, *Mezuza*をも見よ。

***Mesusa (2)** [Massel]: 青銅あるいは木でできたケース。申命記からのテキストを手書きした小さな羊皮紙の巻物が入っている。お守りのシンボルとして家の右側の側柱にとりつけられている。*Mesusa (2)(3)*, *Mesuse (1)(2)*, *Mezuza*をも見よ。

***Mesusa (3)** [Wenn]: ヘブライ語。「ドアの柱」。家（あるいは部屋の）右側のドアの柱に備えつけてある木、あるいは金属でできたカプセルの名称。これには羊皮紙に申命記 6;4-9,および11;13-21からの文句を記したテキストが入っている。*Mesusa (1)(2)*, *Mesuse (1)(2)*, *Mezuza*をも見よ。

***Mesusah** [Judentum]: *Mesusa (1)(2)(3)*, *Mesuse (1)(2)*, *Mezuza*を見よ。

***Mesuse (1)** [Fischke]: 聖書のある箇所が入った羊皮紙の小さな巻物。家の側柱のところにとりつけてあるケース（たいていは小さな金属の筒）に収められている。メズーザを見る者は、メズーザの書かれてある通りの特性をチェックする。*Mesusa (1)(2)(3)*, *Mesuse (1)*, *Mezuza*をも見よ。

***Mesuse (2)** [Jüdisches]:申命記 6、4 - 9 と13 - 21の部分を手書きした一枚の羊皮紙。ユダヤ人の家の右側の側柱にとりつけてあって出入りの際に畏敬の気持をこめて触る。*Mesusa (1)(2)(3)*, *Mesuse (1)*, *Mezuza*をも見よ。

***Mesuseh** [Dorfgeher]: *Mesusa (1)(2)(3)*, *Mesuse (1)(2)*, *Mezuza*を見よ。

***Metatron** [Amerika]: (ラテン語のメタトール metator = 「境界表示物」、あるいはギリシャ語のメタトローン metathronon = 「神の王座に近い」から)。おそらくは人間への仲介を司る最高の天使。「主の信頼できる友」。 *Metatron Henoch* をも見よ。

***Metatron Henoch** [Gefilde]: (カインの息子) は神の気に入る生活をしたことによって天使の中の最高位の天使にして、神の臨在の頭に取り立てられる。神は彼に栄光と一緒に冠を割り当てる。天が変貌したあと、天使に昇格した族長はメタトロンという新しい名前を得る。 *Metatron* をも見よ。

***Mezize** [Fischke]: 割礼の傷から出る血を吸い出すこと。名誉な職と見なされる。

***Mezusa** [Lissabon]: モーセ 5 書の申命記からの文句が記されている帯状の羊皮紙。これは普通「聞け、イスラエル」の祈りで始まっている。メズザーザは家やアパートの右の戸口の側柱のところに取り付けられてあり、敬虔なユダヤ人が罪から逃れられるためのシンボルと見なされている。 *Mesusa (1)(2)(3)*, *Mesuse (1)(2)* をも見よ。

***Mi-Schebejrach** [Fischke]: 「祝福した者」。祝福のことばはこの文句で始まる。

***Midrasch** (1) [Amerika, Büßer, Gefilde, Kabbalist, Leidenschaften, Schoscha]: ヘブライ語。文字通りには「聖書解釈」の意。古いシナゴグのトーラー朗読と関連した講演、およびそこから生まれた文学。 *Midrasch (2)(3)(4)(5)* をも見よ。

***Midrasch** (2) [Haar]: 旧約聖書をユダヤの聖書学者の規則によって解釈すること。そのような釈義を集成したものが「ミドラシーム」、つまりたくさんの伝説や寓話、比喩、ことわざである。 *Midrasch (1)(4)(5)* をも見よ。

***Midrasch** (3) [Kaufleute]: 文字通りには「研究」の意。聖書を言葉でよりも具象的・詩的に解釈すること。この用語は時にはベート・ハ・ミドラッシュ Bet-ha-Midrasch の短縮形としても用いられ、またタルムード学校をもあらわす。 *Midrasch (1)(2)(4)(5)* をも見よ。

***Midrasch** (4) [Nachman]: 「探究」。初期ユダヤ教とタルムード時代のラビや賢者による、文字で書かれたモーセ 5 書を写實的に解釈したもの。 *Midrasch (1)(2)(3)(5)* をも見よ。

***Midrasch** (5) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語では メドレッシュ Medresch と言う。文字通りには「教え」の意。タルムードの教訓的詩的部分、およびもっと後のラビの著作を指す。 *Midrasch (1)(2)(3)(4)(5)* をも見よ。

***Midrash** [Nächstes]: *Midrasch (1)(2)(3)(4)(5)* を見よ。

***Międzyborz** [Bauet]: こんにちはではウクライナのポドーリアにあるメジビーズのポーランド語名。ベシュトはここに定住し、活動した。 *Baal Schem Tow.(1)(2)*, *Międzyrzec* をも見よ。

***Międzyrzec** [Bauet]: ポドラーヒエンにある町のポーランド語名。イディッシュ語ではメスリツチュ Mesritsch。バアル・シェーム・トーヴの後継者ドーヴ・ベール・マギッド・フォン・メスリツチュ Dov Ber Maggid von Mesritsch (1772年没) の主要活動場所。 *Baal Schem Tow (1)(2)*, *Międzyborz* を見よ。

***Mikveh** [Nächstes]: *Mikwe (1)(2)*, *Miqwe* を見よ。

***Mikwe** (1) [Büßer, Moschat, Welt]: イディッシュ語。ヘブライ語ではミクヴァ mikwa。文字通りには(水を)「集めたもの」。儀式用の浴場。古代からどのユダヤ共同体にもある。この浴場は少なくとも800リットルの湧水(流水)から成るものでなければならず、また「浄め」を取り戻すために使われる。 *Mikwe (2)*, *Miqwe*, *Rituelles Bad*; *Rituelles Tauchbad* を見よ。

***Mikwe** (2) [Nachmann]: 浄めの儀式のために「生きた」(川あるいは雨)水による沐浴。ハシディズムではまた祈りの前にも利用される。 *Mikwe (1)*, *Miqwe*; *Rituelles Bad*; *Rituelles Tauchbad* を見よ。

***Mila** [Witz]: *Beschneidung*, *Beschneidungsfest*, *Briss*, *Brit-Mila* を見よ。

***Mincha** (1) [Wenn]: ヘブライ語で「供物」の意。午後の礼拝。一日の祈りのうちの2番目の祈り。 *Mincha (2)*, *Mincha-Gebet* を見よ。

***Mincha** (2) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語では「ミンヘ」Minche。文字通りには「贈り物、供物」の意。こんにちでは「午後の食事」の意味のみ。 *Mincha (1)*, *Mincha-Gebet* を見よ。

***Mincha-Gebet** [Bauet]: (あるいはミシュナー)。エルサレムの神殿での午後の礼拝。もともとは午後には供物を奉納すること。 *Mincha (1)(2)* を見よ。

***Minchah** [Geschichten]: *Mincha (1)(2)*, *Mincha-Gebet* を見よ。

***Minche** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Mincha (1)(2)*, *Mincha-Gebet* を見よ。

***Minhag** [Judentum-Trepp]: (複数はミンハギーム Minhagim)。ハラハーのような義務的性格を持たず、またユダヤ教の中では時間的にも場所的にも大きく異なる宗教的慣習。

***Minjan** (1) [Bauet]: (ヘブライ語で「数」の意)、教区での礼拝や、割礼あるいは埋葬などの儀礼的行為のために規定されている、あるいは望ましいとされる最低10人のユダヤ人男性の祈り手のこと。 *Minjan (2)(3)(4)(5)*, *Quorum (1)(2)* を見よ。

***Minjan** (2) [Büßer, Erbe, Gefilde, Jid. Erzählungen, Landgut, Pfeifenrohr,]: ヘブライ語で「数字」の意。有効な共同体の祈りを行なうために必要な最低限の人数として定められている、宗教法的に見て成人の10人。「10人が共に祈れば、神は彼らと共にある。」(タルムード)。 *Minjan (1)(3)(4)(5)*, *Quorum (1)(2)* を見よ。

***Minjan** (3) [Judentum]: 文字通りには「数字」の意。13歳以上のユダヤ人の男子という規定数によって初めて共同体が構成される。従ってミニヤンは、公の共同体礼拝を維持するために必要である。*Minjan* (1)(2)(4)(5), *Quorum* (1)(2)をも見よ。

***Minjan** (4) [Schoscha]: ヘブライ語で「数」の意。その出席が教区の礼拝、あるいは割礼・結婚式・葬儀の際に必要なとされる最低10人の男性ユダヤ人のこと。*Minjan* (1)(2)(3)(5), *Quorum* (1)(2)をも見よ。

***Minjan** (5) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではミニエン *Minjen*、文字通りには「数」の意。教区の礼拝に必要な13歳以上の、最低10人の男性の祈り手をいう。*Minjan* (1)(2)(3)(4), *Quorum* (1)(2)をも見よ。

***Minjen** [Finsternis, Pfeifenrohr]: *Minjan* (1)(2)(3)(4)(5), *Quorum* (1)(2)を見よ。

***Minjir** [Da geht]: *Minjan* (1)(2)(3)(4)(5)を見よ。

***Miqve** [Lissabon]: 儀式水浴。ユダヤ人女性が生理期間のあとで行なう水浴。男性も祈りの前に身を浄めるためにミクヴェに行く。*Mikwe* (1)(2), *Rituelles Bad*, *Tauchbad*をも見よ。

***Mischna** (1) [Büßer, Erbe, Gefilde, Kabbalist, Landgut, Leidenschaften, Moschkat, Schoscha, Tag,]: ヘブライ語。文字通りには「繰り返し」の意。(もともとは) ユダヤ教の口伝による教えの核となるもので、タルムードを構成する二つの部分のうちの一つ。モーセ5書に関する教義と施行規定を集めたもの。6つの区分(セデル)から成る。紀元200年頃編集された。*Mischna* (2)(3)(4), *Mishna*をも見よ。

***Mischna** (2) [Jüdisches]: 紀元200年頃ラビ・ユダ・ハナシ *Juda Hanassi* によって編集されたラビ学の教えを集めたもの。ミシュナーとミシュナーについての論議であるゲマラが集まってタルムードを構成している。*Mischna* (1)(3)(4), *Mishna*をも見よ。

***Mischna** (3) [Kaufleute]: 文字通りには「繰り返し」の意。口頭で伝えられた律法で、文字による律法を補うもの。ミシュナーは2世紀の時代の変わり目のあと、廢れるのを危惧してラビ・イエフーダ・ハ・ナシ *Jehuda Ha-nassi* が文字にして固定した。ミシュナーはタルムードの第一部をなす。*Mischna* (1)(2)(4), *Mishna*をも見よ。

***Mischna** (4) [Kindheit]: (ヘブライ語。文字通りには「繰り返し」の意)。紀元200年頃完成した、それまで口頭で伝えられていたユダヤの宗教法の文書。6区分(セデリーム)に分かれている。タルムードを構成する二つの部分の一つ。*Mischna* (1)(2)(3), *Mishna*をも見よ。

***Mischnah** [Geschichten]: *Mischna* (1)(2)(3)(4)を見よ。

***Mischnajes** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 故人の幸せのために「ミシュナイエスの章」を学んだり、学ばせたりするのが習慣である。

***Mischne Tora** [Judentum]: 文字通りには「モーセ5書の繰り返し」の意。マイモニーデス Maimonides により著された14巻にのぼるハラハーの全体の体系的法典(1180)。「ヤド・ハザカー」(強い手)とも呼ばれる。分類学者はここにおいて宗教的・法的題材を「強い手」で整理したからである。

***Mischpoche** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語ではミシュパハ Mischpacha。「家族、族」の意。

***Mishna** [Lissabon]: タルムードの構成部分。ミシュナーは宗教法に関する規則や民法の規則(これらの一部はパリサイ人の伝統に遡り、一部は紀元後の最初の200年のラビたちに由来する)を集めたもの。ミシュナーは3世紀の初め、パレスチナの族長であるラビ・ユダにより編纂された。ミシュナーは単に善行を意味することもある。*Mischna (1)(2)(3)(4)*をも見よ。

***Misnagdim** [Gefilde, Tag]: ヘブライ語。ミトナゲド Mitnaged (敵)の複数。ハシディズムの敵。*Misnagid, Mitnaged, Mitnagged*をも見よ。

***Misnagid** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Misnagdim, Mitnaged (1)(2), Mitnagged (1)(2)*を見よ。

***Misrach** (1) [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (日の出、東)。この方角はユダヤ人には特に大きな意味がある。そこに祖国イスラエルがあるからである。シナゴークはこの方向に従って建ててある。この理由からシナゴーク(シュール)では「ミズラッハヴァント」(東の壁)のところに位置する席は特に価値があり、値段も高い。住居では、祈る人にエルサレムの方向を示すため、「ミズラッハ」(東)と書かれた板が備えつけてある場合が多い。*Misrach (2), Ostwand, Östliche Wand*をも見よ。

***Misrach** (2) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではミズラッハ Misrach「東」の意。東の方角はエルサレムが東にあるために神聖とされている。特定の祈りや宗教上の行為の折には人は東を向く。シナゴークの東にある席は上席である。*Misrach (1), Ostwand, Östliche Wand*をも見よ。

***Misrachi** [Kindheit]: 1902年に創設されたモーセ5書に忠実なシオニストの団体。*Herzl*をも参照。

***Mithnagdim** [Ost]: *Misnagdim, Misnaged (1)(2), Mitnaged, Mitnagged (1)(2)*を見よ。

***Mitnagdim** (Pl) [Jüdisches]: *Misnagdim, Mitnaged (1)(2), Mitnagged (1)(2)*を見よ。

***Mitnaged** (1) [Witz]: 複数はミトナグディーム Mitnagdim。ヘブライ語。イディッシュ語ではミスナゲド Missnaged、ミスナグディーム Misnagdimという。文字通りには「敵」の意。東欧では専らハシディズムの敵を指した。*Misnagdim, Mitnaged (2), Mitnagged (1)(2)*をも見よ。

***Mitnaged** (2) [Geschichten]: 複数はミトナグディーム Mitnagdim。「啓蒙された人、進歩的な人」。ハシディズムの敵。*Misnagdim, Mitnaged (1), Mitnagged (1)(2)*をも見よ。

***Mitnagged** (1) [Nachmann]: 「反対者」の意。複数は「ミトナゲディーム」mitnaggedim。ハシディズムに対する伝統的ラビ学の反対者。ブラッツラーヴェル派にとってはまた反対派のハシディームのことでもある。*Misnagdim*, *Mitnaged* (1)(2), *Mitnagged* (2)をも見よ。

***Mitnagged** (2) [Welt]: ヘブライ語(複数はミトナゲディーム mitnaggedim)。東欧のハシディズムに対するラビ学の敵対者の呼び名。*Misnagdim*, *Mitnaged* (1)(2), *Mitnagged* (1)をも見よ。

***Mitzwah** [Judentum-Trepp]: *Mitzwot*, *Mizwa* (1)(2), *Mizvah*, *Mizwe*, *Mizwoth*を見よ。

***Mitzwot** [Kaufleute]: 聖書の戒律。ラビの計算によれば613ある。365は禁止、248は命令。*Mizwa* (1)(2), *Mizwah*, *Mizwe*, *Mizwo*, *Mizwoth*を見よ。

***Mizwa** (1) [Amerika, Gefilde, Kabbalist]: 「神の命令」。宗教的義務、善行。*Mitzwot*, *Mizwa* (2), *Mizwe*, *Mizwo*, *Mizwoth*を見よ。

***Mizwa** (2) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではミツヴェ Mizwe (命令)。モーセ5書にさかのぼる宗教的命令。*Mitzwot*, *Mizwa* (1), *Mizwe*, *Mizwo*, *Mizwoth*をも見よ。

***Mizwa-Tanz** [Gefilde]: ゲストのうちで最も偉い人は結婚式で花嫁と踊る。

***Mizwah** [Geschichten, Jüdisches]: ミツヴァーを行なうとは、神の命令を実行する。神の気に入る仕事をする、功労をたてることなど。*Mitzwot*, *Mizwa* (1)(2), *Mizwe*, *Mizwo*, *Mizwoth*をも見よ。

***Mizwe** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ミツヴァー Mizwa “Gebot”) 神の命令。神意にかなった仕事。聖書の最初のミツヴェは「生めよ、増やせよ」である。従ってこれは結婚の義務、婚姻の勧めである。(Haknossas Kalloを参照)。*Mitzwot*, *Mizwa* (1)(2), *Mizwo*, *Mizwoth*をも見よ。

***Mizwo** [Fischke]: 神の命令。神に気に入る仕事。たとえば最初のミツヴェは、聖書の中に最初に述べられている命令、つまり「産めよ、殖やせよ」か、あるいはセデルの夜に飲む4杯のワインのミツヴェである。*Mitzwot*, *Mizwa*(1)(2), *Mizwe*, *Mizwoth*をも見よ。

***Mizwoth** [Mystik]: ユダヤの典礼に照らしてユダヤ人に適用される命令あるいは禁止のこと。*Mitzwot*, *Mizwa* (1)(2), *Mizwe*をも見よ。

***Mlamed** [Ost]: *Melamed*を見よ。

***mluche** [Anekdoten]: (ヘブライ語 ムルハ mlucha)。王の支配。政府。

***Mogejn-Dovid** [Bahnhof]: *Mogen Dovid*を見よ。

***Mogen Dovid** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ダビデの楯、ダビデの星。昔からユダヤ教のしるし。

***Mohel** (1) [Geschichten]: 儀式のための屠殺者。副業として割礼執行者も勤める。特に衛生に関する規定に従う。 *Mohel* (2), *Mojhel* をも見よ。

***Mohel** (2) [Lissabon]: 新生児に儀式上の割礼を施す人物。ユダヤの若者はふつう生後8日目に割礼を施される。モヘルは医者である必要はないが、特別の教育を受けなければならない。 *Mohel* (1), *Mojhel* をも見よ。

***Mojhel** [Welt]: ヘブライ語で「割礼者」の意。生後8日目の男児に割礼を施す者。 *Mohel* (1)(2) をも見よ。

***Mojsche** [Geschichten]: モーセ Moses のイディッシュ語読み。

***Mojsche Rabejnu** [Da geht]: (イディッシュ語)、私たちの教師にして私たちの師、モーセ。

***Molodowski, Kadja** [Fiedeler]: 1894年ポーランドのベレーザ・カルトウスカに生まれる。ワルシャワの幼稚園教諭養成所に通う。多年オデッサで幼稚園教員を勤める。2, 30年代はワルシャワのユダヤ人学校で教員。1919年、最初の物語集がキエフで刊行される。ついで子供向きの本、詩、日記形式の小説が出る。ニューヨークに住む。1950-52年までイスラエル、そのあと再びニューヨーク。1874年死去。

***Montefiore, Moses** [Landgut]: ユダヤ人の博愛主義者 (1784-1885)、たびたびパレスチナを訪れ、またニコライ一世の命を受けて、ユダヤ人の状況を調べ、その改善の提案を行なうため、ロシア領ポーランドに旅行した。

***Moschaw** [Judentum]: 複数はモシャヴィーム Moschawim。文字通りには「入植者」の意。イスラエルの協同組合的な集落。入植者は協同組合的な基礎に立って助け合い、買入れ、商品を出したりする義務がある。しかしキブツと違って各入植者は自分で経営を行ない、自分自身の家に住む。 *Kibbuz* をも見よ。

***Mosche de Leon (Mosche ben Schemtow de Leon)** [Amerika]: (1250年から1305頃まで)、ラビ。スペインのカバラ学者。古代の律法教師シモン・ベン・ヨハイの手になるとするゾハルを広めた。しかしのち、ゾハルを著したのは実は自分であると主張した。 *Simon ben Jochai, Sohar* (1)(2)(3)(4)(5) をも見よ。

***Mosche von Sambor, Rabbi** [Bauet]: 1840年没。ハシディズム・カバラ学者。宗教的作品『テフィラット・モシェ』(モーセの祈り)の著者。

***Mücke im Gehirn des Titus** [Massel]: 紀元70年にエルサレムを占領し、神殿を破壊したティトゥスについてハガダーは、彼はこの暴挙により罰として頭の中に蚊が住み着き、ついには彼を死に至らしめたと記している。

***Mussaf** [Geschichten]: *Mussaf-Gebe*, *Musseft* を見よ。

***Mussaf-Gebet** [Bauet]: 安息日と祭日の追加の祈りで、朝の祈りに続く。以前は神殿での追加の犠牲を指した。*Musseft* も見よ。

***Mussar** [Nachmann]: 「しつけ」。倫理；精神的・倫理的実践をめざす文学。

***Mussef** [Fischke]: 安息日と祭日での「追加の祈り」。*Mussaf-Gebet* も見よ。

***Naama** [Gefilde]: 言い伝えによれば、ナアマ（「甘美」、「大歓喜」の意）はノアの妻。とてつもなく美人かつ愛らしかったので、天使たちは彼女にそそのかされ、人間の娘に欲情を感じるようになった。彼女はアスモデウスの母で、そもそも夜中に世界を徘徊する悪霊やデーモンは彼女に由来する。

***Naches** [Liebe]: 喜び、特に子供が親に与える喜び。

***Nachman ben Simcha aus Bratslaw** [Gefilde, Kabbalist]: ハシディズムの師匠。イスラエル・バアル・シェームの祖孫。*Baal schem Tow (1)(2)* を見よ。

***Nachman von Brazlaw** [Büßer]: (1772-1810)、東欧ユダヤ人のハシディズムの代表者の一人。バアル・シェーム・トーヴの祖孫。*Baal schem Tow (1)(2)*; *Nachman, Rabbi aus Bratzlaw* も見よ。

***Nachman, Rabbi aus Bratzlaw** [Landgut]: (1772-1811)、ポドリアとウクライナのハシディズムの義人。*Baal Schem Tow (1)(2)*, *Nachman von Bratzlaw* も見よ。

***Nadan** [Witz]: ヘブライ語ではネダン *nedan*。持参金。

***Naden** [Witz]: *Nadan* を見よ。

***Nalewski** [Marienbad]: ワルシャワの最も重要で大きなユダヤの繁華街。

***Name (1)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ハ・シェーム御名)、口に出して発音しない神の名前。「いとしき名前」。*Adonai*, *Adonaj*, *JHWH*, *Name (2)*, *Schemot* も見よ。

***Name (2)** [Nachman]: 「御名、それは称えられよ」。口に出して発音しない神に言及するときの、よく知られた祝福の文句。*Adonai*, *Adonaj*, *JHWH*, *Name (1)*, *Schemot* も見よ。

***Namen** [Witz]: I. ユダヤ人の姓。これは19世紀になって初めて最終的に固定された。一部は非ユダヤ人の姓の場合と同じようにして生まれた（たとえばグロース、グリュン、ミュラー、シュヴァープなど）。一部（コーン、レヴィ、ラビノヴィッツなど）は宗教的伝統を示唆している。また一部は、特にドナウ帝国においては名前を付与する官吏によって意図的に滑稽なものが選ばれた。しかしドイツ語化され、またイディッシュ語の発音では時に全然違ったように響く名前は、とりわけ東

欧においてはドイツの中世の姓に由来するのが普通であった（ペール、ヒルシュ、タウベ、シェーデル、リーベなど）。また古代後期の文化圏からの名前もいくつかあった。奇妙なものでは「フェイヴィッシュ」 (=フェーブス、日の神アポロンの別名) がある。近代では中欧のユダヤ人は同化への意志を古いゲルマンの英雄の名前を選ぶことによって表明することも少なくなかった。

***Nasiräer** (1) [Geschichten]: 自発的な誓いにより、酔わせる飲み物を控え、死体にさわらず、頭髪を剃らせない一種の禁欲主義者。 *Nasiräer* (2)をも見よ。

***Nasiräer** (2) [Jüdisches]: ヤハヴェを称え、生きている間、あるいは誓いを解消するまでぶどう酒を控え、頭髪を剃らず、死者に触れないことによって身を不浄にしない者 (申命記 6)。 *Nasiräer* (1)をも見よ。

***Nathan von Nemirov** [Bauet]: (1780-1845)、ラビ・ナハマン・フォン・ブラッツラヴの弟子、後継者、伝記作者。ブラッツラヴの伝記を著し、その教えをさまざまな刊行物で素描し、広めた。

***Ne'ilah** [Judentum-Trepp]: ヨーム・キプールの終了の祈り。 *Jom Kippur* (1)(2), *Jomkipper* も見よ。

***nebbich** [Fischke]: *nebich* を見よ。

***nebich** [Anekdoten]: 同情・軽蔑的な叫び。その起原については言語学者の間でも一致していない。提案されているのは特に、ドイツ語 (ニー・バイ・オイヒ “nie bei Euch!”。「あなたのところでは決して!」)、スラヴ語 (ポーランド語 ニェ・ボージェ nje boże? = 「神かけてノー!」)、およびヘブライ語 (バヴーホ bawuch - 「打ちひしがれて」) に由来するという説である。

***Nebusardan** [Mann]: ネブカドネザルII世、バビロンの王、エルサレムの破壊者 (紀元前586年)。

***Nefesch** [Mystik]: 生。魂の一番下の段階。

***Neila** [Pfeifenrohr]: 贖罪の日の終了の祈り。 *Jomkipper*, *Jom Kippur* (1)(2)(3), *Versöhnungsfest* (1)(2)をも見よ。

***Neile** [Pfeifenrohr]: *Neila* を見よ。

***Nekome** [Witz]: イデイッシュ語。ヘブライ語ではネカマ *Nekama* = 復讐、名誉の回復。

***Nephil** [Wächter]: Dunkelgeist.

***Neschama** [Mystik]: *Nechama jetra* を見よ。

***Neschama jetra** [Wächter]: 4番目の、最高の心の段階。安息日ごとに、将来の至福の予兆として

3つの比較的低い領域を訪れる。

***Nessach-Wein** [Geschichten]: 本来は異教徒に捧げるワイン。ユダヤ人の手にならないワインは禁止されている。

***Neujahr der Bäume** [Landgut]: シヴァット（1月終り）15日に行なわれる民衆的な春の祭典。

***Neujahrsfest** [Dorfgeher]: ローシュ・ハッシャーナー（新年）のこと。贖罪の日と共に最大の（あるいは悔い改めの）日の一つ。*Rosch Ha-Schana, Rosch-Haschana, Rosch-Haschana(h), Rosch-Haschana, Rosch-Haschono, Roscheschune* をも見よ。

***Neujahrstag** [Kindheit]: *Rosch Ha-Schana, Rosch-Haschana, Rosch-Haschana(h), Rosch-Hasschana, Rosch-Haschono, Roscheschune* を見よ。

***Neumond bentschen** [Fischke]: *Kiddesch-Lewune* を見よ。

***Neun Scheffel Rede** [Fischke]: タルムードに再現されている意見によれば、女性はおよそ地上にある10シェッフエルの話術（Rede）のうち9つを持っているという。

***Neun Tage** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: アーヴ（ティシェボヴ、神殿破壊の日）の9日の前。この時には悲しみのしるしとして肉を食べない。

***Neviim** [Judentum-Trepp]: 予言書。モーセ5書の第2部。

***Newela** [Witz]: ヘブライ語、イディッシュ語ネヴェレ *Newele*。餌、動物の死体。

***Nezah** [Mystik]: (名声)。7番目のセフィーラー。

***Nichum Awelim** [Fojglman]: ヘブライ語。「喪に服している者のなぐさめ」。7日間の厳しい喪の期間、喪に服している者を自宅に訪ねる宗教的命令。

***Niggen** [Ost]: *Niggun* を見よ。

***Niggun** (1) [Bauet]: (ヘブライ語のナッゲン *Naggen* = 「音楽を奏する」から)、伝統的なシナゴーグと礼拝の歌。

***Niggun** (1) [Nachman]: メロディー。言葉を伴わないメロディー

***nign** [Ost]: *Niggun (1)(2)* を見よ。

***Nikolaus II** [Kindheit]: ロシアのツァー (1868-1918)、1917年の2月革命の勃発の際に退位し、シ

ベリア送りとなり、1918年の内戦で殺された。

***Nile** [Hochzeit, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (「完結」)、贖罪の日の終了の祈り。 *Jojmkipper, Jom Kippur (1)(2)(3), Versöhnungsfest (1)(2)* をも見よ。

***Nisan** [Lissabon]: ユダヤの太陰暦の7番目の月。原則として3月の一部、4月と重なる。

***Nissan** [Nachman]: *Nisan* を見よ。

***Nistar** [Nachman]: 隠れた者 (ツァディク)。そのお陰で世界が成り立っている36人の隠れた義人の一人。 *Gerechte, 36* をも見よ。

***Noar oved** [Fojglman]: ヘブライ語。「働く若者」。社会主義政党の青年グループ。

***Noetisch** [Mystik]: 洞察、知、本能、あるいは啓示の要素。

***Nogid** [Anekdoten]: 複数はネギディーム *negidim* (ヘブライ語ではナギド *nagid*、ヌギディーム, *n'gidim*)。富んだ。金持ち。

***Notarikon** [Landgut]: ギリシャ語ノタリコン *notarikon*、ラテン語ノタリクム *notaricum*。「速記」の意。特にカバラで発達した、単語を符号として扱われる諸要素に分解することにより文字を解釈する方法。

***Nussach** [Ost]: 版。異文。

***Ostliche Wand** [Gefilde]: ミズラツハ *Misrach* (東) は祈りの方向をあらわす。西の壁、嘆きの壁。東 (ミズラツハ) には日の出がある。この天の方向は、そこにイスラエルがあるために、ユダヤ教にとって特別の意味がある。シナゴークはこの方向に沿って建てられる。シナゴークでは東の壁のところの席が重んじられ、値段が高い。アパートにおいては東向きの壁には、祈る人にすぐにエルサレムの方向がわかるように特にしるしがつけてある。 *Klagemauer, Misrach (1)(2), Ostwand* をも見よ。

***Og** [Schoscha]: バシヤン (トランスヨルダン)。伝説上の巨人。モーセに敗北を喫する (民数記21)。

***Ohel** [Bauet]: (ヘブライ語で「テント」の意)。ここでは墓地の記念碑のこと。

***Omed** [Mann]: 祈祷先唱者の見台。

***Omer** (1) [Kaufleute]: 文字通りには「穀物の束」の意。ベサハとシャヴオートの間にある7週間をオーメルのの時期という (大体、精霊降臨祭のころに相当する)。

***Omer** (2) [Tag]: ヘブライ語。「穀物の束」の意。ニサン月(3月-4月)の第16日目から、神殿で49日間にわたって供される供物。これらの日々は数えなければならず、これらの期間には結婚式も行なってはならない。

***Omerzählung** [Kabbalist]: *Omer* (1)(2)を見よ。

***Orejñ-Kojdesch** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: Aron; *Aron ha-Kodesch*; *Heiliger Schrein*; *Tora-Schrein*を見よ。

***Oreman** [Anekdoten]: 貧乏な男。

***Orthodoxie** [Wenn]: ユダヤ教の中の特に信仰深い一派。文字による教えと口頭の教えの合一、モーセ5書の忠実な実行と人生観の合一を定めている。また日常においても宗教的な規則を厳しく遵守する。19世紀のネオ正統派は改革ユダヤ教の中の同化努力に対する反動としておこった。

***Oscherovitch, Hirsch** [Federmenschen]: リトアニアのポニューヴィッチュに生まれる。抒情詩人。カウナスの大学に学ぶ。1934年デビュー。戦時中はカザフスタンに逃亡、ヴィルナに定住。1949年-1956年、ソ連の労働収容所に収容されるが、のち名誉回復される。1971年ヴィルナからイスラエルへ。1995年死去。

***Ostwand** [Schir]: 東の方角はユダヤ教ではディアスポラ以来特別の意味を持つ。これはかつての故郷、神に約束された土地の方向をあらわすからである。シナゴークもまた東西軸、つまりエルサレムの方向に建てられたし、建てられる。さらに多くのユダヤの住居では東の壁を「ミズレツホ」(東)と記した板を祈りを行なう者に示すのが習慣である。*Misrach*; *Ostliche Wand*をも見よ。

***Olsvanger, Immanuel** [Haar]: 1888年ポーランドのグライェーヴォに生まれる。1961年エルサレムで死去。ケーニヒスベルクとベルンの大学で学ぶ。1915年哲学博士。スイスのユダヤ民俗学委員会の委託により、スイスに住むガリシアとリトアニア出身の商人や学生から笑い話や物語、ことわざ、なぞなぞを集め、それを190年『干しぶどうと杏』のタイトルで出版した。

***Owinu Melech** [Fischke]: 「私たちの父にして王」、よく知られた民謡。

***Ozeanisches Gefühl** [Mystik]: 神秘主義者が周囲の現実と区別されていない感情。

***Oz-Kejzez** [Fischke]: 言語的にきわめて難しい祝日の祈り。

***Pajes** [Mann]: *Peies*, *Pejes*を見よ。

***PALMACH** [Nächstes]: ハガナーの核部隊、かつエリート部隊。ほとんどが若いキブツ入植者から成るパルマツハは、ハガナーの最初の通常武装した部隊を構成した。*HAGANAH*, *Palmach*を見よ。

***Palmach** [Fojglman]: イスラエルが建国される前の準軍事部隊。HAGANAH, PALMACH をも見よ。

***PALYAMNIK** [Nächtes]: イスラエルの独立戦争時の海軍「秘密イシューヴ」のメンバー。

***Pantheismus** [Mystik]: このタイプの神秘主義では、神は自然の中に遍在し、自然と区別がつかないと感じられる（自然神秘主義）。

***Papiernikow, Josef** [Federmenschen]: 1897年ワルシャワに生まれる。抒情詩人。1924年イスラエルへ移住。イスラエルのイディッシュ文学の創始者の一人。テル・アビブで詩集『陽の当たる地』で経歴を始める。イディッシュ語とヘブライ語で約20巻を刊行。1985年死去。

***Pareve** [Finsternis]: ユダヤの食事規定によれば、中立、つまり乳食品でもなく肉食品でもなく、従って両方と組み合わせられ得る。

***Parnas** [Kaufleute]: (複数はパルナッシム Parnassim)。共同体の代表者。

***Parsches** [Fischke]: モーセ5書からの断章。1年を通じて安息日ごとに順番に止まれる。イスレ(Jissre) というパルシェは2月に当たる。

***Parzufim** [Wächter]: 5つの局面、あるいは原型。それに従って人間は創られている。

***Passa** [Lissabon]: *Passah, Pejssach, Pessach (1)(2)(3)(4), Pessachfest* を見よ。

***Passah** [Amerika, Leidenschaften]: ヘブライ語。文字通りには「通り過ぎること」「容赦すること」の意。イスラエルの子らがエジプトを脱出したことを記念する春の初めの祭。「種なしパンの祭」。「6日のあいだ種入れぬパンを食べ、7日目にあなたの神、主のために聖会を開かなければならない。」(申命記、16、8) *Pejssech, Pessach (1)(2)(3)(4), Pessachfest* をも見よ。

***Passuk** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではポセク Possek と言う。聖書の章。パラグラフ。

***Peies** [Gefilde]: ヘブライ語で「隅」の意。こめかみの巻き毛。古いユダヤの慣習によれば、頭髪は丸刈りにしてはいけない。異教徒との目に見える違いと考えられている。*Pejes, Schläfenlocken (1)(2)(3)(4)* をも見よ。

***Pejes** [Aschkenasi]: ヘブライ語ではペオート peot = 「隅」。こめかみの巻き毛。古いユダヤの慣習によれば、頭髪は丸刈りにしてはならない。異教徒との目に見える違いと考えられる。*Peies, Schläfenlocken (1)(2)(3)(4)* をも見よ。

***Pejssech** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 過ぎ越しの祭、復活祭。死の天使がユダヤ人の家々を通り過ぎたあと、ユダヤ人がエジプトを脱出したことを思い起こすための8日間（ニサンの14日-21日）の祭。急いでエジプトを出発したユダヤ人が酵母を入れないパンを携えたことを思い出し、

「酵母の入らない」マツツェだけを食べる。「セデル」の饗宴がとり行なわれる。*Passah, Pejssach, Pessach (1)(2)(3)(4), Pessachfest, Seder (1)(2)(3)(4)(5), Ssejder (1)(2)*をも見よ。

***Pejssach (Pejssach)** [Fischke]: *Passah, Pejssach, Pessach (1)(2)(3)(4), Pessachfest, Seder (1)(2)(3)(4)(5), Ssejder (1)(2)*をも見よ。

***Pentateuch** [Kindheit, Massel]: (ギリシャ語)、モーセ5書(創世記、出エジプト記、レビ記、民数記、申命記)。モーセの律法(トーラー)は紀元2世紀以後、この5つに分けられている。その初めからモーセの死までのイスラエルの歴史を含んでいる。そこには浩瀚な律法テキスト、たとえば宗教的、道徳的、法律的规定が組み入れられている。ユダヤ教の神聖な原典。安息日に朗読される。*Thora (1)(2), Tora (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)*をも見よ。

***Peot** [Gefilde]: *Pejes, Schläfenlocken (1)(2)(3)(4)*を見よ。

***Perez, Issac Lejb** [Kindheit]: *Perez, Jizchak Lejb; Perez, Jizchok Leib*を見よ。

***Perez, Jizchak Leib** [Haar]: 1851年ルブリンのザモシチュに生まれる。1915年ワルシャワで死去。最初はハスカラに共感、ヘブライ語とポーランド語で書く。1881/82年のポグロムによりシオニスト、社会主義者となる。1889年ザモシチュの弁護士職を放棄、ワルシャワに移りユダヤ共同体の秘書となる。ペレツは1891年「ユダヤ文庫」においてユダヤ人道主義の教育プログラムを発展させた。「我々は民衆を教育しよう。ばかを賢者に、熱狂主義者からインテリを作ろう。ぶらぶら者とのらくら者を労働者、役立つ真摯な人間に変えよう。自分自身のために働き、そのことによって社会に役立つ人間に」。ペレツは物語、スケッチ、短編の中で、単純な東方ユダヤ人の宗教生活と日常生活を分かりやすくユーモアいっぱい、かつ芸術的に簡潔に固定することに成功した。彼はハシディズムの中に伝統・革新的なもの、およびそれをさらに前進させるものを見た最初のユダヤ作家の一人であった。*Perez, Jizchok Lejb*をも見よ。

***Perez, Jizchok Lejb** [Fiedler]: 1852年ルブリン近くのザモシチュに裕福な両親の息子として生まれる。宗教教育、世俗教育を受け、地元で弁護士となる。商売敵の告訴により弁護士職を失う。ワルシャワに移住し、宗教的なユダヤ教共同体に職を得、生涯その職に留まる。抒情詩人、劇作家、特に独創的な物語作家としてイディッシュ文学に新しい表現可能性を創り出し、その後のイディッシュ文学の発展に長く影響を与えた。1915年ワルシャワで死去。*Perez, Jizchak Leib*をも見よ。

***Perl, Joseph** [Ost]: (1774-1839)、イディッシュ語作家、教育者、芸術の保護者。ユダヤ人解放の闘士。近代イディッシュ語学校の創立者。ハシディズムと闘った。

***Perücke (1)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (「かつら」)、結婚したユダヤ人女性は自髪を見せてはいけないため、かつらをかぶっている。*Perücke (2)(3), Scheitel, Schejtel*をも見よ。

***Perücke (2)** [Tag]: 古いユダヤの習慣は、既婚女性は貞操から、髪を見知らぬ男性の前では覆うように定めている。*Perücke (1)(3), Scheitel, Schejtel*をも見よ。

***Perücke** (3) [Witz]: かつら。聖書では売春婦だけが帽子を被らずに通りを歩くことができた。しかし中世にはさらにアシケナージーの女性の中に、結婚したら頭髪を覆うだけでなく剃る習慣が生まれた。その場合には、女性は飾りのついた布、フード、あるいはのちにはかつらを着けた。この習慣はヨーロッパの異教徒に起原がありそうだが、正統派のユダヤ人女性に厳格に守られた。*Perücke* (1)(2), *Scheitel*, *Scheitel* をも見よ。

***Peruz, Leo** [Bauet]: 1882年にプラハに生まれる。ウイーンで保険数理士として生活、そこでたくさんの長篇を公刊、すでに文学者として知られ、人気があった。1933年、ドイツで無名の間となる。1938年パレスチナへ移住し、テル・アビブに住み、そして忘れられた。1957年オーストリアのバート・イシュルで死去。数年前から作品が再発見されている。

***Pesach** [Da geht, Nächstes]: *Passah*, *Pejssech*, *Pessach* (1)(2)(3)(4), *Pessachfest* を見よ。

***Pesachzeit** [Bahnhof]: *Passah*, *Pejssech*, *Pessach* (1)(2)(3)(4)(5), *Pessachfest* を見よ。

***Pessach** (1) [Aschkenasi, Kindheit]: (ヘブライ語。文字通りには「通り過ぎること」「容赦」の意)、イスラエルの子のエジプトからの脱出を記念するユダヤの祭。春の初めのニサン(3月/4月)の14、15日に始まり、8日間続く。前夜には、家族で小羊と酵母の入らないパン(マツェ)、およびエジプトでの奴隷としての惨めさを思い起こさせる他の食事を食べる。従ってまた「酵母の入らないパンの祭」とも呼ばれる。*Passah*, *Pejssech*, *Pessach* (2)(3)(4)(5), *Pessachfest* をも見よ。

***Pessach** (2) [Fischke]: 「パッサー」*Passah* ともいう。復活祭。文字通りには「通り過ぎること」。ユダヤ人のエジプトからの脱出を記念する祭。脱出の前、初子を殺した死の天使がユダヤの家々を「過ぎ越して行った」。この祭は8日間続き、その間は、急いでエジプトから出発したユダヤ人の酵母の入っていないパンを思い起こすため、酵母の入らない「マツェ」のみを食べてよい。*Passah*, *Pejssech*, *Pessach* (1)(3)(4)(5), *Pessachfest* をも見よ。

***Pessach** (3) [Geschichten]: パッサー *Passah* ともいう。ギリシャ語・アラム語ではパシャ *Pascha* と言う。休日である「大安息日」で始まる。過ぎ越しの祭。エジプトからの脱出。ユダヤ版の「復活祭」。*Passah*, *Pejssech*, *Pessach* (1)(2)(4)(5), *Pessachfest* をも見よ。

***Pessach** (4) [Judentum]: 文字通りには「過ぎ越すこと」。というのは神が、エジプトの初子を殺したとき、イスラエル人の家々を「過ぎ越して行った」、つまり容赦して行ったからである。イスラエルの民の救出を記念するためニサン(3月/4月)の14日から21日までの8日間の祭。これに10日間の贖罪の日が続き、それはヨム・キプールで頂点に達する。*Passah*, *Pejssech*, *Pessach* (1)(2)(3)(5), *Pessachfest* をも見よ。

***Pessach** (5) [Kabbalist, Moschat, Schoscha, Tag]: ヘブライ語。文字通りには「通り過ぎること」「容赦すること」の意。イスラエルの子らがエジプトを脱出したことを記念する春の初めの祭。「種なしパンの祭」。「六日のあいだ種入れぬパンを食べ、七日目にあなたの神、主のために聖会を開かなければならない。」(申命記、16、8)。*Passah*, *Pejssech*, *Pessach* (1)(2)(3)(4), *Pessachfest* をも見よ。

***Pessachfest** [Schir]: ユダヤの3つの主な巡礼祭(ペサハ、シャブオート、スッコート)のうちの最初の二つ。その挙行は第一、第二神殿の時代にはエルサレムへの巡礼と結びついていた。ペサハ(ヘブライ語で「通り過ぎる、容赦する」、ギリシャ語「パッシェ」Pasche、ルター聖書では「パッサー」Passahと呼ばれている)はディアスポラ以来、7日以上に代りに8日以上、つまりニサン月の15日から22日まで伸びている。これは毎年イスラエル人のエジプトでの奴隷状態からの脱出(出エジプト記)を彷彿とさせるものである。神の天使がエジプトの初子を殺したとき、イスラエル人の家々を神の天使が通り過ぎたことにその名を得ている。ペサハの祭の最初の二つと最後の二つは、その間にはさまる半祝日と異なり、全祝日である。最初の2日間の夕方は「セデルの夕べ」と呼ばれる。この日には厳密に定められた儀式に従って(セデル=順番)、家庭でセデルの食事が行なわれる。これは家長のハガダーの朗読を伴う。また同時に、象徴的な性格を持つ食事が供される。

「酵母の入らないパンの祭」「私たちの自由の時」、「春の祭典」とも呼ばれるペサハは、その中心的な意味からすると、キリスト教の復活祭に比せられ、これと時期的にも近い。緑の木曜日の夕べの食事についての新約聖書の記述は、キリストをユダヤの慣習に相当するセデルの夜の主催者であることを示している。「復活祭の卵探し」もユダヤの儀式をモデルの一つとしている。そこではニサンの14日の前日、腐りやすい食事、つまり酵母の入ったものを求めて家中捜しまわり、食され、それから解放されるのである。*Passah, Pejssach, Pessach (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Pessak** [Kaufleute]: 典礼の問題に関するラビ庁の応答。

***Petljura, Simon** [Bauet]: ウクライナ民族思想のキリスト教闘士。彼はロシア革命のあと、ウクライナの自治を樹立することに努めた。彼に仕える民族主義闘士たちは特にユダヤ人に対する残虐さできわだっていた。1918年から1920年にかけてのペトリューラのユダヤ人に対する殺戮は、17世紀に起こったヘトマン・フメルニツキーによる未曾有の絶滅遠征を思い起こさせた。ペトリューラは1926年パリでユダヤ人の時計工S.シュヴァルツバルトに撃たれて死亡した。*Petljura, Simon Wassiljewitsch*をも見よ。

***Petljura, Simon Wassiljewitsch** [Fojglman, Gesicht, Schoscha]: (1879-1926)、1918年、ウクライナ軍の最高ヘトマン。1918/20年の内戦時に近代ユダヤ史上最大級のポグロムを実行した(372ヶ所で死者3万人)。犠牲者の息子である時計工S.シュヴァルツバルトにより1926年、パリで撃たれて死亡。*Petljura, Simon*をも見よ。

***Pidjan** [Geschichten]: お金の贈り物。*Auslösung eines Erstgeborenen, Lösegeld, Pidjon ha-Ben*をも見よ。

***Pidjon ha-Ben** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 息子の身請け。長子をコーヘン(祭司)にお金を払って引き取ること(生後30日)。*Auslösung eines Erstgeborenen, Lösegeld*をも見よ。

***Pidjon Schewuim** [Kaufleute]: 文字通りには「囚われ人の身請け」の意。奴隷を自由の身にすることを目標とする信心会。

***Pilpul** [Judentum]: ヘブライ語のピルペル pilpel = 「こしょう」から派生。ハラハーの問題におけ

る矛盾の説明や離間の深化のための鋭いタルムードの弁証法を指すことば。

***Pinkas** [Kaufleute]: 登録簿、共同体の帳簿。

***Pirem** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Purim* を見よ。

***Pirke Awot** [Kaufleute]: ミシュナーの論文で、その中にはユダヤ人の律法教師の発言や主義が収めてある。*Ethik der Väter, Sprüche der Väter* をも見よ。

***Piroggen** [Da geht]: (イディッシュ語)、野菜、肉、魚を詰めたねり粉袋。

***Plinse** [Massel]: ジャガイモまたは卵のこね粉から作った焼き菓子。

***Pnej Jeheschua** [Geschichten]: マハルシャ (「注釈者」)。*Maharscha* を見よ。

***Po'alej Zion** [Fojglman]: ヘブライ語で「シオンの労働者」の意。シオニズム運動内部の労働者党。20世紀初めにロシアで生まれる。*Poale Zion (1)(2)* をも見よ。

***Poale-Zion** [Ost]: *Po'alej Zion, Poale Zion* を見よ。

***Poale Zion (1)** [Amerika]: (シオンの労働者)。ロシアのユダヤ社会主義労働者党の過激な思潮。*Po'alej Zion, Poale Zion (2)* をも見よ。

***Poale Zion (2)** [Schoscha]: ヘブライ語。文字通りには「シオンの労働者」。シオニズム・社会民主主義党。*Po'alej Zion, Poale Zion (2)* をも見よ。

***Pogrom (1)** [Judentum]: 文字通りには「虐殺、略奪」。略奪と殺人が結びついたユダヤ人迫害を指すロシア語の呼び方。*Pogrom (2)(3)* をも見よ。

***Pogrom (2)** [Marienbad]: ロシア語。「略奪」の意。ほとんどつねに、ユダヤ人に対する略奪と虐殺を指す。民衆の政治的不満をそらそうとするために組織された。1881年 (ツァー・アレクサンドルII世の殺害のあと)、ロシアではポグロムが頻発した。*Pogrom (1)(3)* をも見よ。

***Pogrom (3)** [Witz]: 男性名詞。ロシア語。「略奪」。ほとんどつねにユダヤ人に対する略奪と虐殺を指す。民衆の政治的不満を別の方向にそらそうとするたびごとに組織された。しかしまたウクライナでは、組織されないポグロムもあった。*Pogrom (1)(2)* をも見よ。

***Porez** [Haar]: 土地所有者、あるいは「金持ちのキリスト教徒」*Poriz* をも見よ。

***Poriz** [Anekdoten]: 複数ブリツィーム *Prizim* (ヘブライ語パリーツ *pariz*, パリツィーム *parizim* = 「追い剥ぎ、乱暴者」の意)、イディッシュ語ではもっぱら領主、伯爵、高貴な方を指す。この単

語の由来は社会的に見て面白い。*Porez* をも見よ。

***Porojches** [Bauet]: (イディッシュ語。ヘブライ語ではパロヘート *Parochet* と言う)、シナゴグにあるモーセ5書の櫃の前のカーテン。ビロード、絹、亜麻布からできたカーテン。伝統的に教区の傑出したメンバーにより寄贈される。彼らの名前はきらびやかな刺繍で記されていることが多い。

***Porusch** [Geschichten]: 「離れた者」。厳密な離婚をせずに妻を捨て、一種の僧として(タルムードの)勉強と祈りに生きる者。

***Prostek, Proster, a proster jid** [Schtetl]: ポーランド語に由来するイディッシュ語。単純で学問のないユダヤ人。下位の社会階層のメンバー。

***Psalmen** [Witz]: ヘブライ語テヒリーム。イディッシュ語ティリーム = 「賛歌」。詩編。宗教的な歌、賛歌、祈り。これらはユダヤ教やキリスト教の礼拝にとって基本的なものとなった。敬虔なユダヤ人は窮境にあると、「テヒリームを言う」*Tehillim sagen*、つまり詩編を祈りとして唱えるのを常とした。*Tillem* をも見よ。

***Psiches** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ある祈りのときに聖櫃を開くこと。*Heiliger Schrein* をも見よ。*Aron, Aron ha-kodesch, Heiliger Schrein, Tora-Schrein* をも見よ。

***Punktation** [Witz]: 聖書のヘブライ語角文字は、もともとは音節の子音の語頭音だけを固定する音節文字である。のちに母音が小さな補助記号としてつけ加えられた。しかしこんにちもなお、新聞や手紙、比較的安価な本ではヘブライ語でもイディッシュ語(ヘブライ文字で表記される)でも母音記号なしで一種の速記文字として書かれる。のちには角文字のバリエーションであるラシ体(文字)が生まれた。*Raschischrift* をも見よ。

***Purim** (1) [Amerika, Landgut, Tag]: ヘブライ語で「籤」の意。ベルシャ帝国でのユダヤ人の流浪を救ったことを記念する祝祭(エステル記)。この祭はプーリムの贈り物、焼き菓子(ハマントッシュ)、エステルの巻物(メギレ)の朗読、およびエステルの物語に基づいた劇で祝われる。*Ester, Purim* (2)(3)(4)(5), *Purimfest* をも見よ。

***Purim** (2) [Geschichten, Jüdisches]: アダルの月(2月/3月)の半祝日。ペサハの4週間前。エステルとマルドハイによるベルシャ・ユダヤ人の解放を記念する籤の祭。一種のカーニバルで、このときシャラフモネス(贈り物)を交換し合ったり、ゲームをしたりする。*Ester, Purim* (1)(3)(4)(5). *Purimfest* をも見よ。

***Purim** (3) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (「籤」)、祝祭。ユダヤ人をベルシャの大臣ハマンによる絶滅から救ったことを記念するもの(アダルの14日=2月、カーニバルに相当する)。プーリムの贈り物(シュラフモネス)、焼き菓子(ハマントッシュ)。エステルの巻物(メギレ)の朗読がある。「プーリムの俳優」(イエシヴァの学生であることが多い)が演劇(エステルの物語をドラマ化したもの)を上演する。*Ester, Purim* (1)(2)(4)(5), *Purimfest* をも見よ。

***Purim** (4) [Wenn]: ヘブライ語で「籤」の意。ハマンによるペルシャ・ユダヤ人殺害の企てからエステルが救ったことを記念する祝祭。特に近代のパレスチナのユダヤ共同体においてエステル女王の行列と戴冠式で祝われる世俗的な祭。 *Ester, Purim (1)(2)(3)(5), Purimfest* をも見よ。

***Purim** (5) [Witz]: 文字通りには「籤」の意。ペルシャの大臣ハマンによる絶滅からユダヤ人が救われたことを記念する祭典。2月（アダルの14日）に当たり、カーニバルに相当する。 *Ester, Purim (1)(2)(3)(5), Purimfest* をも見よ。

***Purimfest** [Kindheit]: ヘブライ語。聖書のエステル記に記されているハマンのペルシャ・ユダヤ人殺害の企てからの救出を記念するユダヤの祝祭。アダル（2月／3月）の14日に始まり、プーリムの贈り物で祝われる。アシュケナージームの間では16世紀以来プーリム劇が演じられる。 *Ester, Purim (1)(2)(3)(4)(5)* をも見よ。

***Quija-Brett** [Leidenschaften]: 心臓の形をした板。そこで瞑想しながらすわっている時に霊媒が知らせを書きつける。

***Quittel** [Geschichten]: ツァディク（義人）に自分の願いを知らせる紙切れ。 *Kwitl* をも見よ。

***Quorum** (1) [Kabbalist, Leidenschaften]: ラテン語。礼拝あるいは結婚式、割礼の際に出席したり、参加したりする場合に必要な最低10人のユダヤ人男性の数。「10人が祈れば。神は彼らと共にある」（タルムード）。 *Minjan (1)(2)(3)(4)(5), Quorum (2)* をも見よ。

***Quorum** (2) [Welt]: 共同体による十分に有効な祈りを行なうのに必要とされている宗教法的に見て十分な年齢の最低限10人のユダヤ人のこと。 *Minjan (1)(2)(3)(4)(5), Quorum (1)* をも見よ。

***Rabbanit** [Davids Laube]: ラビーネル Rabbiner の妻。ラビーネルの寡婦。 *Rabbiner (1)(2); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbi** (1) [Erbe, Gefilde, Landgut, Moschkat, Tag]: ヘブライ語。「ラヴ」 raw に由来する。「強大な」「崇高な」「私の先生」「師匠」の意。呼びかけにして職の名称。ユダヤの文献学者、任命されたラビーネル、カリスマ的なツァディク（義人）、時にはまた宗教の教師に対する名誉称号。 *Rabbi (2)(3)(4)(5); Rabbi, reb, row etc.; Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbi** (2) [Judentum]: ラビ（文字通りには「私の先生」の意）はモーセ5書の規定を拘束的なやり方で固定するタルムード時代のパレスチナの学者の称号であった。バビロニアではラヴがそれに相当した。これらの学者を指すのに用いられるドイツ語の複数形ラビーネン Rabbinen は中世と近世の職業名称であるラビーネル Rabbiner とは区別される。 *Rabbi (1)(3)(4)(5); Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbi** (3) [Jüdisches]: (Rebbe, Reb, Raw), ラビーネル。「レブ」はまたヘル“Herr”と同じよう

に敬称として用いられた。伝統的なユダヤ教ではラビネルは律法に詳しく、律法を拘束力を持つものとして解釈する者のことである。ラビは礼拝に必要な訳でもないし、またラビネルとしての実務許可を得ている者は誰でもラビネルの職を勤める必要もない。リベラルなユダヤ教において初めて、ラビネルは説教師になれる。*Rabbi (1)(2)(4)(5)*; *Rabbi, Raw, Reb etc.*; *Rabbi, reb, row etc.*; *Rabbiner (1)(2)*; *Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbi (4)** [Kindheit]: ヘブライ語で「わが師」の意。教師や学者に対する呼びかけ。ハシディズムではまた、ツァディク、つまり義人や賢者を指す。ツァディクは熱心な祈りや神に気にいる行状によって、神の前で現世の者の頼みを聞いてもらい、神の恩寵が天から地上にもたらされるよう頼む。*Rabbi (1)(2)(3)(5)*; *Rabbi, Raw, Reb etc.*; *Rabbi, reb, row etc.*; *Rabbiner (1)(2)*; *Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbi (5)** [Leidenschaften]: ヘブライ語。「私の先生」「師匠」の意。ユダヤの文献学者に対する呼びかけ、職の名称、尊称(マタイ伝23,7f)。イエスにもまた添えられた。*Rabbi (1)(2)(3)(4)*; *Rabbi, Raw, Reb etc.*; *Rabbi, reb, row etc.*; *Rabbiner (1)(2)*; *Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbi Löw (Rabbi Juda Loewe ben Bezalel)** [Bauet]: (1525頃-1609)、プラハの高位のラビネル。カバラ学者でボヘミアの皇帝ルドルフ二世に影響を与えたとされる。ゴーレムの伝説上の作者。

***Rabbi, Raw, Reb etc.** [Marienbad]: ヘブライ語でラヴ Raw = 「強大な」「気高い」の意。広い意味では、この単語はすでに古くから尊敬すべき人物、特に偉い学者を指すのに使われている。ラビとは「私のラヴ」の意。呼びかけ。後にはラビネル、つまりユダヤ共同体の精神的・宗教的指導者を指すようになった。近代になって使われるようになったラヴとは、政府によって雇われているラビネルのこと。基本的には、ユダヤ共同体の登録官吏以上のものではない。「レブ」は「ラビ」の短く、弱まった形で、常に名前前につけられる。たとえばレブ・ヤーコップとか、レブ・ローゼンシュタインというように。また経緯を払うべき家長に対する呼びかけでもある。しかしラビであることの権威とは何ら関係はない。*Rabbi (1)(2)(3)(4)(5)*; *Rabbi, reb, row etc.*; *Rabbiner (1)(2)*; *Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbi, reb, row etc.** [Anekdoten]: これらは全部ヘブライ語のラヴ raw = 「多い、強大な」に由来する。高貴な男の人。ロヴ(ヘブライ語でラヴ raw)とはラビネルのこと。レッベ(ヘブライ語のラビ rabbi)とは「私の男の人」(マイン ヘル mein Herr 主人)、「私のラビ」の意。レブはいつも名前につける。たとえば“レブヤンクル reb Jankl”というように。

これらの名前前はすべてヘブライ語のラヴ raw = 「たくさん、強大な」に由来する; 「高貴な方」の意。ロヴ Row (ヘブライ語でラヴ raw)とはラビネルのこと、レッベ rebbe (ヘブライ語ラビ rabbi) 「私の主人」、「私のラビ」の意、レブ Reb はいつも人の名前、たとえば“レブ・ヤンクル reb Jankl”というように名前につけて言う。ここではレブ reb の意味は「-さん」を意味するヘル Herr にまで下がって次のようにまで言えるようになった。der row reb Jankl=der Rabbiner Herr Jankl。ラボイサイ Rabbojssaj (ヘブライ語ラボターイ rabbotaj)は「みなさん!」の意—ポーランド語のラビ rabin という形はイディッシュ語ではレベ rebe と同義に使われる。それに対してイディッシュ語で

はドイツ語から取ったラビネル *rabbiner* という形は改革派のラビネルを指している。このラビに対しては敬虔さが欠けているだけでなく、たいていは知識が不十分であるという非難がユーモラスな形で込められている。—ハシディズムの奇跡のラビは直接呼びかける形では *レベ rebe* と呼ばれる。それに対して彼について話そうとすれば、同様にしばしば「デル・レツベ」の代りに「デル・ツァディク」と言う。子供は—大人を除く—メラメードを *レツベ rebe* とも呼ぶ。 *Rabbi (1)(2)(3)(4)(5); Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbinat [Nächstes]:** ラビの職。 *Rabbi (1)(2)(3)(4)(5); Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbiner (1) [Fischke]:** ロヴ *Row* という単語のドイツ語化された形。しかしこの形は伝統的な意味のタルムードに通じたラビネル *Rabbiner* にのみ、特に西欧の公職にあるラビネルに対して用いられる。ハシディズムのラビは「ラビネル」ではない。 *Rabbi (1)(2)(3)(4)(5); Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner (2); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbiner (2) [Bauet]:** 精神的、教育学的意味の他に、ユダヤ共同体の中で裁判的機能をも持っている。ユダヤ裁判所の長であり、特に共同体の精神的な長である。 *Rabbi (1)(2)(3)(4)(5); Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner (1); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbiner, Rabbi, Rabbinen [Judentum-Trepp]:** 「教師」の意。長い間勉強した後、宗教法に関する質問に的確に決定する権利が認められる。ある共同体に任命されると、そのような決定に関する最終的な審判を下す。しかし近代のラビネルは共同体の生活や、他の宗派との対話の中で、心の相談員や説教師など他のたくさんの仕事もする。従って修行期間には学問や宗教的な勉強（その専門領域はかつてのものとは大きく異なることがある）の終了などが属する（アメリカでは修行期間は大体9年間である）。ラビ (*Rabbi*、単数) とラビネン (*Rabbinen*、複数) という名称によって、我々は古代や中世のマイスターと、近代のラビネル、つまり新しい時代の共同体の宗教的指導者とを区別してきた。ラビネルはこんにち決して僧侶とは認められておらず、僧侶としての仕事もしない。 *Rabbi (1)(2)(3)(4)(5); Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* をも見よ。

***Rabbonim [Fischke]:** *Rabbi (1)(2)(3)(4)(5); Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbiner, Rabbi, Rabbinen* を見よ。

***Rabojssai [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]:** 諸君、皆様！

***Rabulisterei [Dorfgeher]:** 詮索立て、ことばの曲解。

***Radzyn [Kabbalist]:** ロシア領ポーランド。ハシディズムの「王朝」があった場所。

***Rahel [Kindheit]:** 旧約聖書上の人物。ヤコブの妻。

***Rambam** [Geschichten]: *Maimon(des); Maimonides. Mose ben Maimon; Maimonides, Moses ben maimon; Maimonides, Moses ben Maimon* を見よ。

***Ramu** [Bauet]: (レムー Remuh あるいはレモー ReMo とも言う)、ラビ、モーゼ・イッセルレス Rabbi Mose Isserles (1572年没) の略。クラクフ最大のユダヤ人学者、有名なタルムード学校 (イエシヴァ) の校長。外国でも有名になった多くの宗教書、特にヨセフ・カロ (16/17世紀) が著した宗規であるシュルハーン・アラーホ (覆われたテーブル) の注解「マッパー」(テーブルクロス) の著者。*Isserles, Moses* をも見よ。

***Rasche** [Bauet]: ラシ Raschi。ラビ・ザローモ・ベン・イザアク Rabbi Salomo ben Isaak、あるいはラビ・ザローモ・イツハキ・アウス・トロイエス R. Salomo Jizchaki aus Troyes (1040-1105) の略。当地のタルムード学校の創始者。古典的聖書注釈者。その聖書およびタルムードの注釈はすべての印刷版の傍らに印刷された。ラシエはまたヴォルムスでも勉強した。*Raschi (1)(2)(3)(4), Raschschrift* をも見よ。

***Raschi** (1) [Amerika, Leidenschaften, Schoscha, Tag]: (ラビ・シュローモ・ベン・イザアク Rabbi Schlomo ben Isaak)、中世ヨーロッパの聖書およびタルムードの最もポピュラーな注釈者。ヘブライ語の角文字を丸く曲げる書体であるラシ文字はラシにより初めて用いられたという。*Rasche, Rachi (1)(2)(3)(4), Raschischrift* をも見よ。

***Raschi** (2) [Fischke]: (ザローモ・ベン・イザアク Salomo ben Isaak)、偉大な伝統的注釈者 (11世紀の最も有名な聖書とタルムードの注釈者)、また彼の名前にちなんでつけられた書体がある。*Rasche, Rachi (1)(3)(4), Raschischrift* をも見よ。

***Raschi** (3) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 11世紀で最も有名な伝統的タルムード注釈者ラビ・ザローモ・ベン・イザアク Rabbi Salomo ben Isaak、別名ザローモ・イツハキ Salomo Jizchaki のこと。彼は1040-1105年にトロイエ、一時ヴォルムスにも住んだ。彼の名にちなんだ文字体 (ラシ体) も生まれた。*Rasche, Rachi (1)(2)(4), Raschischrift* をも見よ。

***Raschi** (4) (**Schelomo ben Yzchki**) (4) [Kindheit]: ザローモ・ベン・イザアク Salomo ben Isaak (1040-1105) の略。ユダヤの学者で聖書およびバビロニア・タルムードの最もポピュラーな注釈者。このタルムード注釈は1483年以降すべてのタルムードの版に添えられている。*Rasche, Raschi (1)(2)(3), Raschischrift* をも見よ。

***Raschischrift** [Witz]: 後には角文字として生まれた。聖書後の文献の大部分はラシ体で書かれている。*Punktation* をも参照。

***Rasiel** [Moschkat]: 文字通りには「神の秘密」の意。古い伝説によれば、最初の人間にカバラの、天使ラジエルにちなんだ本が託された。1701年、アムステルダムにおいて『セフェル・ラジエル』(ラジエルの書) のタイトルで神秘的、魔術的、宇宙論的テキストを集めた本があらわれた。このテキストはタルムードおよびタルムード後の時代の秘境文学に、すなわちアシュケナージーのハシディズムと初期のカバラ文献の一つである。*Buch Rasiel* をも見よ。

***Ravitch, Melech** [Federmenschen]: (Zacharias Elchanan Bergner)。1893年ガリチアのラディムノに生まれる。叙情詩人、随筆家。宗教教育を受けるが、のち銀行員となる。1912年デビュー。1920年から30年代初めまでワルシャワ、「ハリアストレ」(ギャング)グループの詩人3スターの一人。1941年カナダ、1954年-58年イスラエル、のち再びモントリオールに住んだ。1976年死去。*Choljastre*をも見よ。

***Raw** (1) [Geschichten]: ユダヤドイツ語あるいはイディッシュ語ではレヴ Rew, ロヴ Row とも言う。「大きな」の意。学者の称号。律法学者。公式の共同体ラビーネルの称号;呼びかけ形(1格のみ、名前と一緒に使う)のラビ=「私の師」「私の先生」「私の主人」。ここからドイツ語の造語であるラビーネル Rabbiner が生まれた。寛容法以来、独自の職、宗教教師、牧師、心の療法師であるが、本来は祭司(コーヘン)ではない。*Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner, Rabbi, Rabbinen; Reb; Rebbe (1)(2)(3)*をも見よ。

***Raw** (2) [Nachman]: ラビあるいはレッベと違って、任職された公のラビーネルの呼び方。*Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner, Rabbi, Rabbinen; Reb; Rebbe (1)(2)(3)*をも見よ。

***Raw** (3) [Witz]: ヘブライ語。もともとは「強大な、力強い」の意。偉い方、師匠。タルムード時代初期から指導的な宗教学者に対する敬称。ラビ Rabbi=マイン・ラヴ mein Raw (私のラヴ)、イディッシュ語でレッベ Rebbe は呼びかけである。しかしドイツ語ではデル・ラビ der Rabbi (男性名詞)という形しか取らない。イディッシュ語でもデル・レッベ der Rebbe と言える。

ドイツ語化したラビーネル Rabbiner という形はハシディズムのラビであるツァディクに対しては決して使われない。

東方ユダヤ人はすべての精神的・宗教的な指導者、子供であれ教師であれレッベと呼びかける習慣があった。それに対して、名前の前につけられる Reb レブ (たとえばレブ・ローゼンバウム Reb Rosenbaum) は声望ある同胞に対する拘束力を持たない敬称にすぎない。

ラビとラビーネルについてのすべてのバリエーションに対して次のようなウイットがある。1.タルムードに通じているレッベに対して。なぜなら学問のみと知識の豊富さゆえに、本質的なことを忘れるから。2.ツァディク(奇跡のラビ)に対し。なぜなら心の中は敬虔だが、教養がないから。彼を支持するハシディズムを嘲笑する。なぜならラビの奇跡の行為を書き取るから。3.西欧のリベラルな改革派ラビーネルに対して。なぜなら伝統的な正統派のレッベのタルムードに関する知識もないし、ハシディズムの指導者のような敬虔さもないから。そしてまた儀式に関する法と一緒に十戒もまた捨ててしまったから。*Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner, Rabbi, Rabbinen; Reb (1)(2); Rebbe (1)(2)(3)*をも見よ。

***Raw Meir, der Wunderwiker** [Finsternis]: 2世紀の律法教師。パレスチナに住む。ユダヤ人のディアスポラがある土地ではどこでも、以前はラビ・メイル募金箱を持つのがならわしであった。敬虔なユダヤ人、主として女性から集めたお金は、エレッツ・イスラエルに送られ、そこに住むユダヤ人を支援するのに使われた。

***Raziel** [Federmenschen]: *Rasiel* を見よ。

***Reb** (1) [Fischke]: 教養のある人、尊敬されている人、敬虔な人、あるいは年輩の人に対する敬称。*Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner, Rabbi, rabbinen; Reb (1)(2); Rebbe (1)(2)(3)*をも見よ。

***Reb** (2) [Jid. Erzählungen, Kindheit, Landgut, Moschkat, Pfeifenrohr]: レッベ “Rebbe” の略。教養ある者、敬虔な者、あるいはただの年輩者に対する敬称。*Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbiner (1)(2); Rabbi, reb, row etc.; Rabbiner, Rabbi, rabbinen; Reb (1); Rebbe (1)(2)(3)*をも見よ。

***Reb Jid** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (「ユダヤのお方」!。「お隣の方」くらいの意味の呼びかけ)。

***Rebb Jid** [Fischke]: *Reb Jid* を見よ。

***Rebbe** (1) [Aschkenasi, Moschkat]: イディッシュ語（複数レビイーム *rebijim*）。紳士、先生、学者。またハシディームの奇跡のラビも指す。

***Rebbe** (2) [Fischke]: 小さな子供を教える教師。

***Rebbe** (3) [Geschichten]: 「教師」。公認された学者に対する尊称。東欧ではハシディズムのラヴ Raw（助言者、奇跡を行なうラヴ）のタイトル。その妻は皮肉を込めてレッベツェン *Rebbezen* と呼ばれる。

***Rebbezin** [Erbe, Landgut, Tag]: ラビの妻。

***Rebbezn** [Gesicht]: *Rebbezin* を見よ。

***Rebekka** [Dorfgeher]: エサウとヤコブの母。

***Rebezen** [Kindheit]: *Rebbezin* を見よ。

***Reformjudentum** [Witz]: 礼拝をキリスト教と同じようにすることを最も強力に押し進めた宗教的にリベラルなユダヤ教の一派。

***Rejsen, Abraham** [Kindheit]: イディッシュ語作家(1875-1953)、イディッシュ語がユダヤ人の民族語となるよう尽力した。*Jargon, Jiddisch (1)(2)(3)*をも見よ。

***Responsen** (1) [Gefilde]: すべてのイスラム教世界に住むユダヤ人共同体のためのゲオニームによる回状かつタルムードの鑑定。しばしばまだタルムードテキストを持たないさまざまな共同体の質

間に対する答としてのもの。これは100年以上にわたって続いているレスポンス文学の初めである。*Responsen (1)*, *Teschuwa* をも見よ。

***Responsen (2)** [Schoscha]: ヘブライ語で「チュヴォート」Tschuwot、答、鑑定。ラビ文学の1ジャンル。*Responsen (1)*, *Teschuwa* をも見よ。

***Reziees** [Fischke]: テフィリンについている紐。*Tfillin*, *Tfiln* をも見よ。

***Risches** [Witz]: イディッシュ語、ヘブライ語ではリシウート Rischi'ut という。文字通りには「悪意、悪事」=反ユダヤ主義。

***Rituellen Bad** [Kindheit]: (ヘブライ語でミクヴェ)、特定の場合に女性が行なう、こんにちでも行なわれている浄めの沐浴、その際には身体をどっぷり浸さなければならない。*Mikwe (1)(2)*, *Miqwe*, *Rituellen Tauchbad* をも見よ。

***Rituellen Tauchbad** [Gefilde]: ミクヴァ。最古の昔からどのユダヤ共同体にもある。浴用の湯には少なくとも800リットルの湧水（流水）が含まれていなければならない、再び「清浄」になるために使われる。*Mikwe (1)(2)*, *Miqwe*, *Rituellen Bad* をも見よ。

***Ritus** [Witz]: ラテン語。宗教慣習。「リトゥエル・レーベン」“Rituell leben” = 「すべての儀式に関する法を守る」の意。

***Rosch-Choidesch** [Finsternis]: 文字通りには「年の初め」。月初め（新月）の祭。半祝日で、この日には敬虔な女性は縫い物などの仕事をしない。ローシュ・ホイデシュの前日はヨーム・キプール・カタン（小さな贖罪日）といい、断食日である。

***Rosch Ha-Schana** [Kindheit]: (ヘブライ語で「年の頭」。ユダヤの新年。ティシュリ（9月／10月）の1日、2日に祝われる。新年と共に10日間の懺悔の日が始まり、それはティシュリの10日の贖罪の祭（ヨーム・キプール）で終る。*Bußebet*; *Bußtage*, *Zehn*; *Rosch-ha-Schana*; *Rosch ha-Schana*; *Rosch-ha-Schana(h)*; *Roscheschune* をも見よ。

***Rosch-ha-Schana** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではロシエシヨネ Roscheschone = 「年の頭」。ユダヤの新年。秋に当り、非常に厳かに祈りで始まる。*Rosch-ha-Schana*, *Rosch-ha-Schana*, *Rosch-ha-Schana(h)*, *Roscheschune*, *Rosch-Haschono* をも見よ。

***Rosch ha-Schanah** [Ost]: *Rosch Ha-Schana*, *Rosch-ha-schana*, *Rosch ha-Schana*, *Rosch haschana*, *Rosch ha-Schana*, *Rosch-Haschana*, *Rosch-Haschana(h)*, *Roscheschune* を見よ。

***Rosch Haschana** [Aschkenasi]: 秋にある新年の祭。*Rosch Ha-Schana*, *Rosch-ha-schana*, *Rosch ha-Schana*, *Rosch haschana*, *Rosch ha-Schana*, *Rosch-Haschana(h)*, *Rosch-Haschono*, *Roscheschune* をも見よ。

***Rosch haschana** [Leidenschaft]: *Rosch Ha-Schana, Rosch-ha-schana, Rosch ha-Schana, Rosch haschna, Rosch ha-Schana, Rosch-Haschana(h), Rosch-Haschono, Roscheschune* を見よ。

***Rosch Haschanah** [Finsternis]: 文字通りには「年の初め」。ティシュリの1日目と2日目にあるユダヤの新年。10日間の悔い改めの日の初め。悔い改めの最後はヨーム・キプール。「ショファールを吹く日」、「ラツパの響きの日」とも呼ばれる。数多くの祈りとしきたりがある。しきたりとしてはショファールを吹くこととタシュリーホがある。この日は天の裁きの日と考えられ、その人間が来る年、生きるか死ぬか、富むか貧乏になるかが決定され、記帳される。*Rosch Ha-Schana, Rosch-ha-schana, Rosch ha-Schana, Rosch haschana, Rosch ha-Schana, Rosch-Haschana(h), Rosch-Haschono, Roscheschune* をも見よ。

***Rosch haschanah** [Ost]: *Rosch Ha-Schana; Rosch-ha-schana; Rosch ha-Schana; Rosch haschana; Rosch-Haschana; Rosch-Haschana(h); Roscheschune* を見よ。

***Rosch ha-Schana** [Judentum]: 文字通りには「年の頭」。ユダヤの新年。ローシュ・ハ・シャーナーはティシュリの1、2日に祝う。10日にわたる悔い改めの日の始まりであり、それはヨーム・キプールで頂点に達する。*Rosch Ha-Schana; Rosch-ha-Schana; Rosch Haschana; Rosch ha-Schana; Rosch-Haschana; Rosch-Haschana(h); Rosch-Haschono; Roscheschune* をも見よ。

***Rosch-Haschana** [Landgut]: ヘブライ語で「年の初め」の意。10日間にわたる悔い改めの日の初日の新年祭。*Rosch Ha-Schana; Rosch-ha-Schana; Rosch Haschanah; Rosch ha-Schana; Rosch-Haschana(h); Rosch-Haschono; Roscheschune* をも見よ。

***Rosch-Haschana(h)** [Haar]: 「年の頭」。2日間にわたる新年の祭。たいていは9月に当たる。新しくすること、および自己決定の祭。新年とヨーム・キプールの間、つまり「懺悔の日々」には熱心なハシドはツァディクのところに詣でるのが常であった。*Rosch Ha-Schana; Rosch-ha-Schana; Rosch Ha-Schanah; Rosch ha-Schana; Rosch-Haschana; Rosch-Haschana(h); ;Rosch-Haschono; Roscheschune* をも見よ。

***Rosch-Haschanah** [Geschichten]: *Rosch Ha-Schana; Rosch-ha-schana; Rosch ha-Schana; Rosch haschana; Rosch-Haschana; Rosch-Haschana(h); Roscheschune* を見よ。

***Rosch-Haschono** [Fischke]: 年の初め。ユダヤの新年（ティシュリの1日と2日）。秋に当たり、祈りと共に厳粛に始まる。*Rosch Ha-Schana; Rosch-ha-schana; Rosch ha-Schana; Rosch haschna; Rosch ha-Schana; Rosch-Haschana; Rosch-Haschana(h); Roscheschune* をも見よ。

***Rosch-Jeschiwah** [Geschichten]: *Jeschiwah* を見よ。

***Rosch Pinah** [Finsternis]: 文字通りには大体「中心礎柱」の意。すべての隅柱の中心。ガリラヤにある最初の近代ユダヤ入植地の名前。この入植地は1882年、イスラエルの地への最初の移民波のパイオニアが住んだ。この象徴的な名前は定期的にシナゴグで朗吟される詩編118,22に由来する。

***Roscheschune** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ローシュ・ハシャナー Rosch-ha-Schanah 「年頭」)、ユダヤの新年 (ティシュリの1月、2月=秋); [キッテルとホイベル (頭巾) を着て行なう]、長い懺悔の祈りを伴った非常に厳かな祭日。

***Rosenfarb, Chawa** [Fedemenschen]: 1923年ポーランドのウーチに生まれる。抒情詩人、物語作家、劇作家。ウーチのゲッターとアウシュヴィッツ、ベルゲン・ベルゼン強制収容所を生き抜く。最初の抒情詩集は1947年に出来。解放後ベルギーへ移住。1950年モンリオールに移り、現在そこに住む。ユダヤ教員養成所を修了。数個の文学賞を受ける。

***Rosenfeld, Morris** [Ost]: (1862-1917)、イディッシュ語詩人。1882年に移民。アメリカのユダヤ系新聞に寄稿。『歌の本』(1897)は数カ国語に訳された。

***Rosinenkiggel** [Wächter]: 一種のカステラ。

***Roth, Joseph (1)** [Haar]: 1894年ガリツィアのブローディ近くのシュヴァーベンドルフに生まれる。1939年パリで流浪のうちに死去。ロートもまた祖父の家で育ち、ブローディのユダヤ共同体の学校、オーストリア・ハンガリー帝国立ルードルフ王子ギムナジウムを終え、1913年哲学とドイツ文学の勉強をレンベルクで始めるが、まもなくウイーン大学に転学。1917年の春1年限りの義勇兵としてガリツィアに派遣され、報道部付を命じられる。1919年ブローディからカルパチア山脈・ハンガリーを経由してウイーンに到着、そこで1年間日刊新聞『デア・ノイエ・ターク』(新しい日)に編集長として勤務。1921年半ば、ベルリンに移り、複数の声望ある新聞の共同寄稿者となる。1925年春、フランクフルト新聞の特派員としてパリに赴く。1年後フリードリッヒ・ジーブルクが彼を交代させたため、ロートはソ連への旅行を開始した(ルポルタージュ『ソ連の旅』14、9、6-19、1、27)。1927年シュテファン・ツヴァイクが彼の友人かつパトロンとなった。同年、すぐれたエッセイ『放浪のユダヤ人』が刊行される。第2部はウイーン、ベルリン、パリのゲッターとアメリカへの移住を扱っている。*Roth, Joseph (2)*をも見よ。

***Roth, Joseph (2)** [Jüdisches]: 1894年ガリツィアのブローディ近くのシュヴァーベンドルフに生まれる。1939年パリで死去。レンベルクとウイーンで哲学とドイツ文学を学ぶ。第一次大戦に従軍。1918年からベルリン。1923-1932年『フランクフルト新聞』で特派員。1933年ウイーン、ザルツブルク、マルセーユ、ニッツァ、パリ、そこで生涯を終える。零落して貧民病院で死去。*Roth, Joseph (1)*をも見よ。

***Rothschild, Baron** [Dorfgeher]: フランクフルト出身の家系で、その富は19世紀中天下周知であった。

***Row (1)** [Fischke]: (複数はラボニーム Rabbonim)。学者の称号。律法学者。公式の共同体ラビーネルの称号。呼びかけの形は「ラビ」=わが師匠、わが先生。わが主人。*Rabbi (1)(2)(3)(4)(5), Rabbi, Raw, Reb etc.; Rabbi, reb, row etc.*をも見よ。

***Row (2)** [Pfeifenrohr]: (複数はラボニーム Rabbonim)、律法学者、また公式の共同体ラビーネルの

称号。呼びかけの形は「マイン・ラビ」(我が主人)。Titel *Rabbi (1)(2)(3)(4)(5)*; *Rabbi, Raw, Reb etc.*; *Rabbi, reb, row etc.* をも見よ。

***Row** (3) [Schir]: ユダヤ共同体の精神的・法律的な長であるラビーンルに対して用いられる尊敬を込めた呼び方。ラビあるいはレツベ(「わが師、わが先生」)との差はわずかである。もしかするとニュアンスにおいてもっと尊敬の念が込められているかも知れない。しかしヘブライ語に起原をもち、「たくさん、大きい、重要な、重きをなす」などを意味するラウはまた「領主、首領」という意味も持っている。東欧ユダヤ人の間では、男子成人は「レブ」(紳士)という言い方で呼びかけられた。ラビーンルの地位は基督教の牧師や司祭とは二重に区別される。すなわちラビーンルは一方では宗教的な権限を持たず、他方ではその職は制度化されていない。その知識と人間的な質の程度のみがラビーンルというものを定めているのである。*Rabbi (1)(2)(3)(4)(5)*; *Rabbi, Raw, Reb etc.*; *Rabbi, reb, row etc.* をも見よ。

***Rozwoj** [Leidenschaften]: ポーランドの反ユダヤ的軍事組織。1913年設立。

***Ruach** [Kaufleute]: 聖書では特に「魂、生新」を意味する。

***Rubin, Hadassah** [Federmenschen]: 1912年ヴォリニヤのヤンボルに生まれる。若くして共産主義運動に入り、多年にわたり政治犯として獄中生活を送る。作家サークル「ユング・ヴィルナ」(若きヴィルナ)のメンバー。第2次大戦中はソ連に住み、その後ポーランド。1960年、イスラエルへ移住。

***S'lichot** [Geschichten]: *S'lichot-Zeit, Sliches, Slichot, Slichot-Tage* を見よ。

***S'lichoth-Zeit** [Geschichten]: ローシュ・ハシャナー(新年)の前の数日のこと。朝が白みはじめる前、スリホート(悔い改めの詩編6など7篇)が読まれる。*Sliches, Slihot, Slichot-Tage* をも見よ。

***S'miroth** [Geschichten]: テーブルで歌う安息日の歌、宗教的賛歌、詩編。

***Saadia ben Joseph Gaon** [Gefilde]: *Saadja ben Josef* を見よ。

***Saadja ben Josef** [Amerika]: (882-942)、タルムード後の時代の最も普遍的な人物の一人。流浪にあって中世のユダヤ宗教哲学の基礎となった有名な宗教哲学書『信仰と知識』を著した。*Buch der Meinungen und Glauben von Saadia ben Joseph Gaon* をも見よ。

***Sabbat** (1) [Bauet]: (ヘブライ語ではシャバット Schabbat)。週の7日目。「休息」と世界の創造を思い起こすために聖別する日。安息日は毎週金曜日の夕方、一番星があらわれるとき、労働や嘆きの禁止が効力を発する祭日として始まる。ロウソクを灯したり、礼拝を行ったり、特別の食事を伴う家庭でのおごそかな食事、それに典礼により、敬虔なユダヤ人みんなが守るこの日は他の週日と異なっている。*Sabbat (2)(3)(4)(5)(6)*, *Sabbath, Schabes, schabes* をも見よ。

***Sabbat** (2) [Kindheit]: (ヘブライ語では「シャバット」Schabbat, 「安息」)。週の7日目(土曜日)のこと。休息の日。神の創造作業を思いおこさせる。ユダヤ人はこの日には働いてはならない。ザバトは、他のすべての祭日と同じくすでに前夜から、つまり金曜日の夕方から始まる。その折には家庭とシナゴークではザバトのロウソクが灯される。ザバトの規定はハシディズムにおいて特に厳格であった。*Sabbat (1)(3)(4)(5)*, *Sabbath*, *Schabbes (1)(2)*をも見よ。

***Sabbat** (3) [Marienbad]: この日には旅行や不必要な取引、また特にすべての金銭の取り扱いが禁止される。*Sabbat (1)(2)(4)(5)*, *Sabbath*, *Schabbes (1)(2)*をも見よ。

***Sabbat** (4) [Pfeifenrohr]: (シャベス Schabbes、ヘブライ語では シャバット Schabbat 「休息」)。週の7日目。あらゆる仕事をしないこと(不可欠な仕事は非ユダヤ人=シャベスゴイが行なう)に関する非常に厳格な規定を伴う休息日。: “Ejruw”, “Kiddusch-Hawdole”をも参照。挨拶ことばとして「グートシャベス」(よい安息日)を。*Sabbat (1)(2)(4)(5)*, *Sabbath*, *Schabbes (1)(2)*をも見よ。

***Sabbat** (5) [Wenn]: シャバット Schabbatとも言う。ヘブライ語で「休息」の意。週の7日目。休息の日、また創造を思い起こすための聖別の日。つねに社会的正義の概念と結びついている。また雇われ人は仕事をするのが禁止される。ユダヤ人の住む環境の歴史にとって重要なのは「エルヴ」という補足的な構造である。これによって物を運ぶことが容易となり、(個人の)アパート、家、庭の範囲が拡大される。*Sabbat (1)(2)(3)(4)*, *Sabbath*, *Schabess (1)(2)*をも見よ。

***Sabbat Chanuke** [Bahnhof]: シリアのアンティオコスにより汚されたエルサレムの神殿の再奉納を祝うためのハヌカー祭、つまり8日間のユダヤの上棟式の間の安息日。たいていは12月の初めに当たる。

***Sabbat Chasojn** [Jüdisches]: 安息日に朗誦すること。

***Sabbatai Z(e)wi** [Amerika, Gefilde, Kabbalist, Leidenschaften, Moschkat, Schoscha]: (1626-1676)、ユダヤの夢想家。カバラの約束に基づいて1648年に出現することを期待されていたメシアを自称した。のちに強制されてイスラム教へ改宗。彼により興された運動(サバタイ主義)は18世紀にはまだ信奉者がおり、フランス革命の時期まで続いた。

***Sabbataj Zwi** [Nachmann]: (1626-1676)、1665年にメシアと自称し、鳴り物入りでイスラエルの救済を予告した。彼がイスラム教へ改宗したあとメシア運動は、メシアが罪の国への降臨は救済に必要なものと教えることにより、更に生き続けた。サバタイ主義はまたハシディズムの発生と発展にとって重要な要素であった。

***Sabbath** [Amerika, Aschkenasi, Gefilde, Moschkat, Tag]: ヘブライ語で「休息」の意。金曜日の日没と共に始まる。週の7日目。仕事から解放される神聖な休息日。厳格な規定のおかげで、聖別と休息(39の仕事の禁止)のしきたりが保証されている。日没と共に終わる。*Sabbat (1)(2)(3)(4)(5)*, *Schabess (1)(2)*をも見よ。

- ***Sabbatianer** [Fojglman]: サバタイ・ツヴィの信奉者。 *Sabbatai Z(e)wi*, *Sabbataj Zwi* をも見よ。
- ***Sabbatmagd** [Wächter]: ユダヤ人に働くことが禁じられているときに仕事をするキリスト教徒の「お手伝いさん」。 *Schabbesgoj* をも見よ。
- ***Sabbatstiche** [Fischke]: 仕立て屋が金曜日に、安息日が始まるまでに届けておかなければならない衣服を縫い上げる針のこと。
- ***Sabra** [Finsternis]: 本来は「サボテン」のこと。外は堅く中は柔らかい。イスラエルで生まれたユダヤ人を表わす用語。イスラエル人の性格を述べるのに使われる。
- ***Sabre** [Federmenschen]: *Sabra* を見よ。
- ***Sadagóra** [Bauet]: サダグーラ *Sadagura* ともいう。ブコヴィーナのチェルノヴィッツにある開市権を持つ村。1914年までハシディズムのフリードマン王朝の創設者である「奇跡のラビ」イスラエル・デル・ルシーネルの末裔がいた所。ルシーネルは禁欲を非難し、その場所で生の楽しみを謳歌した。その豪勢な中庭は伝説を呼ぶほどであった。
- ***Sächsischer Garten** [Marienbad]: ワルシャワにある大きな市立公園。ロシア領だった時にはユダヤ人は入れなかった。しかし身分証明書はチェックされなかった。むしろ警察は伝統的な服装（カフタンやシャバト用の帽子など）でそれとはっきりわかるすべてのユダヤ人を追い払うことで満足していた。
- ***Salem Alechem** [Dorfgeher]: *Scholem Alejchem* (挨拶ことば) (1)(2)(3)を見よ。
- ***Salomo** [Kindheit]: イスラエルとユダの王（紀元前965年ごろ－926年）。ダビデとバトシェバの息子。その聡明さで有名であった。聖書の数冊（箴言、伝道の書、雅歌、詩編）の作者。
- ***Samael** (1) [Gefilde]: 悪魔のうちで一番上位の者。人間と死の天使を誘惑し、弾劾する者。 *Samael* (2)(3), *Sammael*, *Satan* をも見よ。
- ***Samael** (2) [Lissabon]: 悪い天使、よくサタンとまちがわれる。 *Samael* (1)(3), *Sammael*, *Satan* をも見よ。
- ***Samael** (3) [Nachmann]: 悪を指す古い名前。イスラエルの（罪の）告発者としての悪魔を指す名前。 *Samael* (1)(2), *Sammael*, *Satan* をも見よ。
- ***Sambation** (1) [Fischke]: ザバト（安息日）に休む伝説的な川。伝説によれば、この川の後ろにはイスラエルの失われた10土族、いわゆる「赤いユダヤ人」が住んでいる。 *Sambation* (2) をも見よ。

***Sambation** (2) [Gefilde]: サンバトイエンの川はザバト (安息日) を神聖にする。というのも、この日にはその波は泡立ち、水はその力によって石を岸へ投げつけるからである。しかしザバトの日にはすべて静かである。そして石は砂の上に落ちることはない。ザバトには川は休む。失われた10士族の帝国 (オリエン特) にある伝説の川の流れ。 *Sambation (1)* をも見よ。

***Sammael** [Landgut]: 悪魔の中でもっとも悪いもの。人間の子供を誘惑する者、弾劾する者。 *Samael (1)(2)(3)*, *Satan* をも見よ。

***Sandalfon** [Amerika, Gefilde]: 後期ユダヤ天使学の最も高位の天使の一人。死者とその魂の保護者。

***Samson** [Kindheit] : *Simson* を見よ。

***Sandek** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 割礼中、子供を腕に抱いている者 (男性)。

***sandolfon** [Schoscha]: 最も高い天使の一人。

***Sanhedrin** [Amerika, Erbe, Kabbalist]: ギリシャ語のシンヘドリオン Synhedrion = 「集会」。紀元70年 (神殿破壊) までのエルサレムで一番古い評議会。71人のメンバー。権限は一般、および宗教に関する裁判権。

***Sara bat-Tuwim** [Pfeifenrohr]: *Sore bas-Tewim* を見よ。

***Sarwer** [Dorfgeher]: ボーイ、(結婚式の) 給仕人。また式部官。

***Sasportas, Jakob** [Fojglman]: (161-1698)、ラビーネル。サバタイ派の敵。

***Satan** [Gefilde]: ヘブライ語で「反対者」の意。ザカリアの書とヨブ記では「神の敵」。のちに悪魔。アガダーと神秘主義ではザマエルと呼ばれる。また死の天使と同一視される。 *Samael (1)(2)(3)*, *Sammael* をも見よ。

***Satmar** [Bauet]: トランシルバニアにあるハンガリーの都市。1918年まではハンガリー領であったが、現在はルーマニア領。ここには有名なハシディズムの王朝 (サトマル派) が設立された。サトマル派は現在はニューヨークに居所を定めている。

***Sch'mini-Azereth** [Geschichten]: スッコートの8日目。 *Ssukess*, *Sukkot (1)(2)(3)*, *Sukkoth* をも見よ。

***Sch'mone-Essreh** [Geschichten]: 18の祝福の祈り。立って祈る。ユダヤの典礼において「シュマー・イスラエル」(聞け・イスラエル) に次いで重要な祈り。 *Schmojneesre*, *Schmone-Essre* をも見よ。

***Schaalo** [Mann]: 質問。 *Schajle*, *Scheile* をも見よ。

***Schaatnes** [Schoscha]: まぜ織りの服、つまり羊毛とリネルという2種類の素材で織った衣服を指す呼び方。儀式上、禁じられている(レヴィ記19、19)。Schatnes, Wollkleidungをも見よ。

***Schabat hagadol** [Fojglman]: (ヘブライ語で「大きなシャバット」の意)。ペサハの前のシャバットを言う。Sabbat (1)(2)(3)(4)(5), Sabbath, Schabess (1)(2)をも見よ。

***Schabbat** [Judentum]: Sabbat (1)(2)(3)(4)(5)(6), Sabbath, Schabes, schabesを見よ。

***Schabbat-Nachmu** [Kaufleute]: 神殿の破壊を記念するアーヴ月の9日の断食に続く安息日。この機会に、予言書の中の「ナフムー」(なぐさめ)の章が朗読される。その中ではユダヤ民族は神殿を再建することを約束されて慰められる。Sabbat (1)(2)(3)(4)(5), Sabbath, Schabes (1)(2), Schabbeß Nachmuをも見よ。

***Schabbatjahr** [Gesicht]: ユダヤ教によって定められている休息の年。この年には耕地を休ませ、そこでできた収穫物は食べてはならない。

***Schabbes** (1) [Anekdoten]: (ヘブライ語ではシャバット schabat)、安息日。安息日はユダヤ人のほとんどの祭日と同じく、前日の夕方に始まる。安息日には精神的な仕事だけが許されている。身体を働かせることは最小限に軽減しなければならない。規定は非常に厳格である。特に書くこととタバコを喫うことは禁じられている。後者の場合、これは灯をおこすことを前提としているからである。灯をつけたり消したりすることは安息日には禁止されている。それはふつう非ユダヤ人に、しかもそれは持続させることによる決着(Dauerabmachung)に基づいてさせる。というのは安息日には禁じられている仕事への命令を発することは、たとえそれが非ユダヤ人に対するものであっても禁じられているからである。持続させることによる解決はごまかしではない。基本的には命令の回避である。それに対し、身体を使うことは、それが人間を生命の危機から救う場合に限り許されている。Sabbat (1)(2)(3)(4)(5), Sabbath, Schabbes (2)をも見よ。

***Schabbes** (2) [Schir]: 7日目の、聖別する日としてのアシュケナージームのシャボス Schabbos という語のユダヤ風な発音の仕方。ドイツ語には、ギリシャ語から派生した「ザバト」Sabbatという形が定着している。ユダヤの理解によれば、シャバットには秘蹟の意味がふさわしい。シャバットは単に創造の仕事を思い起こさせるだけでなく、その厳格な仕事の禁止と、豊かな象徴性から瞑想的な追体験に至るまでの数多くの習慣をもたらす。

日没後の金曜日から始まり、3つの星が見えるようになって終るシャバトは、待ちに待った客、つまり「王様のような花嫁」(王女シャバット)として迎えられ、別れて行く。Sabbat (1)(2)(3)(4)(5), Sabbath, Schabes(1)をも見よ。

***Schabbesgoj** [Fischke]: わずかな報酬をもらって、ザバトにユダヤ人には禁じられている仕事、たとえば暖炉の火を焚いたり、ランプに灯をともしたりする非ユダヤ人のこと。Sabbatmagdをも見よ。

***Schabbeskleid** [Jüdisches]: 安息日用の上衣。

***Schabbes-Nachme** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ザバット・ナフムー “Sabbat-Nachmu”)、神殿破壊の断食日 (テイシェ・ボヴ) の直後の安息日の名前。イザヤ書の40、1では「慰めよ、わが民を慰めよ!」と呼ばれている。*Schabbat Nachmu*, *Schabbeß Nachmu* をも見よ。

***Schabbeß Nachmu** (bzw. **Nachamu**) [Finsternis]: アヴの9日の厳しい断食日に続くザバトのこと。この日にはイザヤ書の第40章「ナハムー、ナハムー・アミ」*nachamu*, *nachamu ami* = 「慰めよ、わが民を慰めよ」が朗読される。*Schabbat Nachmu*, *Schabbes-Nachme* をも見よ。

***Schabrini** [Landgut]: 悪を行なう者に悪を加える悪魔。魔術的な対抗手段として言葉による魔力が働く。その際、言葉はその構成成分に従って繰り返される。シャブリ、ブリリ、リリ、、、

***Schabtai Zwi** [Manis]: *Sabbatai Z(e)wi*, *Sabbataj Zwi* を見よ。

***Schacharit** [Judentum-Trepp, Kaufleute]: *Schacharit-Gebet* を見よ。

***Schacharit-Gebet** [Bauet]: 一日3回の祈りのうちで一番早い礼拝。

***Schadai** [Dorfgeher]: 全能の方。*Adonai*, *Adonaj*, *JHWH*, *Name*, *Schemot* をも見よ。

***Schadchan** [Schtetl]: *Schadchen (1)(2)* を見よ。

***Schadchen (1)** [Anekdoten]: イディッシュ語。複数ハシャトホニーム *schadcholim*、(ヘブライ語ではシャトハン *schadchan*、シャトハニーム *schadchanim*)、結婚仲介人。かつては東欧の裕福な層では結婚相手は自由に選ぶことはできず、ただふさわしい家庭からの相手同士の仲介結婚しかなかったため、職業的仲介人は重要な存在であった。*Schadchen (2)*, *Schadchen'te* をも見よ。

***Schadchen (2)** [Bauet]: (イディッシュ語。ヘブライ語ではシャトハン *Schadchan*)、結婚仲介人。結婚は家族の成員の間で取り決められ (ヘブライ語シドゥッホ)、本人同士は結婚前の接触はなかったため、シャトヘンほどの共同体でも必要だった。*Schadchen (1)*, *Schadchen'te* をも見よ。

***Schadchen'te** [Geschichten]: 結婚仲介人 (女性)。*Schadchen (1)(2)* をも見よ。

***Schächten** [Judentum-Trepp]: ユダヤの屠殺方法。動物の苦しみを軽減するため喉と気管の動脈を切ること。*Schächter (1)(2)*, *Schechta* をも見よ。

***Schächter (1)** [Bahnhof]: 儀式の規定に従い、ラビ庁により管理される屠殺人。*Schächten*, *Schächter (2)*, *Schechita* をも見よ。

***Schächter (2)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr] 動物を戒律の規定に従って殺す公吏。*Schächten*, *Schächter (1)*, *Schechita* をも見よ。

- ***Schajle** [Fischke]: ロヴ(ラビーネル)になされる儀式に関する質問。*Scheile*をも見よ。
- ***Schajtel** [Gesicht]: 既婚女性が着用しなければならないかつら。公には自分の髪を見せてはならなかった(昔はかつらの下は本当に禿げていた)。*Perücke (1)(2)(3)*, *Scheitel*, *Schejtet*をも見よ。
- ***Schakschuka** [Manis]: たまねぎ、にんにく、トマト、パプリカ、卵をオリーブ油でいためて作ったスーゴの一種。
- ***Schalachmones** [Geschichten]: *Purim*を見よ。
- ***Schallaschudes** [Geschichten]: (ヘブライ語では「シャラシュドート」*Schallaschudoth*)。3回目の安息日の食事。安息日の終了。*Mahlzeit*, *dritt*をも見よ。
- ***Schaleschudes** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Schallaschudes*を見よ。
- ***Schalet** [Witz]: たくさんの油を入れて金曜日の夜から安息日にかけて弱火のかまどで煮た鍋料理。そのようにすることにより、敬虔で、特に安息日には火をつけない(これは仕事とみなされ、禁止されている)ユダヤ人は、安息日にも温かい食事ができるのである。古フランス語のショルド *chauld* = 「温かい」に由来する。*Chamin*, *Schalet*, *Tscholent (2)(3)*, *Tsschulent*をも見よ。
- ***Schalom Alejchem** (人名) [Schoscha]: *Scholem Alejchem*(人名)(1)(2)をも見よ。
- ***Schamai** [Kabbalist]: ラビ。ユダヤの律法学者。同時にラビ・ヒレルと共にエルサレムで活動した。律法を厳密に解釈する派を代表した。*Schammaj*をも見よ。
- ***Schames** [Da geht., Fischke]: *Schammes*を見よ。
- ***Schammaj** [Büßer]: (紀元前50年頃－紀元30年頃)、ラビ学の権威。ヒレルの敵。*Schamai*をも見よ。
- ***Schammasch** [Kaufleute]: *Schammes*を見よ。
- ***Schammes** [Schir]: シナゴークあるいは共同体の使用人。転意ではまた8本のハヌカ燭台のまん中の前にある追加された9本目のロウソクの名称でもある。これはロウソクの火をとますのに使われる。*Chanukkaleuchter*, *Chanukkelampe*, *Chanukkia*をも見よ。
- ***Schammess** [Anekdoten]: *Schammes*を見よ。
- ***Schammes-Kerze** [Moschkat]: 8本のハヌカローソクをつけるのに使われるロウソク。*Chanukkaleuchter*, *Chanukkalampe*, *Chanukkia*をも見よ。

***Schamossim** [Fischke]: *Schammes* を見よ。

***Schanes** [Fischke]: *Hejschanes* を見よ。

***Schatnes** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 羊毛と亜麻を一緒にすることはユダヤの戒律（民数記19, 9）により禁じられている。従って仕立て屋の手工業が広がった。*Schaatnes, Wollkleidung* をも見よ。

***Schauftäden** (1) [Amerika, Kabbalist, Leidenschaften, Schoscha]: 旧約聖書中の規定（民数記15, 38-39, 申命記22-12）に従って、男性の長衣の4つの隅に束の形でつけられる糸のこと。正統派ユダヤ人によりこんにちも厳格に守られる。

***Schauftäden** (2) [Massel]: 本来は「捻った糸」のこと。聖書の規定に従って、束の形で祈祷用のショールの4隅につけられる。神の命令を思い起こさせるため。

***Schavuot** [Judentum- Trepp]: *Schwues, Schawuot (1)(2)(3)(4); Schowuau, Schwuess; Wochenfest (1)(2)* を見よ。

***Schawuot** (1) [Judentum]: シャヴァーア *Schawua* の複数。文字通りには「週」の意。「週の祭」はペサハの7週間あとに祝われる。これはシナイ山での神の啓示を思い起こさせるものである（従って十戒が読まれる）。そして同時に初穂の祭でもある。*Schawuot (2)(3)(4), Wochenfest(1)(2)* をも見よ。

***Schawuot** (2) [Kabbalist, Landgut, Leidenschaften, Tag]: ヘブライ語。「7週祭」の意。収穫および巡礼祭（イディッシュ語でシュヴエス *Schwues*）。「そしてあなたの神、主のために7週の祭を行い、あなたの神、主が賜われる祝福にしたがって、力に応じ、自発の供え物をささげなければならない」（申命記16, 10）。*Schawuot (1)(3)(4), Schowuau, Schwuess, Wochenfest (1)(2)* をも見よ。

***Schawuot** (3) [Nächstes]: ユダヤの精霊降臨祭（文字通りには「週」）の意。シナイ山での律法付与の日と重なるので、「啓示の祭」とも呼ばれる。*Schawuot (1)(2)(4), Schowuau, Schwuess, Wochenfest (1)(2)* をも見よ。

***Schawuot** (4) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではシュヴエス *Schwu'ess* と言う。「週」の意。時期的に精霊降臨祭に当たる。シナイ山での啓示の日、同時に収穫祭でもある。*Schawuot (1)(2)(3); Schowuau, Schwuess; Schwues; Wochenfest (1)(2)* をも見よ。

***Schawu'otfest** [Laube]: *Schawuot (1)(2)(3)(4), Schowuau, Schwuess; Wochenfest (1)(2)* を見よ。

***Schechina** (1) [Amerika, Tag]: ヘブライ語。「内在すること」。世界の中にたゆたっている神の荘厳。神の一種女性的な現象形式。イスラエルと同様、追放の中で生きている。*Malchut, Schechina (1)(2)(3)(4), Schechinah* をも見よ。

***Schechina** (2) [Nachmann]: 「内在すること」。神の臨在。神性の女性的側面。10番目の、「下の世界」に最も近いセフィラー。神性と創造の間の鏡であり、フィルター。 *Malchut, Schechina (1)(2)(3)(4), Schechinah* をも見よ。

***Schechina** (3) [Wenn]: ヘブライ語。「留まること」「住むこと」。人間の中に神があること。神の荘厳。神聖の中であって王座におり、イスラエルといっしょに追放されており、祈りを行うどの共同体にもいると考えられている。 *Malchut, Schechina (1)(2)(3)(4), Schechinah* をも見よ。

***Schechinah** [Jüdisches]: 人間の間での神の臨在、全世界を満たす神の内在。 *Malchut, Schechina(1)(2)(3)(4), Schchinah* をも見よ。

***Schechita** [Ost]: 健康で、清浄な動物をユダヤの法の規則により殺すこと。 *Schächten, Schächter (1)(2), Schechita* をも見よ。

***Schegez** [Witz]: イディッシュ語。ヘブライ語ではシェケッツ *Schekez*。シクセ *Schikse* の男性形。 *Schegez, Schikse (1)(2)(3), Schiksse* をも見よ。

***Scheidebrief** (1) [Kabbalist]: ユダヤ律法の結婚決定行為の本質的な部分 (申命記24, 1 ff)。

***Scheidebrief** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではゲット)、法によれば、離婚は「名前を持つ」川のほとりに (つまり無名の川は不可) ある場所でのみ可能である。

***Scheile** [Nächstes]: 宗教に関する質問。これに対しては答えとして「テシュヴァ」が続く。 *Schajle* をも見よ。

***Schejchet** [Bahnhof]: *Schächter* を見よ。

***Schejffor** [Fischke]: 新年と贖罪の日とエルルの月に使われる雄羊の角でできたラッパ。 *Schofar (1)(2)(3), Widderhorn* をも見よ。

***Schejfres** [Fischke]: *Schejffor* を見よ。

***Schejgez** [Welt]: イディッシュ語で「ユダヤ人でない若者」の意。口語では「あつかましい若者」を指す。 *Schegez, Schikse (1)(2)(3), schiksse* をも見よ。 *Schickse (1)(2)(3), Schicksse* を見よ。

***Schejner, a schejner jid** [Schtetl]: ドイツ語に由来するイディッシュ語。学があり、敬虔で、慈善を行ない、またしばしば裕福なユダヤ人—上流階級の代表。

***Scheitel** [Kabbalist, Schoscha]: かつら。古いユダヤの慣習では、既婚女性は貞操から髪を見知らぬ男性の前では隠すよう定めている。 *Perücke (1)(2), Schajtel, Schejtel* をも見よ。

***Schejtet** [Bauet]: 未婚の乙女と違って、髪を隠したり剃ったりしなければならない既婚のユダヤ人女性が着用するかつら。 *Perücke (1)(2)*, *Schajtel*, *Scheitel* をも見よ。

***Schejtl** [Finsternis]: *Perücke (1)(2)*, *Schajtel*, *Scheitel*, *Schejte* を見よ。

***Schel-Rosch** [Jüdisches]: 額につけられた経札。 *Teffilin (1)(2)(3)*, *Tfillin*, *Tfiln* をも見よ。

***Schem hamfauresch** [Schir]: 本来の、そのままの、それでいて隠れた神の名前。その探究と認識に少数のカバラ学者は全力を傾けた。彼らは神の名前によって神の全能に達することができると思じたのである。たとえば、神の JHWH というテトラグラムを分解したアルファベットと数学の思弁—これはほとんど異教的な行為である。なぜなら正統的でラビ学を信奉するユダヤ人はテトラグラムを常に「アドナイ」（わが師）と発音し、読むからである—は特に「シェーム・ハマファウレシユ」は12、30、あるいは72文字から成っており、作れるという見解に達した。

***Schema** [Judentum -Treppe]: *Schema Israel*, *Schma*, *Schma Israel*, *Schma Jissroel* を見よ。

***Schema Israel** [Landgut, Tag]: ヘブライ語。「イスラエルよ、聞け。われわれの神、主は唯一の主である」（申命記6,4）。典礼の中心にある告白の形式。ラビユダヤ教では神についての一神教の認識の表現。 *Achtzehngebet*, *Höre Israel*, *Schma*, *Schma Israel*, *Schma Jissroel* をも見よ。

***Schema Yisrael** [Nächstes]: *Achtzehngebet*, *Höre Israel*, *Schma*, *Schema Israel*, *Schma Israel*, *Schma Jissroel* を見よ。

***Schemen La-Maor** [Kaufleute]: シナゴークの照明のために使われる油を調達するためにお金を集める団体。

***Schemes** : [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではシェモト Schemot 「名前」)、神の名前が出てくるので捨ててはならない古い祈祷書の中のページ。祈りの家に櫃あるいは地下牢（ゲニーザ）に保管され、一定期間が過ぎると聖別された地面に埋められる。

***Scheminesra** [Mann]: *Schemone Essre*, *Schmojneessre*, *Schmone-Essre* を見よ。

***Schemone Esre** [Bauet]: 18の祈りを指すヘブライ語。週日の朝、昼、夕方の礼拝での主要な祈りの部分。立って唱えられるので、「アミダー」とも呼ばれる。 *Achtzehngebet*, *Höre Israel*, *Schma*, *Schma Israel*, *Schma Jissroel* をも見よ。

***Schemot** [Wächter]: 口にしてはならない神の名前を言い換えたもの。 *Name*, *JHWH* をも見よ。

***Scheol** [Wächter]: 非-世界、無。

***Schewet Jehuda** [Kindheit]: *Die Zuchtrute Juda*, *Di* を見よ。

***Schewira** [Mystik]: 破損。神々しい世界の破壊された秩序。

***Schickse** (1) [Aschkenasi, Büßer, Moschkat]: イディッシュ語。「娘」「農夫の娘」の意。一般的には非ユダヤ人の娘を指す。*Schejez*, *Schickse* (2)(3), *Schicksse* も見よ。

***Schickse** (2) [Fojglman]: 非ユダヤ人の女に対する呼び方。否定的であることが多い。*Schejez*, *Schickse* (1)(3), *Schickse* も見よ。

***Schihl** [Fischke]: *Schul* (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)を見よ。

***Schikse** (3) [Witz]: イディッシュ語。シェケッツ *Schekez* から。文字通りには「爬虫類、嫌悪」の意。イディッシュ語では、シェゲッツ *Schegez* = 「粗野で単純な若者」。シクセ *Schikse* = 「低い身分の非ユダヤ人の少女」。また女中、売春婦を指すこともある。*Schejez*, *Schickse* (1)(2), *Schicksse* も見よ。

***Schiksse** [Anekdoten]: これには男性形もある。シェイゲツ *schejez* (ヘブライ語のシェケッツ *schekez* = 「嫌悪」から)。普通の非ユダヤ人の少女、また女中、売春婦を指すこともある。*Schejez*, *Schikse* (1)(2)(3) も見よ。

***Schil** [Pfeifenrohr]: *Schul* (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)を見よ。

***Schin** [Landgut]: その形が聖句箱ついた革紐で作られるユダヤのアルファベットの字母。

***Schir-ha-Schirim** [Schir]: ヘブライ語。文字通りには「歌の中の歌」の意。『ソロモンの雅歌』、あるいは『雅歌』と同じ。トーラー(指示、律法)、ネヴィイーム(預言書)、ケトゥヴィーム(著作、聖徒伝)に分かれているヘブライ語の聖書の中の17番目の書。ソロモン王のものとされる。聖書の中では、他の10の書と共にケトゥヴィームに属する。同時にこの書は5つのメギロト *Megilloth* (メギラー *Megillah* の複数、ヘブライ語で「巻物」の意)の最初のものである。これはその名前を羊皮紙の巻物の中でのその文書の特別な形によっている。ペサハの礼拝の際に朗読される「シール・ハシーリーム」の他に、ルツ記(シャヴオートに朗読される)、エコー *Echo* (イエレミアによるものとされる哀歌。神殿破壊を記念する断食の日であるティシェ・ベオーヴに朗読される伝道の書)とエステル記(プーリムに朗読される)がある。正統派のユダヤ人にとっては、金曜日ごとに哀歌を朗読するのが普通であったし、また普通である。これは特にラビ・アキバ(紀元50-135年。彼はこの歌をすべての神聖なケトゥヴィームの中で最も神聖な著作と呼んだ)と、哀歌をイスラエルの神に対する特別の愛の関係をあらわしていると考えるすべての神学的解釈(これは教会によっても、もちろん自己にひきつけてではあるが、受け入れられた読み方である)によって行なわれる。言うまでもなく、哀歌は永遠の、最も影響力のあるエロチックな詩作である。その模範的な構成、心を捕える具象性、および感覚的な密の高さは再三再四、ほとんどすべての芸術領域に対してインスピレーションを与えるものであることがわかる。

***Schitah Mekubbetzet** [Schoscha]: (全集)、タルムードの中の難解な場所に詳しい説明をつけたもののタイトル (16世紀)。

***Schitolowskij (Zhitolowsky), Chajim** [Ost]: (1865-1965)、イディッシュ語作家にして社会主義の理論家。1888-1905年ドイツとスイスに亡命。1907年以降アメリカ。

***Schiwa** [Fojglman]: *schuwe, Schiwe sitzen* を見よ。

***Schiwe** [Fischke]: *schuwe, Schiwe sitzen* を見よ。

***schuwe** [Aschkenasi, Moschkat, Tag]: イディッシュ語 (ヘブライ語ではシヴァ *schiva*)、家族の成員の死後、靴をはかず、しょうぎに座って過ごす7日間の喪の期間。(シヴェ ジッツェン *Schiwe sitzen*) 。

***Schiwe sitzen** [Kabbalist, Schoscha]: ヘブライ語。死亡のあとの服喪の儀式。埋葬のあとの7日 (ヘブライ語でシヴァ *schiw'a*) の喪の期間。低いしょうぎに靴を履かないですわる。

***Schiwessor-be-Tammus** [Fischke]: タムズの17日目。エルサレムの包囲を記念する断食日。

***Schiwu** [Da geht]: *Schiwe, Schiwe sitzen* を見よ。

***Schläfenlocken** (1) [Kabbalist, Kindheit, Schoscha]: 聖書の規定によれば、頭髪はまわりを全部刈ってしまってはならない。そのため正統派のユダヤ人はこめかみのところの髪を伸ばしている。*Peies, Pejes, Schläfenlocken* (2)(3)(4)をも見よ。

***Schläfenlocken** (2) [Landgut]: 正統派ユダヤ人が生やしているこめかみの髪。頭髪はまわりを全部刈ってしまわないという聖書の規律による (レヴィ記19、27)。*Peies, Pejes, Schläfenlocken* (1)(3)(4)をも見よ。

***Schläfenlocken** (3) [Moschkat]: イディッシュ語でペイエス、ヘブライ語でペオート、「隅」の意。古いユダヤの慣習によれば、頭髪は丸刈りにしてはならない。異教徒との目に見える区別と考えられる。*Peies, Pejes, Schläfenlocken* (1)(2)(4)をも見よ。

***Schläfenlocken** (4) [Wenn]: ヘブライ語ペオート、イディッシュ語ではペイエスと言う。文字通りには「隅」の意。こめかみの髪は少しだけ残すか、全部は刈ってしまわないという古いユダヤの慣習 (レヴィ記9、27に基づく)。*Peies, Pejes, Schläfenlocken* (1)(2)(3)をも見よ。

***Schlemihl** (1) [Kindheit]: イディッシュ語「運の悪い奴」。いつも取り組み方がまちがっているので、何ごとにも成功しない人間に対する好意的呼び方。*Schlemihl* (2)をも見よ。

***Schlemihl** (2) [Landgut, Leidenschaften, Massel, Moschkat, Schoscha]: イディッシュ語。「ついてない人」の意。不器用で単純で、失敗と不運に追われている人間。ドイツ文学にはシャミッソーの

「ペーター・シュレミール」として入ってきた。*Schlemihl (1)*をも見よ。

***Schloschim** [Gesicht]: (ヘブライ語で30)、シヴァの埋葬後30日間の喪の期間。

***Schleuderpfanne** [Geschichten]: (1. サムエル記, 25, 29)。地獄の罰。

***Schma** [Kindheit]: (ヘブライ語で「聞け」の意)、一日のうちの朝と夕方に唱える祈り。聖書の3ヶ所の章(申命記6、4-9、11-11、13-21 および民数記15、37-41)から成る。その最初は「聞け、イスラエル(シュマー・イスラエル)、永遠なるはわれらの師、永遠なる者は唯一なり」の信仰告白で始まる。*Höre Israel, Schma Israel, Schma Jissroel*をも見よ。

***Schma Israel** [Kaufleute]: 文字通りには「聞け、イスラエル」。ユダヤ人が繰り返す信仰告白。三つの聖書テキストから成るが、これにはユダヤ教の基本的な原理が含まれている。その中には神との合一への信仰告白もある。*Höre Israel, SchemaIsrael, Schma, Schma Jissroel*をも見よ。

***Schma Jissroel** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「聞け、イスラエル」「彼はわれらの師、彼は唯一なり」。ユダヤ人の最も神聖な告白。死ぬ前、あるいは死に行く者の前で最後のものとして唱えられる。*Höre Israel, Schma, Schma Israel, Schma, Schma Israel*をも見よ。

***Schma Jißroel** [Jid. Erzählungen]: *Höre Israel, Schma Israel, Schma Jissroe*を見よ。

***Schmah Jisroel** [Dorfgeher]: *Höre Israel, Schma, Schma Israel, Schma Jissroel*を見よ。

***Sch'mini-Azereth** [Geschichte]: スッコートの8日前。

***Schmojneessre** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (「シュモーネエスレー」*Schemone essre* = 18。18の祈り。ただの祈り(テフィラー)。立って(従って「アミダー」=「立つこと」とも呼ばれる)、動かずに、顔を東に向けて唱える。*Achtzehngebet, Scheminesra, Schemone Esre, Schmone-Essre*をも見よ。

***Schmone-Essre** [Schir]: 文字通りには「18」の祝福のことばから成り、日に3回唱えられる祈りの名称。礼拝のうちで2番目に重要な部分。「シュモーネエスレー」は立って唱えるので、「アミダー」「アマード」(Amidah, amad = 「立つ」に由来)とも呼ばれる。*Achtzehngebet, Scheminesra, Schemone Esre, Schmojneessre*をも見よ。

***Schne'ur, Salman** [Kindheit]: イディッシュ語作家(1887-1959)、東欧ユダヤ人を描いた。

***Schneur Salman ben Baruch aus Ladi, Rabbi** [Ost]: (1746-1812)、ハシディズムのハバド派の創始者。ハバド派は特にリトアニアとペロロシアで広がった。ベール・フォン・メジリッチの弟子。*Baer (Dov) von Mesritsch, Menachem Mendel von Ljubawitsch, Rabi*をも見よ。

***Schnorrer** [Fischke]: 施して生きる放浪のユダヤ人。

***Schoa** [Judentum]: 文字通りには「絶滅」の意。ショーアーというヘブライ語はユダヤ世界では、ホロコーストに対して普通に使われている概念である。

***Schoah** [Federmenschen]: ナチ支配時代のユダヤ人大量殺戮。*Shoa* をも見よ。

***Schochet** [Kaufleute]: 屠殺人。動物をユダヤの儀式に則って殺すこと。*Schächter, Schocheth, Shohet* をも見よ。

***Schocheth** [Judentum -Tropp]: 動物をユダヤの戒律の中で規定されている方法によって殺す人 (男)。*Schächter, Schochet, Shohet* をも見よ。

***Schofar** (1) [Amerika, Aschkenasi, Gefilde Kabbalist, Moschkat, Tag]: ヘブライ語。羊の角で作った古代ヘブライの吹奏楽器。こんにちも礼拝のときに使われる。ローシュ・ハシャナー (新年) とヨーム・キプールの祭日に吹きならされる。*Schejffor, Schofar* (2)(3), *Widderhorn* をも見よ。

***Schofar** (2) [Fojglman]: ヘブライ語。羊の角笛。ローシュ・ハシャナー (新年)、およびヨーム・キプール (贖罪の日) が終わったときに吹き鳴らされる。聖書に「エリコの壁はショファールを吹き鳴らすときにくずれる」とある。*Schofar* (1)(3), *Widderhorn* をも見よ。

***Schofar** (3) [Witz] ヘブライ語。イディッシュ語ではシヨイフェル Schojfer。角、ラツパ。ローシュ・ハシャナーとヨーム・キプールにシナゴークで吹き鳴らされる羊の角笛。*Schofar* (1)(2), *Widderhorn* をも見よ。

***Schojfer** [Fischke]: (複数) シェイフレス Schejfres, シヨイフレス Schojfres), *Schejffor, Schofar, Widderhorn* を見よ。

***Scholem Alejchem** (挨拶ことば) (1) [Anekdoten]: (ヘブライ語ではシャローム・アレイヘム Schalom Alejchem。あなたに平安がありますように！。普通の挨拶。アラビア語にもある (サレーム・アレイクム)。 *Scholem Alejchem* (2)(3) をも見よ。

***Scholem Alejchem** (挨拶ことば) (2) [Fischke]: 「あなたに平安がありますように！」。旅をしていて不在だった人、あるいは見知らぬ人が着いたときのあいさつ。「おかえり、いらっしゃい」。家庭で祭日に歌われる歌を指すこともある。「こんにちは、天使さん」。 *Scholem Alejchem* (挨拶ことば) (1)(3) をも見よ。

***Scholem Alejchem** (挨拶ことば) (3) [Jid. Erzählungen]: 「平安があなたと共にありますように」。知らない人、あるいは旅をした人が到着した時に言う挨拶ことば。 *Scholem Alejchem* (挨拶ことば) (1)(2) をも見よ。

***Scholem Alejchem** (人名)(1) [Haar]: 本名シヨレム・ラビノヴィッチ Scholem Rabinowitsch。1859年ウクライナのペレヤスラフに生まれる。1916年ニューヨークで死去。21歳でポルタヴァのラビー

ネルとなる。1883年にイディッシュ語の「ショレム・アレイヘム」に名前を変更。文学年鑑「ディ・イディッシェ・フォルクスビブリオテク」(イディッシュ民衆文庫)の刊行(キエフ、1888/89)は、この言語とユダヤ文化の新しい自己告白を画するもの。1905年のキエフでのボグロムのあと、『牛乳屋テヴィエ』と『メナヘム・メンデル』によって大ユーモア作家にして「シュテトゥルの作家」として名をなした彼はアメリカへ移住した。*Scholem Alejchem (Personenname) (2)(3)*をも見よ。

***Scholem Alejchem** (人名)(2) [Kindheit]: 本名ショレム・ラビノヴィッチ Scholem Rabinowitsch、イディッシュ語作家(1859-1916)。東欧ユダヤ人の民衆生活を描いた。最もよく知られた作品は『牛乳屋テヴィエ』、1895-1916、そのあと1964年にミュージカル『アナテフカ』が生まれた。*Scholem Alejchem (Personenname) (1)(3)*をも見よ。

***Scholem Alejchem** (人名)(3) [Bauet]:(ヘブライ語/イディッシュ語で「あなたに平安がありますように」の意。シャローム・ラビノヴィッチ Schalom Rabinowitsch のペンネーム。1859年ウクライナのベレヤスラフで生まれる。ニューヨークで死去。21歳でポルタヴァのラビーネルとなる。初めはヘブライ語のみで、1883年からはイディッシュ語で書いた。ユーモア作家、イディッシュ文学の古典作家。*Scholem Alejchem (Personenname) (1)(2)*をも見よ。

***Scholem alejchem** [Fojglman]: *Scholem Alejchem (1)(2)(3)*を見よ。

***Scholem, Gerschom** [Ost]:(1897-1982)、ドイツ系ユダヤ宗教史家、哲学者。1922年以来パレスチナのユダヤ神秘主義およびカバラの大学教員。

***Scholet** [Mann]: Schaletを見よ。

***Schomrim** [Moschkat]: ヘブライ語。1916年、開拓者運動の「ハ・シヨメール」(番人)と「ツェイレー・ツィオン」(若いシオンたち)が合体して創られたシオニズム青年運動「ハシヨメール・ハツァイール」(若き番人)のメンバー。

***Schor-Habor** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: タルムード伝説の巨大な動物。いつの日か、レヴィアタンのように天国で義人の食物に供される。*Schorr-Habar*を見よ。

***Schorr-Habar** [Da geht]: (イディッシュ語ではシヨル・アボル Schorr-Abor)、野獣。レヴィアタンと同じく天地創造の4日目に創られた。両者はメシアの到来の際に闘い、その肉は義人の食物と定められている。*Schor-Habar*を見よ。

***Schoschannat Jaakow** [Pfeifenrohr]: (イディッシュ語ではシュシャネス・ヤアケヴ Schuschannes Jaakew 「ヤコブのゆり」の意)、プーリムの賛歌。しばしばイディッシュ語の補足により拡大される。*Schuschanness-Jaakew*をも見よ。

***Schowewim** [Tag]: ヘブライ語。子供を病気から守るため、ハヌカー祭とプーリム祭の間にある8回の木曜日に唱えられる懺悔の祈り。

***Schraibmann, Jechiel** [Federmenschen]: 1913年、モルダヴィアのヴァドーラシュケヴに生まれる。抒情詩人、物語作家。チェルノヴィツの教員養成所で勉強、村の教師として働く。30年代にはブカレストのイディッシュ劇場でプロンプターとして活動。地下運動で闘う。1936年デビュー。散文書数冊がある。1940年以降キシニョフ。

***Schwuaus, Schwuess** [Schir]: ショヴァウス (シェヴエスとも。以下ショヴァウスと言う一訳者) は巡礼祭のうちの2番目のものである。もともとは収穫祭であった。こんにちも行なわれている「オーメル (大麦の犠牲) 数え」の習慣 (これにより、ペサハの初日とショヴァスの初日にかけての49日には、紀元132年から135年のユダヤ人の最後の民族蜂起の殉教者を記念した民族の哀しみが表わされている) はこのことを示している。シヴァンの6日と7日に行なわれる2番目のシュヴァウス祭は、最も普通には7週祭あるいは終了祭とも言い換えられる。この祭はシナイ山でモーセの前に神があらわれたこと、およびイスラエル民族に十戒とトーラーが与えられたことを祝うものである。ショヴァウスの礼拝 (これに加えて、シナゴグはまた緑の葉っぱと植物の花びらなどで飾られる) 中に、ヘブライ語聖書の18番目の書である巻物であるルツ記が朗読される。ペサハがキリスト教の復活祭のモデルとなったように、ショヴァウスはキリスト教の精霊降誕祭のモデルとなった。(50日目をあらかずペンテコステからフィンゲステン精霊降誕祭という単語が生まれた)。Schwues, Schawuot (1)(2)(3)(4), Wochenfest (1)(2) も見よ。

***Schreckliche Tage** [Geschichten]: 悔い改めの日。Bußgebete; Bustage, Zehn; Jomim noroim も見よ。

***Schtedl** [Fojglman]: Schtedl (1)(2) を見よ。

***Schtedl** (1) [Judentum]: 東欧のユダヤ人小邑共同体。そこではシュテトゥルは東欧ユダヤ文化の中心であり、ユダヤ人は周囲の非ユダヤ人の世界とは比較的孤立してそのアイデンティティ、伝統、戒律を守っていた。日常は、苦勞をしながらの生計の維持、外部からの絶えざる攻撃の恐怖、官憲による制限などに規定されていた。ロシア革命とホロコーストはシュテトゥルの生活をその独特の文化と共に消滅させた。Schtedl (2) も見よ。

***Schtedl** (2) [Ost]: 東欧の小邑共同体。そこではユダヤ人は比較的自治に基づいて生活し、その宗教、文化、言語を育むことができた。Schtedl (1) も見よ。

***Schtrajml** [Moschkat]: イディッシュ語。毛皮で縁取りをした頭の覆い。祭日やそれに準ずる機会に被られる。Hut, Jarmulke, Straimel も見よ。

***Schtreimel** [Schoscha]: Schtrajml, Strajmel を見よ。

***Schülchen** [Jüdisches]: Schul (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7) を見よ。

***Schuhl** [Fischke]: Schul (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7) を見よ。

***Schul** (1) [Anekdoten]: (ドイツ語ではシューレ Schule)、イディッシュ語では決して本来の学校ではなく、シナゴグを指す。その際注意すべきは、男性のユダヤ人は祈りの部屋でたえず宗教的文

献を学ばなければならなかったということである。「宗教的文献を勉強する」ことをイディッシュ語では「レルネン」という。*Schul* (2)(3)(4)(5)(6)(7)をも見よ。

***Schul** (2) [Geschichten]: ヘブライ語でベイト・ハクネセット Beth-haknesseth, *Schul* (1)(2)(3)を見よ。

***Schul** (3) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: シナゴグのこと。ルターの場合には「ユーデンシュレ」Judenschule (ユダヤ人の学校) と言っている。男性用シュールと女性用シュールに分かれている。*Schul* (1)(2)(4)(5)(6)(7)をも見よ。

***Schul** (4) [Marienbad] 学校ではなくてシナゴグを指す。そのことはユダヤ人の祈りの場所にはいつも、男性がタルムードに没頭できる勉強室が付属していたことと関係がある。*Schul* (1)(2)(3)(5)(6)(7)をも見よ。

***Schul** (5) [Moschkat]: イディッシュ語。リトアニア・イディッシュ語ではシナゴグのことをこう呼ぶ。*Schul* (1)(2)(3)(4)(6)(7)をも見よ。

***Schul** (6) [Wenn]: 教えの家および祈りの家に対するドイツ語の呼び方。ルターによる新約聖書の翻訳でも「ユダヤ人学校」Judenschule という概念になっている。*Synagoge* (1)(2)(3)(4)(5)(7)をも見よ。

***Schul** (7) [Witz]: 本来は学校。学習と祈りのための家、シナゴグ。*Synagoge* (1)(2)(3)(4)(5)(6)をも見よ。

***Schulchan Aruch** (1) [Amerika, Büßer, Gefilde, Landgut, Leidenschaften, Schoscha, Tag, Welt]: ヘブライ語で「覆われたテーブル」の意。ユダヤの宗教書と法を実際的に使用するために体系的に配列し、最も簡潔な形で概説したもの。ガリラヤのサフェドのヨセフ・カロ Josef Caro (1488–1575) が著わした。17世紀から正統的なユダヤ人の指針となった。*Schulchan Aruch* (2)をも見よ。

***Schulchan Aruch** (2) [Witz]: ヘブライ語。文字通りには「用意ができた食卓」の意。16、7世紀の宗教法の摘要。*Schulchan Aruch* (1)をも見よ。

***Schulchan aruch** [Schtetl]: *Schulchan Aruch* (1)(2)を見よ。

***Schulem Alejchem** [Fischke]: *Scholem Alejchem (Grußformel)* (1)(2)(3)を見よ。

***Schulklopper** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ユダヤ人街のドアをすべてノックして朝のお祈りを呼びかける、共同体の使用人。

***Schuschaness-Jaakew** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (シヨシャノス・ヤアケヴ Schoschanos Jaakew。ヘブライ語ではシヨシャナート・ヤアコヴ Schoschanat Jaakow = 「ヤコブのゆり」)。プーリムの賛

歌。しばしばイディッシュ語による補足物で拡大される。*Schoschanat Jaakow*をも見よ。

***Schweinefleisch** [Witz]: モーセの律法によれば、豚は他の多くの動物と並んで「不浄」とされている。従って、豚の肉を食べることは禁じられている。*Trefe, trejfe*をも見よ。

***Schwies** [Pfeifenrohr]: *Schwues*を見よ。

***Schwues** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (シュヴァイエス Schwies, シャヴオート Schawuot 「週」)。7週祭。ペサハ（復活祭に相当）のあとの7週間を言う。*Schawuot (1)(2)(3)(4)*; *Schowuauus, Schwuess*をも見よ。

***Sechshundertdreizehn Verordnungen** [Marienbad]: (630)、タルムードの戒律の数。

***Seder** (1) [Aschkenasi, Gefilde, Landgut, Moschkat]: ヘブライ語で「順序」の意。たくさんの儀式や象徴的な食事と結びついたペサハの最初の2日間の家族内での祭のこと。家長はセデルの夕べにハガダー、つまりエジプトからのイスラエルの脱出の話を朗読する。4杯のワインが飲まれる。預言者エリアの到来が期待される（エリアの杯、開けたドア）。*Seder (2)(3)(4)(5)*, *Sedermahl, Sseder (1)(2)*をも見よ。

***Seder** (2) [Fischke]: (セイデル Ssejder = 「順序」) すべての儀式と結びついたペサハの最初の2日間の家族による食卓。参加者には、特に4杯のワインを空けることが定められている。*Seder (1)(3)(4)(5)*, *Sedermahl, Sseder (1)(2)*をも見よ。

***Seder** (3) [Jüdisches]: 「順序」の意。セデルの食事を伴ったペサハの夕べのための祭の順序。「セデル・ゲーベン」“Seder geben”とは「家長としてセデルの食事を仕切る」の意。*Seder (1)(2)(4)(5)*, *Sedermahl, Sseder (1)(2)*をも見よ。

***Seder** (4) [Lissabon]: ペサハの最初の2日間にとる伝統的な食事（キリストの最後の晩餐はユダヤのセデルだった）。*Seder (1)(2)(3)(5)*, *Sedermahl, Sseder (1)(2)*をも見よ。

***Seder** (5) [Witz]: ヘブライ語。文字通りには「順序」。しかしたいていはセデルでの食事のことを言う。これはペサハの最初の2日間の夜に家庭でなされる饗宴の際、決まりきった儀式の規定に従って順序立てられた食卓のこと。*Seder (1)(2)(3)(4)*, *Sseder (1)(2)*, *Sedermahl*をも見よ。

***Sedermahl** [Schir]: ペサハの最初の2日間に行なわれる家庭での食事の儀式。この食事は正確に定められた順序に従って行なわれ、ハガダーの朗読がある。白い布で覆ったテーブルの上には象徴的な食事が並べられている。皿の中の酵母の入っていないパン（マツァー）はエジプトでの悲惨な生活をしてきたときのパンと、ねり粉に酵母を入れる時間もなく急いで出発したことを思い起こさせる。骨（ゼラウア Seraua）のところの焼肉はペサハ用の羊、および神殿への卵のお供えを思い起こさせる、こうぞり菜（モラウル）とパセリ（カルバス）、塩水（メイメラッハ）は奴隷であったときの涙とひどい困窮を象徴する。エジプトの粘土色をした粥、アーモンド、くるみ、いちじく、

肉珪、ワイン（ハラウセス）は建設の粘土とモルタルを思いおこさせる。どの場所にもワインの杯があり、それは4回、それぞれの場所で注がれ、空にされる（アルバコイセス）。特別の、メシアの先触れである預言書エリアのために空けてある場所には高価な盃がおいてある。ハガダーを読み上げる家長のために、もたれることができる快適な安楽椅子が用意されている。また他の参加者と同様に、左側によりかかって、つまり自由な東洋の男のやり方に従って、解放の感情がありありと描き出される（ハインリッヒ・ハイネの断章『バッヘラッハのラビ』には、セデルの夜についての感動的な記述が見られる）。*Seder (1)(2)(3)(4)(5)*, *Sseder (1)(2)*をも見よ。

***Seelenwanderung** [Witz]: 後期古代のグノーシスからカバラ神秘主義へ、そしてそこから東方の民間信仰へ入った聖書にはない観念。

***Sefarad, Sefardim** [Witz]: セファラドとは聖書（オバディアの書 20）の中では見知らぬ流浪の地として述べられており、のちにはスペインと同一視される。セファルディー系ユダヤ人とはスペイン・ポルトガル・ユダヤ人のことである。彼らの大部分はアラブ人といっしょにスペインにやってきた。彼らはいわゆるセファルディ式の発音で、つまりこんにちイスラエルで再び使われている本来のセム語の形でヘブライ語をしゃべる。アシュケナージー・ユダヤ人の場合にはヘブライ語の発音は非セム語化されており、ヨーロッパ語の発音に合わされている。礼拝においても二つのグループは著しく異なる。イディッシュ語はアシュケナージー系ユダヤ人にのみ話される。*Ladino; Sefarad, sefardisch, Sefardim; sefardische Aussprache; Spaniolen*をも見よ。

***Sefarad, sefardisch, Sefardim** [Judentum]: セファラドとはもともとは聖書（オバディアの書）の中にある土地の名前である。しかしまもなくイベリア半島を指す普通のヘブライ語の呼び名となった。セファルディッシュとはスペインとポルトガルのユダヤ人により刻印された文化と伝統を言う。追放されたスペインユダヤ人の末裔は世界中でこんにちまでセファルディームと呼ばれる。*Ladino; Sefarad, sefardisch, Sefardim; sefardische Aussprache; Spaniolen*をも見よ。

***Sefardim** [Welt]: 1492年スペインから追放された後、特に地中海諸国に定住したスペインとポルトガルのユダヤ人の末裔のこと。*Ladino; Sefarad, sefardisch, Sefardim; sefardische Aussprache; Spaniolen*をも見よ。

***sefardische Aussprache** [Moschkat]: 1492年に追放されて後、特に地中海諸国に住んでいるスペインのユダヤ人（セファルディーム）にみられるヘブライ語の発音。*Sefarad, Sefardim; Sefarad, sefardisch, Sefardim; Spaniolen*をも見よ。

***Sefer Ha-Jaschar** [Kindheit]: *Buch des Aufrechten, Das*をも見よ。

***Sefer-Thora** [Geschichte]: 祈りの書。

***Sefira** [Nachmann]: 複数ではセフィロト Sefirot (1); 神の無限からの分出は神に内在している生命とその働きの10の能力を持つ影響力と局面として、複雑な伝達システムを形成する。それは地上の世界に影響を与えるし、またイスラエルの行為によっても影響されうる。何となれば、再調和化の

セフィロートはまたティックーンを必要とするからである。3つのセフィロート（ケテルまたはホフマ、ビナ、ダアト）は上位に、7つは下位のセフィロートに分けられる。*Sefirot*, *Sefiroth* をも見よ。

***Sefirot** [Lissabon]: カバラによれば、神が姿を現す10の地点。それらの地点は時に神々しい光として、あるいは宇宙の樹としてあらわされる。セフィロートは内在神の創造の働きと救済の働きをあらわす。セフィロートはまたすでに人間の身体のさまざまな場所にもある。*Sefira*, *Sefiroth* をも見よ。

***Sefiroth** [Amerika, Gefilde, Tag]: 10の原数字。セフィロートはヘブライ語のアルファベットの22文字で世界の諸要素を形成する。セフィロートという概念はもともとは創造の書に由来する。ここではその概念は単に「数字」をあらわす。神秘主義の文学では、セフィロートという概念は神々しい能力と分出を受け入れた。カバラ学者は神の10の基本的属性を受け入れる。その属性は同時に、神々しいもののあらわれの10の段階である。セフィロートの分出は神の「中」での過程である。しかしその過程は同時に人間に神に達する可能性を与える。どの段階も独自の名前であらわされ、全部がいっしょになって神秘主義の象徴学の複雑な体系を生み出す。セフィロートは神の神秘的な樹であるか、あるいは神々しい力の樹である。そしてこの神の樹は同時にすべての世界の構造である。*Sefira*, *Sefiroth* をも見よ。

***Sejde** [Marienbad]: イディッシュ語で「祖父」の意。イディッシュ語初の古典作家で、新時代の文学的イディッシュ語を初めて創造したメンデレ・モイヘル・スフォーリム Mendele Mojcher Sforim に対する愛情のこもった呼び名。*Mendele Mocher Sforim (1)(2)(3)*; *Mendele Mojcher Sforim* を見よ。

***Sejder** [Haar]: *Seder (1)(2)(3)(4)(5)*, *Sseder (1)(2)*, *Sedermahl* を見よ。

***Seir** [Tag]: ヘブライ語。聖書の記述によれば、エサウが住んでいた土地エドムにある山。

***Selichot** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (「赦し」)、7週祭。秋の大祭日の前や祭日の前に、しばしば夜明け前にシナゴークで行なわれる祈り。スリヘスツァイト（赦しの期間）。*Bußgebete*; *Bußtage*, *Zehn*; *Selihot*; *Sliches*; *Slichot*; *Slichot-Tage* をも見よ。

***Selihot** [Bauet]: (セリオート Selichot とも言う。ヘブライ語。セリハー Seliha の複数形。「赦し」)、悔い改めの祈り。断食と贖罪の日々のための宗教詩。*Bußgebete*; *Bußtage*, *Zehn*; *Selichot*; *Sliches*; *Slichot*; *Slichot-Tage* をも見よ。

***Semael** [Wächter]: 死の天使。

***Semiten, semitisch** [Witz]: この概念はしばしば過って人種を指す名称として利用される。しかしこれは言語グループのことである。ヘブライ語、アラム語、アラビア語はセム語である。*Hebräisch (1)(2)(3)* をも見よ。

***Sephardim** [Jüdisches]: *Ladino; Sefarad, sefardisch, Sefardim; Sefardim; sefardische Aussprache; Spaniolen*を見よ。

***Sephiroth** [Wächter]: 神の10倍の天使の群れ。 *Sefira, Sefiroth, Sefiroth* も見よ。

***Seraphim** [Amerika, Gefilde]: ヘブライ語。セラフ *seraph* (蛇) の複数形。古代、イザヤ書第6章において挙げられている、神の周りに浮かんでいる6枚の翼を持つ生物。後に天使の下に統率された。偽ディオニソスによれば、セラフィームは9つの天使のコーラスのうち最高のものであり、最高の情火の担い手である。

***Sfiro** [Fischke]: ペサハと7週祭の間の49日間は喪の日である。贖罪の日は秋に当たっている。ユダヤの暦のすべての断食日および喪の日はスフィローと贖罪の日の間の夏の数カ月に当たっている。 *Sfirozeit* も見よ。

***Sfirozeit** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (セフィラー *Sefira* = 「数えること」の意) ペサハ(過ぎ越しの祭)と7週祭の間の期間。たびたびまた断食がなされる。この時期には結婚式は行なわれない。 *Sfiro* も見よ。

***Shaye** [Da geht]: イディッシュ語。イザヤのこと。

***Shevat** [Lissabon]: ユダヤ暦の5番目の月で、1月、2月に当たる。

***Shoa** [Gesang]: *Holocaust* を見よ。

***Shofar** [Lissabon]: *Schofar (1)(2)(3), Schejffor* を見よ。

***Shohet** [Lissabon]: 痛くも怖くもなく、血も妨げられることなく、動物から流れ出るようにして、宗教的な屠殺を行なう技術を心得ているユダヤの屠殺人。 *Schächten, Schächter, Schechita, Schochet, Schocheth* も見よ。

***Siddur** (1) [Judentum]: 文字通りには「整理すること、きちんと整えること」の意。祈禱書。 *Siddur* (2) も見よ。

***Siddur** (2) [Nachmann]: 毎日の礼拝に使われる祈禱書。 *Siddur (1)* も見よ。

***Sieben mal sieben** [Schir]: 7はまたユダヤ教においては重要な意味を持つ数字である。7日目に神は休まれた。安息日は神聖にされるべき7日目である。7年目は安息年である。7回の安息年の後には50年節が続く。その年には大地は再び、もともと計算されているように分けられ、奴隷は最終的に解放されることになっている。7週間あるいは7×7日はペサハとシャヴオートとを分けるものである。7×7日間、ラッパ手たちはジェリコの壁の周りで、それが倒れるまで行進した。ユダヤの燭台であるメノーラーは7本のアームを持つ、など。

***Siloa, die Wasser zu** [Kabbalist]: エルサレムの下方の東にあるギホンの泉の水が二つの運河を使って導かれる水槽。(ネヘミア記 3, 15; イザヤ書 8, 6)

***Simchas Thora** [Da geht]: *Freudenfest, Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(5), Simchat-Tora* を見よ。

***Simchat Thora** [Landgut]: *Freudenfest, Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(5), Simchat-Tora* を見よ。

***Simchat Tora (1)** [Aschkenasi, Moschkat]: ヘブライ語。「トーラーの喜び」の意。秋の仮庵の祭の終了時と、1年をかけてのトーラーの朗読が終了した時の喜びの祭。*Freudenfest, Simchat Tora (2)(3)(4)(5)(6)*をも見よ。

***Simchat Tora (2)** [Bauet]: (ヘブライ語「律法の喜び」の意)。モーセ5書の朗読サイクルの終了として行なわれる。「シムハット・トーラー」の際には、シナゴークではモーセ5書の巻物を抱いて行進する。*Freudenfest, Simchat Tora (1)(3)(4)(5)(6) Simchat-Tora* をも見よ。

***Simchat Tora (3)** [Kaufleute]: 文字通りには「律法の喜び」の意 (モーセ5書の喜び)。この日には一年間にわたるモーセ5書朗読のサイクルの完結を祝う。モーセ5書の巻物は歌いながら、また踊りながらシナゴーク中を持ち運ばれる。*Freudenfest, Simchat Tora (1)(2)(4)(5)(6)*をも見よ。

***Simchat Tora (4)** [Schoscha]: ヘブライ語で「律法の喜び」の意。1年の間に行なわれるトーラー (モーセ5書) の朗読の終了の際、および新しいサイクルの始まりの際の祭日。シナゴークをトーラーの巻物を持って回る。子供の祭。*Freudenfest, Simchat Tora (1)(2)(3)(5)(6), Simchat-Tora* をも見よ。

***Simchat Tora (5)** [Wenn]: ヘブライ語。「律法の喜び」の意。1年をかけてのトーラー朗読が終了した時、および新しいサイクルを開始するに当たっての祭日。ティシュリ23日の仮庵の関連して祝われる。トーラーの巻物を持ってシナゴークを歩き回る。*Freudenfest, Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(6), Simchat-Tora* をも見よ。

***Simchat-Tora** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではシムヘス・トイレ Simches-Tojre と言う。文字通りには「律法の喜び」の意。毎週安息日に律法の特定の箇所が朗読される。1年のサイクルが秋のスッコートの最後の日に終ると、男たちはシナゴークで羽目はずした喜びのダンスをして「律法の喜び」祭を祝う。*Freudenfest, Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Simchat-Torah** [Geschichten]: *Freudenfest, Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(5), Simchat-Tora* を見よ。

***Simon ben Jochai (1)** [Amerika]: ハドリアヌス以後のもっとも重要なタンナイト (律法教師) の一人。13年間洞窟に隠れ、そこで学問に没頭していたらしい。彼は後に、教える仕事を唯一の人生の目標とした。『ゾハル』は13世紀に彼の著作として刊行された。*Simon ben Jochai (2), Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Simon ben Jochai** (2) [Kabbalist]: ラビ。ローマ人に対する蜂起(バル・コホバ)の時代である紀元2世紀半ばの代表的な律法学者の一人。死刑を宣告され、逃亡。言い伝えによれば、『ゾハル』の著者と見なされ、カバラの世界では中心的な位置を占めている。*Simon ben Jochai (1), Sohar (1) (2)(3)(4)(5)*をも見よ。

***Simri** [Tag]: ヘブライ語。サウルスの長男。ミドヤン族の族長の娘コスビーに誘惑され、エレアザルの息子ピンハスにより彼女と一緒にテントの中で殺された。そのため神の怒りが和らげられた。

***Simson** [Kindheit]: 旧約聖書中の人物。超人間的な体力を備えていた。

***Singer, Isaac Bashevis** (1) [Haar]: 1904年ポーランドのラジーミンに生まれる。古いラビの家系の出身。兄のイスラエル・ヨシュア・シンガーもイディッシュ語の重要な作家である。1935年以來シンガーはアメリカに住んでいる。東欧におけるユダヤ民族の没落はシンガーの作品に深い傷跡を残した。譬え話的な個々の運命は譬えとなる。そしてこの作家は作中人物に対して同情を抱いている。1978年、「ポーランドのユダヤの伝統に根ざしながら、人間の存在を普遍的な方法で描く情熱的な描写芸術により」ノーベル賞を受賞した。[1991年死去-訳者]。 *Singer, Isaac Bashevis (2)*をも見よ。

***Singer, Isaac Bashevis** (2) [Kindheit]: 1904年7月14日、ポーランドのラジーミンに生まれ、ワルシャワで育った。伝統的ユダヤ教育を受け、ラビ養成所に通う。22歳でワルシャワのイディッシュ語新聞に小説を書き始める。最初はヘブライ語、後イディッシュ語で書いた。1935年アメリカへ移住、そこでまもなく『フォルヴェルツ』の編集スタッフの一員となる。1978年ノーベル文学賞を受賞。[1991年死去-訳者]。 *Singer, Isaac Bashevis (1)*をも見よ。

***Singer, Israel Joschua** [Kindheit]: イディッシュ語作家(1893-1944)、アイザック・バッシュェヴィス・ジンガーの兄。1934年以降ニューヨークに住む。数多くの戯曲と家族小説を書き、そこで東欧ユダヤ人の社会的・政治的変転を描いた。たとえば『アシュケナージー兄弟』(1936)のように。

***sitra achra** [Nachmann]: *Andere Seite*を見よ。

***Siwan** [Bauet]: ヘブライの太陰暦の月。大体6月に相当し、このとき週祭が行なわれる。

***Siwug** [Mystik]: 合一。男性のセフィロートと女性のセフィロートの合一と、人間の魂とシェヒーナーの合一。

***Sliches** [Fischke, Jid. Erzählungen. Pfeifenrohr]: (「赦し」「容赦」「和解」)、(秋の)大祭日の前、および祭日の日の夜明け前にシナゴークで行なわれる悔い改めの祈り。*Bußgebete; Bußtage, Zehn; Selichot; Selihot; Slichot; Slichot-Tage*をも見よ。

***Slichot** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではスリヘス Sliches。スリハー Slicha = 「赦し」の複数。祭日と秋の大祭日にシナゴークで夜明け前に執り行われる悔い改めの祈り。*Bußgebete; Bußtage, Zehn; Selichot; Selihot; Sliches; Slichot-Tage*をも見よ。

***Slichot-Tage** [Witz]: イディッシュ語ではスリヘスターゲ Slichestage。秋の大祭日の前の悔い改めの期間。この期間には悔い改めの祈りとその気分にあふさわしい詩が唱えられる。*Bußgebete; Bußtage, Zehn; Selchot, Selihot, Sliches, Slichot* をも見よ。

***Slichoh** [Mann]: *Bußgebete; Bußtage, Zehn; Selichot; Selihot; Sliches; Slichot; Slichot-Tage* を見よ。

***Sliches** [Fischke]: *Bußgebete; Bußtage, Zehn; Selichot; Selihot; Sliches; Slichot; Slichot-Tage* をも見よ。

***Smires** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではゼミロート Semiroth とする。「歌」の意)、安息日の歌。

***Smolensky, Perez** [Ost]: (1842-1883)、ヘブライ語小説家。1868年以來印刷屋。ユダヤ民族主義的な雑誌『ハ・シャハール』(夜明け)の発行人。

***Sod** [Wächter]: 祭日の夕べのあと質問と答を交互に行なう遊び。

***Sohar** (1) [Amerika, Erbe, Gefilde, Kabbalist, Moschkat, Schoscha, Tag]: ヘブライ語。文字通りには「光輝」の意。カバラの主要著作。モーセ5書に関する説明の形でカバラの神の認識の体系が発展した。モーセス・デ・レオン Moses de Leon (1305年没)によりスペインで著されたらしい。当初はラビ・シモン・ベン・ヨハイによるものとされた。*Mosche de Leon, Mosche de Leon, Simon ben Jochaj (1)(2), Sohar (2)(3)(4)* をも見よ。

***Sohar** (2) [Büßer]: ヘブライ語。「光輝」の意。カバラの主要作品。長い間ラビ・シモン・ベン・ヨハイ(紀元前2世紀半ば)の作とされてきたが、実際にはモーセス・デ・レオン Moses de Leon (1305年没)によりスペインで著されたらしい。*Mosche de Leon, Mosche de Leon, Simon ben Jochaj (1)(2), Sohar (1)(3)(4)* をも見よ。

***Sohar** (3) (Glanz) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ユダヤ教の神秘主義的教えであるカバラ(13世紀に成立したらしい)の主要著作。*Mosche de Leon, Simon ben Jochaj (1)(2), Sohar (1)(2)(3)* をも見よ。

***Sohar** (4) [Kindheit]: (ヘブライ語で『光輝の書』の意)、カバラの主要著作。13世紀に生きたスペイン系ユダヤ人モーセ・ベン・シェームトヴ・デ・レオン Mose ben Schemtow de Leonによるものとされる。ハシディズムはゾハールの多くの思想をポピュラーな形で取り入れた。*Mosche de Leon, Simon ben Jochaj (1)(2), Sohar (1)(2)(3)* をも見よ。

***Sohar** (5) [Nachmann]: 「光輝」の意。モーセ5書や説教などを解釈する形を取ったカバラ(「聖書のカバラ」)のうちの主要な著作。13世紀にスペインで成立したが、伝統的にはパレスチナのラビであるシモン・ベン・ヨハイ Schimen ben Jochaj (2世紀)のもものとされている。*Mosche de Leon, Simon ben Jochaj (1)(2), Sohar (1)(2)(3)(4)* をも見よ。

***Sota** [Erbe]: 離婚に関するタルムードの論文。

***Spaniolen** [Wenn]: スペイン（およびポルトガル）から追放されたセファルディー形ユダヤ人を指すことば。彼らは1492年以降、地中海区域とバルカンに定住し、自分たちのユダヤ・スペイン語（ジデオエスパニョール）を保持した。*Ladino; Marannen; Marrane; Marranen; Sefarad, Sefardim; Sefarad, sefardisch, Sefardim*をも見よ。

***Speisegesetze** [Witz]: ユダヤの宗教法は特定の動物の肉を食することを禁じており、さらに哺乳動物に関しては特定の殺し方を定めており、動物の臓物の厳密な検査を命じている。その他に肉製品と乳製品を混ぜることを禁じており、8日間のペサハの期間にはパン種を入れたパンを食べることを禁じている。

ユダヤ人がワインをたしなむことは古代後期には非ユダヤ人社会でのみ禁じられていた。なぜならそれを許せば、ユダヤ人が神に対する供え酒と一緒にするのはないかと危惧されていたからである。しかし非常に敬虔なユダヤ人はこんにもなおこれを守っている。*Kascher, kaschern, Kaschrut, Koscher, Kashrut, Koscher, Trefe, treffe*も見よ。

***Sperber, Manes** [Haar]: 1905年ガリツィアのザプロトヴに生まれる。少年時代をシュテトルで過ごす。1916年、やむなく両親とウイーンへ移住、そこで心理分析学者のアルフレート・アドラーの弟子にして協力者となる。第2次大戦後、3部作『大洋の涙のように』、および3部から成る自伝『すべて過ぎ去ったもの』(I.『神の水くみ人』、1974、II.『空しい警告』、1975、III.『私の目に打ち碎かれるまで』、1977年)で有名となった。この語り手は私たちに彼の過ぎ去った生活を、完結した形、あるいは確かな輪郭を見せるだけでなく、省察と回顧オープンで生き生きした過程として私たちに呼びおこす。その省察と回顧の中では記憶の行為は遠くで思い起こされたものよりも現実性が少ない（ペーター・デーメッツ）。

***Spiegel, Jeschjahu** [Federmenschen]: 1906年、ウーチ（ポーランド）に生まれる。抒情詩人、物語作家、随筆家。1930年初めての詩を刊行。ウーチのゲッターで会計係として働く。アウシュヴィッツ、テレージエンシュタットの収容所を生き延びる。1945-50年、ウーチ、ワルシャワに住む。数多くの叙情詩、散文集がある。1951年以降イスラエル、1990年死去。

***Spinoza, Baruch de** [Kindheit]: オランダの哲学者(1632-1677); 合理主義と汎神論のもっとも重要な代表者。*Stupnicki, Saul*をも見よ。

***Sprüche** [Nachmann]: 聖書のミシュレイ（箴言）の書。ソロモンの箴言。

***Sprüche der Väter** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語ではピルケ・アヴォート)。ミシュナーの民衆的な部分。*Pirke Awot*をも見よ。

***Ssambatjen** [Fischke]: *Sambation (1)(2)*を見よ。

***Sseder (1)** [Geschichten]: ヘブライ語のセデル seder = 「順序」から。ペサハの最初の2日間の夕

べに行なわれる家庭での儀式ばった食事。きちんとしたしきたりを伴う。最初に男の子により「4つの質問」がなされる。これは儀式の象徴的な意味を説明し、ハガダーを説明するための機会を与えるためのものである。*Seder (1)(2)(3)(4)(5)*, *Sedermahl*, *Sseder (2)*, *Vier Fragen*をも見よ。

***Sseder (2)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (セイデル Ssejder = 順序)。ペサハの最初の2日間に行なわれるたくさんの儀式と象徴的な食事とが結びついた家族でのお祝いのための順序。この時には特に参加者には4杯のワインを飲むことが義務とされている。家長はハガダーを朗読する。預言者エリアの臨席がつねに待ち望まれている。(エリアの盃、開けたドア) *Seder (1)(2)(3)(4)(5)*, *Sedermahl*, *Sseder (1)*, *Vier Fragen*をも見よ。

***Ssedre** [Fischke]: モーセ5書の中の1週間分の章。

***Ssejder** [Fischke]: *Seder (1)(2)(3)(4)(5)*, *Sedermahl*, *Sseder (1)(2)*を見よ。

***Sselichot** [Judentum]: *Selichot*, *Selihot*, *Sliches*, *Slichot*, *Slichot-Tage*を見よ。

***Ssidur** [Ost]: 「並べること、つなぎ合わせること」。祈祷書(日常の基本的な)。

***Ssimchas-Tejre** [Fischke]: *Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(5)*を見よ。

***Ssimches-Toire** [Fischke]: *Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(5)*を見よ。

***Ssliches** [Fischke]: *Selchot*, *Selihot*, *Sliches*, *Slichot*, *Slichot-Tage*をも見よ。

***Ssojcher** [Anekdoten]: (Pl. ソフリーム ssochrim, ヘブライ語ソヘイル ssochejr, ソフリーム ssochrim) 商人。

***Ssore bas Tuwim** [Fischke]: *Ssore bas-Tewim*を見よ。

***Ssore bas-Tewim** [Pfeifenrohr]: 人気のあったトゥヒネス(女性用の祈り)を著した伝説の女性。*Ssore bas-Tewim*をも見よ。

***Ssukes** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語で「小屋」の意)。ティシュリ(9月-10月)の15日から22日まで続く仮庵の祭。(巡礼)祭のうち最後のもの。この時には「仮庵」に滞在することが定められている。*Laubhüttenfest*, *Lielew*, *Lulaw*, *Sukkot (1)(2)(3)*, *Sukkoth*をも見よ。

***Stedtele** [Nächstes]: *Schtet*を見よ。

***Steinbarg, Elieser** [Federmenschen]: 1880年ベッサラビアのリプカニに生まれる。叙情詩人、物語作家。イディッシュ語の教師、長年にわたりリプカニのヘブライ語・イディッシュ語学校の校長を勤める。子供のための物語を書く。1920年以降チェルノヴィッツに住み、ユダヤ文化生活を組織する。1932年死去。

***Steine auf Gräber** [Manis]: 40年間続いたユダヤ人の果てしない砂漠での放浪を思い起こして、人は死者の墓の上に数個の石を置く。

***Sterbegewänder** [Gesang]: 白いキツテルと靴下。男性が特に新年とヨーム・キプールに身につける。これは、個人と共同体が、死という不可避なものに直面して、神と人間に対する自分たちの関係を試すことを象徴する。

***Straimel** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 独特の毛皮の帽子。かなり多くの場所で聖職者やすべての男性が安息日や祝日にかぶる。

***Stramel** [Fischke]: *Strajml*, *Straimel* を見よ。

***Streimel** [Jid. Erzählungen]: *Strajml*, *Straimel* を見よ。

***Struck, Hermann** [Ost]: (1876-1944)、ドイツ系ユダヤ人版画家。宗教シオニズムグループ「ミズラッヒー」の指導的人物。第一次大戦中はオーバーオスト地域 (Ober-Ost) におけるユダヤ問題担当の責任者。

***Stupnicki, Saul** [Kindheit]: 作家 (1876年生まれ)。シオニスト。東欧のさまざまな新聞の編集者。1917年にワルシャワで『バルーホ・スピノーザ。彼の哲学、聖書批判、国家学、および人間の思考の発展における彼の意味』を刊行。

***Sukka** [Nächstes]: *Laubhüttenfest*, *Lielew*, *Lulaw*, *Ssukes*, *Ssukess*, *Sukkot (1)(2)(3)* を見よ。

***Sukke** [Mann]: *Laubhüttenfest*, *Lielew*, *Lulaw*, *Ssukes*, *Ssukess*, *Sukkot (1)(2)(3)* を見よ。

***Sukkot (1)** [Bauet]: (ヘブライ語。スッカー Sukka の複数)、「小屋」の意。仮庵の祭。巡礼祭のうちの3番目のもの。エジプトから脱出した後砂漠をさまよっている間イスラエル人が送った仮庵生活を思い起こすためのもの。8日間、そのために建て、飾りをつけた仮庵に留まる。この9月の祭はシムハット・トーラー（律法の喜び）で終わる。*Laubhüttenfest*, *Lielew*, *Lulaw*, *Ssukes*, *Sukkot (2)(3)* をも見よ。

***Sukkot (2)** [Haar]: 「小屋」。ヨム・キプールの5日あとに始まる祭。1週間にわたる葉っぱで作った庵の祭。イスラエルの民が砂漠を放浪していた時に住んでいたテント風の小屋を思い出すため、家族は7日間、主として葉っぱの庵で過ごす。その編んだ屋根からはいつも星が見えるようにしておくことが必要である。*Laubhüttenfest*, *Lielew*, *Lulaw*, *Ssukes*, *Sukkot (1)(3)* をも見よ。

***Sukkot (3)** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではスッケス Sukkes と言う。スッカ Sukka (小屋) の複数。晩秋に行なわれる幕屋祭。8日間のスッコートの間、食事は簡易に作られた幕屋で取る。遊牧的な先祖が送ったテントの存在を思い起こさせるもの。*Laubhüttenfest*, *Lielew*, *Lulaw*, *Ssukes*, *Sukkot (1)(2)* をも見よ。

***Sukkoth** [Geschichten]: *Laubhüttenfest, Lielew, Lulaw, Sukkot (1)(2)(3)*を見よ。

***Sulamit** (1) [Gefilde]: ヘブライ語。スレムあるいはスネム出身の少女。雅歌の中では花嫁の名前。

***Sulamit** (2) [Witz]: 名前 (ザローモ Salomo の女性形), 雅歌の中の人物。

***Sulzer, Salomon** [Dorfgeher]: (1804-1890)、1825年以降ウィーンのシナゴーク合唱指揮長。こんにちの (規則化された) シナゴークでの歌の創始者。 *Gottesdienst, geregelter* をも見よ。

***Sutzkever, Abraham** [Federmenschen]: 1913年ヴィルナ近くのスモルゴンに生まれる。叙情詩人、物語作家。1933年デビュー。「ユング・ヴィルナ」(若いヴィルナ) の代表的作家の一人。パルチザン。ニュルンベルク裁判の証人。ポーランドへ移住、1947年イスラエルへ。文芸雑誌『デイ・ゴルデネ・ケイト』(金の鎖) の編集者。 *Sutzkever, Awrom* をも見よ。

***Suzkever, Awrom** [Fiedler]: 1913年ヴィルナ近くのスモルゴンに生まれる。オムスクで子供時代を送る。ヴィルナの学校に通う。1933年以来イディッシュ語の叙情詩を公開。「ユング・ヴィルネ」(若いヴィルナ) の代表的作家の一人。ワルシャワ・ゲッターにファシストが侵入している間に脱走。森でパルチザンとなる。勇敢な行為でソ連の勲章を受ける。ニュルンベルク裁判で証人。その後ポーランド、イスラエル、アメリカ大陸、オーストラリアに旅行。テルアビブで季刊文芸雑誌『デイ・ゴルデネ・ケイト』(金の鎖) の編集者。 *Sutzkever, Abraham* をも見よ。

***Synagoge** (1) [Judentum]: シナゴーク (文字通りには「集まりの家、共同体」は神殿が破壊されたあと、ユダヤ共同体生活を送るのにもっとも重要な宗教的、共同社会的中心となった。このギリシャ語のシナゴークという単語にはヘブライ語の「ベイト・ハ・クネセット」Bet ha-Kneset (集まりの家) という呼び方が対応する。 *Synagoge (1)(2)(3)* をも見よ。

***Synagoge** (2) [Kindheit]: ユダヤ共同体の宗教的中心。 *Synagoge (1)(3)(4)* をも見よ。

***Synagoge** (3) [Wächter]: ユダヤの祈りの家。ここではまた教えることもなされた。そのため「シユール」(学校) とも呼ばれるのである。 *Synagoge (1)(2)(4)* をも見よ。

***Synagoge** (4) [Witz]: ギリシャ語。初めは「共同体」、のちには共同体の集会場所、祈りの家を意味した。シナゴークは神殿が破壊されたあと初めて生まれた。 *Synagoge (1)(2)(3)* をも見よ。

***Szidder** [Fischke]: 祈祷書。

***T'fillin** [Aschkenasi, Büßer]: *Gebetsmantel (1)(2), Gebetsriemen, Tefillin, Tfillin, Tfiln* を見よ。

***T'kijah** [Geschichten]: 「吹くこと」。ヨーム・キプールが終わった時の「長いトゥキヤー」は祭りが終わったことのしるしである。 *T'kioh, T'rioh, Schworim* をも見よ。

***T'kioh, T'rioh, Schworim** [Geschichten]: ショファールを吹く際のさまざまな音色と音の順序のこと。これらはダヤンにより吹き手に予告される。*T'kijah* も見よ。

***Tachanun** [Pfeifenrohr]: *Tachnun* (1)(2)を見よ。

***Tachnun** (1) [Fischke]: 毎日の懺悔の祈り。その際、頭を左にかしげる。*Tachnun* (2)を見よ。

***Tachnun** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 毎日の祈り。但し、安息日や祭日には唱えられない。また祈りを行なう者の中に家庭で割礼を祝っている者がいる時も同様。*Tachnun* (1)を見よ。

***tajtsch** [Anekdoten]: 文字通りには「ドイツ語で」の意。「感覚、意味」。ファルタイツチュン *fartajtschn* = 「説明する、解釈する」。ユダヤ人には、イディッシュ語は最初ドイツ語と同一視された。ヘブライ語やアラム語で著された文献の中で難しい箇所につつかるとイディッシュ語で議論した。従ってタイツチュン *tajtschn* あるいは ファルタイツチュン *fartajtschn* とは、翻訳によってではなく、特に解釈によって明らかにすることを意味した。

***Tajtsch-Chmumesch** [Finsternis]: 『ツェナー・ウ・レーナ』 *Zeenah u-Reenah* (イディッシュ語では『ツェネーレネ』 *zene-rene* とも)。17世紀初めに成立したモーセ5書と他の聖書の数カ所を翻訳、翻案したもの。喩えや物語を含んでいる。この本は主に、たいていは結婚式に贈り物としてもらったユダヤ女性により安息日ごとに食後に読まれた。*zenna u'renna; Zeena-Ureena; Zeeno-Ureeno* も見よ。

***Talar** [Dorfgeher]: 祈祷用のマント。ヘブライ語でタリット。*Gebetsmantel* (1)(2), *Gebetsschall, Talles, Talis, Talliss, Tallit* (1)(2)(3)(4)を見よ。

***Talejssim** [Fischke]: *Gebetsmantel*(1)(2), *Gebetsschal, Talis, Talles, Talliss, Tallit* (1)(2)(3)(4)を見よ。

***Tales** [Fischke]: *Gebetsmantel* (1)(2), *Gebetsschal, Talis, Tallis, Talit* (1)(2)(3)(4)を見よ。

***Tales-Kotten** [Fischke]: (小さなタレス) 「アルベ・カンフェス」と同じ。ユダヤ人が衣服の下に身につける、房飾りのついた比較的小さなアンダーシャツ。*Arba-Kanfot, Arbe-Kanfes, Arbekanfes* も見よ。

***Tales-Kuten** [Fischke]: *Arba-Kanfot, Arbe-Kanfes, Arbekanfes, Tales-Kotten* を見よ。

***Talis** [Jid. Erzählungen, Moschkat, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語 タリット *Tallit* 「祈り用マント」)、隅に飾り糸がついている、羊毛あるいは絹でできた四角くて白いガウン。朝の祈りや厳かな儀式の折に使用する [[タリット・ガドール] (大きなタリス)]。 *Gebetsmantel* (1)(2), *Talles, Tallis, Tallit* (1)(2)(3)(4)を見よ。

***Talis-kutten** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Arba-Kanfot, Arbe-Kanfes, Arbekanfes, Tales-Kotten* を見よ。

***Taliss** [Fischke]: *Gebetsmantel (1)(2), Talis, Talis, Talles, Talliss, Tallit (1)(2)(3)(4)* を見よ。

***Talit** [Laube, Schtetl]: *Gebetsmantel (1)(2), Talis, Taliss, Talles, Tallit. Tallit (1)(2)(3)(4)* を見よ。

***Talith** [Mann]: *Gebetsmante (1)(2), Gebetsschal, Talis, Talless, Taliss, Tallit (1)(2)(3)(4)* を見よ。

***Talles** [Jüdisches]: 黒っぽいストライプとぶらさがる房飾り（民数記15、37-41に基づくシャウフェーデン）がついた四角い祈祷用マント。特に朝の祈りの時に着用される。*Gebetsmantel (1)(2), Gebetsschal, Talis, Taliss, Tallit (1)(2)(3)(4)* を見よ。

***Talliss** [Schir]: 祈祷用のマント。タリスは羊毛あるいは絹でできた布。テフィリーンと同様朝の祈りをするためにかけられる。タリスに身を包むことは同様に、神の言葉と掟に完全に包まれる用意があることをあらわす。その両方の短い方の側の端のところに青いストライプが入ったタリスの四隅には四つの房飾り、いわゆるツイツイス（飾り糸）がついている。その特別な結び目は、神の名前とその唯一性、それにモーセ5書の248の命令と365の禁止を象徴するかなり多くの数値を思い起こさせる。*Gebetsmantel (1)(2), Gebetsschal, Talis, Talles, Tallis, Tallit (1)(2)(3)(4)* を見よ。

***Tallit (1)** [Gesicht]: 祈祷用マント。身体に掛けるための四角い布で、四隅に房飾り、いわゆるシャウフェーデン（ツイツイート、ツイツイオート）がついている。こんにちでは男性が朝の祈りの時に着る。それと並んで、小さなタリット（アルバ・カンフォートともいう）を衣服の下に身につけるのも習慣である。*Gebetsmantel (1)(2), Gebetsschal, Talis, Talles, Talliss, Tallit (2)(3)(4)* を見よ。

***Tallit (2)** [Kaufleute]: ユダヤ人が朝の祈りの際に身を包むショール。*Gebetsmantel (1)(2), Gebetsschal, Talis, Talles, Talliss, Tallit (2)(3)(4)* を見よ。

***Tallit (3)** [Nachmann]: 祈り用のマント。羊毛あるいは絹でできた四角い布。白地に青または黒の縞が入っている。朝の祈りのときに掛ける。*Gebetsmantel (1)(2), Gebetsschal, Talis, Talles, Talliss, Tallit (1)(2)(4)* を見よ。

***Tallit (4)** [Wenn]: 祈祷用マント。身体に掛けるための羊毛あるいは絹製の四角い布。房飾り、いわゆる房飾り（ツイツイート）が四隅についている。*Gebetsmantel (1)(2), Gebetsschal, Talis, Talles, Talliss, Tallit (1)(2)(3)* を見よ。

***Talmud (1)** [Amerika, Erbe, Gefilde, Kabbalist, Landgut, Leidenschaften, Massel, Moschkat, Schoscha, Tag]: ヘブライ語。文字通りには「教訓、教え、学習」の意。聖書に次ぐユダヤ教の主要著作。聖書以後の数世紀の教え、規定、しきたりを一緒にしたもの（紀元5世紀に完結）。古い方の部分（ミシュナー Mischna）は聖書の法を整理し、注釈しており、新しい部分（ゲマラ）はミシュナーを言い伝えや伝説、娯楽的なもので補い、説明シパラフレーズしている。エルサレム・タルムード

より、バビロニア・タルムードの方が権威がある。*Talmud* (2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)をも見よ。

***Talmud** (2) [Anekdoten]: (ヘブライ語でタルムードとは「教え」の意)。聖書後の教え。差し当たりは口頭で伝えられ、紀元500年に最終的に法典に編纂された。タルムードには、聖書の注釈、聖書の法を流浪の状況への当てはめ、法律的宗教的議論、ためになること、言い伝えなどが含まれている。*Talmud* (1)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)をも見よ。

***Talmud** (3) [Geschichten, Jüdisches]: 「学ぶこと」。聖書後で一番重要な、教え、規定、しきたりをまとめたもの。古い方の中心部はミシュナー（「繰り返し」）であって、口伝のしきたりであり、遅い方の注釈部はゲマラ（「完成」）であって、律法の部分、つまりハラハーと、物語の部分、つまりハガダーからなる。*Talmud* (1)(2)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)をも見よ。

***Talmud** (4) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: モーセ五書に対する口頭で伝えられてきた解釈を大集成したもの。紀元500年頃完結。ミシュナーとゲマラ（ゲムレ、従ってただ“G”と呼ばれることもある）を含む。*Talmud* (1)(2)(3)(5)(6)(7)(8)(9)(10)をも見よ。

***Talmud** (5) [Judentum]: 文字通りには「教え、学習、研究」の意。タルムードはラビユダヤ教の主要著作である。これは口伝から生まれ、こんにちまで宗教法の権威ある源とされている。タルムードは二つの部分、つまりミシュナーとゲマラから成る。パレスチナとバビロニアにあったラビ学の二つの中心地に応じて、二通りの形のタルムードが生まれた。つまりパレスチナ・タルムード、別名エルサレム・タルムード（紀元425年頃）とバビロニア・タルムード（6世紀）である。規模の大きい方のバビロニア・タルムードがまもなく規範的な効力を持つようになり、古い方のパレスチナ・タルムードを押しよけることになった。*Talmud* (1)(2)(3)(4)(6)(7)(8)(9)(10)をも見よ。

***Talmud** (6) [Kaufleute]: 文字通りには「教え」。聖書に関するラビ学の解釈と説明を大集成したもの。ミシュナーとゲマラから成る。二種類のタルムードの版がある。古くて短い方のエルサレム・タルムード（4世紀）と、包括的で重要な方のバビロニア・タルムード（6世紀）。文字通りには「教え」の意。*Talmud* (1)(2)(3)(4)(5)(7)(8)(9)(10)をも見よ。

***Talmud** (7) [Kindheit]: (ヘブライ語。文字通りには「教化、教え、学風」の意)。ユダヤ教の5900ページにおよぶ聖書以後の論を集めたもの。ユダヤの学問所における数百年にわたる歴史上、虚構上の口頭による議論の記録。すべての学問領域の百科全書で、ユダヤの教育、教養の基礎として役立つ。ミシュナーとゲマラから成る。ゲマラの生まれた場所により、パレスチナ・タルムードと、それより普及しているバビロニア・タルムードに分かれる。*Talmud* (1)(2)(3)(4)(5)(6)(8)(9)(10)も見よ。

***Talmud** (8) [Lissabon]: 宗教学および宗教法の権威ある源とされているラビ・ユダヤ教の主要著作。聖書はいわばタルムードという眼鏡を通して読まれる。タルムードは二つの部分から成る。つまりミシュナー（ヘブライ語で「繰り返し、教え」）とゲマラ（アラム語で「完成」の意）から。*Talmud* (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(10)をも見よ。

***Talmud** (9) [Wenn]: ヘブライ語で「学習、教化、教え」の意。ヘブライ語聖書と並んでユダヤ教の主要著作。数百年におよぶ口頭での伝承から生まれた。紀元500年頃完結。ユダヤ律法の規範にかなった集成であり、テーマに従って並べられ、ヘブライ語で書いてあるミシュナーと、ミシュナーの注釈であり、ヘブライ語とアラム語で書いてあるゲマラに対する総称概念。短くて古い方のエルサレム・タルムードと、包括的で新しい方のバビロニア・タルムードに分けられる。タルムードの主要形式は議論、対話である。これはパレスチナとバビロニアの学問所におけるこの法の漸次的な成立を伝えている。ミシュナーはコーデクスと考えてよい。タルムードの他の部分はどっちかと言えば百科全書的な性格を帯びており、ユダヤ教に関するすべての疑問を論じ、さまざまな決定を解釈することにより、古代の出発点と中世初期の時点での、ユダヤ教の生活機能を伝えている。*Talmud (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(10)*をも見よ。

***Talmud** (10) [Witz]: ヘブライ語、イディッシュ語でタルムード Talmud。文字通りには「教訓、教え」の意。モーセの律法に関してさまざまな補足を行なったものの概要を指す。当初は口頭で伝えられ、紀元前2世紀からは文字で書き留められ、紀元500年までに完結した。聖書後のモーセの律法に関するもっとも古い補足はミシュナーという名前に集約されている。バビロニア・タルムードとエルサレム・タルムードとがある。両方ともミシュナーに基づいている。タルムードは広く学者たちの議論から生まれた。タルムードはその議論を正確な、もともとの形で留めている。タルムードは聖書の解釈から成る。タルムードはその法と規定を、変化した現在に、しかも民衆の伝説や物語から合致させようとしている。東方のラビーネルは常にタルムードのこじつ的な法に判断を下すタルムード教師であろうと努めてきた。タルムードはミシュナーを除いてまたゲマラ、イディッシュ語ではゲモイレ（完結、終了）とも呼ばれる。*Talmud (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)*をも見よ。

***Talmudschule** [Manis]: Talmud-Thora, *Talmud-Tora-Schule* を見よ。

***Talmud-Thora** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 貧しい子供たちのための、公の、共同体によって運営されている宗教学校（初級学校）。『『教え』を教えること』。*Talmud-Tora, Talmud-Tora-Schule* を見よ。

***Talmud-Toire** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Talmud-Thora, Talmud-Tora, Talmud-Tora-Schule* を見よ。

***Talmud-Tora** [Kaufleute]: 文字通りには「モーセ5書の勉強」の意。モーセ5書、タルムード、ユダヤのしきたりを教える学校。この概念はまたユダヤ共同体（ユニヴェルシタス・ユダエオールム）を指すこともある。*Talmud-Thora, Talmud-Tora-Schule* を見よ。

***Talmud-Tora-Schule** [Witz]: 大体中等学校に相当。9歳から13歳までの、特に貧乏な男子が通う（この学校は共同体が運営していた）。一番低い段階はヘデル、一番高い段階はイエシヴァである。*Talmud-Thora, Talmud-Tora* を見よ。

***Tammes** [Fischke]: *Tammus* を見よ。

***Tammus** [Kabbalist, Tag]: ヘブライ語。ユダヤ暦の10番目の月(6月-7月)。祭日(ティトゥスによるエルサレムの壁を突破したことを祝う日)。

***tamus** [Stichwort]: *Tammus*を見よ。

***Tanaiten** [Mann]: 1-3世紀にかけての律法教師たち。

***Tankel** [Da geht]: (イデイッシュ語)、練り粉。

***Tanna** [Büßer, Moschkat]: アラム語で「繰り返し、教える人」の意。1. ミシュナー時代、紀元2世紀の終りまでの教師。2. ミシュナーの中で引用されている学者。3. アモリ人の時代にタンナイームの教えをマスターした学者。

***Tannaim** [Judentum-Trepp]: *Tanna*を見よ。

***Tanz** [Witz]: 敬虔な東方ユダヤ人はダンスを本質的には、専ら宗教的に興奮した男たち、つまりハシドのダンスと理解していた。それにもかかわらず、男性も女性も結婚式には例外なくダンスをしたが、そのときにはお互い、ハンカチの端のみを触れることで、手と手が触れあうのをさけた。*Chassid (1)(2)(3)(4)*, *Chassidim*, *Chossid*, *Chussid*をも見よ。

***Targum** (1) [Gefilde]: (アラム語の聖書翻訳)、アッシリア語に由来する用語。特にヘブライ語聖書をパラフレーズを用いてアラム語の口語に翻訳したものを指すのに使われる。タルゲーム=文字通りには「翻訳」の意。

***Targum** (2) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ラビ学の聖書解釈の傍らに印刷されているアラム語による聖書注釈。

***Targum** (3) [Kaufleute]: 文字通りには「翻訳」の意。聖書のアラム語訳。

***Taschlech** [Fischke]: 新年の祭日に流れている川に行き、そこで祈り、1年間の罪を象徴的に流すという習慣。*Taschlich*, *Taschlich-Gebet*をも見よ。

***Taschlich** [Finsternis]: 文字通りには「汝、海の深みにすべての罪を)捨てるべし」(ミシュナー7、19)。ローシュ・ハシャナー(新年)の一日目の夕方、川(あるいは海)に行き、そこで「タシュリーホ」という祈りを唱える。その際、ポケットを空にし、パン屑を流水に投げる(この儀式的象徴的な意味は、川は過去一年間の罪を流し去るということである)。*Taschlech*, *Taschlich-Gebet*をも見よ。

***Taschlich-Gebet** [Bauet]: (ミカ書7、19: あなたはわれわれのもろもろの罪を海の深みに投げ入れ、)、新年に、さかさまにしたポケットからパンくずを川または海に投げ捨てる習慣。罪を投げ捨てるという象徴的な意味がある。*Taschlech*, *Taschlich*をも見よ。

***Taschlik** [Mmassel]: *Taschlech, Taschlich, Taschlich-Gebet* を見よ。

***Tate** [Anekdoten]: (ポーランド語タタ tata=パパ)、父。タテ-マメ Tate-mame とは両親のこと。

***Taufel** [Da geht]: 小麦粉

***Tchines** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: (ヘブライ語で テヒノート Techinot; テヒナー Techinna 「頼みごとの祈り」)、イディッシュ語による女性用の祈り。

***Tebet** [Massel]: ユダヤ暦の4番目の月。12月／1月に相当。

***Tefillin** [Schtetl]: *Gebetsriemen. Reziees. Tefillin (1)(2)(3), Tfillin, Tfiln* をも見よ。

***Tefilla** [Kaufleute]: 文字通りには「祈り」の意。ヘブライ語による儀式。

***Tefillin (1)** [Jüdisches]: モーセ5書からの4つのテキスト(創世記13、1-10、11-16、申命記6、4-9、および11、13-21)が入った箱がついた革ひも。男性が申命記6、8の命令に沿って手と頭に巻く。*Gebetsriemen. Reziees. Tefillin (2)(3), Tfillin, Tfiln* をも見よ。

***Tefillin (2)**: (聖句箱) [Judentum-Trepp]: モーセ5書の警句(シュマーを含む)が書かれてある細長い羊皮紙が入った、さいころ型の皮ひもの箱が固定されている二つの皮ひもから成る。一つの皮ひもは日常の祈りの際に頭に巻く。これは神が精神を支配することを示すためである。もう一つの皮ひもは腕に巻く。これは神が心と手を意のままにすることを示すためである。単数のテフィラー Tefillah (祈り) はめったに使わない。*Gebetsriemen. Reziees. Tefillin (1), Tfillin, Tfiln* をも見よ。

***Tefillin (3)** [Witz]: (テフィラー Tefilla、ヘブライ語で「祈り」から)。イディッシュ語ではトゥフィルン tfiln という。普通の週日に男性が朝の祈りの際につける革ひも。テフィリンには、羊皮紙に書かれたモーセ5書のある部分からの章が収められた箱がついている。*Gebetsriemen. Reziees. Tefillin (1)(2), Tfillin, Tfiln* をも見よ。

***Teg essen** [Anekdoten]: 「ターゲ・エッセン」“Tage essen”とも言う。タルムード学生、つまりイエシヴェ・ボヘル的大部分はとても貧しく、また奨学金はなかった。その代り当該の町のブルジョアは、1人か2、3人の学生に学期を通して特定の週日に家で食事を供する義務があった。そんな時学生は家主のところで「テグ・エッセン」“teg essen”(慣用表現)したのである。*Jeschiwe-bocher, Kest, Köst, Köst essen* をも見よ。

***Tehillim** [Judentum - Trepp]: 賞賛; 詩編と同義語。

***teitsch Chumasch** [Stichwort]: *Tajtsch-Chumesch* を見よ。

***Tejgl** [Finsternis]: ユダヤの祭日に食べる菓子。蜜をかけた生地で作る。

***Teller, Jud** [Federmenschen]: ガリツィアのタルノポールに生まれる。抒情詩人。1926年アメリカへ移住。1926年イディッシュ語の処女詩集を刊行。ジャーナリストとしてイディッシュ語新聞、ヘブライ語新聞で働く。数冊の詩集と社会史に関する本数冊。1937年ポーランドへ。1938年不法にドイツへ旅行。のちパレスチナへ。以後ニューヨークに住む。1972年死去。

***Tempel (1)** [Bauet]: 第一神殿。古代イスラエルの聖所。ソロモン（紀元前10世紀から紀元前586年）の豪華建築。第2神殿はゼルナーベルにより建設され、ヘロデー世により豪華に拡張された。紀元70年の破壊は独自の国家の終焉と全世界のユダヤ人の離散の始まりを意味する。*Tempel (2)*をも見よ。

***Tempel (2)** [Witz]: たいていはエルサレムの神殿のみを指す。ユダヤ人の離散以降はシナゴークにとって代わられた。リベラルなユダヤ人共同体は彼らのシナゴークを時に「テンペル」と呼ぶ。*Tempel (1)*をも見よ。

***Tenach** [Judentum - Trepp, Mann]: *Tnach*を見よ。

***Terach** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr.]: アブラハムの父。蔑のことばとしても使われる。

***Teruz** [Witz]: ヘブライ語、イディッシュ語ではテレッツ Terez。質問に対する詭弁的答。通俗的には口実、屁理屈的な言い訳。

***Teschuwa** [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではチュヴェ *tschuwe*。改心、後悔。*Responsen*をも見よ。

***Tewa** [Kaufleute]: 朗読台。そこから聖書が朗読される。*Bima (1)(2)*をも見よ。

***Tewet** [Tag]: ヘブライ語。4番目の月（12月－1月）。バビロニアの王、ネブカドネザルによるエルサレムの包囲から解放された（紀元前586年）ことを記念する断食の日、喪の日。

***Tewje** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: トビーアスのこと。

***Tfillim** [Fischke]: *Teffllin (1)(2)(3)*, *Tfillin*, *Tfiln*を見よ。

***Tfillim** [Da geht]: *Teffllin (1)(2)(3)*, *Tfillin*, *Tfiln*を見よ。

***Tfilin** [Schtetl]: *Teffllin (1)(2)(3)*, *Tfillin*, *Tfiln*を見よ。

***Tfillin (Twellen)** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 護符（聖句箱）、成人のユダヤ人が朝の祈りを行なう際、額と露出した左の腕にとりつける（それゆえトゥフィリン・レーゲン *Tfillin legen* 「トゥフィリンを置く」という）。箱の中には、ユダヤ人実際に戒律（出エジプト記13、9）を満たす際に、身も心も捧げるシンボルとして4つの成句が入っている。*Gebetsriemen*, *Reziess*, *Teffllin (1)(2)(3)*, *Tfiin*をも見よ。

***Tfiln** [Gesicht]: (ヘブライ語のテフィリーン *tefillin*: 聖句箱、経札)、二つの黒い箱。週日の朝のお祈りに際し、右腕 (シェル・ヤド) と額 (シェル・ローシュ) に黒い紐でしっかりくくりつけられる。二つの箱には、羊皮紙に書かれた次の聖句が入っている。出エジプト記 13, 1 -10; 申命記 6, 4-9; 11, 13 -21)。 *Gebetsriemen, Tfillin, Reziess, teffllin (1)(2)(3), Tfillin* をも見よ。

***Th'chineh** [Finsternis]: イディッシュ語で書かれた (一部はまた女性によって著された) 祈りを集めたもの。祈りでは祈っている者 (女性) に有利なように、頻繁に母祖や他の聖書上の英雄的女性に助けが求められる。

***Theismus** [Mystik]: 独自の、世界とは区別されなければならない存在としての神。

***Thekioh, Schevorim, Thruoh** [Finsternis]: ショファールの吹き方と吹く順序の名称。一般的にはまたテキオー (文字通りには「トランペットを吹く」の意) と呼ばれる。シェヴォリームとは「トリル」のことであり、トゥルオーは歓喜の音のことである。 *T'kijah, T'kioh, T'kioh, Schworim* をも見よ。

***Thora** (1) [Geschichten]: 「指示」「教え」。モーセ 5 書。また書かれたあるいは口伝の教え全部をも指す。「ツア・トーラー・アウフルーフェン」“*Zur Thora aufrufen*” とは、朗読するとき名誉職的に援助を行なうこと。「トーラー・ザーゲン」“*Thora sagen*” とは、トーラーから説教をする、聖書とタルムードの場所から議論する、ということである。 *Thora (2), Tora (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)* をも見よ。

***Thora** (2) [Landgut]: ヘブライ語。文字通りには「教え」の意。モーセ 5 書、ペンタトイヒ、それからまた一般的には宗教的著作あるいは知識全部を指す。 *Thora (1), Tora (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)(9)(10)* をも見よ。

***Thorafreude (Simchat Thora)** [Landgut]: *Simchat Tora (1)(2)(3)(4)(5), Simchat-Tora* を見よ。

***Thora sche-be-al-Pe** [Mystik]: 高等による教え、つまり口頭で伝えられてきたユダヤの宗教的規定。

***Tik** [Judentum]: 東洋諸国では一般的なトーラーの巻物の堅固な入れ物。アシケナージームに一般的なトーラー・マンテル (トーラー用の箱) に当たるもの。

***Tikanto-Schabbes** [Fischke]: ユダヤ人が安息日に唱える祈りの最初の部分。文字通りには「あなたは (神) はシャベス (安息日) を創られた」の意。

***Tikkun** (1) [Nachmann]: 「改善」「修復」の意。長く続く救済の過程をあらわすカバラの概念。この過程の際に人間は、容器が割れる中で「落ちた火花」が拾い上げられ、その神の根源へと戻される間、行動したり行動をやめたりして協力しなければならない。 *Tikkun (2), Tikkunim* をも見よ。

***Tikkun** (2) [Mystik]: 容器が割れることによって乱された世界を修復すること。 *Tikkun (1)*, *Tikkunim* をも見よ。

***Tikkun Chatzot** [Nachmann]: 神殿の破壊と国の喪失を思い起こすために行なう特にカバラ学者の深夜の礼拝。

***Tikkunej Sohar** [Nachmann]: ゴハル文学の一つの本。 *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)* をも見よ。

***Tikkunim** [Mystik]: それにより意識的に修復が引き起こされる儀式的行動あるいは行為。 *Tikkun (1)(2)* をも見よ。

***Tillem** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr,]: (ヘブライ語。テヒリーム Tehillim)、雅歌。 *Psalmen* も見よ。

***Tinnef** [Witz]: ヘブライ語のティヌーフ Tinuf = 「不潔物、汚物」から。

***Tisch'a b'Aw** [Kabbalist, Schoscha]: ヘブライ語。アーヴ月の9日。紀元70年のこの日、神殿はローマ人により征服され破壊された。以来、服喪の日、祭日として祝われる。 *Tisch'h b'Ab*, *Tischa-be-Aw*, *Tischebuw* をも見よ。

***Tisch'h b'Ab** [Wenn]: ティシャ・ベ・アーヴ。ユダヤ暦の11番目の月の9日。エルサレム破壊を記念する喪の日。断食の日。 *Tisch'a b'Aw*, *Tischa-be-Aw*, *Tischbuw* をも見よ。

***Tischa-be-Aw** [Witz]: ヘブライ語、イディッシュ語 でティシェ・ボーヴ Tische-bow。文字通りにはアーヴ月の9日。神殿が破壊されたことをしのお厳しい断食、悲しみの日。 *Tisch'a b'Aw*, *Tisch'h'b-Ab*, *Tischbuw* をも見よ。

***Tische-be-Ow** [Fischke]: *Tisch'a b'Aw*, *Tischa-be-Aw*, *Tischbuw* を見よ。

***Tischebow** [Mann]: *Tisch'a b'Aw*, *Tisch'h b'Ab*, *Tische-be-Aw* を見よ。

***Tischebuw** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: アーヴ月の9日。神殿の破壊(紀元前596年と紀元70年)を記念する(断食を伴う)服喪日。 *Tisch'h b'Ab*, *Tisch'a b'Aw*, *Tische-be-Aw* も見よ。

***Tischri** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ユダヤ暦で一番最初の月。大体9月-10月に当たる。

***Tishri** [Lissabon]: *Tischri* を見よ。

***Tnach** [Geschichten]: トーラー Torah (モーセ5書) - ナビーム Nabim (預言者) - ハハミーム Chachamim (賢者) を縮めたもの。聖書のこと。

***Todesengel** [Witz]: ヘブライ語でマラッハ・ハ・マヴェット (死の天使)、イディッシュ語でマラッハ・ハモヴェス。聖書以後の観念。死の天使は剣で殺す。

***Toire** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Thora (1)(2)*, *Tora (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)*をも見よ。

***Tojre** [Welt]: *Thora(1)(2)*, *Tora (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)*をも見よ。

***Toledot des Jakob Joseph** [Kabbalist]: ポロニエ (ウクライナ) の『ヤコブとヨセフの物語』(1780) は文字により初めて固定されたハシディズムの理論書である。

***Toller, Ernst** [Haar]: 1893年、プロイセン・ポーランドのブロムベルク近くのザモーチンで生まれる。1939年、ニューヨークで死去 (自殺)。1900年頃からザモーチンの男子学校に、6年後、ブロムベルクの実科ギムナジウムに通う。12歳で病気のため学業を中断。1914年グルノーブル外国人大学で学んでいたトラーは、戦争が始まると義勇兵として第一パイエルン歩兵隊に志願。5年後、ミュンヘン・レーテ共和国で指導的地位につく。『ドイツでわが書が焼かれる日』という自伝を次のことばで結んでいる。「ここには私の青春が描かれているだけでなく、一つの世代と時代史の断片が描かれている」。

***Tora (1)** [Amerika]: ヘブライ語で「教え」の意。モーセ5書。ペンタトイヒ (5書) および一般に宗教的な文献全体あるいは知識全体を指す。礼拝ではそれが手書きした羊皮紙の巻物から朗読される。*Thora (1)(2)*, *Tora (2)(3)(4)(5)(6)(7)*をも見よ。

***Tora (2)** [Aschkenasi, Leidenschaften, Moschkat, Schoscha, Tag]: ヘブライ語。文字通りには「教え」「指示」の意。ペンタトイヒ (モーセ5書)。礼拝では、54の単位に分けられた手書きの羊皮紙トラーから一つの単位づつを読み上げる。*Thora (1)(2)*, *Thora (1)(3)(4)(5)(6)(7)*をも見よ。

***Tora (3)** [Haar]: 「指示、手引き」。神がイスラエルの民とシナイ山で結んだ契約の文書としてのモーセ5書のこと。どのシナゴグも、少なくとも一つの、巻物の形で書かれたトラーを所有している。これは櫃に入れて保管されている。礼拝の際には、その都度の週に割り当てられた章がトラーから朗読される。*Thora (1)(2)*, *Tora (1)(2)(4)(5)(6)(7)*をも見よ。

***Tora (4)** [Judentum]: 文字通りには「教え、手引き」の意。もっと狭い意味では、トラーという概念は聖書の初めの5つの書、つまりユダヤの言い伝えによれば、シナイ山で神によってモーセに啓示された創世記、出エジプト記、レヴィ記、民数記、申命記を指すのに用いられる。礼拝に使用するにあたっては、これらの「モーセ5書」は羊皮紙、つまりトラーの巻物の上に書かれる。もっと広い意味では、トラーの概念は予言書と歴史書を含む聖書全体を、そして最終的には宗教的な伝統文学全体を指す。従って、聖書に通じている者はトラー学者と呼ばれる。トラーは聖書の予言書、歴史書と共に、いわゆる「文字による」教えである。それに対し、タルムードや他のラビ学のテキストは「口頭の」教えと見なされる。*Thora (1)(2)*, *Tora (1)(2)(4)(5)(6)(7)*をも見よ。

***Tora** (5) [Jüdisches]: モーセ5書、つまり創世記、出エジプト記、レヴィ記、民数記、申命記のこと。どのシナゴークも少なくとも一つ、巻物の形で書かれたトーラーを櫃に入れて所有している。礼拝の際にはそこからその都度の週用に割り当てられた章が朗読される。*Thora* (1)(2), *Tora* (1)(2)(3)(4)(6)(7)をも見よ。

***Tora** (6) [Kaufleute]: 文字通りには「教え」の意。モーセによって著されたペンタトイヒ(5書)。シナゴークで朗読される。広い意味では聖書とタルムードに含まれている神の教え全体を指す。*Thora* (1)(2), *Tora* (1)(2)(4)(5)(6)(7)をも見よ。

***Tora** (7) [Wenn]: トーラー *Thora* と言う。ヘブライ語で「教え」の意。ペンタトイヒ、モーセ5書。礼拝に用いる目的でモーセ5書の書き手により羊皮紙の巻物(ヘブライ語でセフェル・トーラー)に書かれる。道具と飾りがついている。*Thora* (1)(2), *Tora* (1)(2)(4)(5)(6)(7)をも参照。

***Tora-Rolle** [Judentum]: シナゴークでの礼拝の時に読む目的でモーセ5書のテキストがヘブライ角文字で羊皮紙に書かれる。縫い合わされている羊皮紙部分は巻物として2本の木製の棒に巻き上げられる。*Tora-rolle* (1)(2)をも見よ。

***Tora-Schrein** [Judentum]: モーセ5書の巻物が保管される戸棚、あるいは櫃。モーセ5書の棚は聖書の約櫃に倣ってアロン・ハ・コーデシュ(聖櫃)と呼ばれる。これは普通エルサレムの方向にある壁、すなわち西でのディアスポラでは東の壁のところにある。モーセ5書の巻物は朗読する時のみ取り出される。*Aron*, *Aron ha-Kodesch*, *Heiliger Schrein* も見よ。

***Torakrone** [Schoscha]: 決まった祭日にトーラーの巻物の上方の端に置かれる銀色の王冠。教師の王者のような意味を象徴する。*Aron ha-Kodesch* も見よ。

***Torarolle** (1) [Massel]: モーセ5書が記されている羊皮紙の巻物。*Tora-Rolle*, *Torarolle* (2)をも見よ。

***Torarolle** (2) [Schoscha]: 朗読による礼拝に用いられる羊皮紙の巻物。トーラー(モーセ5書)が書かれている。*Tora-Rolle*, *Torarolle* (1)をも見よ。

***Toraschrein** [Massel]: *Tora-Schrein* を見よ。

***Torazeiger** [Kabbalist, Schoscha]: トーラーの朗読の際、テキストの文字を指すのに用いられる指示棒。たいていは朗読者を助けるために横に立っている共同体のメンバーが使う。*Thora* (1)(2), *Tora* (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)をも見よ。

***Torberg, Friedrich** [Jüdisches]: 1908年ウイーンに生まれる。1979年ウイーンで死去。プラハで哲学を学ぶ。1938年スイスへ移住、チューリッヒおよびパリに住む。1939年義勇兵としてフランスのチェコ軍に加わる。1940年、スペインとポルトガルを経由してアメリカに渡る。1951年ウイーンに戻る。

***Tosafisten** [Amerika]: 「バアレ・トサフォート」(トサフォートの主)。トサフォートとはラシによるタルムードの注釈への補足。すでにラシの義理の息子により始められたという。*Tosafot, Tosephot* をも見よ。

***Tosafot** [Büßer]: ヘブライ語。文字通りには「補足」の意。もっと古いタルムードの注釈につけ加えた説明と補遺を集めたもの。*Tosafisten, Tosephot* も見よ。

***Tossafoth** [Geschichten]: *Maharscha, Tosafisten, Tosafot, Tosephot* をも見よ。

***Tosephot** [Kabbalist, Schoscha]: ヘブライ語。「補足」の意。トサフォートはミシュナー(タルムードを構成する二つの部分のうちの一つ)に対する補足と説明を含む。*Tosafisten, Tosephot* も見よ。

***Totengebet** [Schir]: ユダヤの見解によれば、死者に対する賛美が正当化され、行われることが少なければ少ないほど、それだけいっそう悲しむ行為は世界創造者と被創造者との間の本来の二元性に対する想起と記憶の行為として儀式化された機能を持つ。数多くの守るべき規定の他に、死者に対する祈りであるカディッシュに特別の意味が与えられる。これは日常の典礼の一部である。これは死にはっきりと言及することなく、世界創造者としての神、最終的な平和をもたらす者としての神を賛美するものである。*Kaddisch (1)(2)(3)(4)* をも見よ。

***Traubaldachin** [Gefilde, Moschkat]: ヘブライ語でフツパ chuppa。戸外に設けられる。その下で花嫁と花婿が引きあわされる。

***Tref** [Lissabon]: *Trefe, trejfe* を見よ。

***Trefe** [Marienbad]: 文字通りには「引き裂かれたもの」の意。食べてもいいものは、儀式に従って殺した特定の動物の肉のみである。猛禽によって「引き裂かれたもの」は食べてはならない。広い意味では食べてはいけないものはすべて=トレフェ trefe である。*trejfe, Schweinefleisch* をも見よ。

***trejfah** [Schtetl]: *Trefe, Trejfe, trejfe* を見よ。

***trejfe** [Geschichten]: コーシエル kosher の反対、つまり儀式として禁止されているもの全部。トレイフェになったナイフは地面に埋める。そのあとまた使ってよい。*Trefe* をも見よ。

***treifen** [Da geht]: *Tora (1)(2)(4)(5)(6)(7), Trefe, Trejfe, trejfe* を見よ。

***Trenderl** [Dorfgeher]: ヘブライ文字がついた古風なさいころ。

***Tschernichowski, Saul**: [Kindheit]: (1875-1943)、ヘブライ語作家。ギリシャの神々の世界をヘブライ語で歌った。

***Tscholent** (1) [Aschkenasi, Moschkat]: おそらく古フランス語のショルド chauld = 「熱い」から。安息日の食事。たいていは鍋料理。すでに金曜日から用意され、それから24時間、チョレント・ブレットル(板切れ)でもれ止めを施したオープンに入れる。Chamin, Schalet, Tscholent (2)(3), Tscholent, Tschulent をも見よ。

***Tscholent** (2) [Fischke]: 「シャレット」。焼肉用ソースと大豆の入ったソバ粥。安息日用に温めてある。Chamin, Schalet, Tscholent (1)(3), Tschulent をも参照。

***Tscholent** (3) [Anekdoten]: (古フランス語ショルド chauld = 温かい)。ユダヤ人は安息日に火をおこしてはならなかったため、安息日には冷たいままで食べるか—祭日にそうすることは嬉しくなかった—、あるいはすでに金曜日につけてあるオープンで静かに温めながら安息日の午後まで煮込んで食物を作るかであった。すでにタルムードにはこの種の食事のことが記されており、アラム語で「ハミーン」(ヘブライ語ハミーン chamin = 温かい)と呼んでいる。Chamin, Schalet, Tscholent (1)(2), Tschulent をも見よ。

***Tschulent** [Stichwort]: 安息日に食べる、肉、じゃがいも、豆、卵から成る煮込み料理。Tscholent (1)(2), tscholent, Tschulent をも見よ。

***Tu b-svat** [Lissabon]: ユダヤの祭日。「木の新年」。この日には聖地で育った果物を食べる。

***Türpfoste, heilige** [Dorfgeher]: Mesusa (1)(2)(3), Mesuse (1)(2)(3), Mezusa を見よ。

***Tumim** [Geschichten]: Maharscha を見よ。

***Twellen** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: Tefillin (1)(2)(3), Tfillin, Tfiln を見よ。

***Twillen** [Fischke]: Tefillin (1)(2)(3), Tfillin, Tfiln を見よ。

***Tzedaka** [Kaufleute]: 文字通りには「正義」。貧者に対する善行。正義の一種と考えられる。Tzorke, tzibbur を見よ。

***Tzorke tzibbur** [Kaufleute]: 文字通りには「万人の必要物」。ツエダカ Tzedaka と同義。Tzedaka をも見よ。

***Unessane-Tojkef** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 新年と贖罪の日に強い語勢で行われる祈りの箇所。「私を法廷に召喚せよ」ほどの意。

***Unessane tojkef** [Gesang]: 「私たちは一日の実り多さについて報告しよう」。マインツの殉教者ラビ・アムノン・フォン・マインツ Amnon von Mainz 作とされる祈りのタイトルと最初の文句。ヨーム・キプールに唱えられる。Unessane-Tojkef をも見よ。

***Unetane Tokef** [Bauet]: *Unessane-Tojkef* を見よ。

***Unetanne Tokef** [Jid. Erzählungen, Pfenfenrohr]: *Unessane Tojkef* を見よ。

***Uw** [Fischke]: *Ab, Aw* を見よ。

***Verlobung** [Gefilde]: タルムードの慣習によれば、婚姻は2段階で行なわれる。1) 法律的に拘束力のある婚約。花婿は二人の証人のいる前で最低限の価値ある物、たいていは指輪、を渡し「さあ、これであなただけのために聖別された」と言わなければならない。それに加えて、花婿はワインに祝福を唱える。その時から婚約した女性は法律的に妻と見なされる。2) 1年後結婚式が行なわれる。

***Versöhnungsfest** (1) [Bauet]: (ヘブライ語ではヨーム・キプール)、贖罪あるいは悔い改めの日。新年と共に始まる10日間の償いの期間の終了。この時期に恒例によって天の裁判所が開かれる。*Joimkipper, Jom Kippur (1)(2)(3), Yom Kippur* をも参照。

***Versöhnungsfest** (2) [Kindheit]: ユダヤ人の贖罪の日。紀元70年以降「ヨーム・キプール」と呼ばれる。ユダヤの最高の祭。新年と共に始まる10日間の悔い改めの日で終わる。*Joimkipper, Jom Kippur (1)(2)(3), Yom Kippur* をも見よ。

***Versöhnungstag** [Dorfgeher]: *Joimkipper, Jom Kippur (1)(2)(3), Yom Kippur* を見よ。

***Vier Becher Wein** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: *Seder (1)(2)(3)(4)(5), Sseder (1)(2), Sedermahl* を見よ。

***Vier Fragen** [Schir]: セデルの食事の際2杯目のワインが飲み干されると、一番年下の参加者が、「今日の夜は他の夜とどう違うのですか」とたずねる。更に質問が続けられるうちに明らかになっていく4つの特徴に基づき、ベサハの夜の意味が問われる。質問がなされると、マツエの覆いが取られ、参加者全員がいっしょにハガダーの中に書かれてある説明テキストで答える。*Seder (1)(2)(3)(4)(5), Sseder (1)(2)* をも参照。

***Vierländersynode** [Fojglman]: (ヘブライ語では「ヴァアド・アルバア・アルツォート4地域会議の意」)、16-18世紀のポーランドのユダヤ人共同体の議会。大ポーランド、小ポーランド、ロイセン、リトアニアの4地域にちなんでこう呼ばれた。

***Vital, Chaim** [Gefilde, Kabbalist, Verloren]: (1543-1620)、ラビ、カバラ学者。イサク・ルリアの一番弟子。

***Vital, Chajim** [Ost]: *Vital, Chaim* を見よ。

***Vorabend** [Witz]: 準備の日。ユダヤのほとんどの祝日は前日の夕方に始まり、当日は星の出る頃に終わる。

***Vorbeterinnen** [Fischke]: 読むことができない女性のために祈りを唱えてみせる人(女性)。

***Vorsagerinnen** [Fischke]: 読むことができない女性に祈りを唱えてみせる人(女性)。

***Wa'ad Arba Arzot** [Fojglman]: *Vierländersynode* を見よ。

***Waad Katan** [Kaufleute]: 「小さな議会」。ユダヤ共同体の委員会。

***Wallfahrtfest** [Jüdisches]: 3つの巡礼祭のうちの3番目のもの。仮庵の祭。

***Wanderung nach dem Tode** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: ユダヤの民衆信仰では、ユダヤ人の死者は埋葬されたあと地下を通してエルサレムへ向かうという。

***Waschti** [Fischke]: 女王。アハスヴェロスの妃(エステル記)。

***Weiberschul** [Dorfgeher]: シナゴグの女性用部分、バルコニーであることが多い。

***Weizmann, Chaim** [Haar]: 1874年ベロロシアのピンスク近くのモティリに生まれる。1952年レホヴォートで死去。大学教育を受けたこの生化学者は、かつてはシオニストの指導者テオドル・ヘルツルの支持者であった。しかしヘルツルとマルティン・ブーバーが1901年に民主的・シオニスト的な派を設立したことにより、当然ながらヴァイツマンは、特にシオニズムとユダヤ文化の総合を要求する点において、ヘルツルとは反対の立場に立つことになった。1904年のヘルツルの死後、彼は折衝の過程で、すべてのユダヤ人に「ナショナルホーム」を約束することになった。東欧ユダヤ教育を受けていたことと西欧的な都会性を身につけていたため傑出した外交官となった。1917年、いわゆる「バルフォア宣言」をもたらすことに成功。1920-1930年、1935-1946年、シオニストの世界機構の代表者。1929年、「パレスチナのためのユダヤ・エージェンシー」を設立。1949から52年にかけての3年間テル・アビブでイスラエル国の初代大統領として活動した。*Weizmann, Chajim* をも見よ。

***Weizmann, Chajim** [Amerika]: (1873-1952)、生化学の教授。シオニズム組織およびパレスチナ・ジューイッシュ・エージェンシー(ユダヤ機関)の長年にわたる代表者。彼により創られたイスラエル国の初代大統領。イギリス政府にシオニズム計画を支持するよう働きかけた(1917年の「バルフォア宣言」)。シオニズム運動では「有力者政治」や、イギリスに対する弱腰を非難された。彼はシオニズムはアラブ人との友好に勤めなければならないと述べた。*Weizmann, Chaim* をも見よ。

***Wessely, Wolfgang** [Dorfgeher]: 哲学・法学博士(1802-1870)、東洋学者にして法律学者。オーストリア最初のユダヤ人大学教授(1851年、プラハ大学哲学部、1861年、同大学法学部)。作家コンペルトが指している『ネティブ・エムナー』という本はユダヤの宗教教育のための入門書としての聖書の教義問答(1840年出版。1863年、8版)。

***Widderhorn** [Kindheit]: (ヘブライ語ではショファールと言う)、ユダヤ人の歌口のついた角笛。大体3種の音を出す。礼拝と戦争の楽器。こんにちでもシナゴグで使われる。*Scheffojr, Schofar (1)(2)(3)*をも見よ。

***Widduj** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 贖罪の日、および臨終の前の罪の告白。

***Wide** [Gesang]: *Widduj*を見よ。

***Widui** [Mann]: *Widduj*を見よ。

***Widuj** [Fischke]: *Widduj*を見よ。

***Wijzmach pirkone** [Geschichten]: アラム語。カディッシュにある文句。賞賛のことば。

***WIZO** [Nächstes]: 国際的なシオニストの女性組織。特に病院、母子寮、孤児院、児童福祉施設の建設のために尽力する。

***Wochenfest** (1) [Dorfgeher]: シャヴオート。ペサハの祭のあとに来る2番目の収穫祭。ペサハの7週間あとに祝われることになっていたのでこの名がある。*Schawuot (1)(2)(3)(4), Schowuaus; Schwuess; Schuwues; Wochenfest (1)(2)*をも見よ。

***Wochenfest** (2) [Geschichte]: シャヴオート (イディッシュ語ではシュヴェス)。3つの大きな収穫祭、巡礼祭のうち真中の祭 (5月、場合によっては6月)。シナイ山での啓示を思い起こすため。ユダヤの「聖霊降臨祭」。*Schawuot (1)(2)(3)(4), Schowuaus; Schwuess; Schuwues; Wochenfest (1)(2)*をも見よ。

***Wohllaut des Elimelech** [Kindheit]: (ヘブライ語でノアム・エリメレッホ)。ハシディズムの最も重要な体系。リゼンスク出身のエリメレッホ Elimelech aus Lisensk (ガリツィア、1717-1787) 著。

***Wollkleidung** [Bauet]: 聖書 (レヴィ記19、19および申命記22、9-11) には種類の違うものをまぜることの禁止 (ヘブライ語でキルアイーム) が記されている。従って、羊毛と亜麻/リンネルといったような生地を組み合わせた衣服 (シャトネス) も禁止されている。*Schaatnes, Schatnes* も見よ。

***Yad Vashem** [Bauet]: (イザヤ書56、5。「記憶と名前」)。エルサレムにあるナチスにより殺された600万人のユダヤ人のための記念碑、記念館。ここでは記録づくりと研究活動が行なわれている。

***YAWEH** [Nächstes]: *JHWH*を見よ。

***Yishuv** [Nächstes]: 委任統治時代および解放戦争中のパレスチナにおけるユダヤ人共同体。*Jischuw* も見よ。

***Yom Kippur [Nächstes]**: ユダヤの宗教的な暦のうちで最も神聖な日。これと共に断食期間、瞑想期間が終わる。太古にはこの日、3頭の動物が犠牲にされた。牡牛1頭は大祭司のために、雄ヤギ2頭は共同体のために。その血でカポレット(約櫃の黄金の閉鎖版)はエルサレムの聖所で聖水を注がれた。従って最も神聖な場所もけがれを払われたわけである。

こんにちもなおこの礼拝はシナゴグで朝から夕方まで続く。これは神との契約の浄化の日であり、更新の日である。*Jojmkipper, Jom Kippur (1)(2)(3)(4), Versöhnungsfest (1)(2)*をも見よ。

***Zaddik (1) [Bauet]**: (ヘブライ語。「義人」。複数はツァディキーム Zaddikim)、東欧のハシディズムではレツベ、つまり共同体の指導者の称号となった。ツァディクは神の世界に影響を及ぼすことができ、それによって神の祝福を支持者に引きつけることができる。*Zaddik (2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)*をも見よ。

***Zaddik (2) [Gefilde, Moschkat]**: ヘブライ語。「義人」、「信頼できる者」の意。聖書では完全に敬虔な人間がこの名前では呼ばれている。カバラではツァディクは神と人間の間の仲介者である。ハシディズムではモーセ5書の化身と見なされている。ツァディクは弟子を取り、何人かを家で受け入れる。またみんなのための相談役である。ハシディズムではツァディクはしばしば奇跡のラビでもある。*Zaddik. (1)(3)(4)(5)(6)(7)(8)*をも見よ。

***Zaddik (3) [Geschichten]**: ヘブライ語。複数はツァディキーム Zaddikim。ヘブライ語のツァディック zaddiq = 「真性の人、義人」から。ハシディズムの共同体の指導的で奇跡を行なうラビのこと。「ゲーテルイッド」, 「ゲーテルユーデ」(よきユダヤ人)とも呼ばれる。*Zaddik. (1)(2)(4)(5)(6)(7)(8)*をも見よ。

***Zaddik (4) [Haar]**: 「義人」。ハシディームの奇跡を行なうラビ。敬虔な者と神との間のカリスマ的な指導者にして仲介者。ツァディクは自分の個人的宗教性を発揮する場所に従ってルジンのツァディク、サダゴーラのツァディク、サスノーヴァのツァディクというように呼ばれる。あるラビの言葉が伝わっている。「私がメスリツチュのマジッドのところに来たのは、彼から学ぶためではなく、彼がどのように靴紐を結ぶのかを見たいからだ。」*Zaddik (1)(2)(3)(5)(6)(7)(8)*をも見よ。

***Zaddik (5) [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]**: ハシディームの奇跡のラビ(レツベ)。居所によりコツクのレツベ、ベルツのレツベ、サダゴーラのレツベというように呼ばれる。*Zaddik (1)(2)(3)(4)(6)(7)(8)*をも見よ。

***Zaddik (6) [Nachmann]**: 文字通りには「義しい」。義人、聖人。意味において「ハシド」と対立するものではない。ハシディズムではカリスマ的な人間指導者、精神指導者を指す。最高の世俗的宗教的権威であり、ハシドにとっての理想。*Zaddik (1)(2)(3)(4)(5)(7)(8)*をも見よ。

***Zaddik (7) [Wenn]**: ヘブライ語。「義人」。敬虔なる者。ハシディズムにおける完全な者、奇跡を行なう者。「奇跡のラビ」とも呼ばれる。その宮殿には支持者が詣でた。その墓は大いに慕われる。*Zaddik (1)(2)(3)(4)(5)(6)(8)*をも見よ。

***Zaddik** (8) [Witz]: ヘブライ語。イディッシュ語ではツァディク Zadik あるいは ツァデク Zadek と言う。義人、聖人。ハシディズムの奇跡のラビのこと。Zaddik (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)をも見よ。

***Zadik** [Anekdoten]: 複数はツァディキーム Zadikim (ヘブライ語ツァディク zadik, ツァディキーム zadikim), 1. 義人、成人、2. ハシディズムの奇跡のラビに対する定着した呼び方。Zaddik (1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(8)をも見よ。

***ZAHAL** [Nächstes]: イスラエルの国防軍のこと。

***Zangwill, Israel** [Mann]: (1864-1926): イギリスのユダヤ系作家。篠にストで、ユダヤ人の故郷をイスラエル以外の地に設けること(ウガンダ・プロジェクト)を主張した。

***Zanin, Mordechai** [Federmenschen]: (イエザー・モルデハイ・ツッケルマン)。1906年ポーランドのソコロフーポドリアスクに生まれる。長編作家、物語作者、出版人。1939年リトアニア、その語ソ連に逃亡。日本、インド、エジプトに旅行。1941年パレスチナ。イディッシュ語新聞『レッツテ・ナイエス』(最新ニュース)の創設者、編集者。長年、イスラエルのイディッシュ語作家ジャーナリスト連合の代表を勤める。イディッシュ語とヘブライ語による数多くの著作がある。

***Zeena-Ureena** [Geschichten]: 「女性用聖書」。旧約聖書をパラフレーズしたもの。作者はヤコブ・ベン・アシュケナージー Jakob Aschkenasi。「女性用の聖書」Zenna- Ureeno, zenna u'rennaをも見よ。

***Zeeno-Ureeno** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 「外へ出て、見てご覧」。聖書のイディッシュ語によるパラフレーズ(1620年前)。Tajtsch-Chumesch, Zeena-Ureena, zenna u'rennaをも見よ。

***Zeitlin, Hillel** [Kindheit]: ユダヤ人ヘブライ語作家(1871-1942)。1910年以来、新聞『モメント』(瞬間)の絶えざる協同者。スピノザについてモノグラフィーを書く(1900)。ハシディズムと神秘主義の影響の下にあった。1911年ワルシャワで「善と悪の問題」について本を著す。

***Zelem** [Mystik]: 概念化された身体。

***Zelt** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 石などで築かれた祈りの家。傑出した人物(男性)の墓の上に墓石の代りに設けられる。

***zenna u'renna** [Stichwort]: (ヘブライ語)、文字通りには「出て、見よ」の意。モーセ5書のイディッシュ語版。主に女性用と考えられている。Tajtsch-Chumesch, Zeena-Ureena, Zeeno-Urenoをも見よ。

***Zeremonialgesetz** [Witz]: モーゼス・メンデルスゾーン Moses Mendelssohnにより作られたユダヤ人の祭祀、祭式、習慣を集めて記したもの。Mendelssohn, Mosesをも参照。

***Zettel** [Bauet]: (クヴィッテル Quittel と呼ばれる)、敬虔な人間、あるいは軌跡のラビあるいは神の前での代弁者と見なされている学者やハシディズムの師匠がエルサレムの西の壁(いわゆる嘆

きの壁)の裂け目にはさむ、神に対する頼みごと。これらの紙切れはそのような師匠の墓の上にも置かれることが多い。*Kwitl*をも見よ。

***Zimmes** [Fischke, Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: 蒸発乾燥した野菜あるいは果物コンポート。

***Zimzum** [Nachmann]: 収縮させること。ルリアのカバラにおいて、すべてを満たす神性を自分の中にとじ込める行為。これにより創造(分出)のための「無の空間」(ツィムツム)が生ずる。そこではこの過程で容器の破裂という根源的カタストロフが生じる。

***Zion** [Wenn]: エルサレムにある丘で、かつてはダビデ王の城が立っていた。のちには神殿および神殿のある丘を、ついでエルサレム全体、イスラエルの地を指すようになった。*Zionismus*をも見よ。

***Zionismus** [Wenn]: この概念は1893年、ナータン・ビルンバウムによって、次のような思想の表現として作られた。つまりユダヤ人は独自の民族を形成すること、非ユダヤ人の周囲との緊張の克服およびユダヤ人の生活の正常化は、独自の領土を持つことによってのみ行なわれうするという思想である。シオニズムは政治運動としてはテオドール・ヘルツル(1860-1904年、『ユダヤ人国家』)のイニシャティブにより、1897年のバーゼルでの最初のシオニスト会議と共に生まれた。先駆けをなすのは、南ロシアに生まれた「ホヴェヴェ・ツィオン」(シオンを愛する者たち)運動と「ヒバット・ツィオン」(シオンの友)運動である。これらの運動はレオン・ピンスケルの書『自力解放』を拠り所としている。*Birnbaum, Nathan, Herzl, Theodor; Zion*をも見よ。

***Zionist** [Marienbad]: *Zionismus*を見よ。

***Zisses** [Jid. Erzählungen, Pfeifenrohr]: アルバ・カンフェスとタリスについている房飾り。主の戒めを思い起こすためのもの(民数記 15, 37)。*Zizess*をも見よ。

***Zizit** [Gesicht, Lissabon]: *Zizess*を見よ。

***Zizess** [Landgut]: ツィツイート(Zizithの複数)、戒め(民数記15, 37)を思い起こすため、儀式に当って規定されている衣服についている飾り用の房。

***Zizisfäden** [Mann]: *Zisses, Zizess*を見よ。

***Zizit** [Pfeifenrohr]: *Zisses, Zizess*を見よ。

***Zohar** [Lissabon]: *Sohar (1)(2)(3)(4)(5)*を見よ。

***Zuchtrute Judas, Die** [Kindheit]: (ヘブライ語で「シェヴェット・イエフダ」という。「懲罪用のむち」の意)。15世紀までのユダヤ人迫害の歴史、本質的にはザローモ・イブン・ヴェルガ Salomo Ibn Verga により著わされた。1551年刊。非常にポピュラーな読本で、ここにはユダヤ人の迫害は

神の懲らしめ、あまりに神に気に入られる行状に対する罰と見なされている。3つの指輪についてのレッシングの寓話（『賢者ナータン』参照）はここに姿を変えてあらわれている。

***Zusatzseele** [Fischke]: 民衆信仰によれば、どのユダヤ人も安息日か金曜日に追加の魂を受け取る。

***Zwei Tafeln des Bundes** [Landgut]: ヘブライ語で「シュネー・ルホート・ハーブリート」。ラビでカバラ学者にして共同体の長イザヤ・ベン・アブラハム・ハレーヴィ Isaja-ben-Abraham-ha-levi (1505-1630)の著。最初は1649年アムステルダムで刊行された。倫理的な生き方を指示したもの。

***Zweig, Arnold** [Haar]: 1887年プロイセン領シュレージエンのグロス・グローガウに生まれる。1968年ベルリンで死去。1917年、ユダヤ人にシオニズム・パレスチナを保証するバルフォア宣言によりツヴァイクは、他のインテリと同様に、シオニズム運動に接近することになった。1920年には『東ユダヤ人の顔』を、5年後には『新しいカナアン、土地と精神の探索』を書く。1冊に二つの題名を入れた新版には郷愁溢れる文が見られる。「東ユダヤ人の顔は没落した世界を内側からも描いている。そしてもしかすると私たち戦争の世代は、まだ古い東ユダヤ人の顔を見ることができた最後であったかも知れない。1914年には、まだ精神的には1860年の時代のままだに留まっているあの世界の中でとっくに現在が始まったのである。」

***Zweig, Stefan** [Haar]: 1881年ウイーンに生まれる。1942年リオ・デ・ジャネイロ近くのペトロポリスで死去（自殺）。ウイーンの大ブルジョア家庭に生まれる。19歳ですでに当時『ノイエ・フライエ・プレッセ』（新自由新聞）の編集長であったテオドール・ヘルツルと出会っていた。ベルリンとウイーンで哲学、ドイツ語ドイツ文学、ロマンス語文学を勉強し、マックス・リーリエンと親しくなり、リーリエンの最初のモノグラフィーである『E.M.リーリエン』を書いた。

東欧ユダヤ人との関わりはその頃に始まった。従って彼はカルル・クラマー（K.L.アマー）と親しくなった。クラマーは1902年竜騎兵中尉として東ガリチアに派遣され、そこで「土地の守護神」（genius loci）により刺激を受け、メーテルリンク、ヴィロン、ランボーの重要な翻訳をした人物である。ツヴァイクはヨーゼフ・ロートとも『放浪のユダヤ人』以来親しくなり、メツェナのように結びついていた。*Lilien, Ephraim Moses; Roth, Joseph (1)(2)*を見よ。

***Zwi** [Fojglman]: (ヘブライ語では鹿、かもしか；飾り、栄光)、男の名前としても使われる（イディッシュ語の形はヒルシュ）；古い歌では恋人（男）、あるいは美男に対する愛の表現として使われることが多い。